

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 janvier 2013

PROJET DE LOI

relatif au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006

Pages

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	38
4. Avis du Conseil d'État.....	67
5. Projet de loi.....	82

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2013

WETSONTWERP

betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	38
4. Advies van de Raad van State	67
5. Wetsontwerp.....	82

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 23 janvier 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 11 février 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 23 januari 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 11 februari 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise l'exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, ainsi que l'exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006. Cette réglementation nationale complémentaire est nécessaire parce que les règlements susmentionnés prévoient un certain nombre de choix politiques, obligatoires et facultatifs. De plus, de nombreuses dispositions d'exécution sont nécessaires en matière de procédures administratives et de politique de surveillance. Enfin, il y a lieu depuis plusieurs années de moderniser la réglementation existante relative au transport routier, tout en tendant vers une plus grande cohérence, une simplification administrative et un meilleur respect.

La loi s'applique à chaque transport de personnes par autocar ou autobus, à l'exception du transport qui est de la compétence des régions (le transport en commun urbain et vicinal, en ce compris les services réguliers spécialisés).

Les conditions d'accès à la profession, à savoir les conditions d'établissement, d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière, sont maintenues mais sont sensiblement renforcées.

Les principales nouveautés en matière d'honorabilité sont que dorénavant on tient non seulement compte des condamnations pénales mais aussi d'autres sanctions encourues par l'entreprise même, son gestionnaire de transport et d'autres personnes concernées, que cette condition devra à nouveau être évaluée après chaque infraction très grave à la réglementation relative au transport et qu'une réhabilitation spécifique est introduite dans ce domaine.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp heeft tot doel uitvoering te geven aan de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van de richtlijn 96/26/EG van de Raad, alsook uitvoering te geven aan de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar — en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006. Deze aanvullende nationale regelgeving is noodzakelijk omdat de voornoemde verordeningen voorzien in een aantal verplichte en facultatieve beleidskeuzes. Daarnaast zijn heel wat uitvoeringsbepalingen vereist die betrekking hebben op de administratieve procedures en op het handhavingsbeleid. Ten slotte is er al jaren nood aan een modernisering van de bestaande regelgeving in het wegvervoer, waarbij er vooral wordt gestreefd naar meer coherentie, administratieve vereenvoudiging en een betere afdwingbaarheid.

De wet is van toepassing op elk vervoer van personen per autocar of autobus, met uitzondering van het vervoer dat tot de bevoegdheid van de gewesten behoort (het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer).

De voorwaarden om toegang te krijgen tot het beroep, met name de vestigingsvereiste, de betrouwbaarheid, de vakbekwaamheid en de financiële draagkracht, blijven behouden maar worden gevoelig aangescherpt.

De belangrijkste nieuwigheden op het gebied van de voorwaarde van betrouwbaarheid zijn dat er voortaan niet alleen rekening wordt gehouden met strafrechtelijke veroordelingen, maar ook met andere sancties die zowel de onderneming zelf, als haar vervoersmanager en andere relevante personen hebben opgelopen, dat de voorwaarde na elke zware inbreuk op de vervoersreglementering opnieuw zal moeten worden beoordeeld en dat er een specifieke rehabilitatie wordt ingevoerd op dat vlak.

En matière de capacité professionnelle, l'accent est mis sur la grande responsabilité du gestionnaire de transport, c.-à-d. le titulaire du certificat de capacité professionnelle au transport de voyageurs, qui est tenu de gérer en permanence et effectivement les activités de transport de l'entreprise. La possibilité d'engager un gestionnaire de transport externe est maintenue mais seulement dans les limites imposées par le règlement (CE) n° 1071/2009.

La formation qui prépare à l'examen pour l'obtention du certificat de capacité professionnelle au transport de marchandises par route reste facultative (pour la première participation à l'examen), sans toutefois affecter le haut niveau de qualité des cours.

Contrairement au secteur du transport de marchandises, la capacité financière doit être démontrée comme avant sur base du propre capital et réserves, et pas par un cautionnement obligatoire (sauf pour les entreprises qui ne doivent pas déposer un bilan annuel). Cette différence entre les deux secteurs se justifie par le fait que le secteur du transport de voyageurs est en secteur plus stable avec moins de faillites ou de problèmes de solvabilité.

Les entreprises qui satisfont aux 4 conditions de base susmentionnées, obtiennent une licence de transport communautaire.

Afin de ne pas perturber le bon fonctionnement du marché dans le transport national occasionnel, le transport national pour compte propre est seulement permis quand il est principalement limité au transport de personnes avec lesquelles on a un lien réel et fixe.

La rédaction d'une nouvelle législation est mise en profit pour simplifier radicalement la procédure de licence. La simplification administrative sera surtout réalisée dans les arrêtés d'exécution.

L'octroi et le maintien des licences de transport sont assortis d'une obligation légale d'information dans le chef des entreprises de transport et des tierces personnes.

La nouvelle législation élargit les pouvoirs des agents de contrôle. Les officiers de police judiciaire peuvent dorénavant passer à la saisie de certains avantages patrimoniaux qui résultent d'activités de

Op het gebied van de vakbekwaamheid komt de nadruk te liggen op de grote verantwoordelijkheid van de vervoersmanager, d.i. de houder van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor personenvervoer, die de vervoerswerkzaamheden van de onderneming permanent en daadwerkelijk moet leiden. De mogelijkheid om een externe vervoersmanager aan te stellen blijft weliswaar behouden doch enkel binnen de limieten die de verordening (EG) nr. 1071/2009 heeft opgelegd.

De opleiding ter voorbereiding van het examen voor het behalen van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor personenvervoer blijft facultatief (voor de eerste deelneming aan het examen), zonder evenwel afbreuk te doen aan de hoge kwalitatieve standaard van de cursussen.

In tegenstelling tot de sector van het goederenvervoer wordt hier geen verplichte borgstelling voorzien ten einde te voldoen aan de voorwaarde van financiële draagkracht, die zoals voorheen moet worden aangetoond aan de hand van het eigen kapitaal en reserves (behalve voor de ondernemingen die geen jaarrekening moeten deponeren). Dit onderscheid tussen beide sectoren is te verantwoorden doordat de sector van het reizigersvervoer een stabielere sector is met weinig faillissementen of kredietwaardigheidsproblemen.

De ondernemingen die aan de 4 genoemde basis-toegangsvoorwaarden voldoen, bekomen een communautaire vervoersvergunning.

Om de goede marktwerking in het nationaal onge-regeld vervoer niet te verstoren wordt het nationaal vervoer voor eigen rekening slechts toegestaan wanneer het zich in hoofdzaak beperkt tot het vervoer van personen waarmee men een vaste en reële band heeft.

Het opstellen van een nieuwe wetgeving wordt te baat genomen om de vergunningsprocedure ingrijpend te vereenvoudigen. De administratieve vereenvoudiging zal hoofdzakelijk haar neerslag vinden in de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

De toekenning en het behoud van de vervoersvergunningen gaan gepaard met een wettelijke informatieplicht van de vervoersondernemingen en van derden.

De nieuwe wetgeving breidt de bevoegdheden van de controleambtenaren uit. De officieren van gerechtelijke politie kunnen voortaan overgaan tot de inbeslagneming van bepaalde vermogensvoordelen

transport illicites et ils pourront effectuer une perquisition pourvu qu'ils aient l'autorisation du juge d'instruction.

La législation prévoit également des sanctions efficaces, proportionnelles et dissuasives. Les montants des amendes sont augmentés et différenciés en fonction du préjudice que l'infraction cause à la concurrence. Des sanctions sévères sont fixées pour les entreprises qui fournissent des informations fausses ou incomplètes pour obtenir une licence de transport. Le principe déjà existant de coresponsabilité du donneur d'ordre pour certaines infractions est maintenu dans la nouvelle législation. Il est également pourvu à un système d'amendes administratives pour sanctionner des infractions qui ne sont pas constatées dans un lieu public et pour lesquelles il n'y a actuellement pas de répression suffisante.

Enfin, un comité de concertation et d'avis est institué, à savoir le Comité de concertation des transports de voyageurs par route. Cette mesure répond à un désir du secteur.

die voortvloeien uit onwettige vervoerswerkzaamheden en zij zullen een huiszoeking kunnen uitvoeren mits toelating van de onderzoeksrechter.

De wetgeving voorziet eveneens in doeltreffende, evenredige en ontradende straffen. De bedragen van de geldboetes worden verhoogd en gedifferentieerd in functie van de mate waarin een inbreuk concurrentieverstorend is. Strengere straffen worden bepaald voor ondernemingen die valse of onvolledige informatie verstrekken om een vervoersvergunning te bekomen. Het reeds bestaande principe van strafrechtelijke medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever voor bepaalde inbreuken blijft in de nieuwe wetgeving behouden. Ook is er gezorgd voor een systeem van administratieve geldboeten om inbreuken te beteugelen die niet op een openbare plaats worden vastgesteld, waartegen thans niet afdoende wordt opgetreden.

Ten slotte wordt er een overleg- en adviesorgaan opgericht, namelijk het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg. Deze maatregel beantwoordt aan een verzuchting vanuit de sector.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — HISTORIQUE SITUATION ACTUELLE

A. Au niveau européen

L'accès à la profession de transporteur de voyageurs par route et au marché du transport international de voyageurs par route était, jusqu' au 4 décembre 2011, réglé au niveau de l'Union européenne par:

—la directive 96/26/CE du Conseil du 29 avril 1996 concernant l'accès à la profession de transporteur de marchandises et de transporteur de voyageurs par route ainsi que la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres visant à favoriser l'exercice effectif de la liberté d'établissement de ces transporteurs dans le domaine des transports nationaux et internationaux;

—le règlement (CEE) n° 684/92 du Conseil, du 16 mars 1992, établissant des règles communes pour les transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus;

—le règlement (CE) n° 12/98 du Conseil du 11 décembre 1997 fixant les conditions de l'admission des transporteurs non résidents aux transports nationaux de voyageurs par route dans un État membre.

B. Au niveau belge

Pour l'exécution de la réglementation européenne précitée, l'accès à la profession de transporteur de voyageurs par route et au marché du transport par route était réglé au niveau fédéral par:

—l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars;

— l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 portant le règlement général relatif aux services réguliers, aux services réguliers temporaires, aux services réguliers spécialisés et aux services occasionnels;

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — WORDINGSGESCHIEDENIS DE BESTAANDE REGELING

A. Op Europees niveau

De toegang tot het beroep van ondernemer van reizigersvervoer over de weg en tot de markt van het internationaal reizigersvervoer over de weg werd tot 4 december 2011 op het niveau van de Europese Unie geregeld bij:

—richtlijn 96/26/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen-, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal, en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitoefening van het recht van vrije vestiging van bedoelde vervoerondernemers;

—verordening (EEG) nr. 684/92 van de Raad van 16 maart 1992 houdende gemeenschappelijke regels voor het internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen;

—verordening (EG) nr. 12/98 van de Raad van 11 december 1997 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoerondernemers worden toegelaten tot het binnenlands personenvervoer over de weg in een lidstaat waar zij niet gevestigd zijn.

B. Op Belgisch niveau

Ter uitvoering van de bovenstaande Europese reglementering werd de toegang tot het beroep van ondernemer van reizigersvervoer over de weg en tot de markt van het reizigersvervoer over de weg op federaal niveau geregeld door:

—de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars;

—het besluit van de Regent van 20 september 1947 houdende algemeen reglement betreffende het geregeld vervoer, het geregeld tijdelijke vervoer, de bijzondere vormen van geregeld vervoer en het ongeregeld vervoer;

—l'arrêté royal du 25 mars 1986 fixant les conditions d'octroi des autorisations d'exploiter des services occasionnels de transports rémunérés de personnes;

—l'arrêté ministériel du 25 mars 1986 fixant les conditions de qualité auxquelles doivent répondre les véhicules affectés aux services occasionnels de transports rémunérés de personnes;

—l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de personnes par route.

II. — LA NOUVELLE REGLEMENTATION

A. Les nouveaux règlements européens

Afin d'adapter les règles existantes en matière d'accès à la profession de transporteur de voyageurs par route et au marché du transport international de voyageurs par route à l'évolution de ce secteur et afin de garantir une application homogène et efficace des règles, le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne ont adopté deux nouveaux règlements le 21 octobre 2009:

1. le règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil;

2. le règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006.

Ces deux règlements ont été publiés au Journal officiel de l'Union européenne du 14 novembre 2009.

Ces nouveaux règlements sont directement d'application dans tous les États membres depuis du 4 décembre 2011.

Une adaptation de la réglementation belge est nécessaire en vue de l'exécution de la nouvelle réglementation européenne.

Dans l'attente, la réglementation toujours en vigueur est appliquée pour autant qu'elle ne soit pas contraire

—het koninklijk besluit van 25 maart 1986 tot vaststelling van de voorwaarden voor de afgifte van machtingingen tot het exploiteren van ongeregeld bezoldigd vervoer van personen;

—het ministerieel besluit van 25 maart 1986 tot vaststelling van de voorwaarden inzake kwaliteit, waaraan de voertuigen gebruikt voor ongeregeld bezoldigd vervoer van personen moeten voldoen;

—het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg.

II. — DE NIEUWE REGELING

A. De nieuwe Europese verordeningen

Teneinde de bestaande regels inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van reizigersvervoer over de weg en tot de markt van het internationaal reizigersvervoer over de weg aan te passen aan de evolutie in deze sector en om een homogene en doeltreffende toepassing van de regels te waarborgen, hebben het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie op 21 oktober 2009 twee nieuwe verordeningen aangenomen:

1. verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van Richtlijn 96/26/EG van de Raad;

2. verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006.

Deze twee verordeningen werden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie van 14 november 2009.

Deze nieuwe verordeningen zijn rechtstreeks van toepassing in alle lidstaten sedert 4 december 2011.

Met het oog op de uitvoering van de nieuwe Europese reglementering is een aanpassing van de Belgische reglementering aan de orde.

In afwachting wordt de nog vigerende reglementering toegepast, voor zover deze niet strijdig is met de veror-

aux règlements. En même temps, pour satisfaire aux obligations minimales de l'article 10 du règlement (CE) n°1071/2009, par arrêté royal du 1^{er} février 2012, le service compétent pour le transport par route au sein du SPF Mobilité et Transports a été désigné en tant qu'instance compétente pour l'exécution de ce règlement.

Il convient également de tenir compte de l'Accord du 21 juin 1999 entre la Communauté européenne et la Confédération suisse sur le transport de marchandises et de voyageurs par rail et par route.

B. Autres modifications

L'adaptation nécessaire aux nouveaux règlements permet en même temps à l'administration d'apporter certaines modifications qui ne sont pas imposées par les règlements, mais qui sont, depuis longtemps, nécessaires pour simplifier la réglementation et pour la rendre plus efficace.

Cette occasion est en outre saisie pour regrouper toute la réglementation en matière de transport de voyageurs en un seul texte global, avec les arrêtés d'exécution correspondants. La réglementation actuelle est en effet répartie sur différents textes anciens et déjà amplement modifiés. Une réglementation transparente est non seulement plus facile à gérer pour l'administration, mais satisfait aussi aux besoins des entrepreneurs de transport de voyageurs.

III. — PROJET

En vue de l'exécution de la réglementation communautaire en matière de transport routier, certaines décisions de base ont dû être prises:

1. Une réglementation distincte pour le transport de voyageurs et pour le transport de marchandises

Tout d'abord, il a été opté pour une réglementation distincte pour le transport de voyageurs et pour le transport de marchandises, tel que cela est déjà le cas actuellement. Combiner les deux dans une seule loi aurait été possible du fait que le règlement (CE) n° 1071/2009 règle les deux types de transport.

Toutefois, la nature du transport et la structure des secteurs diffèrent fortement, de sorte qu'un traitement séparé est indiqué. En outre, les régions sont compétentes pour une partie du secteur du transport de voyageurs. Enfin, cette façon de procéder permet, lorsque ceci est indiqué, de mettre de façon claire des accents différents.

deningen. Tevens werd, om te voldoen aan de minimale verplichtingen van artikel 10 van verordening (EG) nr. 1071/2009, bij koninklijk besluit van 1 februari 2012 de dienst die binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer bevoegd is voor het wegvervoer, aangeduid als bevoegde instantie voor de uitvoering van deze verordening.

Daarbij dient eveneens rekening te worden gehouden met de Overeenkomst van 21 juni 1999 tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg.

B. Andere wijzigingen

De noodzakelijke aanpassing aan de nieuwe verordeningen stelt de administratie tegelijkertijd in staat een aantal wijzigingen door te voeren die niet zijn opgelegd door de verordeningen, maar die al lang nodig zijn om de reglementering te vereenvoudigen en efficiënter te maken.

Deze gelegenheid wordt tevens te baat genomen om de gehele reglementering inzake het reizigersvervoer te bundelen in één omvattende tekst met bijhorende uitvoeringsbesluiten. De huidige reglementering ligt immers verspreid over diverse oude en reeds uitvoerig gewijzigde teksten. Een transparante reglementering is niet alleen gemakkelijker hanteerbaar voor de administratie, maar komt tevens tegemoet aan de ondernemers van reizigersvervoer.

III. — ONTWERP

Met het oog op de uitvoering van de communautaire regelgeving inzake het wegvervoer dienden er een aantal basisbeslissingen genomen te worden:

1. Een aparte reglementering voor het reizigersvervoer en voor het goederenvervoer

Allereerst is er voor gekozen het reizigers- en het goederenvervoer, zoals ook nu al het geval is, apart te regelen. Een combinatie in één wet zou mogelijk zijn geweest, aangezien de verordening (EG) nr. 1071/2009 voor de beide vormen van vervoer geldt.

De aard van het vervoer en de structuur van de sectoren zijn echter zo verschillend dat een aparte behandeling aangewezen is. Bovendien zijn de gewesten bevoegd voor een gedeelte van de sector van het reizigersvervoer. Ten slotte laat deze werkwijze toe, daar waar het nodig is, op duidelijke wijze verschillende accenten te leggen.

2. L'instrument de droit

Il a été opté pour l'utilisation de la même structure que celle utilisée pour la réglementation actuelle et à venir en matière de transport de marchandises: une loi avec un arrêté royal et un arrêté ministériel. En pratique, cela s'est révélé facile à mettre en pratique.

3. Une nouvelle loi au lieu d'une loi modificative

La réglementation existante en matière de transport de voyageurs est d'une part désuète et d'autre part éparpillée dans divers textes à tel point qu'une loi modificative et des arrêtés modificatifs deviendraient dans la pratique inaccessibles pour les justiciables et rendraient de toute façon une coordination nécessaire. Pour ces raisons, il a été opté pour une nouvelle loi.

4. Une loi distincte pour le registre électronique national

Les dispositions relatives au registre électronique national, imposé par le règlement (CE) n° 1071/2009, seront reprises dans une loi distincte (la loi relative à l'eRegistre des entreprises de transport par route) du fait que ce registre doit contenir des informations relatives au transport de voyageurs et au transport de marchandises. Il est, dès lors, préférable de régler ce registre électronique dans une loi distincte et non dans la loi spécifique relative au transport de voyageurs.

IV. — JUSTIFICATION DE L'OPPORTUNITÉ DU PROJET DE LOI

En résumé, les principales modifications apportées visent:

1. Les adaptations aux nouveaux règlements:

Outre l'objectif général d'amélioration de la clarté, de la lisibilité et du respect des règles actuelles, les règlements introduisent également un grand nombre de nouveautés importantes:

—la condition d'établissement: l'établissement devient maintenant une réelle quatrième condition, à côté de l'honorabilité, la capacité professionnelle et la capacité financière (articles 9 et 18 de la loi);

—le gestionnaire de transport: le règlement (CE) n° 1071/2009 introduit de la sorte une nouvelle notion et fait de cette personne physique un personnage clé pour tout ce qui concerne la gestion des activités de transport (articles 14 et 15);

2. Het rechtsinstrument

Er is voor gekozen dezelfde structuur te gebruiken als voor de huidige en toekomstige reglementering goederenvervoer: één wet met een koninklijk en een ministerieel besluit. In de praktijk bleek dit namelijk gemakkelijk hanteerbaar.

3. Een nieuwe wet in plaats van een wijzigingswet

De bestaande regelgeving voor het reizigersvervoer is enerzijds voorbijgestreefd en anderzijds dermate verspreid over diverse teksten dat een wijzigingswet en wijzigingsbesluiten praktisch ontoegankelijk zouden zijn voor de rechtsonderhorigen en hoe dan ook een coördinatie noodzakelijk zouden maken. Om die redenen werd gekozen voor een nieuwe wet.

4. Een aparte wet voor het nationaal elektronisch register

De bepalingen met betrekking tot het door verordening (EG) nr. 1071/2009 verplichte nationaal elektronisch register zullen in een aparte wet (de wet betreffende het eRegister van wegvervoersondernemingen) worden opgenomen, omdat dit register zowel gegevens betreffende het reizigersvervoer als betreffende het goederenvervoer moet bevatten. Het geniet dan ook de voorkeur dit elektronisch register te regelen in een aparte wet en niet in de specifieke wet betreffende het reizigersvervoer.

IV. — OPPORTUNITEITSGRONDEN VAN HET WETSONTWERP

De voornaamste wijzigingen die worden aangebracht zijn de volgende:

1. De aanpassing aan de nieuwe verordeningen:

Naast de algemene doelstelling om de duidelijkheid, leesbaarheid en afdwingbaarheid van de huidige regels te verbeteren, brengen de verordeningen eveneens een groot aantal belangrijke vernieuwingen met zich mee:

—de vestigingsvoorwaarde: de vestiging wordt voortaan een volwaardige vierde voorwaarde, naast de betrouwbaarheid, de vakbekwaamheid en de financiële draagkracht (artikelen 9 tot 18 van de wet);

—de vervoersmanager: de verordening (EG) nr. 1071/2009 voert hiermee een nieuw begrip in en maakt van deze natuurlijke persoon de spilfiguur voor alles wat het beheer van de vervoerswerkzaamheden aangaat (artikelen 14 en 15);

— la condition d'honorabilité n'est plus remplie lorsque l'entreprise, le gestionnaire de transport et toute autre personne concernée ont encouru des condamnations ou sanctions en Belgique ou à l'étranger pour certains délits ou certaines infractions graves (article 11);

— un ajustement sur quelques dispositions déjà introduites auparavant, comme par exemple l'Accord du 21 juin 1999 entre la Communauté européenne et la Confédération suisse sur le transport de marchandises et de voyageurs par rail et par route (divers articles).

2. Le meilleur respect de la réglementation afin de garantir des conditions loyales de concurrence entre les transporteurs:

— l'extension des dispositions pénales, notamment en rendant punissable la communication d'informations inexactes pour l'obtention d'une licence de transport communautaire ou d'un autre document d'autorisation (articles 30 à 33);

— l'introduction d'amendes administratives qui peuvent notamment être imposées lorsque le ministère public ne poursuit pas (articles 34 à 38);

— l'extension des pouvoirs des agents de contrôle afin qu'ils puissent exécuter leur mission avec plus d'efficacité, notamment par la possibilité de faire des perquisitions et des saisies (article 23).

V. — COMMENTAIRES DES ARTICLES

TITRE 1^{ER}

Généralités

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions introductives

L'article 1^{er} précise conformément à l'article 83 de la Constitution que le présent projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution: le projet ne contient en effet pas de dispositions pour lesquelles la procédure bicamérale obligatoire est d'application.

L'article 2 définit le champ d'application de la loi.

Ici, il est tenu compte de la répartition des compétences en matière de transport de voyageurs entre l'État fédéral et les régions.

— de de betrouwbaarheidsvoorwaarde is niet meer vervuld wanneer de onderneming, de vervoersmanager en andere door de lidstaat vastgestelde relevante personen veroordelingen of sancties hebben opgelopen in België of in het buitenland voor bepaalde ernstige misdrijven of voor bepaalde ernstige inbreuken (artikel 11);

— een aanpassing aan enkele reeds eerder ingevoerde bepalingen, zoals bv. die van de Overeenkomst van 21 juni 1999 tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg (diverse artikelen).

2. De betere afdwingbaarheid van de regelgeving teneinde de eerlijke mededinging tussen de vervoerders te waarborgen:

— de uitbreiding van de strafbepalingen, met onder meer het strafbaar stellen van het verstrekken van onjuiste informatie om een communautaire vergunning of een ander vergunningsdocument te verkrijgen (artikelen 30 tot 33);

— het invoeren van administratieve geldboetes die kunnen worden opgelegd wanneer het openbaar ministerie niet vervolgt (artikelen 34 tot 38);

— het geven van meer armsgslag aan de ambtenaren belast met de controle opdat zij doeltreffender hun opdracht zouden kunnen uitvoeren, met onder meer de mogelijkheid over te gaan tot huiszoekingen en inbeslagnemingen (artikel 23).

V. — BESPREKING VAN DE ARTIKELN

TITEL 1

Algemeen

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepalingen

Artikel 1 preciseert overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet dat dit wetsontwerp een in het artikel 78 van de Grondwet bedoelde materie regelt: het ontwerp behelst immers geen van de materies waarvoor de verplichte bicamerale procedure geldt.

Artikel 2 bepaalt het toepassingsgebied van de wet.

Hierbij werd rekening gehouden met de bevoegdheidsverdeling inzake het reizigersvervoer tussen de Federale Staat en de gewesten.

L'article 6, § 1, X, alinéa 1^{er}, 8° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles donne en effet les compétences aux régions pour le "transport en commun urbain et vicinal, en ce compris les services réguliers spécialisés, les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur".

Ce qui n'a pas été spécifiquement attribué aux régions (donc les compétences résiduelles) reste une compétence fédérale. In casu:

1. les services occasionnels, effectués à titre d'activité principale ou non;

2. les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux, effectués à titre d'activité principale ou non, à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

3. les transports pour compte propre, à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'article 3 donne les définitions nécessaires à une interprétation correcte de la loi.

Pour procéder à ces définitions, il a été tenu compte des diverses réglementations communautaires et de la réglementation belge en la matière. Les notions qui n'ont pas été définies à l'article 3 doivent être interprétées comme elles ont été définies dans les règlements.

CHAPITRE 2

Principes

L'article 4 impose l'obligation d'une licence communautaire pour les entreprises belges pour les transports de voyageurs par route qui tombent dans le domaine d'application de la présente loi. Cette obligation s'applique non seulement aux transports internationaux (occasionnels, réguliers et réguliers spécialisés) mais aussi aux transports nationaux occasionnels.

L'article 4, paragraphe 8, du règlement (CE) n° 1073/2009 stipule en effet que la licence communautaire peut aussi être rendue valable pour l'exécution de transports nationaux.

L'article 5 a pour but de mettre un frein au transport national de "tierces" personnes qui tombe sous la définition communautaire très large du transport pour

Artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen maakt de gewesten immers bevoegd voor het "gemeenschappelijk stads- en streekvervoer, met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer, het taxivervoer en het verhuren van auto's met chauffeur".

Datgene wat niet specifiek naar de gewesten is overgeheveld (zijnde de restbevoegdheden) blijft een federale bevoegdheid. In casu:

1. de ongeregelde vervoersdiensten, ongeacht of zij worden verricht in hoofdberoep of in bijberoep;

2. de internationale geregelde en internationale bijzonder geregelde vervoersdiensten, ongeacht of zij worden verricht in hoofdberoep of in bijberoep, met uitzondering van het vervoer bedoeld in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

3. het vervoer voor eigen rekening, met uitzondering van het vervoer bedoeld in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Artikel 3 geeft de definities die noodzakelijk zijn voor de juiste interpretatie van de wet.

Bij het formuleren van deze definities werd rekening gehouden met de communautaire regelgeving en de Belgische reglementering ter zake. De begrippen die niet in artikel 3 verklaard worden, dienen te worden begrepen zoals bepaald in de verordeningen.

HOOFDSTUK 2

Beginnelsen

Artikel 4 legt de communautaire vergunningsplicht op voor de Belgische ondernemingen voor reizigersvervoer over de weg die onder het toepassingsgebied van deze wet vallen. De verplichting geldt niet alleen voor het internationaal (ongeregeld, geregeld en bijzonder geregeld) vervoer, doch ook voor het nationaal ongeregeld vervoer.

Artikel 4, lid 8, van verordening (EG) nr. 1073/2009 stelt immers dat de communautaire vergunning ook geldig kan worden gemaakt voor het verrichten van binnenlands vervoer.

Artikel 5 heeft als bedoeling een halt toe te roepen aan het nationaal vervoer van "derde" personen dat onder de zeer ruime communautaire definitie van "vervoer

compte propre dès qu'il n'a pas de but commercial ou lucratif. Ces transports sont anticoncurrentiels pour les entreprises de transports autorisées qui effectuent des transports occasionnels et qui sont obligées d'appliquer les prix normaux du marché.

C'est pourquoi tout transport national pour compte propre est uniquement autorisé lorsqu'il consiste principalement en du transport de personnes qui ont un lien réel et fixe avec l'entreprise, comme par exemple:

- le transport de personnes qui exercent une fonction dans l'entreprise;

- le transport des enfants, élèves, étudiants, malades, handicapés ou personnes âgées, par l'institution responsable pour les surveiller;

- le transport de personnes par une association dont elles sont membres, pour autant que le transport de ses membres ne soit pas le but principal de cette association;

- le transport effectué par des particuliers au sein du cercle familial.

L'article 6 confie au Roi la mission de déterminer quels documents d'autorisation et de contrôle doivent se trouver à bord des véhicules. Ainsi, des modifications à ce niveau peuvent aussi être réglées par arrêté royal. Il s'agit entre autres des feuilles de route pour les services occasionnels et des attestations pour les transports pour compte propre.

CHAPITRE 3

Licence communautaire

L'article 7 stipule que la licence communautaire est accordée sous les conditions définies dans le règlement (CE) n° 1071/2009 et dans le règlement (CE) n° 1073/2009, ainsi que dans cette loi. En même temps, cet article stipule que la licence communautaire est retirée si l'entreprise ne satisfait plus à ces conditions.

L'article 8 traite des obligations d'information.

Une obligation d'information générale est introduite pour les demandeurs et titulaires de licences, pour les personnes qui travaillent pour eux, ainsi que pour les tiers.

Afin qu'une licence communautaire puisse être délivrée, remplacée ou renouvelée, l'administration doit pouvoir disposer de certaines informations (p.ex. le nom

pour eigen rekening" valt zodra het niet-lucratieve en niet-commerciële doeleinden heeft. Deze transporten zijn concurrentieverstorend voor de gemachtigde ondernemingen die ongeregeld vervoer verrichten en ertoe gehouden zijn de normale marktprijzen toe te passen.

Daarom wordt elk nationaal vervoer voor eigen rekening slechts toegestaan wanneer het in hoofdzaak bestaat uit het vervoer van personen die een reële en vaste band hebben met de onderneming, zoals:

- het vervoer van personen die een functie uitoefenen in die onderneming;

- het vervoer van kinderen, leerlingen, studenten, zieken, gehandicapten of bejaarden door de instelling onder wiens toezicht zij vallen;

- het vervoer van personen door een vereniging waarvan zij lid zijn, voor zover het vervoer van haar leden niet het hoofddoel van die vereniging is;

- het vervoer verricht door particulieren binnen de familiekring.

Artikel 6 vertrouwt aan de Koning de zorg toe de vergunnings- en controledocumenten te bepalen die zich aan boord van de voertuigen moeten bevinden. Aldus kunnen wijzigingen op dit vlak ook bij koninklijk besluit geregeld worden. Het gaat onder meer om reisbladen voor het ongeregeld vervoer en attesten voor het vervoer voor eigen rekening.

HOOFDSTUK 3

Communautaire vergunning

Artikel 7 bepaalt dat de communautaire vergunning wordt afgegeven onder de voorwaarden bepaald in verordening (EG) nr. 1071/2009, verordening (EG) nr. 1073/2009 en in deze wet. Tegelijk bepaalt dit artikel de communautaire vergunning wordt ingetrokken indien niet meer aan deze voorwaarden voldaan wordt.

Artikel 8 handelt over de informatieplichten.

Een algemene informatieplicht wordt ingevoerd voor de vergunningaanvragers en — houders en voor de personen die voor hen werken, alsook voor derden.

Opdat een communautaire vergunning zou kunnen worden afgegeven, vervangen of vernieuwd, moet de administratie over informatie (bv. de naam van de

de l'entreprise) et documents (p.ex. un extrait du casier judiciaire). Ces informations et documents devront être fournis par l'entreprise concernée ou par les personnes qui agissent en son nom.

Le § 1^{er} ne signifie en aucun cas que l'administration peut demander n'importe quelle information ou n'importe quel document. Le ministre ou son délégué ne peut demander les informations et documents qui sont absolument indispensables pour la délivrance et le maintien de la licence.

En outre, le § 1^{er}, alinéa 3, reprend une limitation plus poussée du droit de demander des informations à l'entreprise: tout ce qui est déjà en possession de l'autorité belge et qui peut être consulté par les fonctionnaires par voie électronique (p.ex. au moyen du registre national électronique des entreprises de transport), ne peut plus être demandé à l'intéressé. Cette disposition n'est toutefois pas d'application pour les services de contrôle.

Le but est que les entreprises ne soient plus submergées par des formalités administratives et que la délivrance, le remplacement et le renouvellement des licences se fassent de la façon la plus efficace et rapide.

TITRE 2

Accès à la profession et exercice de la profession

CHAPITRE 1^{ER}

Conditions

L'article 9 réfère aux quatre conditions énumérées dans l'article 3 du règlement (CE) n° 1071/2009, qui doivent être remplies pour devenir et rester transporteur de voyageurs:

- l'établissement;
- l'honorabilité;
- la compétence professionnelle;
- la capacité financière.

CHAPITRE 2

Établissement

L'article 10 définit les critères pour répondre à la condition d'établissement. L'entreprise doit, en effet, être établie en Belgique de façon réelle et permanente.

onderneming) en documenten (bv. een uittreksel uit het strafregister) kunnen beschikken. Deze informatie en documenten zullen worden aangeleverd door de betrokken onderneming of door de personen die voor haar optreden.

Paragraaf 1 houdt echter geenszins in dat de administratie om het even welke informatie of om het even welk document kan vragen. De minister of zijn gemachtigde mag slechts die informatie en die documenten vragen die absoluut noodzakelijk zijn voor de afgifte en het behoud van de vergunning.

Bovendien bevat § 1, derde lid, een verdere begrenzing van het recht om aan de onderneming informatie te vragen: al wat reeds in het bezit is van een Belgische overheid en dat langs elektronische weg (bijvoorbeeld door middel van het nationaal elektronisch register van wegvervoersondernemingen) kan worden geraadpleegd door de ambtenaren, mag niet meer bij de betrokkene worden opgevraagd. Deze bepaling is echter niet van toepassing op de controlediensten.

De bedoeling is dat de ondernemingen niet langer worden bedolven onder administratieve formaliteiten en dat de afgifte, vervanging en vernieuwing van vergunningen zo efficiënt en vlug mogelijk gebeuren.

TITEL 2

Toegang tot en uitoefening van het beroep

HOOFDSTUK 1

Voorwaarden

Artikel 9 verwijst naar de vier voorwaarden opgesomd in artikel 3 van verordening (EG) nr. 1071/2009 die moeten worden vervuld om reizigersvervoerder te kunnen worden en blijven:

- de vestiging;
- de betrouwbaarheid;
- de vakbekwaamheid;
- de financiële draagkracht.

HOOFDSTUK 2

Vestiging

Artikel 10 bepaalt de criteria om te voldoen aan de vestigingsvoorwaarde. De onderneming dient immers op werkelijke en duurzame wijze gevestigd te zijn in België.

Outre les critères définis à l'article 5, a) du règlement (CE) n° 1071/2009, les feuilles de route doivent aussi être disponibles en permanence à l'établissement belge de l'entreprise.

Le motif de cette exigence réside dans le fait que les feuilles de routes sont des documents souvent consultés lors d'un contrôle de services occasionnels. L'obligation de conserver ces documents à l'établissement belge permet de contribuer à la détection d'éventuelles infractions à la réglementation lors de contrôles en entreprise.

CHAPITRE 3

Honorabilité

Les buts poursuivis, en imposant la condition d'honorabilité, sont, entre autres, d'éviter que des transporteurs tirent un avantage concurrentiel de certaines infractions graves, de sauvegarder la sécurité routière et d'écarter de la profession certains condamnés et faillis.

L'article 11 précise ce qu'il convient d'entendre par "honorabilité".

Il convient de préciser que le règlement (CE) n° 1071/2009 laisse en grande partie la liberté aux États membres de préciser la condition d'honorabilité, c'est-à-dire que le règlement ne fixe que de critères minimaux.

Les États membres peuvent tenir compte de toutes les peines d'emprisonnement et amendes pénales qui figurent sur l'extrait du casier judiciaire, sans préjudice de l'année de condamnation. Ceci signifie qu'il faudrait interdire aujourd'hui l'accès à la profession aux personnes qui, par exemple, il y a trente ans ont été condamnées à une peine correctionnelle d'un an d'emprisonnement et qui n'ont jamais demandé leur réhabilitation. Lorsque l'on applique cette règle de cette façon, elle se présente comme trop sévère et non équitable. En outre, elle est, principalement pour les résidents belges qui ont résidé à l'étranger, la cause de délais importants dans le cadre de la délivrance d'une licence communautaire, du fait que les intéressés et l'administration compétente sont dépendants de la collaboration d'autres états pour obtenir les documents requis. Dorénavant, il ne sera tenu compte que des condamnations des dix dernières années (à compter de la date de la preuve d'honorabilité) et des interdictions professionnelles toujours en cours.

Les personnes qui doivent répondre à la condition d'honorabilité sont:

Bijkomend aan de criteria bepaald in artikel 5, a) van verordening (EG) nr. 1071/2009, wordt opgelegd dat de reisbladen te allen tijde beschikbaar moeten zijn in de Belgische vestiging van de onderneming.

De ratio hiervoor is dat reisbladen vaak geconsulteerde documenten zijn bij controles op het ongeregeld vervoer. De verplichting deze documenten in de Belgische vestiging te bewaren dient er toe bij te dragen dat bij bedrijfscontroles eventuele inbreuken op de regelgeving kunnen worden opgespoord.

HOOFDSTUK 3

Betrouwbaarheid

Door het stellen van betrouwbaarheidseisen wil men onder meer voorkomen dat vervoerders concurrentieel voordeel halen uit bepaalde ernstige inbreuken, de verkeersveiligheid vrijwaren en bepaalde veroordeelden en gefailleerden uit het beroep weren.

Artikel 11 preciseert wat moet verstaan worden onder "betrouwbaarheid".

Er dient te worden aangestipt dat de verordening (EG) nr. 1071/2009 de lidstaten grotendeels vrij laat de voorwaarde van betrouwbaarheid zelf in te vullen, dit wil zeggen dat de verordening slechts minimumcriteria vaststelt.

De lidstaten mogen rekening houden met alle strafrechtelijke vrijheidsstraffen en geldboeten die op het uittreksel uit het strafregister voorkomen, ongeacht het jaar van de veroordeling. Dit betekent dat aan personen die bijvoorbeeld dertig jaar geleden werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van één jaar en die nooit eeerherstel hebben gevraagd, vandaag de toegang tot het beroep moet worden geweigerd. Op deze wijze toegepast, komt deze regel te streng en onbillijk over. Daarenboven is hij, vooral voor Belgische inwoners die in het buitenland hebben verbleven, oorzaak van aanzienlijk uitstel in de toekenning van de communautaire vergunning omdat de betrokkenen en de bevoegde administratie afhankelijk zijn van de medewerking van andere staten om de vereiste documenten te verkrijgen. Daarom zal voortaan enkel nog rekening worden gehouden met de veroordelingen van de voorbije tien jaar (te rekenen vanaf de datum van het bewijs van betrouwbaarheid) en met de nog lopende beroepsverboden.

De personen die aan de voorwaarde van betrouwbaarheid dienen te voldoen zijn:

— si l'entreprise est une personne physique: la personne même et le gestionnaire de transport éventuellement désigné par elle, c'est-à-dire lorsque l'entrepreneur même n'est pas titulaire du certificat de capacité professionnelle pour le transport de voyageurs par route;

— si l'entreprise n'est pas une personne physique: l'entreprise (personne morale) même, le(s) gestionnaire(s) de transport désigné(s) par elle et les personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise.

Les personnes chargées de la gestion journalière sont celles qui ont un pouvoir décisionnel interne et un pouvoir de représentation externe (p.ex. l'organe de gestion journalière ex article 525 du Code des sociétés dans une SA ou le gérant dans une SPRL). Lorsque la loi ou les statuts ne prévoient pas un organe de gestion journalière, tous les gérants ou administrateurs (*de jure* et *de facto*) doivent répondre à la condition d'honorabilité. Il est question de direction de fait lorsque la personne en question établit des actes positifs, en toute indépendance — donc pas sous l'autorité d'une autre personne — en vue de la réalisation de l'objectif social de la société.

Aussi les préposés et mandataires qui exercent la gestion journalière en fonction de la portée de leur mandat doivent satisfaire à la condition d'honorabilité.

La condition d'honorabilité n'est pas/plus remplie dès qu'une des personnes a encouru:

— une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation pour un des délits énumérés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o;

— au moins deux condamnations pénales graves, coulées en force de chose jugée, pour des infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière, durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation;

— une interdiction professionnelle toujours en cours;

— une condamnation pénale coulée en force de chose jugée ou une sanction, durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation en ce compris la réhabilitation prévue au paragraphe 7, pour une infraction grave à la réglementation énumérée au a) à g) du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o.

— wanneer de onderneming een natuurlijke persoon is: die persoon zelf en de door hem eventueel aangewezen vervoersmanager, dit is wanneer de bedrijfsleider zelf geen houder is van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor reizigersvervoer over de weg;

— wanneer de onderneming geen natuurlijke persoon is: de onderneming (rechtspersoon) zelf, de door haar aangewezen vervoersmanager(s) en de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming.

De personen belast met het dagelijks bestuur zijn degenen die de interne beslissingsbevoegdheid en de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid hebben (bv. het orgaan van dagelijks bestuur ex artikel 525 van het Wetboek van Vennootschappen in een NV of de zaakvoerder in een BVBA). Indien de wet of de statuten niet voorzien in een (orgaan van) dagelijks bestuur, moeten alle zaakvoerders of bestuurders (*de jure* en *de facto*) voldoen aan de betrouwbaarheidscriteria. Er is sprake van feitelijke leiding wanneer de persoon in kwestie positieve daden stelt, in volle onafhankelijkheid — dus niet onder het gezag van een andere persoon — met het oog op het realiseren van het maatschappelijk doel van de vennootschap.

Ook lasthebbers of gevolmachtigden die door de aard en de omvang van hun volmachten het dagelijks bestuur uitoefenen, moeten voldoen aan de voorwaarde van betrouwbaarheid.

De voorwaarde van betrouwbaarheid is niet (meer) vervuld zodra één van de betrokken personen:

— gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen voor een van de in paragraaf 1, eerste lid, 1^o opgesomde misdrijven;

— gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, twee of meer in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen wegens inbreuken op de regelgeving betreffende de politie op het wegverkeer;

— bezwaard is met een beroepsverbod;

— gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten of behoudens rehabilitatie als bedoeld in paragraaf 7, een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen wegens een ernstige inbreuk op de regelgevingen opgesomd in a) tot g) van paragraaf 1, eerste lid, 4^o.

La première catégorie de délits s'agit de la mise en œuvre de l'article 6, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, a) du règlement (CE) n° 1071/2009. Visées sont les infractions aux réglementations nationales dans de divers domaines (tels que le droit commercial, le droit de l'insolvabilité, les conditions salariales et de travail dans la profession, le trafic routier, la responsabilité professionnelle, la traite d'êtres humains ou du trafic de stupéfiants), dans les cas où il y a des motifs sérieux pour mettre en doute l'honorabilité des personnes précitées.

Dans les deux premières catégories de délits, l'absence d'honorabilité est définie par la gravité ou la mesure de la peine des condamnations. La gravité dépend donc du montant de l'amende, des amendes infligées ou de la durée de la / des peine(s) d'emprisonnement. Les peines assorties d'un sursis ne sont prises en considération que si la peine (totale) dépasse une norme fixée.

Compte tenu de l'importance accordée à l'aspect de sécurité routière (deuxième catégorie), il est opté pour un seuil plus bas, à savoir une amende de 2 000 euros au lieu de 4 000 euros. Ce seuil vaut pour les infractions avec tous les genres de véhicules, donc pas seulement pour les infractions avec des autocars. Au moins deux infractions sont exigées pour lesquelles les sanctions sont cumulatives (p.ex. une condamnation à une amende de 1 500 euros et une à 600 euros ont pour conséquence le dépassement du seuil de 2 000 euros).

Par "interdiction professionnelle" on entend, l'interdiction qui est prononcée par un juge, ou par un autre organe dont la décision pouvait faire l'objet d'un recours auprès d'un juge indépendant et impartial, et qui empêche la personne physique ou morale, directement ou indirectement, d'exercer la profession de transporteur de voyageurs par route. L'interdiction peut être prononcée suite à une sanction pénale ou administrative ou à l'insolvabilité. Elle a trait généralement à une interdiction d'exercer une activité commerciale ou toute autre fonction qui confère le pouvoir d'engager une personne morale (p.ex. articles 1^{er} et 1^{er bis}, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions) ou, plus particulièrement, l'interdiction d'exercer la profession de transporteur par route (article 31, § 4, de la loi).

L'objectif de cette disposition est d'éviter qu'une personne puisse remplir les conditions pour l'accès à la profession d'entreprise de transport par route, lorsqu'un juge indépendant a jugé qu'elle n'a plus le droit de poser des actes juridiques au nom d'une personne morale,

In de eerste categorie van misdrijven gaat het om de uitvoering van artikel 6, § 1, alinea 3, a) van verordening (EG) nr. 1071/2009. Geviseerd worden inbreuken op nationale voorschriften op diverse gebieden (zoals handelsrecht, insolventierecht, de in het beroep geldende loons- en arbeidsvoorwaarden, wegverkeer, beroepsaansprakelijkheid en mensen- of drugshandel) waarbij er dwingende redenen zijn om te twijfelen aan de betrouwbaarheid van de eerder genoemde personen.

In de eerste twee categorieën van misdrijven wordt de onbetrouwbaarheid bepaald door de ernst of strafmaat van de veroordelingen. De ernst hangt dus af van het bedrag van de opgelegde boete(s) of de duur van de gevangenisstraf(fen). Met voorwaardelijke straffen wordt slechts rekening gehouden wanneer de (totale) strafmaat een vastgestelde norm overschrijdt.

Gelet op het grote belang dat wordt gehecht aan het aspect verkeersveiligheid (tweede categorie) wordt er een lagere drempel voorzien, nl. 2 000 euro geldboete i.p.v. 4 000 euro, en geldt zij voor inbreuken met alle soorten van voertuigen, dus niet alleen voor inbreuken met autocars. Er zijn minstens twee inbreuken vereist, waarvan de straffen cumulatief zijn (bv. één veroordeling tot 1 500 euro en één tot 600 euro overschrijdt de drempel van 2 000 euro).

Onder "beroepsverbod" dient te worden verstaan, het verbod opgelegd door een rechter, of door een andere instantie wiens beslissing kon worden aangevochten bij een onafhankelijke en onpartijdige rechter, dat de betrokken natuurlijke of rechtspersoon belet, rechtstreeks of onrechtstreeks, het beroep van ondernemer van reizigersvervoer over de weg uit te oefenen. Het verbod kan worden opgelegd naar aanleiding van een strafrechtelijke of administratieve sanctie of van een insolventie. Het behelst algemeen een verbod om een koopmansbedrijf uit te oefenen of enige functie waarbij de macht wordt verleend om een rechtspersoon te verbinden (bv. ex artikelen 1 en 1bis van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen) of meer specifiek het verbod om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen (artikel 31, § 4, van de wet).

Het doel van deze bepaling is te vermijden dat wanneer een onafhankelijke rechter geoordeeld heeft dat een persoon geen bindende rechtshandelingen meer mag stellen in naam van een rechtspersoon, geen onderneming meer mag leiden of geen handel meer mag

ne peut plus diriger une entreprise ou ne peut plus faire du commerce.

L'interdiction professionnelle en Belgique varie dans le temps: l'article 3*bis*, § 4, de l'arrêté royal du 22 octobre 1934 stipule que la durée de l'interdiction professionnelle doit être minimum trois et maximum dix ans. L'entreprise ne bénéficiera pas de l'honorabilité tant que l'interdiction dure.

La notion "infraction grave" du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, est précisée au paragraphe 5. Il s'agit des infractions les plus graves énumérées à l'annexe IV du règlement (CE) 1071/2009. L'une des infractions qui y sont mentionnées concerne le transport sans licence communautaire valable. Comme la Belgique a étendu l'obligation de licence communautaire au transport national de voyageurs (*cf.* article 4), il faut considérer dans ce contexte que le transport national de voyageurs sans licence communautaire est aussi une "infraction grave". En effet, il faut éviter qu'une infraction à l'obligation de licence pour un transport national soit considérée comme moindre par rapport à une même infraction au niveau du transport international de voyageurs.

Le Roi peut compléter la liste de ces infractions graves, en fonction de l'évolution de la réglementation communautaire (paragraphe 5, alinéa 2).

La condamnation ou le jugement / arrêt peut comprendre une ou plusieurs sanctions pour un ou plusieurs délits. En d'autres termes, on peut être confronté à des condamnations "mixtes" qui portent à la fois sur un fait relevant de la catégorie générale (paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o), et sur un fait relevant d'une catégorie spécifique (paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o ou 4^o).

Sur base du règlement (CE) n° 1071/2009, la condamnation mixte, qui comprend une infraction qui appartient à la catégorie spécifique du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, prévaudra en principe sur les autres catégories de sorte qu'une évaluation de l'honorabilité pourrait être nécessaire (paragraphe 8). Ceci ne sera exceptionnellement pas le cas, plus particulièrement lorsqu'une autre infraction de droit commun a été commise (paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o ou 2^o) et qui constitue l'élément principal de la condamnation. L'élément principal peut être défini au moyen de la mesure de la peine qui est, in abstracto, d'application au délit. Dans ce contexte, les règles usuelles sont d'application, p.ex. une peine d'emprisonnement est une peine plus grave qu'une amende.

Imaginons qu'un autocariste ait dépassé de 50 % le temps de conduite journalier [paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, a), et paragraphe 5] et qu'il occasionne un accident

drijven, deze toch zou voldoen aan de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van wegvervoerder.

Het beroepsverbod in België is variabel in tijd: artikel 3*bis*, § 4, van het koninklijk besluit van 22 oktober 1934, stelt dat de duur van het beroepsverbod minimum drie en maximum tien jaar bedraagt. De onderneming zal onbetrouwbaar zijn zolang het verbod voortduurt.

Het begrip "ernstige inbreuk" uit paragraaf 1, eerste lid, 4^o, wordt verduidelijkt in paragraaf 5. Dit zijn de in bijlage IV van verordening (EG) nr. 1071/2009 opgenomen zwaarste inbreuken. Eén van de daarin vermelde inbreuken betreft het vervoer zonder geldige communautaire vergunning. Aangezien België de communautaire vergunningsplicht heeft uitgebreid tot het nationaal reizigersvervoer (*cf.* artikel 4), dient in deze context ook het nationaal reizigersvervoer zonder communautaire vergunning als een "ernstige inbreuk" te worden beschouwd. Immers moet worden voorkomen dat een inbreuk op de vergunningsplicht in het nationaal vervoer als minder ernstig zou worden beschouwd dan een inbreuk op het internationaal reizigersvervoer.

De Koning kan de lijst van deze ernstige inbreuken aanvullen, in overeenstemming met de evolutie in de communautaire regelgeving (paragraaf 5, tweede lid).

De veroordeling of het vonnis of arrest kan één of verschillende straffen voor één of verschillende misdrijven omvatten. Men kan met andere woorden te maken krijgen met "gemengde" veroordelingen waarbij het ene bestrafte feit thuishoort in de algemene categorie (paragraaf 1, eerste lid, 1^o), het andere in een specifieke categorie (paragraaf 1, eerste lid, 2^o of 4^o).

Op grond van de verordening (EG) nr. 1071/2009 zal de gemengde veroordeling die een inbreuk inhoudt die behoort tot de specifieke categorie van paragraaf 1, eerste lid, 4^o, in beginsel voorgaan op andere categorieën zodat er mogelijkwerijs een beoordeling van de betrouwbaarheid zal moeten plaatsvinden (paragraaf 8). Dit zal echter uitzonderlijk niet het geval zijn, in het bijzonder wanneer er ook een andere gemeenschappelijke inbreuk is gepleegd (paragraaf 1, eerste lid, 1^o of 2^o) die kennelijk het hoofdbestanddeel van de veroordeling is. Het hoofdbestanddeel kan worden bepaald aan de hand van de strafmaat die in abstracto geldt voor het misdrijf. Hierbij worden de algemeen gangbare regels gebruikt, vb. een gevangenisstraf is een ernstiger straf dan een geldboete.

Veronderstel dat een autocarist de dagelijkse rijtijd overschrijdt met 50 % [paragraaf 1, eerste lid, 4^o, a), en paragraaf 5] en een dodelijk verkeersongeval met

de la circulation mortel avec délit de fuite (paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o). Il est condamné à 1 an d'emprisonnement et à une amende de 500 euros. Dans ce cas, l'élément principal est l'accident et il n'y aura pas de jugement subjectif de l'honorabilité. Lorsqu'un autocariste circule avec un permis de conduire falsifié et que le juge, pour motif de faux en écriture, le condamne à une peine d'emprisonnement qui dépasse la norme fixée, il n'y aura pas d'appréciation subjective.

Le § 7 stipule que toute personne qui a encouru une sanction telle que définie au paragraphe 6 ou une condamnation pénale pour une infraction aux réglementations visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, est, pour l'application de l'article 11, considérée comme réhabilitée en ce qui concerne cette infraction, après une période de deux ans ou, en cas de récidive, après une période de quatre ans. Cela signifie qu'à partir de ce moment-là, la sanction ou la peine n'est plus une entrave à l'honorabilité. La personne concernée doit avoir payé l'"amende"; en cas de prescription de la peine, il faut que la non-exécution ne lui soit pas due.

Ce délai de deux ans avant la réhabilitation trouve son origine dans l'article 16, paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1071/2009 où il est stipulé que de telles infractions doivent être conservées (au moins) deux ans dans le registre électronique national.

Ce délai de réhabilitation de deux ans — uniquement d'application pour déterminer l'honorabilité dans le cadre de la présente loi — sera le même pour les infractions traitées dans un cadre judiciaire que pour celles traitées dans un cadre extrajudiciaire. Il ne peut pas être confondu avec celui de la réhabilitation au sens des articles 621 à 634 du Code d'instruction criminelle.

Cela signifie concrètement que les condamnations pénales pour une infraction à la réglementation définie dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, ne seront plus prises en compte après deux ans pour la détermination de l'honorabilité. Au niveau pénal cependant, aucune réhabilitation n'est encore possible. Celle-ci ne peut être demandée qu'à partir de la deuxième année, en vertu du Code d'instruction criminelle et ne peut être obtenue qu'après trois ans.

Le § 8 stipule que, lorsqu'une entreprise, son gestionnaire de transport ou l'une des personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise a encouru une condamnation pénale ou une sanction pour une infraction grave visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, le ministre ou son délégué évaluera si ceux-ci satisfont encore à la condition d'honorabilité.

vluchtmisdrijf veroorzaakt (paragraaf 1, eerste lid, 1^o). Hij wordt veroordeeld tot 1 jaar gevangenisstraf en 500 euro geldboete. In dit geval is het hoofdbestanddeel het verkeersongeval en zal er geen subjectieve beoordeling van de betrouwbaarheid gebeuren. Wanneer een autocarist rijdt met een vervalst rijbewijs en de rechter hem wegens valsheid in geschrifte veroordeelt tot een gevangenisstraf die de vastgestelde norm overschrijdt, zal geen subjectieve afweging worden gemaakt.

Paragraaf 7 bepaalt dat eenieder die een sanctie zoals in de zin van paragraaf 6 of een strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen voor een inbreuk op de in paragraaf 1, eerste lid, 4^o, bepaalde regelgevingen, na verloop van twee jaar of in geval van wettelijke herhaling na verloop van vier jaar, wat betreft die inbreuk, als gerehabiliteerd wordt beschouwd voor de toepassing van artikel 11. Dit betekent dat de sanctie of straf zijn betrouwbaarheid vanaf dan niet meer in de weg zal staan. De betrokkene moet de "boete" hebben betaald; is de straf verjaard, dan mag de niet-uitvoering ervan niet aan hem te wijten zijn.

Deze termijn van twee jaar voor rehabilitatie vindt zijn oorsprong in artikel 16, lid 2 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 waar bepaald wordt dat zodanige inbreuken (minstens) twee jaar in het nationaal elektronisch register moeten bewaard worden.

Deze rehabilitatietermijn van twee jaar — louter van toepassing voor het bepalen van de betrouwbaarheid in het kader van deze wet — zal dezelfde zijn voor inbreuken die gerechtelijk worden afgehandeld als voor deze die buitengerechtelijk worden afgehandeld. Zij mag niet verward worden met het herstel in eer en rechten overeenkomstig de artikelen 621 tot 634 van het Wetboek van Strafvordering.

Concreet betekent dit dat strafrechtelijke veroordelingen voor een inbreuk op de in paragraaf 1, eerste lid, 4^o, bepaalde regelgevingen na twee jaar niet meer in rekening zullen worden genomen voor het bepalen van de betrouwbaarheid. Strafrechtelijk gezien is er dan echter nog geen herstel in eer en rechten mogelijk. Dat kan overeenkomstig het Wetboek van Strafvordering pas vanaf het tweede jaar worden gevraagd en pas na drie jaar worden verkregen.

Paragraaf 8 bepaalt dat wanneer een onderneming, haar vervoersmanager of één van de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming een strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen wegens een ernstige inbreuk als bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 4^o, de minister of zijn gemachtigde zal oordelen of zij nog voldoen aan de voorwaarde van betrouwbaarheid.

Le § 9 dispose que le gestionnaire de transport qui ne répond pas à la condition d'honorabilité, est déclaré "inapte" par le ministre ou son délégué. Ceci est un terme provenant du règlement (CE) n° 1071/2009 qui, en fait, ne signifie rien d'autre que "non honorable dans tous les États membres". La déclaration d'inaptitude vaut pour toutes les formes de transport routier (transport de voyageurs et de marchandises). Cela signifie aussi que le gestionnaire de transport ne sera plus honorable pour les activités de transports réglées par les régions.

L'article 12 confère au Roi certains pouvoirs en matière de procédures administratives pour le contrôle et l'évaluation de la condition d'honorabilité.

CHAPITRE 4

Capacité professionnelle

L'article 13 détermine les conditions d'obtention du certificat de capacité professionnelle.

Seule la réussite de l'examen est imposée par le règlement (CE) n° 1071/2009. La pratique de plusieurs décennies a toutefois démontré qu'il y a un besoin de formation spécifique qui augmente les chances de réussite à l'examen et qui favorise un exercice fructueux de la profession. La réglementation doit dès lors continuer à prévoir qu'une formation solide soit offerte. Tenant compte de la grande différence de niveau d'éducation et de connaissance des candidats, il sera en première instance laissé au libre choix des candidats de suivre ou non cette formation. La formation deviendra toutefois obligatoire pour les candidats qui n'ont pas réussi l'examen lors de leur première participation et qui n'ont pas déjà suivi la formation prévue.

L'article 14 définit les critères pour satisfaire à la condition de capacité professionnelle dans le cas visé à l'article 4, paragraphes 2 et 3 du règlement (CE) n° 1071/2009. Il s'agit ici de l'autorisation de faire fonction de gestionnaire de transport "externe" sous certaines conditions. Un gestionnaire de transport désigné de cette manière peut exercer la fonction de gestionnaire de transport dans quatre entreprises au maximum, avec une flotte totale maximale de cinquante véhicules (restriction imposée par la réglementation communautaire). Le nombre d'entreprises où il est actif en tant que gestionnaire de transport "interne" et le nombre de véhicules liés à ces entreprises doivent être déduits des maxima susmentionnés.

Paragraaf 9 stelt dat de vervoersmanager die niet voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid, door de minister of zijn gemachtigde "ongeschikt" wordt verklaard. Dit is een term uit verordening (EG) nr. 1071/2009 die in feite niets anders betekent dan "onbetrouwbaar in alle lidstaten". De verklaring van ongeschiktheid geldt voor alle vormen van wegvervoer (reizigersvervoer en goederenvervoer). Dit impliceert ook dat de vervoersmanager evenmin betrouwbaar zal zijn voor vervoersactiviteiten die door de gewesten geregeld worden.

Artikel 12 kent aan de Koning bepaalde bevoegdheden toe in verband met de administratieve procedures voor de controle en de beoordeling van de voorwaarde van betrouwbaarheid.

HOOFDSTUK 4

Vakbekwaamheid

Artikel 13 bepaalt de voorwaarden waaronder het getuigschrift van vakbekwaamheid kan worden behaald.

Alleen het slagen voor het examen is een verplichting opgelegd door de verordening (EG) nr. 1071/2009. De decennialange praktijk heeft echter uitgewezen dat er nood is aan een specifieke opleiding die de slaagkansen voor het examen verhoogt en een succesrijke uitoefening van het beroep bevordert. De regelgeving moet dan ook blijven voorzien in een degelijk opleidingsaanbod. Rekening houdend met de grote verschillen in opleidingsniveau en kennis van de kandidaten, zal het in eerste instantie aan de vrije keuze van de kandidaten worden overgelaten om al dan niet de opleiding te volgen. Het volgen van de opleiding zal echter verplicht worden voor de kandidaten die niet geslaagd zijn bij hun eerste deelneming aan het examen en de voorziene opleiding nog niet gevolgd hebben.

Artikel 14 bepaalt de criteria om te voldoen aan de voorwaarde van vakbekwaamheid in geval van artikel 4, leden 2 en 3 van verordening (EG) nr. 1071/2009. Het gaat hier om de toelating te fungeren als "externe" vervoersmanager onder bepaalde voorwaarden. Een aldus aangewezen vervoersmanager mag in maximum vier ondernemingen vervoersmanager zijn met een totaal wagenpark van maximum vijftig voertuigen (beperking opgelegd in de communautaire regelgeving). Het aantal ondernemingen waarin hij als "interne" vervoersmanager actief is en het aantal op die ondernemingen betrekking hebbende voertuigen moeten in mindering gebracht worden van de hierboven vermelde maxima.

L'alinéa 4 détermine que les restrictions valent pour les entreprises et les véhicules pour toutes les formes de transports routiers (transport de marchandises et voyageurs) y inclus les activités de transports réglées par les régions.

L'article 15 introduit l'obligation de communiquer au ministre ou à son délégué toute désignation, modification ou fin du statut de gestionnaire de transport.

Le "statut" du gestionnaire de transport est le statut ou la situation (juridique) où il se trouve. Ce statut concerne la direction des activités de transport et son lien avec l'entreprise. La situation du gestionnaire de transport peut changer des suites de ses propres actes (p.ex. il démissionne) ou des suites des actes de l'entreprise (p.ex. il est licencié).

Un gestionnaire de transport est désigné avant l'attribution de la première licence communautaire. En cas de changement de statut, le gestionnaire de transport reste chargé de la direction et conserve le lien nécessaire avec l'entreprise (p.ex. le gestionnaire de transport, employé, devient administrateur délégué). Dans ce cas, il ne doit pas être remplacé. La fin du statut est une forme particulière de changement: dans ce cas, le gestionnaire de transport cesse de diriger les activités ou perd le lien nécessaire avec l'entreprise (p.ex. il démissionne et quitte l'entreprise, il reçoit d'autres tâches au sein de l'entreprise, ...). Lorsqu'il est mis fin au statut de gestionnaire de transport, le remplacement doit être assuré.

L'article 16 confère au Roi certains pouvoirs Lui permettant d'élaborer davantage les dispositions légales en matière de capacité professionnelle.

CHAPITRE 5

Capacité financière

L'article 17 définit ce qu'il convient d'entendre par "capacité financière". Cela revient à dire que l'entreprise (sur la base de ses comptes annuels) est tenue de fournir la preuve qu'elle dispose de capitaux et de réserves d'une valeur au moins égale à 9 000 euros lorsqu'un seul véhicule est utilisé, à majorer de 5 000 euros pour chaque véhicule supplémentaire utilisé (c.-à-d. en fonction du nombre de copies certifiées conformes de la licence communautaire).

Contrairement au secteur du transport de marchandises, il n'y a pas ici de cautionnement obligatoire, par lequel le choix de 2007 est reconfirmé. La différence de traitement des deux secteurs se justifie par le fait

Het vierde lid bepaalt dat de beperkingen gelden voor ondernemingen en voertuigen voor alle vormen van wegvervoer (zowel goederenvervoer als reizigersvervoer), daarbij inbegrepen de vervoersactiviteiten die door de gewesten geregeld worden.

Artikel 15 legt de verplichting op elke aanwijzing, wijziging of beëindiging van de status van de vervoersmanager te melden aan de minister of zijn gemachtigde.

De "status" van de vervoersmanager is de (juridische) situatie of toestand waarin hij zich bevindt. De status heeft betrekking op de leiding van de vervoerswerkzaamheden en zijn band met de onderneming. De situatie van de vervoersmanager kan veranderen door zijn eigen toedoen (bv. hij neemt ontslag) of door toedoen van de onderneming (bv. hij wordt ontslagen).

Een vervoersmanager wordt aangewezen vóór de toekenning van de eerste communautaire vergunning. Bij een statuswijziging blijft de vervoersmanager belast met de leiding en behoudt hij een noodzakelijke band (bv. de vervoersmanager wordt gedelegeerd bestuurder in plaats van werknemer). Hij hoeft in dit geval niet te worden vervangen. Een statusbeëindiging is een bijzondere vorm van wijziging: in dit geval houdt de vervoersmanager op de werkzaamheden te leiden of verliest hij de noodzakelijke band (bv. hij neemt ontslag en verlaat het bedrijf, hij krijgt andere taken binnen het bedrijf, ...). Wanneer er een einde komt aan de status van de vervoersmanager moet in zijn vervanging worden voorzien.

Artikel 16 kent aan de Koning bepaalde bevoegdheden toe om de wettelijke bepalingen inzake de vakbekwaamheid verder uit te werken.

HOOFDSTUK 5

Financiële draagkracht

Artikel 17 geeft aan wat moet worden verstaan onder "financiële draagkracht". Het komt erop neer dat de onderneming (aan de hand van de jaarrekening) het bewijs dient te leveren dat zij beschikt over kapitaal en reserves ter waarde van ten minste 9000 EUR wanneer slechts één voertuig wordt gebruikt, te verhogen met 5000 EUR per bijkomend gebruikt voertuig (m.a.w. in functie van het aantal eensluidend gewaarmerkte afschriften van de communautaire vergunning).

In tegenstelling tot de sector van het goederenvervoer wordt hier geen verplichte borgstelling voorzien, waarmee de in 2007 gemaakte keuze wordt herbevestigd. Het verschil in benadering tussen de twee sectoren valt

que le secteur du transport de voyageurs est un secteur beaucoup plus stable avec moins de faillites ou de problèmes de solvabilité.

Cette procédure, évidemment, n'est applicable qu'aux entreprises qui sont tenues au dépôt de leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique. Les personnes physiques ou morales qui ne sont pas soumises à cette obligation doivent prouver leur capacité financière au moyen d'un cautionnement en fonction du nombre de copies certifiées conformes de la licence communautaire (§ 2).

L'article 18 confère au Roi certains pouvoirs Lui permettant davantage d'élaborer les dispositions légales dans le domaine de la capacité financière. En substance, Il déterminera comment établir la preuve des capitaux et réserves, comment devra fonctionner le cautionnement légal et quelles seront les conséquences, pour les parties concernées, d'une modification du cautionnement.

TITRE 3

Coresponsabilité

Ce titre reprend la notion déjà connue de coresponsabilité du donneur d'ordre. Le principe veut que le donneur d'ordre, dans certaines situations, soit également punissable pour des infractions commises par l'entrepreneur ou ses préposés (voir article 32). Cette coresponsabilité peut contribuer à un marché du transport équilibré.

CHAPITRE 1^{ER}

Obligations

L'article 19 règle la coresponsabilité dans le cas d'un transport de voyageurs sans licence communautaire.

Le donneur d'ordre professionnel doit, au moment de la conclusion du contrat, s'assurer que l'entreprise de transport dispose d'une licence de transport valable. Il est fait remarquer qu'à cet effet, il peut toujours consulter le registre électronique des entreprises de transport par route, qui est accessible à tout le monde.

te verantwoord door dat de sector van het reizigersvervoer een veel stabielere sector is met weinig faillissementen of kredietwaardigheidsproblemen.

Deze procedure kan uiteraard slechts worden toegepast op de ondernemingen die ertoe gehouden zijn hun jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van België. Natuurlijke personen of rechtspersonen die daartoe niet verplicht zijn, moeten hun financiële draagkracht aantonen via een borgtocht in functie van het aantal eensluidend gewaarmerkte afschriften van de communautaire vergunning (§ 2).

Artikel 18 kent aan de Koning bepaalde bevoegdheden toe om de wettelijke bepalingen op het gebied van de financiële draagkracht verder uit te werken. In essentie zal Hij moeten bepalen hoe het bewijs van kapitaal en reserves wordt vastgesteld, hoe de wettelijke borgtocht zal functioneren en welke consequenties een wijziging van de borgtocht zal hebben voor de betrokken partijen.

TITEL 3

Medeverantwoordelijkheid

Deze titel herneemt het reeds bekende begrip van de medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever. Het principe houdt in dat de opdrachtgever in welbepaalde situaties mee strafbaar kan gesteld worden voor inbreuken die de ondernemer of zijn aangestelde heeft begaan (zie artikel 32). Deze medeverantwoordelijkheid kan bijdragen tot een gezonde vervoersmarkt.

HOOFDSTUK 1

Verplichtingen

Artikel 19 regelt de medeverantwoordelijkheid in geval van reizigersvervoer zonder communautaire vergunning.

De professionele opdrachtgever moet zich ervan vergewissen dat de vervoersonderneming, bij het sluiten van de overeenkomst, beschikt over een geldige vervoersvergunning. Er weze opgemerkt dat hij hiertoe steeds het elektronisch register van wegvervoersondernemingen kan consulteren dat voor elkeen toegankelijk is.

CHAPITRE 2

Interdictions

L'article 20 interdit au donneur d'ordre professionnel, au donneur d'ordre non-professionnel ainsi qu'à leurs mandataires de donner des instructions ou de poser des actes empêchant les conducteurs des véhicules de respecter certaines réglementations.

L'article 21 traite du transport exécuté ou offert moyennant un prix abusivement bas.

Les prix des transports sont librement convenus entre les parties.

L'on peut toutefois s'attendre à ce que l'autocariste pratique un prix "normal et raisonnable" par rapport à la prestation. Ce prix doit dans tous les cas couvrir les coûts réels du service offert aux conditions normales du marché.

Compte tenu de la liberté de fixation des prix et du poids qui pèse sur le secteur, la tendance de pratiquer des prix bas se renforce, ce qui met en péril la viabilité des entreprises et la sécurité.

Le même article précise ce qu'il faut entendre par "prix abusivement bas".

TITRE 4

*Contrôle*CHAPITRE 1^{ER}**Agents qualifiés**

L'article 22. Le contrôle concerne, d'une part, la surveillance du respect de la réglementation communautaire, de la loi et de ses arrêtés d'exécution et, d'autre part, la recherche et la constatation des infractions. La surveillance est effectuée sans qu'il y ait une indication qu'un délit soit commis. Par contre, la recherche ne peut être mise en œuvre que lorsqu'il existe suffisamment d'indications qu'un délit a été commis. La première mission de contrôle est préventive (police administrative), la seconde étant répressive (police judiciaire). Les deux missions peuvent donner lieu au constat d'un délit et à l'établissement d'un procès-verbal.

Le § 1^{er} énumère les catégories d'agents qui sont chargés de la surveillance et de la recherche.

HOOFDSTUK 2

Verbodsbepalingen

Artikel 20 verbiedt de professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever evenals hun mandatarissen instructies te geven of daden te stellen die ertoe leiden dat de bestuurders van de voertuigen bepaalde reglementeringen niet naleven.

Artikel 21 handelt over vervoer dat is uitgevoerd of aangeboden tegen een ongeoorloofd lage prijs.

De vervoersprijzen worden vrij overeengekomen tussen de partijen.

Men mag echter terecht verwachten dat de autocar-onderneming een "normale en redelijke" prijs aanrekent in overeenstemming met de prestatie. Deze prijs moet in elk geval de reële kosten dekken van de bewezen dienst in normale marktvoorwaarden.

Gelet op de vrije prijsvorming en de druk die op de sector wegen, versterkt zich de tendens om lage prijzen toe te passen, zodat de leefbaarheid van de ondernemingen en de veiligheid in het gedrang komt.

In ditzelfde artikel wordt verduidelijkt wat juist dient te worden verstaan onder een "ongeoorloofd lage prijs".

TITEL 4

Controle

HOOFDSTUK 1

Bevoegde ambtenaren

Artikel 22. De controle behelst het toezicht op de naleving van de communautaire wetgeving, de wet en haar uitvoeringsbesluiten enerzijds, en de opsporing en de vaststelling van de inbreuken anderzijds. Het toezicht gebeurt zonder dat er enige aanwijzing is van het plegen van een misdrijf. De opsporing daarentegen kan maar worden aangevat wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat er een misdrijf is gepleegd. De eerste controle-opdracht is preventief van aard (bestuurlijke politie), de tweede repressief (gerechtelijke politie). Beide opdrachten kunnen uitmonden in de vaststelling van een misdrijf en de opstelling van een proces-verbaal.

In § 1 worden de categorieën van ambtenaren opgesomd die met het toezicht en de opsporing worden belast.

§ 2. En ce qui concerne les missions de police judiciaire, les agents sont investis de la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire. Cette qualification ne peut être accordée que par la loi.

§ 3. Les agents qui peuvent infliger des perceptions immédiates doivent, à cet effet, être commissionnés par le procureur général.

CHAPITRE 2

Contrôle, recherche et constatation des infractions

L'article 23, § 1^{er}, donne aux agents de contrôle un droit d'accès à tous les véhicules, aussi bien dans le trafic que sur un parking, sur la voie publique ou à des endroits accessibles au public, s'ils ont des bases raisonnables de penser que le véhicule est utilisé pour commettre des infractions à la réglementation communautaire, à la loi ou à ses arrêtés d'exécution. Ce droit d'accès est similaire à ce qui est prévu à l'article 29 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

La fouille d'un véhicule qui est aménagé d'une manière permanente comme une habitation et qui, au moment de la fouille, est effectivement utilisé comme habitation, est toutefois assimilée à une perquisition. Ceci ne sera donc possible qu'en prenant en compte les procédures spécifiques qui sont d'application dans ce contexte.

§ 2. En vue du contrôle réel du respect de la loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire, les agents de contrôle doivent avoir accès aux biens immobiliers qui sont utilisés pour les activités professionnelles. Les contrôles peuvent avoir lieu de façon annoncée à l'avance ou non (p. ex. pour contrôler efficacement la condition d'établissement).

Cette obligation de donner l'accès aux agents de contrôle ne confère cependant pas à ces derniers un droit d'accès absolu. Le droit d'accès aux biens immobiliers peut seulement être exercé en présence d'au moins une personne qui a la jouissance réelle du bien immobilier et aux heures où une activité professionnelle y est en cours. Normalement, il s'agit de l'intervalle entre huit et dix-huit heures, sauf dans le cas où les biens immobiliers sont affectés exclusivement à des activités professionnelles ou dans le cas où il est constaté que des activités professionnelles y sont en cours au moment du contrôle. L'accès ne peut être refusé que si un certain espace est utilisé entièrement ou partiellement comme habitation.

§ 2. Voor de opdrachten van gerechtelijke politie worden de ambtenaren bekleed met de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie. Deze hoedanigheid kan alleen door de wet worden toegekend.

§ 3. De ambtenaren die onmiddellijke inningen opleggen moeten daartoe een individuele machtiging hebben van de procureur-generaal.

HOOFDSTUK 2

Toezicht, opsporing en vaststelling van de inbreuken

Artikel 23, § 1, geeft de controleambtenaren toegangsrecht tot alle voertuigen, zowel in het verkeer als geparkeerd, op de openbare weg of op voor het publiek toegankelijke plaatsen indien zij redelijke gronden hebben om aan te nemen dat het voertuig gebruikt wordt om inbreuken te begaan op de communautaire regelgeving, de wet of haar uitvoeringsbesluiten. Dit toegangsrecht is van dezelfde aard als dat wat voorzien wordt in artikel 29 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Het doorzoeken van een voertuig dat permanent als woning is ingericht en dat op het ogenblik van het doorzoeken daadwerkelijk als woning wordt gebruikt, wordt echter gelijkgesteld met huiszoeking. Dit laatste zal slechts mogelijk zijn met inachtneming van de bijzondere procedures die in dit kader gelden.

§ 2. Om het naleven van de wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving daadwerkelijk te kunnen controleren, moet aan de controleambtenaren toegang worden verleend tot de onroerende goederen die worden gebruikt om het beroep uit te oefenen. De controles kunnen aangekondigd of onverwachts plaatsvinden (vb. om de naleving van de vestigingsvoorwaarde effectief te controleren).

De verplichting om toegang te verschaffen aan de controleambtenaren verleent aan deze laatsten echter geen volstrekt toegangsrecht. Het toegangsrecht tot de onroerende goederen kan slechts worden uitgeoefend in aanwezigheid van minstens één persoon die het feitelijk genot heeft over het onroerend goed en op de tijdstippen dat er beroepsactiviteiten aan de gang zijn. Normaal gezien is dit tussen acht en achttien uur, tenzij de onroerende goederen uitsluitend gebruikt worden voor beroepsdoeleinden of wordt vastgesteld dat er op het tijdstip van de controle beroepswerkzaamheden aan de gang zijn. De toegang kan alleen geweigerd worden indien een bepaalde ruimte uitsluitend of deels wordt gebruikt als woning.

Lorsque le refus d'accès n'est pas justifié, un procès-verbal est établi pour empêchement du contrôle.

Les dispositions du § 3 concernant la perquisition diffèrent peu du droit pénal commun.

Le § 4 habilite le Roi à déterminer la liste des documents qui doivent être présentés à la demande de l'agent de contrôle.

§ 5. Il arrive que les agents qualifiés soient gênés dans l'exécution de leur mission du fait qu'ils ne sont pas compétents pour auditionner d'autres personnes que celles énumérées limitativement. Le cas échéant, ils doivent pourtant pouvoir interroger d'autres personnes, telles que des co-auteurs possibles, des complices ou des personnes susceptibles de pouvoir fournir des informations relatives aux faits. La catégorie de personnes pouvant être appelées pour être auditionnées a été élargie (1°).

En principe, l'enquête définie au 2° se déroule à l'établissement de l'entreprise. Subsidiairement, les mesures d'enquête peuvent se dérouler à un autre endroit, par exemple chez un comptable, au bureau de l'agent qualifié, etc. L'agent qualifié peut demander que lui soient envoyés des documents, à condition que sa requête ne soit pas excessive.

Afin qu'un contrôle puisse se dérouler le plus efficacement possible, il est permis aux agents de contrôle d'examiner également tous les supports d'information qui se trouvent dans les lieux soumis à leur surveillance. La recherche ou la copie de supports d'information digitaux qui sont protégés par un mot de passe est seulement possible avec l'autorisation préalable du juge d'instruction.

Le § 6 traite des obligations d'information nécessaires à l'instruction et imposées à toute personne de droit public ou privé, à la demande des fonctionnaires visés à l'article 22.

Le § 7 régit la saisie des biens par les agents de contrôle ayant la qualité d'officier de police judiciaire.

L'alinéa 1^{er} reprend le principe de la proportionnalité.

Il est opportun d'accorder plus d'attention à l'avantage économique pour le contrevenant qui résulte du transport illicite. Les gains qu'il en retire dépassent largement les amendes infligées en cas de constat de l'infraction. Un moyen adéquat pour combattre de telles pratiques qui génèrent une forte distorsion des

Is de weigering om toegang te verlenen onterecht, dan wordt proces-verbaal opgesteld wegens verhinderings van het toezicht.

De bepalingen van § 3 betreffende de huiszoeking sluiten aan bij het gemeen strafrecht.

Paragraaf 4 kent aan de Koning de bevoegdheid toe de lijst van documenten op te stellen die op verzoek van de controleambtenaar dienen te worden overhandigd.

§ 5. Het gebeurt dat de bevoegde ambtenaren worden gehinderd in de uitvoering van hun opdracht doordat zij nu niet bevoegd zijn andere personen te verhoren dan degenen die beperkend zijn opgesomd. Zij dienen nochtans in voorkomend geval anderen te kunnen ondervragen, zoals mogelijke mededaders, medeplichtigen of personen die informatie kunnen geven over de feiten. De categorie van personen die kunnen worden opgeroepen voor verhoor, wordt uitgebreid (1°).

In beginsel gebeuren de onderzoeksverrichtingen bepaald in 2° op de vestiging van het bedrijf. Subsidiar kunnen zij op een andere plaats geschieden, bv. bij een boekhouder, ten kantore van de bevoegde ambtenaar,... De bevoegde ambtenaar kan vragen dat hem documenten worden toegezonden, op voorwaarde dat zijn verzoek niet buitensporig is.

Opdat een controle zo efficiënt mogelijk zou zijn, is het de controleambtenaren toegelaten eveneens alle informatiedragers te onderzoeken die zich bevinden op de plaatsen die aan hun toezicht zijn onderworpen. Het doorzoeken of kopiëren van digitale informatiedragers die door een paswoord zijn vergrendeld, is echter enkel mogelijk mits voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter.

Paragraaf 6 handelt over de informatieverplichtingen ten behoeve van het onderzoek opgelegd aan alle publiek- en privaatrechtelijke personen, op verzoek van de in artikel 22 bedoelde ambtenaren.

Paragraaf 7 regelt het in beslag nemen van zaken door controleambtenaren die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie hebben.

Het eerste lid houdt het evenredigheidsbeginsel in.

Het is opportuun meer aandacht te schenken aan het economisch voordeel dat de overtreder haalt uit onwettig vervoer. Zijn winst kan een veelvoud zijn van de geldboete die hem wordt opgelegd wanneer hij wordt betrapt. Een adequaat middel om ernstige concurrentievervalsende vervoerspraktijken te bestrijden is de

conditions de concurrence est la confiscation spéciale des avantages patrimoniaux tirés de l'activité illégale. Malgré le fait que la confiscation spéciale de l'article 42, 3° CP soit facultative (article 43*bis* CP), il apparaît de l'exposé des motifs du projet de loi modificatif des articles 42, 43 et 505 du Code pénal et insérant un article 43*bis* dans le même code que "il va de soi toutefois que la confiscation devra être ordonnée dès que des avantages patrimoniaux importants ont été tirés de l'infraction" (Documents parlementaires de la Chambre, 1989-1990, 987/1, 4).

Outre les saisies afin de déterminer l'ampleur des avantages patrimoniaux, biens, valeurs et revenus résultant de l'infraction, les agents de contrôle peuvent appliquer une mesure pour geler ces avantages, à savoir la saisie de créances.

Les saisies peuvent avoir lieu en tout lieu où les agents exercent leur fonction et à l'occasion d'une perquisition au lieu de résidence ou de séjour du suspect. Sous peine de nullité, un inventaire des choses saisies sera dressé, et soumis à la signature du saisi.

Un procès-verbal relatif aux opérations de la saisie est dressé et soumis pour signature au saisi. Le saisi et/ou le tiers saisi ont le droit de recevoir une copie gratuite du procès-verbal. La saisie peut être notifiée par écrit aux tiers saisis, par ex. à une institution financière débitrice. Les notifications et le procès-verbal envoyés aux tiers saisis contiennent, outre les références propres à l'affaire, le texte du 7e alinéa du § 7, de l'article 1452 du Code judiciaire — saisie-arrêt — et de l'article 28*sexies* ou 61*quater* du Code d'instruction criminelle — demande de levée de saisie.

Les agents compétents chargés du contrôle ne peuvent procéder à une saisie conservatoire sans intervention du procureur du Roi sur d'autres biens (p.ex. un bien immobilier) qui semblent constituer un avantage patrimonial.

Le § 8 stipule que toutes les actions de recherche prévues au présent article qui sont posées dans le cadre d'une instruction judiciaire, sont soumises aux dispositions des articles 61 à 61 quinquies du Code d'instruction criminelle.

Le § 9 donne aux agents investis de la qualité d'officier de police judiciaire un droit d'accès au casier

bijzondere verbeurdverklaring van de opbrengst uit de illegale activiteit. Niettegenstaande de bijzondere verbeurdverklaring ex artikel 42, 3° Sw. facultatief is (artikel 43*bis* Sw), blijkt uit de memorie van toelichting bij het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 42, 43 en 505 van het Strafwetboek en tot invoeging van een artikel 43*bis* in hetzelfde wetboek dat "het vanzelf spreekt dat verbeurdverklaring moet worden gelast zodra uit het misdrijf belangrijke vermogensvoordelen zijn verkregen" (Parlementaire stukken, Kamer, 1989-1990, 987/1, 4).

Naast de inbeslagnemingen ter vaststelling van de grootte van de uit het misdrijf voortgesproten vermogensvoordelen, goederen, waarden en inkomsten, zullen de controleambtenaren ook kunnen overgaan tot een maatregel om die voordelen te bevriezen, nl. tot de inbeslagneming van vorderingen.

De inbeslagnemingen kunnen gebeuren op elke plaats waar de ambtenaren hun ambt uitoefenen en ter gelegenheid van de huiszoeking in de woon- of verblijfplaats van de verdachte. Er zal op straffe van nietigheid een inventaris van de in beslag genomen zaken worden opgemaakt en ter ondertekening voorgelegd aan de beslagene.

Proces-verbaal van de handelingen van het beslag wordt opgemaakt en ter ondertekening voorgelegd aan de beslagene. De beslagene en/of derde-beslagene hebben recht op een kosteloze kopie van het proces-verbaal. Aan de derde-beslagenen, bv. een financiële instelling — schuldenaar, kan schriftelijk worden kennis gegeven van het beslag. Kennisgevingen en proces — verbaal aan de derde-beslagenen bevatten naast de referenties eigen aan de zaak, de tekst van het zevende lid van § 7, van artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek — beslag onder derden — en van artikel 28*sexies* of 61*quater* van het Wetboek van Strafvordering — verzoek tot opheffing van inbeslagneming.

De bevoegde ambtenaren kunnen zonder tussenkomst van de procureur des Konings geen bewarend beslag leggen op andere zaken (bv. een onroerend goed) die een vermogensvoordeel schijnen te vormen.

Paragraaf 8 bepaalt dat alle in dit artikel voorziene onderzoeksdaaden die worden gesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek, onderworpen zijn aan de bepalingen van artikel 61 tot 61 quinquies van het Wetboek van Strafvordering.

Paragraaf 9 geeft de ambtenaren die belast zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie

judiciaire sous réserve des conditions déterminées par le Roi.

Le § 10 donne la possibilité aux agents qualifiés de requérir, dans l'exercice de leurs fonctions, l'assistance de la police fédérale et de la police locale.

§ 11. Dans le cadre de la collaboration avec d'autres services publics, notamment pour la réalisation de contrôles communs, il est souhaitable de créer une base légale pour l'échange d'informations dans le sens le plus large. Ces informations sont échangées spontanément ou à la demande.

L'article 24 dispose, sauf qu'en cas de perception immédiate d'amendes, les infractions sont constatées au moyen de procès-verbaux avec une valeur probante particulière, c.-à-d. faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

En cas de perception immédiate d'amendes on utilise des formulaires numérotés. Un tel formulaire se compose de 3 bandes dont une bande est transmise le même jour de la perception au ministère public. Ainsi, il sera possible pour le ministère public de notifier à l'intéressé dans les 2 mois qu'il entend exercer l'action publique (art. 27, § 2).

Suite à l'introduction des amendes administratives, les procès-verbaux devront, lorsque les constatations n'ont pas été effectuées dans un lieu public, non seulement être envoyés au procureur du Roi, mais aussi aux fonctionnaires qui devront infliger ces amendes.

Dans ce dernier cas, le procureur du Roi dispose de trois mois pour notifier sa décision (1° à 5°). Ce délai doit être considéré comme suffisant, étant donné qu'il ne s'agira généralement pas de dossiers complexes. Le procureur du Roi dispose de tous les moyens prévus par le Code d'instruction criminelle: il peut ouvrir ou demander une instruction, entamer une poursuite, exécuter un règlement extrajudiciaire ou classer sans suite.

Le délai de quinze jours déterminé au dernier alinéa du paragraphe 2 n'est pas prescrit sous peine de nullité; toutefois, en cas d'envoi tardif de la copie du procès-verbal à l'intéressé, ce document n'aura plus d'autre valeur que celle d'une simple information.

toegang tot het Strafregister onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

Paragraaf 10 verleent de bevoegde ambtenaren de mogelijkheid de bijstand te vorderen van de federale en lokale politie.

Paragraaf 11. In het kader van de samenwerking met andere overheidsdiensten, onder meer voor het verrichten van gezamenlijke controles, is het wenselijk een wettelijke basis te creëren voor de uitwisseling van inlichtingen, in de ruimste betekenis. De inlichtingen worden spontaan of op verzoek uitgewisseld.

Artikel 24 stelt dat, behalve in geval van onmiddellijke inning van boetes, de inbreuken worden vastgesteld door middel van processen-verbaal met bijzondere bewijswaarde, met name tot bewijs van het tegendeel.

In geval van onmiddellijke inning van boetes, wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren. Een dergelijk formulier bestaat uit 3 stroken waarvan één strook dezelfde dag van de inning nog wordt verzonden aan het openbaar ministerie. Zodoende wordt het openbaar ministerie in de mogelijkheid gesteld om binnen de 2 maanden de betrokkene kennis te geven van zijn voornemen de strafvordering in te stellen (art 27, § 2).

Ten gevolge van de invoering van de administratieve geldboetes zullen de processen-verbaal, wanneer de vaststellingen niet zijn gebeurd op een openbare plaats, behalve aan de procureur des Konings ook moeten worden toegezonden aan de ambtenaren die zullen worden belast met de oplegging van die boetes.

In laatstgenoemd geval heeft de procureur des Konings drie maanden om kennis te geven van zijn beslissing (1° tot 5°). Deze termijn moet als voldoende worden beschouwd vermits het meestal niet zal gaan om complexe zaken. De procureur des Konings beschikt over alle mogelijkheden voorzien in het Wetboek van Strafvordering: hij kan een onderzoek starten of vragen, de strafvervolgung instellen, buitengerechtelijk afdoen of seponeren.

De in het laatste lid van paragraaf 2 bepaalde termijn van vijftien dagen is niet voorgeschreven op straffe van nietigheid; wel geldt het proces-verbaal bij niet-tijdige toezending van het afschrift aan de belanghebbende alleen nog als gewone inlichting.

TITRE 5

*Sanctions*CHAPITRE 1^{ER}**Mesures administratives d'office**

L'article 25 offre la possibilité aux agents de contrôle, en cas d'infraction — c.-à-d. en cas d'absence de documents d'autorisation et de contrôle valables —, d'immobiliser le véhicule concerné et d'ordonner le transfert des voyageurs dans un autre véhicule.

L'article 26, § 1^{er}, stipule que les agents chargés du contrôle peuvent saisir immédiatement (contre accusé de réception) toute licence communautaire ayant fait l'objet d'une décision de retrait, qui est trouvée en la possession de son titulaire ou de ses préposés.

Le § 2 stipule que les agents chargés du contrôle peuvent saisir immédiatement toute licence communautaire ou tout document d'autorisation et de contrôle qui est trouvé en la possession d'une personne autre que son titulaire ou ses préposés, ou qui n'est pas valable en vertu de la réglementation communautaire, de la loi ou de ses arrêtés d'exécution.

En ce qui concerne les entreprises ayant un établissement en Belgique, les documents saisis ne peuvent être restitués que soixante jours après la saisie. L'éventuelle restitution des documents saisis doit être sollicitée explicitement par leur titulaire. Une restitution plus tôt n'est que possible lorsque le titulaire démontre qu'il n'a commis aucune faute (par exemple lorsqu'il a déclaré la perte ou le vol des documents préalablement à la constatation de l'infraction qui a amené à la saisie). Dans ce dernier cas, les documents lui sont restitués dès que le ministre ou son délégué arrive à la conclusion qu'il n'a commis aucune faute.

CHAPITRE 2

Perception et consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

La loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, notamment son article 2*bis* comprend certaines dispositions relatives à la perception immédiate d'amendes (procédure qui met fin à la poursuite pénale) et à la consignation d'une somme.

TITEL 5

Sancties

HOOFDSTUK 1

Administratieve maatregelen van ambtswege

Artikel 25 biedt de controlebeambten de mogelijkheid om in geval van overtreding, d.i. bij het ontbreken van geldige vergunnings- en controledocumenten, het betreffende voertuig op te houden en de overbrenging van de reizigers in een ander voertuig te bevelen.

Artikel 26, § 1, bepaalt dat de met controle belaste ambtenaren onmiddellijk tot de inbeslagneming (tegen ontvangstbewijs) overgaan van een ingetrokken communautaire vergunning die in het bezit wordt gevonden van de houder of van zijn aangestelden.

Paragraaf 2 bepaalt dat de met de controle belaste ambtenaren onmiddellijk tot de inbeslagneming overgaan van de communautaire vergunning of van de vergunnings- en controledocumenten die in het bezit worden gevonden van een andere persoon dan de houder of zijn aangestelden of die ongeldig zijn krachtens communautaire regelgeving, de wet of haar uitvoeringsbesluiten.

Voor de ondernemingen die een vestiging hebben in België kunnen de in beslag genomen documenten pas zestig dagen na de inbeslagneming worden terugggegeven. De eventuele teruggave van de in beslag genomen documenten dient uitdrukkelijk te worden gevraagd door de houder ervan. Een eerdere teruggave is enkel mogelijk wanneer de houder aantoont dat hem geen schuld treft (bijvoorbeeld wanneer hij het verlies of de diefstal van de documenten heeft aangegeven vóór de vaststelling van de inbreuk die aanleiding gaf tot de inbeslagneming). In laatstgenoemd geval worden de documenten hem terugggegeven zodra de minister of zijn gemachtigde tot de bevinding komt dat hem geen schuld treft.

HOOFDSTUK 2

Inning en consignatie van een som bij de vaststelling van sommige inbreuken

De wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, inzonderheid haar artikel 2*bis*, omvat sommige bepalingen betreffende de onmiddellijke inning van boetes (procedure die de strafvordering tenietdoet) en de consignatie van een som.

Les articles 27 et 28 reprennent toutes ces dispositions et les rendent également applicables aux infractions à la loi dont le projet vous est soumis et à ses arrêtés d'exécution.

Les infractions dont il est question ici sont celles visées à l'article 30 pour autant qu'elles aient été constatées en un lieu public, c.-à-d. sur la voie publique, les terrains accessibles au public et les terrains non publics qui sont accessibles à un certain nombre de personnes. Dans le § 3 de l'article 27, il est stipulé que cet article n'est pas applicable aux personnes visées aux articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle.

Il s'agit des personnes suivantes: les juges de paix, un juge au tribunal de police, un juge au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce, un conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail, un conseiller à la Cour de cassation, un magistrat du parquet près un tribunal ou une cour, un référendaire près la Cour de cassation, un membre de la Cour des comptes, un membre du Conseil d'État, de l'auditorat ou du bureau de coordination près le Conseil d'État, un membre de la Cour constitutionnelle, un référendaire près cette Cour, les membres du Conseil du Contentieux des étrangers ou un gouverneur de province.

Cette disposition ne contient en effet rien d'autre que l'application du privilège de juridiction, avec comme objectif d'éviter que ces personnes seraient appréciées de façon plus sévère ou, justement, de façon moins sévère par les juges en raison de leur statut.

Dans l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, cette exception est également prévue pour les militaires qui se déplacent pour les besoins du service. Cette dernière exception ne sera pas reprise dans le projet de loi vu qu'elle contient une disposition obsolète et discriminatoire depuis la suppression des tribunaux militaires en temps de paix. Par analogie à la loi du 26 mars 2007 instaurant la possibilité de procéder à la perception immédiate en cas d'infraction routière commise par un militaire, les militaires seront assimilés, ici aussi, aux citoyens ordinaires afin d'éviter toute discrimination.

L'article 29 confère au Roi la tâche de fixer le montant des amendes qui font l'objet d'une perception immédiate ainsi que le montant des sommes à consigner.

De artikelen 27 en 28 hernemen al deze bepalingen en maken hen eveneens van toepassing op de inbreuken op de wet waarvan het ontwerp u wordt voorgelegd en haar uitvoeringsbesluiten.

De inbreuken waarvan hier sprake is, zijn deze die worden bedoeld in artikel 30, voor zover zij evenwel werden vastgesteld op een openbare plaats, dat wil zeggen de openbare weg, de terreinen toegankelijk voor het publiek en de niet openbare terreinen die voor een zeker aantal personen toegankelijk zijn. In § 3 van artikel 27 wordt bepaald dat dit artikel niet toepasselijk is op de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van Strafvordering.

Het betreft hier de volgende personen: vrederechters, een rechter in de politierechtbank, een rechter in de rechtbank van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbank of in de rechtbank van koophandel, een raadsheer in het hof van beroep of in het arbeidshof, een raadsheer in het Hof van cassatie, een magistraat van het parket bij een rechtbank of een hof, een referendaris bij het Hof van Cassatie, een lid van het Rekenhof, een lid van de Raad van State, van het auditoraat of van het coördinatiebureau bij de Raad van State, een lid van het Grondwettelijk Hof, een referendaris bij dat Hof, de leden van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen of een provinciegouverneur.

Deze bepaling houdt eigenlijk niets anders in dan de toepassing van het voorrecht van rechtsmacht, met als bedoeling te vermijden dat deze personen vanwege hun status strenger of juist minder streng zouden worden beoordeeld door de rechters.

In de Besluitwet van 30 december 1946 geldt deze uitzondering ook voor militairen die zich verplaatsen voor de behoeften van de dienst. Dit laatste wordt echter niet meer overgenomen in het wetsontwerp aangezien het, sinds de afschaffing van de militaire rechtbanken in vredetijd, een voorbijgestreefde en discriminerende bepaling inhoudt. Naar analogie met de wet van 26 maart 2007 tot invoering van de mogelijkheid tot onmiddellijke inning bij verkeersovertredingen begaan door militairen zullen militairen ook hier gelijkgesteld worden met gewone burgers teneinde discriminatie te voorkomen.

Artikel 29 vertrouwt aan de Koning de zorg toe om het bedrag vast te stellen van de boetes die het voorwerp uitmaken van een onmiddellijke inning en het bedrag van de in consignatie te geven sommen.

CHAPITRE 3

Dispositions pénales

Lors de la nouvelle rédaction des dispositions pénales de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, il a surtout été tenté d'obtenir une différenciation des peines en fonction de l'importance intrinsèque accordée aux infractions, principalement en fonction de son impact sur les conditions de concurrence entre les autocaristes.

Le montant maximal des amendes qui est fixé à 10 000 euros et est resté inchangé depuis 1946, n'est plus adapté à la réalité économique actuelle et ne répond plus à l'exigence du législateur européen que les peines soient "efficaces, proportionnelles et dissuasives". Les amendes aux montants peu élevés n'ont pas d'effet dissuasif sur les grandes entreprises de transport qui ne respectent pas la loi.

L'article 30, § 1^{er}, reprend une première catégorie d'infractions. Vu son importance relative, cette catégorie est uniquement sanctionnée par des amendes.

§ 2. Faire obstacle au contrôle du respect de la loi constitue une infraction de nature plus grave et mérite d'être sanctionnée par une amende plus élevée et, si nécessaire, par une peine privative de liberté. La jurisprudence est abondante quant à la notion d' "entraver le contrôle ou faire obstacle au contrôle". Les actions suivantes peuvent être considérées comme un obstacle: le fait d'empêcher que le gestionnaire de transport soit auditionné, le refus de donner suite à une convocation d'audition, le refus de présenter des documents dont l'existence a été établie ou qui sont prescrits par la loi, le refus non justifié de permettre l'accès aux agents de contrôle qui viennent vérifier le respect des conditions d'établissement.

Cette "incrimination" n'est possible que dans les limites fixées tant par la jurisprudence belge que par la jurisprudence européenne sur le droit au silence et le droit de ne pas s'accuser. Une disposition similaire se trouve dans l'article 209 du Code pénal social.

§ 3. Dans ce cas, il s'agit d'infractions susceptibles de compromettre gravement la concurrence, telles que le transport sans licence communautaire, le non-respect de la condition de capacité professionnelle. Ces infractions sont souvent commises par appât du gain et génèrent parfois un revenu considérable.

Le § 4 pénalise les personnes qui contrefont les licences.

HOOFDSTUK 3

Strafbepalingen

Bij de herschrijving van de strafbepalingen van de Besluitwet van 30 december 1946 werd vooral gestreefd naar een differentiatie van de straffen volgens het intrinsieke belang dat aan de inbreuken wordt gehecht, hoofdzakelijk in functie van haar impact op de concurrentieverhouding tussen de autocarondernemingen.

Het maximumbedrag van de geldboetes, dat sinds 1946 onveranderd bleef op 10 000 euro, is niet meer aangepast aan de huidige economische realiteit en beantwoordt niet meer aan de eis van de Europese regelgever dat de straffen "doeltreffend, evenredig en afschrikwekkend" moeten zijn. Lage geldboetes hebben geen ontradend effect op grote vervoersondernemingen die de wet niet respecteren.

Art. 30, § 1, bevat de eerste categorie van inbreuken. Deze categorie wordt wegens haar relatieve belang uitsluitend met een geldboete bestraft.

§ 2. De verhindering van het toezicht op de naleving van de wet is zwaarwichtiger van aard en verdient een hogere geldboete en indien nodig een vrijheidsbenemende straf. Over de notie "belemmering en verhindering van toezicht" bestaat overvloedige rechtspraak. Kunnen bijvoorbeeld als verhindering worden beschouwd: beletten dat de vervoersmanager wordt verhoord, weigeren gevolg te geven aan een oproeping tot verhoor, weigeren documenten te tonen waarvan het bestaan vaststaat of die voorgeschreven zijn door de wet, onterecht de toegang weigeren van bevoegde controleambtenaren die de naleving van de vestigingsvoorwaarde komen verifiëren.

Deze "incriminatie" kan slechts worden opgelegd binnen de grenzen vastgesteld door zowel de Belgische als de Europese rechtspraak betreffende het recht om te zwijgen en het recht om zichzelf niet te beschuldigen. Een gelijkaardige bepaling is terug te vinden in artikel 209 van het Sociaal Strafwetboek.

§ 3. Hierbij gaat het om inbreuken die de mededinging ernstig kunnen verstoren, bv. vervoer zonder communautaire vergunning of het niet voldoen aan de voorwaarde van vakbekwaamheid. Dergelijke inbreuken worden dikwijls gepleegd uit winstbejag en genereren soms een aanzienlijke opbrengst.

Paragraaf 4 bestraft de personen die vergunningen namaken (vervalsens).

Art. 31. En vue de la simplification administrative, une licence de transport doit être demandée au moyen de formulaires, disponibles sur le site Internet du SPF Mobilité et Transports. Le contrôle périodique de certaines conditions d'accès et le remplacement des licences communautaires s'effectuera également par le biais de formulaires. Ces documents devront contenir les informations et les déclarations nécessaires à la délivrance ou au maintien des licences. Les données font foi pour l'administration, c'est-à-dire qu'elles constituent la preuve du respect des conditions permettant de recevoir ou de conserver une licence.

Si, lors d'un contrôle ultérieur, il s'avère que l'autocariste et/ou le gestionnaire de transport ont trahi la confiance de l'administration en fournissant des informations incorrectes (fausses) ou incomplètes ou par des déclarations dites dans les écritures et que, en déguisant la vérité, l'entreprise a pu obtenir ou conserver la licence, il y a lieu d'imposer une sanction plus grave.

Le § 1^{er} pénalise les personnes qui commettent le délit intentionnellement, c'est-à-dire qui ont obtenu leur licence au moyen du délit.

Le § 2 prévoit une peine plus légère — uniquement une amende — pour les personnes qui commettent le délit par défaut de prévoyance ou de précaution.

§ 3. L'infraction est un délit punissable par des sanctions correctionnelles et se prescrit dès lors après une période de cinq ans. Le délai de prescription prend court lorsque l'utilisation de l'écrit (contenant les informations ou les déclarations incorrectes/incomplètes) se termine.

§ 4. En outre, le juge peut imposer une interdiction professionnelle aux transporteurs ayant trompé intentionnellement les autorités. Le juge est également à même d'imposer au gestionnaire de transport une interdiction temporaire de faire encore valoir son certificat de capacité professionnelle pour une entreprise de transport. En d'autres termes, le § 4 constitue une interdiction professionnelle spécifique, par analogie avec l'interdiction générale pouvant être imposée sur la base de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 en cas de condamnation pour faux en écriture et utilisation de fausses pièces.

Le § 5 punit les personnes qui enfreignent l'interdiction du § 4.

L'article 32 rend punissable les infractions aux articles 19 à 21.

Art. 31. Met het oog op de administratieve vereenvoudiging zal een vervoersvergunning moeten worden aangevraagd door middel van formulieren, beschikbaar op de webstek van de FOD Mobiliteit en Vervoer. Ook het periodieke nazicht van bepaalde toegangsvoorwaarden en de vervanging van communautaire vergunningen zal gebeuren door middel van formulieren. Die documenten zullen de inlichtingen en verklaringen moeten bevatten die noodzakelijk zijn voor de afgifte van of voor het behoud van de vergunningen. De opgaven hebben voor de administratie bewijswaarde, dit wil zeggen dat ze strekken tot bewijs van het voldoen aan de voorwaarden om een vergunning te verkrijgen of te behouden.

Indien achteraf uit een controle blijkt dat de autocar-onderneming en/of de vervoersmanager het vertrouwen van de administratie hebben beschaamd door onjuiste (valse) of onvolledige informatie te geven of door dito verklaringen te doen in geschriften en dat de onderneming door het vermommen van de waarheid de vergunning heeft verkregen of behouden, is een ernstige sanctie op zijn plaats.

Paragraaf 1 bestraft de personen die het misdrijf opzettelijk plegen, dit wil zeggen die door middel van het misdrijf hun vervoersvergunning hebben verkregen.

Paragraaf 2 voorziet een lichtere straf — uitsluitend een geldboete — voor diegenen die het misdrijf begaan door gebrek aan voorzorg of voorzichtigheid.

§ 3. Het misdrijf is een wanbedrijf strafbaar met correctionele straffen en verjaart dus na een verloop van vijf jaar. De verjaringstermijn begint te lopen wanneer het gebruik van het geschrift (met de onjuiste/onvolledige informatie of verklaringen) ophoudt.

§ 4. Daarenboven kan de rechter een beroepsverbod opleggen aan de vervoerders die opzettelijk de overheid beliegen. Hij kan ook aan een vervoersmanager tijdelijk verbod opleggen om zijn getuigschrift van vakbekwaamheid nog te doen gelden voor een vervoersonderneming. § 4 is met andere woorden een specifiek beroepsverbod naar analogie met het algemene verbod dat kan worden opgelegd op grond van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 in geval van veroordeling wegens valsheid in geschriften en het gebruik van valse stukken.

Paragraaf 5 bestraft de personen die het verbod van § 4 overtreden.

Artikel 32 maakt de schending van de artikelen 19 tot 21 strafbaar.

L'article 33 rend certains principes (comme la récidive, le concours, la participation, les circonstances atténuantes) du Code pénal d'application sur les dispositions pénales reprises dans cette loi.

Lorsqu'une amende administrative est infligée pour une infraction à la loi qui n'est pas constatée en un lieu public, les agents qualifiés peuvent, compte tenu de circonstances atténuantes, descendre en dessous du montant minimal. Le principe d'égalité exige que cette limite vaille également pour le juge pénal (article 85 du Code pénal).

§ 5. Les tribunaux de police sont compétents pour prendre connaissance des infractions, à l'exception de la contrefaçon et de l'utilisation de licences contrefaites (article 30, § 4) et de la communication d'informations inexacts ou incomplètes pour obtenir une licence (article 31), ce qui peut être considéré comme une forme de faux en écriture.

CHAPITRE 4

Amendes administratives

L'article 34 introduit des amendes administratives.

La sanction pénale des infractions doit rester un ultimum remedium. Une condamnation pénale exerce un effet stigmatisant, est consignée au casier judiciaire et peut constituer un désavantage grave pour les personnes exerçant ou souhaitant exercer certaines professions.

Il est également constaté que deux types d'infractions ne sont actuellement pas poursuivies (et sanctionnées) ou bien qu'elles sont sanctionnées par une amende ne se rapportant plus raisonnablement à la gravité de l'infraction. La principale cause est le fait que les parquets sont confrontés à beaucoup (trop) de missions prioritaires, qu'ils sont déjà trop sollicités, qu'ils considèrent certaines infractions comme étant plutôt banales et qu'ils ne procèdent à aucune poursuite, également en raison de la spécialité de la matière.

L'impunité ou la quasi-impunité est un laissez-passer vers la récidive ou la continuation de la situation délictuelle et un signal inadéquat à l'adresse des autres autocaristes. L'effet préventif et répressif découlant normalement de la sanction est réduit à néant.

Le premier type d'infractions non sanctionnées pourrait être qualifié de purement "administratif", telles que le renvoi tardif ou le non-renvoi d'une licence non valable. En raison du nombre élevé de transporteurs,

Artikel 33 maakt bepaalde principes (zoals de herhaling, de samenloop, de deelneming, de verzachtende omstandigheden) uit het Strafwetboek van toepassing op de in deze wet opgenomen strafbepalingen.

Bij het opleggen van een administratieve geldboete voor een inbreuk op de wet die niet wordt vastgesteld op een openbare plaats, kunnen de bevoegde ambtenaren, rekening houdend met verzachtende omstandigheden, onder het minimumbedrag gaan. Het gelijkheidsbeginsel vereist dat diezelfde beperking geldt voor de strafrechter (artikel 85 van het Strafwetboek).

§ 5. De kennisneming van de inbreuken wordt toegewezen aan de politierechtbanken, behalve het namaken en het gebruik van nagemaakte vergunningen (artikel 30, § 4) en het verstrekken van onjuiste of onvolledige informatie om een vergunning te verkrijgen (artikel 31), dat kan worden beschouwd als een vorm van valsheid in geschriften.

HOOFDSTUK 4

Administratieve geldboetes

Artikel 34 voert administratieve geldboetes in.

De strafrechtelijke sanctionering van misdrijven moet een ultimum remedium blijven. Een strafrechtelijke veroordeling heeft immers een stigmatiserend effect, wordt opgetekend in het strafregister en kan een ernstig nadeel zijn voor personen die bepaalde beroepen uitoefenen of willen gaan uitoefenen.

Ook wordt er vastgesteld dat er twee soorten van inbreuken op dit ogenblik ofwel niet worden vervolgd (en gestraft), ofwel worden gestraft met een geldboete die in geen enkele redelijke verhouding staat tot de zwaarte van de inbreuk. De voornaamste oorzaak daarvan is dat de parketten (te) veel prioritaire opdrachten hebben, dat zij reeds overbelast zijn, dat zij sommige inbreuken als eerder banaal ervaren of dat zij mede door de specialiteit van de materie niet tot vervolging komen.

Straffeloosheid of quasi-straffeloosheid is een vrijgeleide voor herhaling of voortzetting van de delictuele toestand en een verkeerd signaal naar de andere autocaristen toe. Het preventieve en repressieve effect dat normaal uitgaat van de straf, gaat aldus teniet.

De eerste soort van inbreuken die niet wordt bestraft, zou men kunnen kwalificeren als "zuiver administratief", bijvoorbeeld het niet tijdig of niet terugzenden van een ongeldige vergunning. Door het grote aantal vervoerders

ce type d'infractions entraîne une surcharge au sein de l'administration qui dispose de ressources limitées en personnel. En outre, certaines de ces infractions se répercutent également sur le rapport de concurrence (p.ex. un transporteur qui "oublie" pendant deux ans de notifier le départ de la personne compétente, qui épargne les coûts, mais qui continue d'exercer ses activités de transport).

Le deuxième type d'infractions entraîne tout particulièrement une distorsion de la concurrence, étant donné qu'il s'agit de transporteurs qui, de manière systématique et/ou sur une longue durée, enfreignent les règles, p. ex. un autocariste effectuant des services occasionnels pendant plusieurs mois sous le couvert d'une licence communautaire qui a fait l'objet d'un retrait. Les amendes qui lui sont imposées dépassent rarement le montant d'une perception immédiate pour un seul transport illégal.

Il est dès lors proposé d'introduire une sanction "alternative" sous la forme d'amendes administratives. La quasi-impunité devient une sanction quasi garantie. L'objectif préventif et répressif de la sanction est ainsi directement rétabli.

Seules les infractions qui ne sont pas constatées en un lieu public (principalement sur la voie publique) peuvent donner lieu à des poursuites par le biais d'une amende administrative. Il s'agit d'une part d'infractions qui, de par leur nature intrinsèque, ne peuvent pas être commises sur la voie publique, plus particulièrement les infractions "administratives" mentionnées ci-dessus, et d'autre part, d'infractions constatées au sein des entreprises, telles que le transport illicite systématique et de longue durée (contrairement à l'infraction unique sur route), ou les infractions commises par les coresponsables et mentionnées aux articles 19, 20 et 21 du projet.

Au § 1^{er}, 1°, on retrouve les infractions à la réglementation qui sont de moindre importance. Au 2°, on retrouve les infractions plus graves qui ont un effet direct ou indirect sur les conditions de concurrence.

Le § 2 prévoit que les agents qualifiés (et le tribunal de police) peuvent tenir compte, lors de l'imposition de l'amende, de circonstances atténuantes propres à l'auteur et réduire ainsi l'ampleur de la peine.

Les § 3 et 4 traitent respectivement du concours et de la récidive. Ces paragraphes ne nécessitent pas de commentaires.

geeft deze soort van inbreuken aanleiding tot overlast bij de administratie, die al bij al maar over schaarse personele middelen beschikt. Daarnaast hebben sommige van die inbreuken ook een zekere weerslag op de concurrentieverhouding (bv. een vervoerder die twee jaar lang "vergeet" het vertrek van de vakbekwame persoon te melden, de kosten uitspaart, maar die wel verder vervoer doet).

De tweede soort van inbreuken is bijzonder concurrentieverstorend want het gaat om vervoerders die, op systematische wijze en/of langdurig, de regels overtreden, vb. een autocarist die maandenlang ongeregeld vervoer verricht met een ingetrokken communautaire vergunning. De boetes die hen worden opgelegd, overtreffen zelden het bedrag van een onmiddellijke inning voor een eenmalig onwettig vervoer.

Daarom wordt voorgesteld een "alternatieve" sanctie in te voeren in de vorm van administratieve geldboetes. De quasi-straffeloosheid wordt quasi-gegarandeerde bestraffing. Hierdoor wordt meteen het preventieve en repressieve doel van de straf hersteld.

Het zijn alleen inbreuken die niet op een openbare plaats (hoofdzakelijk de openbare weg) worden vastgesteld die kunnen worden vervolgd d.m.v. een administratieve geldboete. Het gaat enerzijds om de inbreuken die door hun intrinsieke aard niet kunnen worden begaan op de openbare weg, meer bepaald de hierboven aangehaalde "administratieve inbreuken", anderzijds om de inbreuken die in de bedrijven worden vastgesteld, zoals systematisch en langdurig onwettig vervoer (in tegenstelling tot de eenmalige inbreuk op de weg), of de inbreuken begaan door de zogenaamde medeverantwoordelijken vervat in artikel 19, 20 en 21 van het ontwerp.

In § 1, 1°, vindt men de inbreuken op de reglementering die van minder belang zijn, in 2° de inbreuken die ernstiger zijn en een rechtstreekse of onrechtstreekse weerslag hebben op de concurrentieverhoudingen.

In § 2 wordt voorzien dat de bevoegde ambtenaren (en de politierechtbank) bij het opleggen van de geldboete rekening kunnen houden met verzachtende omstandigheden die eigen zijn aan de dader en zo de strafmaat kunnen verminderen.

Paragrafen 3 en 4 handelen respectievelijk over de samenloop en de herhaling. Deze paragrafen behoeven geen uitleg.

Art. 35. Le ministère public a le monopole en ce qui concerne l'exercice ou non de l'action publique. Lors de sa décision, le procureur du Roi tient compte de la gravité de l'infraction et des avantages patrimoniaux éventuels qui en ont découlé.

L'amende administrative peut être infligée en même temps que d'autres sanctions administratives (p.ex. le retrait de la licence de transport communautaire).

Art. 36, § 1. Il est délégué au Roi le pouvoir de définir les conditions que doivent remplir les agents pour être habilités par le ministre à imposer des amendes administratives.

Pour garantir au mieux leur impartialité et leur indépendance, deux incompatibilités ou garanties sont intégrées: les agents siégeant dans un organe où les transporteurs de voyageurs sont représentés et les agents ayant procédé aux constatations (enquête se reflétant dans un procès-verbal) en matière d'infractions, ne sont pas habilités à imposer des amendes administratives.

§ 2. Les agents désignés doivent en vue de l'imposition d'amendes administratives, notamment pour accorder le sursis (article 37) ainsi qu'en cas de récidive (article 34, § 4) tenir compte des antécédents pénaux des contrevenants. Afin de connaître le passé judiciaire des intéressés, ils ont un accès limité au Casier judiciaire. Cet accès diffère de l'accès plus large dont disposent les officiers de police judiciaire et qui a la poursuite des délits pour objectif. Il s'agit d'un accès direct (online).

L'article 594 du Code d'instruction criminelle détermine à quelles données du Casier judiciaire central les administrations publiques ont accès. Après 3 ans, elles n'ont plus accès à certaines condamnations à moins que ces condamnations ne comportent des déchéances et interdictions ou soient nécessaires pour l'application de dispositions légales ou réglementaires (art. 594, al. 2, du Code d'instruction criminelle). Pour l'application des dispositions de ce projet de loi qui imposent des amendes administratives l'accès aux données prévu dans l'article 594, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle ne peut plus être justifié après un délai de 3 ans.

L'accès satisfait aux exigences en matière de légalité et de proportionnalité du fait:

—qu'il ne concerne qu'une partie des données reprises au casier judiciaire (alinéa 1^{er});

Art. 35. Het openbaar ministerie heeft het monopolie inzake het al of niet uitoefenen van de strafvordering. Bij zijn beslissing houdt de procureur des Konings rekening met de ernst van het misdrijf en met de eventuele vermogensvoordelen die eruit voortgevloeid zijn.

De administratieve geldboete kan tegelijkertijd met andere administratieve sancties (bv. de intrekking van de communautaire vergunning) worden opgelegd.

Art. 36, § 1. De Koning wordt gemachtigd om de voorwaarden te bepalen waaraan de ambtenaren moeten voldoen om door de minister benoemd te kunnen worden voor het opleggen van administratieve geldboetes.

Teneinde hun onpartijdigheid en onafhankelijkheid te waarborgen, worden er twee onverenigbaarheden of garanties ingebouwd: ambtenaren die zetelen in organen waar de vervoerders van reizigers vertegenwoordigd zijn, alsook ambtenaren die de vaststellingen (onderzoeksverrichtingen die hun neerslag vinden in een proces-verbaal) inzake de inbreuk hebben gedaan, kunnen geen administratieve geldboete opleggen.

§ 2. De aangewezen ambtenaren dienen met het oog op de oplegging van de administratieve geldboetes, met name voor het toekennen van uitstel van tenuitvoerlegging (artikel 37) alsook in het geval van recidive (artikel 34, § 4) rekening te houden met de strafrechtelijke antecedenten van de overtreders. Om het gerechtelijke verleden van de betrokkenen te kennen, hebben zij een beperkte toegang nodig tot het Centraal Strafregister. Deze toegang is te onderscheiden van de ruimere toegang die de officieren van gerechtelijke politie hebben en die de vervolging van de misdrijven ten doel heeft. Het gaat om een rechtstreekse (online) toegang.

Artikel 594 van het Wetboek van Strafvordering bepaalt tot welke gegevens van het Centraal Strafregister de administratieve overheden toegang hebben. Na verloop van 3 jaar hebben zij geen toegang meer tot sommige veroordelingen tenzij die veroordelingen een vervallenverklaring of ontzetting inhouden of noodzakelijk zijn om wets- of verordeningsbepalingen te kunnen toepassen (art. 594, 2de lid, Sv.). Voor de toepassing van de bepalingen van dit wetsontwerp die betrekking hebben op het opleggen van een administratieve geldboete valt een toegang tot de in het artikel 594, 2de lid, Sv. opgenomen veroordelingen na verloop van 3 jaar niet meer te rechtvaardigen.

De toegang voldoet aan de vereisten van wettigheid en proportionaliteit doordat:

—hij slechts een deel van de in het strafregister opgenomen gegevens betreft (eerste lid);

—qu'il est limité aux données relatives aux infractions concernant le transport rémunéré de voyageurs par route, la contrefaçon de billets et l'utilisation de billets contrefaits pour le transport de voyageurs (alinéa 3);

—que les données obtenues ne peuvent être utilisées que pour l'exécution de certaines tâches imposées par la loi, à savoir imposer des amendes (alinéa 4);

—que les données obtenues ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans les exceptions prévues par la loi (alinéas 4 et 5);

—que seul un nombre limité de fonctionnaires de niveau A pourra consulter les données (déterminé dans l'arrêté royal d'exécution). Leurs noms seront publiés au *Moniteur belge* et seront donc connus de tous;

—que la liste de ces fonctionnaires sera périodiquement envoyée au Service du Casier judiciaire central (alinéa 8);

—que les fonctionnaires s'engagent à respecter le secret des données obtenues et que l'infraction de cette obligation de secret professionnel est punissable (alinéas 6 et 7);

—que les données obtenues seront conservées pendant une période limitée et effacées dès que leur conservation sera devenue sans objet (alinéa 9).

En outre, les mesures de sécurité définies par l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant exécution de la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central sont d'application: code d'accès individuel, mot de passe (article 6 de l'arrêté royal), communication de l'identité, référence à la base légale et raison exacte de la consultation (article 7), conservation pendant trois ans de l'identité de la personne concernée par la consultation (article 9).

§ 3. Le procureur du Roi dispose de trois mois pour décider de la suite qu'il donnera à l'affaire: il dispose de toutes les possibilités mises normalement à sa disposition, à savoir: ouvrir une instruction, engager des poursuites, exercer règlement extrajudiciaire, classer sans suite.

Conformément aux attentes — et tel est également l'objectif de l'introduction des amendes administratives — le procureur du Roi confiera le traitement ou la "poursuite" de la plupart des affaires relatives au transport à l'administration.

—hij beperkt is tot de gegevens m.b.t. de inbreuken inzake het bezoldigd reizigersvervoer over de weg en het namaken en de gebruikmaking van nagemaakte biljetten voor reizigersvervoer (derde lid);

—de verkregen gegevens alleen mogen worden aangewend om de krachtens de wet bepaalde taken uit te voeren, d.i. het opleggen van de boetes (vierde lid);

—de ingewonnen gegevens niet mogen worden meegedeeld aan derden, behoudens de in de wet voorziene uitzonderingen (vierde en vijfde lid);

—slechts een beperkt aantal ambtenaren van niveau A de gegevens zullen kunnen raadplegen (bepaald in het koninklijk uitvoeringsbesluit). Hun namen zullen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zullen dus voor iedereen kenbaar zijn;

—een lijst van die ambtenaren periodiek wordt toegezonden aan de Dienst van het Centraal Strafregister (achtste lid);

—de ambtenaren zich verbinden tot de geheimhouding van de ingewonnen gegevens en de overtreding van de geheimhoudingsplicht strafbaar is (zesde en zevende lid);

—de ingewonnen gegevens gedurende een beperkte termijn worden bewaard en vernietigd worden zodra hun bewaring geen nut meer heeft (negende lid).

Bovendien zijn de veiligheidsmaatregelen bepaald in het koninklijk besluit van 19 juli 2001 tot uitvoering van de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregister onverminderd van toepassing: individuele toegangscode en wachtwoord (artikel 6 van het koninklijk besluit), opgave van identiteit, referentie naar de wettelijke grondslag en de exacte reden van de raadpleging (artikel 7), bijhouden van de identiteit van de persoon op wie de raadpleging betrekking heeft gehad gedurende drie jaar (artikel 9).

§ 3. De procureur des Konings heeft drie maanden om te beslissen welk gevolg hij geeft aan de zaak: hij beschikt over alle mogelijkheden die normaal te zijner beschikking staan, met name een onderzoek openen, de strafvervolgung instellen, buitengerechtelijk afdoen of seponeren.

Het ligt in de lijn van de verwachtingen — en het is ook de bedoeling van de invoering van de administratieve geldboetes — dat de procureur des Konings de afhandeling van of de "vervolgung" van de meeste zaken i.v.m. het vervoer aan de administratie overlaat.

Lorsque le procureur du Roi décide de classer les dossiers sans suite pour des raisons qui ne concernent pas des éléments constitutifs de l'infraction (article 24, § 2, alinéa 3, 5°) ou, n'a pas communiqué sa décision dans le délai de trois mois, l'agent compétent examine s'il existe suffisamment de raisons pour imposer une sanction.

La personne morale concernée et/ou les personnes physiques concernées ont d'abord la possibilité de se défendre en ce qui concerne les faits. Le délai d'introduction de moyens de défense est de maximum trente jours, sous peine d'irrecevabilité. Les personnes concernées ont le droit de consulter leur dossier et d'être assistées par un avocat.

La décision est motivée et doit mentionner les moyens de recours définis à l'article 38.

Le montant de l'amende administrative est en rapport avec la gravité des faits. Pour déterminer les montants des amendes, les montants des amendes pénales (sans décimes additionnels) sont multipliés par le coefficient "5" pour les diverses infractions. On en arrive ainsi à des montants qui sont systématiquement un peu plus bas que leurs équivalents en droit pénal, augmentés des décimes additionnels obligatoires (ce qui revient actuellement à une multiplication par le coefficient "6").

Le cas échéant, l'agent tient compte de l'ampleur des avantages économiques découlant de l'infraction.

La notification met fin à l'action publique et le paiement de l'amende éteint l'action administrative.

§ 4. Une amende administrative ne peut plus être imposée cinq ans après le constat de l'infraction. Des actes d'enquête ou de poursuite interrompent cette prescription.

L'article 37 permet aux agents compétents d'imposer une peine assortie d'un sursis, compte tenu des antécédents des personnes concernées.

Les §§ 2 et 3 ne nécessitent pas de commentaires.

L'article 38 traite de la possibilité d'introduire un recours suspensif auprès du tribunal de police dans un délai d'un mois qui suit la notification de l'amende administrative.

Le juge de police dispose d'un pouvoir de pleine juridiction. En d'autres termes, le juge peut contrôler

Wanneer de procureur des Konings beslist de zaak te seponeren om redenen die geen verband houden met constitutieve bestanddelen van de inbreuk (artikel 24, § 2, derde lid, 5°) of geen mededeling omtrent de zaak heeft gedaan binnen de termijn van drie maanden, onderzoekt de bevoegde ambtenaar of er voldoende redenen zijn om een sanctie op te leggen.

De betrokken rechtspersoon en/of natuurlijke personen worden eerst in de mogelijkheid gesteld zich te verdedigen nopens de feiten. De termijn voor het indienen van de verweermiddelen is, op straffe van onontvankelijkheid, maximum dertig dagen. De betrokkenen hebben recht op inzage van hun dossier en op de bijstand van een advocaat.

De beslissing wordt gemotiveerd en dient de in artikel 38 bepaalde beroepsmogelijkheid te vermelden.

Het bedrag van de administratieve geldboete is in verhouding tot de ernst van de feiten. Om de boetebedragen te bepalen, werden de bedragen van de strafrechtelijke geldboetes (zonder opdecimen) voor de diverse inbreuken met de coëfficiënt "5" vermenigvuldigd. Zo komt men uit op bedragen die systematisch iets lager liggen dan hun strafrechtelijke equivalenten verhoogd met de verplichte opdecimen (wat momenteel neerkomt op een vermenigvuldiging met de coëfficiënt "6").

In voorkomend geval houdt de ambtenaar rekening met de omvang van de uit het misdrijf verkregen economische voordelen.

De kennisgeving maakt een einde aan de strafvordering en de betaling maakt een einde aan de vordering van de administratie.

§ 4. Een administratieve geldboete kan niet meer worden opgelegd vijf jaar na de vaststelling van de inbreuk. Daden van onderzoek of vervolging stuiten deze verjaring.

Artikel 37 laat de bevoegde ambtenaren toe een sanctie met uitstel op te leggen, rekening houdend met de antecedenten van de betrokkenen.

Paragrafen 2 en 3 behoeven geen verdere commentaar.

Artikel 38 handelt over de mogelijkheid schorsend beroep in te dienen bij de politierechtbank binnen de maand vanaf de kennisgeving van de administratieve geldboete.

De politierechter heeft volle rechtsmacht. Dit betekent dat al wat de ambtenaren vermag, eveneens ter beoor-

l'ensemble des actes de l'agent. Le juge de police est donc habilité à juger les éléments de droit et de fait de la décision contestée. Il peut la modifier ou la casser.

TITRE 6

Comité de concertation des transports de voyageurs par route

L'article 39 traite de la création d'un "Comité de concertation des transports de voyageurs par route".

Bien qu'il soit évident que la concertation existait déjà auparavant, la création du Comité de concertation des transports de voyageurs par route démontre une volonté de donner la possibilité d'institutionnaliser la concertation entre l'administration, les syndicats et les organisations professionnelles. Il s'agit ici de répondre à un souhait du secteur concerné.

Le Comité de concertation se voit en outre attribuer des fonctions consultatives:

— de sa propre initiative ou à la demande du ministre ou de son délégué, donner à ce dernier un avis motivé sur toute question relative au transport de voyageurs par route;

— à la demande du ministre ou de son délégué, donner un avis (non contraignant) lui permettant d'apprécier l'honorabilité de l'entrepreneur de transport, du gestionnaire de transport ou de l'une des personnes chargées de la gestion journalière d'une entreprise de transport qui a commis une infraction grave à la réglementation du transport (cf. article 11, § 8, du projet de loi). L'objectif visé est qu'un tel avis contribue à une évaluation équilibrée et réaliste de l'honorabilité.

TITRE 7

Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires et entrée en vigueur

L'article 40, § 1^{er}, apporte une modification au Code judiciaire par laquelle le tribunal de police est compétent pour prendre connaissance des recours contre les amendes administratives instaurées par cette loi.

Le § 2 de cet article apporte une modification au titre préliminaire du Code de procédure pénale. Il devient ainsi possible de poursuivre en Belgique des étrangers qui se rendent coupables, en dehors du territoire belge, de la contrefaçon d'une licence ou qui font usage d'une licence contrefaite.

deling van de rechtbank staat. De politierechter kan dus alle feitelijke en juridische punten van de aangevochten beslissing in betwisting hervormen of vernietigen.

TITEL 6

Overlegcomité reizigersvervoer over de weg

Artikel 39 handelt over de oprichting van een "Overlegcomité reizigersvervoer over de weg".

Hoewel er voorheen uiteraard ook overleg gepleegd werd, wil men met het oprichten van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg, de mogelijkheid tot overleg tussen de administratie, de vakbonden en de beroepsorganisaties institutionaliseren. Hiermee wordt tegemoet gekomen aan een wens van de betrokken sector.

Het Overlegcomité krijgt bovendien de volgende adviesfuncties toebedeeld:

— op eigen initiatief of op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, aan die laatste een gemotiveerd advies geven over elke kwestie in verband met het reizigersvervoer over de weg;

— op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, een (niet bindend) advies verstrekken dat hem moet toelaten de betrouwbaarheid te beoordelen van de vervoersondernemer, van de vervoersmanager of van een met het dagelijks bestuur van een vervoersonderneming belaste persoon die een ernstige inbreuk op de vervoersreglementering heeft gepleegd (cf. artikel 11, § 8, van het wetsontwerp). Verwacht wordt dat een dergelijk advies zal bijdragen tot een evenwichtige en realistische beoordeling van de betrouwbaarheid.

TITEL 7

Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Artikel 40, § 1, brengt een wijziging aan in het Gerechtelijk Wetboek waarbij de politierechtbank bevoegd wordt om kennis te nemen van het beroep tegen de door deze wet ingevoerde administratieve geldboetes.

Paragraaf 2 van dit artikel brengt een wijziging aan in de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering. Hierdoor wordt het mogelijk in België vreemdelingen te vervolgen die zich buiten het grondgebied van het Rijk schuldig maken aan het namaken van een vergunning of aan het gebruikmaken van een nagemaakte vergunning.

Les articles 41 à 44 comportent des dispositions abrogatoires et transitoires.

L'article 44 reconnaît, jusqu'à un an après l'entrée en vigueur de la loi, l'ASBL Institut Transport routier et Logistique Belgique en tant qu'institution pour l'organisation des cours de capacité professionnelle. Cette période de transition est nécessaire pour ne pas compromettre la continuité des formations de capacité professionnelle en attendant la reconnaissance d'institutions de formation reconnues selon des critères à définir par le Roi.

L'article 45. Il est délégué au Roi le pouvoir de déterminer la date d'entrée en vigueur de la loi.

VI. — AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'État, section législation, qui a été requis le 7 octobre 2011 par le secrétaire d'État à la Mobilité de donner un avis dans les 30 jours a rendu son avis sur le projet de loi le 26 octobre 2011.

Il a été tenu compte au maximum des remarques du Conseil d'État.

L'avis du Conseil d'État n'a cependant pas été suivi dans sa recommandation de recourir à l'article 77 de la Constitution (bicaméralisme) à la place de l'article 78. Selon l'avis du Conseil d'État cette modification est nécessaire car le projet prévoit une nouvelle compétence pour les tribunaux de police et modifie donc l'organisation judiciaire.

Renforcés par la doctrine sur ce point, les rédacteurs du projet adhèrent à une interprétation plus restrictive du concept "organisation judiciaire".

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Melchior WATHELET

De artikelen 41 tot 44 bevatten opheffings- en overgangsbepalingen.

Artikel 44 erkent de VZW Instituut wegTransport en Logistiek België tot één jaar na het inwerkingtreden van de wet als instelling voor het organiseren van de cursussen inzake vakbekwaamheid. Deze overgangstermijn is noodzakelijk om de continuïteit van de vakbekwaamheidsopleiding niet in het gedrang te brengen in afwachting van de erkenning van opleidingsinstellingen volgens de door de Koning te bepalen criteria.

Artikel 45. De Koning wordt gemachtigd de datum van inwerkingtreding van de wet te bepalen.

VI. — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, die op 7 oktober 2011 door de staatssecretaris voor Mobiliteit verzocht werd binnen een termijn van 30 dagen een advies uit te brengen, heeft op 26 oktober 2011 zijn advies over het voorontwerp van wet gegeven.

Er werd maximaal rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Het advies van de Raad van State werd echter niet gevolgd in zijn aanbeveling om artikel 77 van de grondwet (bicameralisme) in plaats van artikel 78 aan te halen. Naar het oordeel van de Raad van State is deze wijziging nodig omdat het voorontwerp in een nieuwe bevoegdheid voorziet voor de politierechtbanken en aldus de rechterlijke organisatie wordt gewijzigd.

Hierin gesterkt door de rechtsleer, kleven de opstellers van het voorontwerp een restrictievere interpretatie aan van het begrip "rechterlijke organisatie".

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Melchior WATHELET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006.

TITRE 1^{ER}*Généralités***CHAPITRE 1^{ER}****Dispositions introductives****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Section 1^{re}*Champ d'application***Art. 2**

La présente loi s'applique aux transports de voyageurs ci-après:

- 1° les services occasionnels nationaux et internationaux;
- 2° les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux;
- 3° les transports pour compte propre nationaux et internationaux.

Section 2*Définitions***Art. 3**

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par:

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006.

TITEL 1*Algemeenheden***HOOFDSTUK 1****Inleidende bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Afdeling 1*Toepassingsgebied***Art. 2**

Deze wet is van toepassing op de volgende vormen van reizigersvervoer:

- 1° het nationaal en internationaal ongeregeld vervoer;
- 2° het internationaal geregeld en bijzonder geregeld vervoer;
- 3° het nationaal en internationaal vervoer voor eigen rekening.

Afdeling 2*Definities***Art. 3**

§ 1. Voor de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° “ministre”: le ministre qui a le transport de voyageurs par route dans ses attributions;

2° “entreprise”: toute personne physique, toute personne morale avec ou sans but lucratif, toute association ou tout groupement de personnes sans personnalité juridique, avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité ayant cette personnalité qui effectue des transports de voyageurs au sens de la présente loi;

3° “véhicule”: tout autobus ou autocar;

4° “donneur d'ordre”: toute personne physique, toute personne morale, avec ou sans but lucratif, toute personne agissant pour le compte d'une association de personnes sans personnalité juridique et avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité revêtue de la personnalité juridique, qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route ou avec un intermédiaire de voyages;

5° “donneur d'ordre professionnel”:

a) le donneur d'ordre qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route et dont l'activité consiste à organiser, à commander ou à faire exécuter, à titre onéreux ou de manière habituelle, des voyages, notamment par route; ou

b) l'entreprise de transport de voyageurs par route qui conclut un contrat de sous-traitance;

6° “donneur d'ordre non-professionnel”: le donneur d'ordre qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route ou avec un intermédiaire de voyage et dont l'activité ne consiste pas à organiser, à commander ou à faire exécuter, à titre onéreux ou de manière habituelle, des voyages, notamment par route;

7° “lieu public”: la voie publique, les terrains ouverts au public et les terrains non publics mais ouverts à un certain nombre de personnes;

8° “règlement (CE) n° 1071/2009”: règlement du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil;

9° “règlement (CE) n° 1073/2009”: règlement du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006.

§ 2. Les notions non définies dans la présente loi doivent être comprises conformément aux définitions qui en sont données dans la réglementation communautaire.

1° “minister”: de minister die bevoegd is voor het reizigersvervoer over de weg;

2° “onderneming”: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen zonder rechtspersoonlijkheid, met of zonder winstoogmerk, alsmede elke overheidsinstantie, ongeacht of zij zelf rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met rechtspersoonlijkheid die zich bezighoudt met vervoerswerkzaamheden in de zin van deze wet;

3° “voertuig”: elke autobus of autocar;

4° “opdrachtgever”: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke persoon handelend voor rekening van een vereniging van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elke onder de publieke overheid ressorterende instelling, ongeacht of deze een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhangt van een overheid met rechtspersoonlijkheid die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg of met een reisbemiddelaar;

5° “professionele opdrachtgever”:

a) de opdrachtgever die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg en waarvan de activiteit bestaat uit het tegen betaling of op regelmatige basis organiseren, bestellen of laten uitvoeren van reizen, inzonderheid over de weg; of

b) de onderneming van reizigersvervoer over de weg die een overeenkomst van onderaanneming sluit;

6° “niet-professionele opdrachtgever”: de opdrachtgever die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg of met een reisbemiddelaar en waarvan de activiteit niet bestaat uit het tegen betaling of op regelmatige basis organiseren, bestellen of laten uitvoeren van reizen, inzonderheid over de weg;

7° “openbare plaats”: de openbare weg, de terreinen toegankelijk voor het publiek en de niet openbare terreinen die voor een zeker aantal personen toegankelijk zijn;

8° “verordening (EG) nr. 1071/2009”: verordening van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet voldaan zijn om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad;

9° “verordening (EG) nr. 1073/2009”: verordening van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006.

§ 2. De begrippen die niet in deze wet gedefinieerd zijn, moeten worden begrepen overeenkomstig de definities die eraan gegeven zijn in de communautaire regelgeving.

§ 3. Les définitions visées aux articles 2.4 et 2.5 du règlement (CE) n° 1073/2009 sont également valables pour les transports de voyageurs limités au territoire national.

CHAPITRE 2

Principes

Art. 4

Les entreprises qui sont établies en Belgique ne peuvent effectuer les transports de voyageurs visés à l'article 2, 1° et 2°, que si elles disposent de la licence communautaire visée à l'article 4 du règlement (CE) n° 1073/2009.

Art. 5

Les transports pour compte propre visés à l'article 2, 3°, ne peuvent être effectués sur le territoire national que s'ils ne concurrencent pas les services occasionnels visés à l'article 2, 1°.

Art. 6

Les transports de voyageurs visés à l'article 2 ne peuvent être effectués sur le territoire national que si les documents de contrôle et d'autorisation déterminés par le Roi se trouvent à bord des véhicules utilisés à cet effet.

CHAPITRE 3

Licence communautaire

Art. 7

§ 1^{er}. Les licences communautaires visées à l'article 4 du règlement (CE) n°1073/2009 sont accordées par le ministre ou son délégué, sur demande, à l'entreprise qui remplit les conditions d'accès à la profession visées au titre 2; ces licences sont refusées ou retirées par le ministre ou son délégué si l'entreprise ne satisfait pas ou ne satisfait plus à ces conditions.

§ 2. Le Roi peut décider de délivrer des licences communautaires électroniques à partir d'une date qu'il détermine.

§ 3. Le Roi fixe:

1° les règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement et à la radiation des licences communautaires, tenant compte des dispositions du règlement (CE) n°1071/2009 et du règlement (CE) n° 1073/2009;

2° les conditions de validité des licences communautaires, tenant compte des dispositions du règlement (CE) n° 1073/2009;

§ 3. De definities gegeven in de artikelen 2.4 en 2.5 van verordening (EG) nr. 1073/2009, zijn eveneens van toepassing voor het nationale reizigersvervoer.

HOOFDSTUK 2

Beginselen

Art. 4

De ondernemingen die gevestigd zijn in België mogen het reizigersvervoer bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, slechts verrichten indien zij beschikken over een communautaire vergunning zoals bedoeld in artikel 4 van verordening (EG) nr. 1073/2009.

Art. 5

Het vervoer voor eigen rekening, zoals bedoeld in artikel 2, 3°, mag slechts worden verricht op het nationale grondgebied, voor zover dit geen concurrentie aandoet aan het ongeregeld vervoer bedoeld in artikel 2, 1°.

Art. 6

Het reizigersvervoer bedoeld in artikel 2 mag slechts worden uitgevoerd op het nationale grondgebied indien de door de Koning bepaalde controle- en vergunnings-documenten zich aan boord van de hiertoe gebruikte voertuigen bevinden.

HOOFDSTUK 3

Communautaire vergunning

Art. 7

§ 1. De communautaire vergunningen bedoeld in artikel 4 van verordening (EG) nr. 1073/2009 worden door de minister of zijn gemachtigde op aanvraag verleend aan de onderneming die voldoet aan de voorwaarden voor de toegang tot het beroep bedoeld in titel 2; deze vergunningen worden door de minister of zijn gemachtigde geweigerd of ingetrokken indien de onderneming niet of niet meer voldoet aan deze voorwaarden.

§ 2. De Koning kan beslissen om elektronische communautaire vergunningen af te geven vanaf een datum die Hij vaststelt.

§ 3. De Koning bepaalt:

1° de regels voor de afgifte, de vervanging, de vernieuwing en de schrapping van de communautaire vergunningen, rekening houdend met de bepalingen van verordening (EG) nr. 1071/2009 en verordening (EG) nr. 1073/2009;

2° de geldigheidsvoorwaarden van de communautaire vergunningen rekening houdend met de bepalingen van verordening (EG) nr. 1073/2009;

3° les règles relatives au refus et au retrait des licences communautaires, tenant compte des dispositions du règlement (CE) n° 1071/2009 et du règlement (CE) n° 1073/2009;

4° le délai éventuel pendant lequel les licences communautaires qui ont fait l'objet d'un retrait ne peuvent plus être à nouveau délivrées;

5° les conditions éventuelles supplémentaires pour la restitution des licences communautaires;

6° les informations statistiques qui doivent être fournies par les entreprises.

Art. 8

§ 1^{er}. Toute entreprise qui demande une licence communautaire ou qui en est titulaire, ainsi que ses préposés et mandataires, sont tenus de fournir au ministre ou à son délégué toute information et tout document conformément à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

Le ministre ou son délégué détermine le délai dans lequel l'information ou le document doit être fourni.

Le ministre ou son délégué ne peut pas demander à l'entreprise, ses préposés et mandataires, des informations qui sont déjà en possession des autorités belges et qu'il peut obtenir directement et sans frais par voie électronique.

§ 2. Toute personne physique ou morale, privée ou publique, est tenue de fournir au ministre ou à son délégué toute information et tout document dans les conditions définies par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, ainsi que toute autre information et tout autre document que le ministre ou son délégué estime nécessaire en vue de la délivrance ou du maintien de la licence communautaire, dans le délai que celui-ci détermine.

TITRE 2

Accès à la profession

CHAPITRE 1^{ER}

Conditions

Art. 9

Toute entreprise qui désire accéder à la profession de transporteur de voyageurs par route ou qui exerce cette profession doit satisfaire aux conditions d'établissement, d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière prévues à l'article 3 du règlement (CE) n° 1071/2009 et dans ce titre.

3° de regels voor de weigering en de intrekking van de communautaire vergunningen rekening houdend met de bepalingen van verordening (EG) nr. 1071/2009 en verordening (EG) nr. 1073/2009;

4° de eventuele termijn gedurende welke de communautaire vergunningen die het voorwerp van een intrekking zijn geweest niet opnieuw kunnen worden afgegeven;

5° de eventuele bijkomende voorwaarden voor de herafgifte van de communautaire vergunningen;

6° de statistische gegevens die door de ondernemingen moeten worden verstrekt.

Art. 8

§ 1. Elke onderneming die een communautaire vergunning aanvraagt of die houdster is van een communautaire vergunning, alsook haar aangestelden en lasthebbers, moeten aan de minister of aan zijn gemachtigde alle informatie en elk document verstrekken overeenkomstig de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De minister of zijn gemachtigde bepaalt binnen welke termijn de inlichting of het document moet worden verstrekt.

De minister of zijn gemachtigde mag aan de onderneming, haar aangestelden en lasthebbers geen inlichtingen vragen die reeds in het bezit zijn van een Belgische overheid en die hij rechtstreeks en kosteloos langs elektronische weg bij haar kan verkrijgen.

§ 2. Elke natuurlijke persoon en elke privaatrechtelijke of openbare rechtspersoon moet aan de minister of zijn gemachtigde elke inlichting en elk document verstrekken onder de voorwaarden bepaald in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsook elke andere inlichting en elk ander document die de minister of zijn gemachtigde noodzakelijk acht met het oog op de afgifte of het behoud van de communautaire vergunning binnen de termijn die hij bepaalt.

TITEL 2

Toegang tot het beroep

HOOFDSTUK 1

Voorwaarden

Art. 9

Elke onderneming die het beroep van vervoerder van reizigers over de weg wenst uit te oefenen of dat beroep uitoefent, moet voldoen aan de in artikel 3 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 en de in deze titel gestelde voorwaarden inzake vestiging, betrouwbaarheid, vakbekwaamheid en financiële draagkracht.

CHAPITRE 2

Établissement

Art. 10

Hormis les documents prévus à l'article 5, a) du règlement (CE) n° 1071/2009, les feuilles de route doivent, le cas échéant, aussi être disponibles en permanence à l'établissement belge de l'entreprise.

CHAPITRE 3

Honorabilité

Art. 11

§ 1^{er}. L'entreprise satisfait à la condition d'honorabilité lorsque, au cours des dix dernières années, ni l'entreprise elle-même, ni le gestionnaire de transport désigné par elle, ni les personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise, n'ont encouru en Belgique ou à l'étranger:

1° une condamnation pénale grave coulée en force de chose jugée durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation;

2° deux ou plusieurs condamnations pénales graves coulées en force de chose jugée, pour des infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation;

3° une interdiction professionnelle toujours en cours;

4° une condamnation pénale coulée en force de chose jugée, ou une sanction, durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation en ce compris la réhabilitation prévue au paragraphe 7, pour une infraction grave aux réglementations relatives:

a) aux temps de conduite et de repos des conducteurs, au temps de travail et à l'installation et l'utilisation de l'appareil de contrôle;

b) à la capacité professionnelle, à la formation initiale et à la formation continue des conducteurs;

c) à l'état technique des véhicules, y compris le contrôle technique obligatoire;

d) à l'accès au marché;

e) à l'installation et à l'utilisation de limiteurs de vitesse;

f) au permis de conduire;

g) à l'accès à la profession.

Lorsqu'une personne morale est chargée de la gestion journalière de l'entreprise, la condition énoncée à l'alinéa 1^{er}

HOOFDSTUK 2

Vestiging

Art. 10

Behalve de documenten bepaald in artikel 5, a) van de verordening (EG) nr. 1071/2009, moeten in voorkomend geval ook de reisbladen te allen tijde beschikbaar zijn in de Belgische vestiging van de onderneming.

HOOFDSTUK 3

Betrouwbaarheid

Art. 11

§ 1. De onderneming voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid wanneer gedurende de laatste tien jaar noch zijzelf, noch de door haar aangewezen vervoersmanager, noch de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming, in België of in het buitenland:

1° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen;

2° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, twee of meer in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen wegens inbreuken op de regelgeving betreffende de politie op het wegverkeer;

3° bezwaard is met een beroepsverbod;

4° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten of behoudens rehabilitatie als bedoeld in paragraaf 7, een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling of sanctie heeft opgelopen wegens een ernstige inbreuk op de regelgevingen inzake:

a) de rij- en rusttijden van de bestuurders, de arbeidstijd en de installatie of het gebruik van het controleapparaat;

b) de vakbekwaamheid, de opleiding en de nascholing van bestuurders;

c) de technische staat van de voertuigen met inbegrip van de verplichte technische keuring;

d) de toegang tot de markt;

e) de installatie en het gebruik van snelheidsbegrenzers;

f) het rijbewijs;

g) de toegang tot het beroep.

Wanneer een rechtspersoon belast is met het dagelijks bestuur van de onderneming, is de in het eerste lid vermelde

s'applique également à cette personne morale ainsi qu'au représentant permanent de cette personne morale.

§ 2. Pour l'application des dispositions visées au paragraphe 1^{er}, 1°, est considérée comme condamnation pénale grave toute condamnation pénale qui a donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à quatre mille euros.

§ 3. Pour l'application des dispositions visées au paragraphe 1^{er}, 2°, sont considérées comme deux ou plusieurs condamnations pénales graves, l'ensemble des condamnations pénales qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à quatre mois ou à une peine totale d'amende supérieure à deux mille euros.

§ 4. Pour l'application des dispositions visées au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, il n'est pas tenu compte:

1° des condamnations à une amende n'excédant pas septante-cinq euros ou à une peine d'emprisonnement principal qui n'est pas supérieure à quinze jours;

2° des peines ou fractions de peines assorties d'un sursis si l'amende est inférieure à mille euros ou si la peine d'emprisonnement principal est inférieure à trois mois;

3° des décimes additionnels en cas d'infractions pénales.

En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant de l'amende infligée par un diviseur à déterminer par le Roi.

§ 5. Pour l'application des dispositions visées au paragraphe 1^{er}, 4°, il faut entendre par "sanction" tout paiement d'une somme qui éteint les poursuites pénales conformément à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle, toute perception immédiate d'une somme, toute transaction, toute amende administrative ainsi que toute sanction équivalente infligée à l'étranger.

Le Roi peut modifier et compléter les réglementations visées au paragraphe 1^{er}, 4°.

§ 6. Sont considérées comme infractions graves pour l'application du paragraphe 1^{er}, 4°, celles qui sont reprises à la liste des infractions les plus graves dans l'annexe IV du règlement (CE) n° 1071/2009.

Le Roi peut modifier et compléter les infractions définies à l'alinéa 1^{er}.

§ 7. Toute personne qui a encouru une condamnation pénale ou une sanction pour une infraction aux réglementations visées au paragraphe 1^{er}, 4°, est pour l'application de cet article considéré comme réhabilitée après une période de deux ans ou, en cas de récidive, après une période de quatre ans.

voorwaarde eveneens van toepassing op die rechtspersoon, alsook op de vaste vertegenwoordiger van die rechtspersoon.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen in paragraaf 1, 1°, wordt als een ernstige strafrechtelijke veroordeling beschouwd, elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan vierduizend euro.

§ 3. Voor de toepassing van de bepalingen in paragraaf 1, 2°, worden als twee of meer ernstige strafrechtelijke veroordelingen beschouwd, het geheel van strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale hoofdgevangenisstraf van meer dan vier maanden of tot een totale geldboete van meer dan tweeduizend euro.

§ 4. Voor de toepassing van de bepalingen in paragraaf 1, 1° en 2°, wordt geen rekening gehouden met:

1° veroordelingen tot een geldboete die niet hoger is dan vijfenzeventig euro of tot een hoofdgevangenisstraf die niet hoger is dan vijftien dagen;

2° straffen of gedeelten van straffen met uitstel indien de geldboete minder dan duizend euro of de hoofdgevangenisstraf minder dan drie maanden bedraagt;

3° de opdecimen bij de strafrechtelijke inbreuken.

Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het quotiënt van de deling van het bedrag van de opgelegde boeten door een deler die door de Koning wordt bepaald.

§ 5. Voor de toepassing van de bepalingen in paragraaf 1, 4°, wordt onder "sanctie" verstaan elke betaling van een geldsom die de strafvordering doet vervallen overeenkomstig artikel 216bis van het Wetboek van Strafvordering, elke onmiddellijke inning van een som, elke transactie, elke administratieve geldboete, alsook elke gelijkwaardige straf die is opgelegd in het buitenland.

De Koning kan de in paragraaf 1, 4°, bepaalde regelgevingen wijzigen en aanvullen.

§ 6. Voor de toepassing van paragraaf 1, 4°, worden als ernstige inbreuken beschouwd deze die zijn opgenomen in de lijst van zwaarste inbreuken in bijlage IV bij de verordening (EG) nr. 1071/2009.

De Koning kan de in het eerste lid bepaalde ernstige inbreuken wijzigen en aanvullen.

§ 7. Eenieder die een strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen voor een inbreuk op de in paragraaf 1, 4°, bepaalde regelgevingen wordt voor de toepassing van dit artikel als gerehabiliteerd beschouwd na verloop van twee jaar of, in geval van wettelijke herhaling, na verloop van vier jaar.

La personne ou l'entreprise en question doit avoir acquitté l'amende. Lorsque la peine est prescrite, cette personne ne peut être réhabilitée que si le défaut d'exécution ne lui est pas imputable. Le ministre ou son délégué peut demander à l'intéressé une preuve de paiement.

§ 8. Lorsque l'entreprise, son gestionnaire de transport ou une des personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise a encouru une condamnation pénale ou une sanction pour une infraction grave visée au paragraphe 1^{er}, 4^o, le ministre ou son délégué examine l'honorabilité et détermine si la perte de l'honorabilité constitue une mesure disproportionnée dans le cas d'espèce. Toute conclusion dans ce sens doit être dûment motivée et justifiée.

§ 9. Lorsque le gestionnaire de transport ne satisfait pas à la condition d'honorabilité, le ministre ou son délégué le déclare inapte à la direction des activités de transports de voyageurs visées à l'article 2, 1^o et 2^o.

Art. 12

Le Roi détermine:

- 1^o les modes de preuve de la condition d'honorabilité;
- 2^o le délai accordé à l'entreprise pour produire la preuve visée au 1^o;
- 3^o la périodicité du contrôle du statut d'honorabilité;
- 4^o les règles relatives à l'examen de l'honorabilité visé à l'article 11, § 8.

CHAPITRE 4

Capacité professionnelle

Art. 13

L'attestation de capacité professionnelle est délivrée par le ministre ou son délégué, conformément aux dispositions fixées par le Roi, à toute personne physique qui:

- 1^o a d'abord suivi les cours organisés par le ministre ou son délégué ou par un organisme de formation agréé à cet effet par le ministre;
- 2^o a ensuite réussi l'examen organisé par un jury d'examen constitué par le ministre.

De betrokken persoon of onderneming moet de geldstraf hebben betaald. Indien de straf is verjaard, dan kan hij enkel als gerehabiliteerd worden beschouwd wanneer de niet-uitvoering ervan niet aan hem is te wijten. De minister of zijn gemachtigde kan aan de betrokkene een bewijs van betaling vragen.

§ 8. Wanneer een onderneming, haar vervoersmanager of één van de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming, een strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen wegens een in paragraaf 1, 4^o bepaalde ernstige inbreuk, beoordeelt de minister of zijn gemachtigde de betrouwbaarheid en bepaalt of het verlies van de betrouwbaarheidsstatus een onevenredige sanctie uitmaakt. Elke beslissing in die zin moet naar behoren gemotiveerd en gerechtvaardigd zijn.

§ 9. De minister of zijn gemachtigde verklaart de vervoersmanager ongeschikt om de in artikel 2, 1^o en 2^o, bedoelde werkzaamheden van reizigersvervoer te leiden wanneer deze niet voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid.

Art. 12

De Koning bepaalt:

- 1^o de bewijsmiddelen waarmee de betrouwbaarheid wordt aangetoond;
- 2^o de termijn die wordt toegekend aan de onderneming om de in 1^o bedoelde bewijsmiddelen over te leggen;
- 3^o de periodiciteit van de controle van de betrouwbaarheidsstatus;
- 4^o de regels betreffende de in artikel 11, § 8, bedoelde beoordeling van de betrouwbaarheid.

HOOFDSTUK 4

Vakbekwaamheid

Art. 13

Het getuigschrift van vakbekwaamheid wordt afgegeven door de minister of zijn gemachtigde overeenkomstig de voorschriften bepaald door de Koning, aan elke natuurlijke persoon die:

- 1^o eerst de cursussen heeft gevolgd die worden georganiseerd door de minister of zijn gemachtigde of door een daartoe door de minister erkende opleidingsinstelling;
- 2^o vervolgens geslaagd is voor de examens die worden georganiseerd door een examencommissie die de minister samenstelt.

Art. 14

Une entreprise qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 4, § 1, b), du règlement (CE) n° 1071/2009, peut désigner un gestionnaire de transport aux conditions déterminées par l'article 4, § 2, de ce même règlement.

Dans ce cas, le gestionnaire de transport ne peut être désigné dans plus de 4 entreprises, totalisant un parc automobile de 50 véhicules au maximum.

Le nombre d'entreprises dans lesquelles il est gestionnaire de transport dans les circonstances visées à l'article 4.1, b), du règlement (CE) n° 1071/2009 et le nombre de véhicules qui se rapportent à ces entreprises doivent venir en déduction des maxima prévus à l'alinéa 2.

Art. 15

Toute désignation d'un gestionnaire de transport, ainsi que toute modification ou cessation du statut du gestionnaire de transport désigné, doivent être communiquées au ministre ou à son délégué.

Art. 16

§ 1^{er}. Le Roi détermine:

1° les modes de preuve de la capacité professionnelle, le délai qui est éventuellement accordé à l'entreprise pour présenter les preuves et la périodicité du contrôle du statut de la capacité professionnelle;

2° les critères de sélection et les critères pondérés d'agrément sur la base desquels les organismes de formation sont agréés par le ministre;

3° les modalités de la demande d'agrément à introduire par les organismes-candidats ainsi que la durée de validité de l'agrément accordé;

4° les modalités d'organisation des cours et des examens;

5° les éventuelles matières supplémentaires qui, à côté de celles reprises à l'annexe I du règlement (CE) n° 1071/2009 font l'objet des cours et des examens;

6° le délai accordé:

a) au gestionnaire de transport pour signaler au ministre ou à son délégué que son statut dans l'entreprise est modifié ou a pris fin;

b) à l'entreprise pour signaler au ministre ou à son délégué que son gestionnaire de transport est décédé ou devenu physiquement incapable;

Art. 14

Een onderneming die niet voldoet aan de vereisten vermeld in artikel 4, eerste lid, b), van verordening (EG) nr. 1071/2009, kan een vervoersmanager aanwijzen onder de voorwaarden bepaald bij artikel 4, tweede lid, van deze verordening.

In dit geval mag hij voor niet meer dan 4 ondernemingen als vervoersmanager worden aangewezen met een totaal wagenpark van maximaal 50 voertuigen.

Het aantal ondernemingen waarin hij vervoersmanager is in de omstandigheden als bedoeld in artikel 4.1, b), van verordening (EG) nr. 1071/2009 en het aantal op die ondernemingen betrekking hebbende voertuigen, moeten in mindering worden gebracht van de in het tweede lid voorziene maxima.

Art. 15

Elke aanwijzing van een vervoersmanager, alsook elke wijziging in of beëindiging van de status van de aangewezen vervoersmanager, moet worden gemeld aan de minister of zijn gemachtigde.

Art. 16

§ 1. De Koning bepaalt:

1° de bewijsmiddelen waarmee de vakbekwaamheid wordt aangetoond, de termijn die eventueel aan de onderneming wordt toegekend om die bewijsmiddelen over te leggen en de periodiciteit van de controle van de vakbekwaamheidstatus;

2° de selectiecriteria en de gewogen erkenningcriteria op basis waarvan de opleidingsinstellingen worden erkend door de minister;

3° de wijze waarop de erkenning wordt aangevraagd door de kandidaat-instellingen evenals de geldigheidsduur van de toegekende erkenning;

4° de wijze waarop de cursussen en de examens worden georganiseerd;

5° de eventuele bijkomende onderwerpen die, naast deze die zijn opgenomen in bijlage I van verordening (EG) nr. 1071/2009 het voorwerp uitmaken van de cursussen en de examens;

6° de termijn die wordt toegestaan

a) aan de vervoersmanager om aan de minister of zijn gemachtigde mee te delen dat zijn status in de onderneming is gewijzigd of geëindigd;

b) aan de onderneming om aan de minister of zijn gemachtigde mee te delen dat haar vervoersmanager overleden is of lichamelijk ongeschikt is geworden;

c) à l'entreprise pour régulariser sa situation après que soit survenu un des événements visés aux a) et b);

7° les exemptions éventuelles aux obligations prévues à l'article 13.

CHAPITRE 5

Capacité financière

Art. 17

§ 1^{er}. L'entreprise qui est tenue au dépôt de comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique satisfait à la condition de capacité financière lorsqu'elle dispose de capitaux et de réserves comme prévu à l'article 7 du règlement (CE) n° 1071/2009.

§ 2. Si l'entreprise est une personne physique ou une personne morale qui n'est pas tenue au dépôt de comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, elle satisfait à la condition de capacité financière lorsqu'elle justifie de la constitution d'un cautionnement solidaire comme prévu à l'article 7 du règlement (CE) n° 1071/2009.

Art. 18

Le Roi détermine:

1° le mode de preuve des capitaux et réserves;

2° les obligations des entreprises en cas de réduction du montant de leurs capitaux et réserves;

3° la nature des cautions autorisées à constituer le cautionnement;

4° le mode de preuve du cautionnement;

5° l'affectation du cautionnement;

6° les règles relatives à l'appel au cautionnement;

7° les obligations des parties concernées en cas de prélèvement sur le cautionnement et en cas de diminution ou de résiliation du cautionnement;

8° les règles relatives à la libération de la caution.

c) aan de onderneming om haar toestand te regulariseren nadat een van de gebeurtenissen bedoeld onder a) of b) heeft plaatsgevonden;

7° de eventuele vrijstellingen van de in artikel 13 bedoelde verplichtingen.

HOOFDSTUK 5

Financiële draagkracht

Art. 17

§ 1. De onderneming die er toe gehouden is jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van België, voldoet aan de voorwaarde van financiële draagkracht indien zij beschikt over kapitaal en reserves zoals bepaald in artikel 7 van verordening (EG) nr. 1071/2009.

§ 2. Indien de onderneming een natuurlijke persoon is of een rechtspersoon die er niet toe gehouden is jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van België, voldoet zij aan de voorwaarde van financiële draagkracht wanneer zij aantoonst een hoofdelijke borgtocht te hebben gesteld zoals bepaald in artikel 7 van verordening (EG) nr. 1071/2009.

Art. 18

De Koning bepaalt:

1° het bewijsmiddel van de kapitalen en reserves;

2° de verplichtingen van de ondernemingen bij vermindering van het bedrag van hun kapitalen en reserves;

3° de aard van de borgen die de borgtocht mogen stellen;

4° het bewijsmiddel van de borgtocht;

5° de bestemming van de borgtocht;

6° de regels inzake de aanspraak op de borgtocht;

7° de verplichtingen van de betrokken partijen in geval van afneming op de borgtocht en in geval van vermindering of opzegging van de borgtocht;

8° regels inzake de bevrijding van de borg.

TITRE 3

*Coresponsabilité*CHAPITRE 1^{ER}**Obligations**

Art. 19

§ 1^{er}. Au moment de la conclusion du contrat de transport relatif à un des transports de voyageurs visés à l'article 2, 1° et 2°, le donneur d'ordre professionnel est tenu de s'assurer que le transporteur dispose de l'original de la licence communautaire.

Sur demande du donneur d'ordre, le transporteur est tenu de lui remettre une photocopie de l'original de la licence communautaire.

§ 2. Au moment de la conclusion du contrat de transport relatif à un des transports de voyageurs visés à l'article 2, 1° et 2°, le transporteur est tenu de remettre au donneur d'ordre non-professionnel une photocopie de l'original de la licence communautaire.

CHAPITRE 2

Interdictions

Art. 20

Il est interdit au donneur d'ordre professionnel, au donneur d'ordre non-professionnel ainsi qu'à leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage, de donner des instructions ou de poser des actes entraînant:

1° le dépassement du nombre maximal autorisé de personnes à transporter, tel que ce nombre figure au certificat de visite du contrôle technique du véhicule;

2° le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;

3° le dépassement de la vitesse maximale autorisée des véhicules.

Art. 21

Il est interdit au transporteur d'exécuter un transport moyennant un prix abusivement bas.

Il est interdit au donneur d'ordre professionnel d'inciter le transporteur à exécuter un transport moyennant un prix abusivement bas.

Par "prix abusivement bas", on entend un prix insuffisant que pour couvrir, à la fois:

TITEL 3

Medeverantwoordelijkheid

HOOFDSTUK 1

Verplichtingen

Art. 19

§ 1. Op het ogenblik van het sluiten van de vervoerovereenkomst betreffende een reizigersvervoer bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, dient de professionele opdrachtgever zich ervan te verzekeren dat de vervoerder beschikt over het origineel van de communautaire vergunning.

Op vraag van de opdrachtgever is de vervoerder ertoe gehouden hem een fotokopie van het origineel van de communautaire vergunning te overhandigen.

§ 2. Op het ogenblik van het sluiten van de vervoerovereenkomst betreffende een reizigersvervoer bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, dient de vervoerder aan de niet-professionele opdrachtgever een fotokopie van het origineel van de communautaire vergunning te overhandigen.

HOOFDSTUK 2

Verbodsbepalingen

Art. 20

Het is de professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever evenals hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig, verboden instructies te geven of daden te stellen die leiden tot:

1° de overschrijding van het toegelaten maximum aantal te vervoeren personen, zoals vermeld op het schouwingsbewijs van het voertuig;

2° de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;

3° de overschrijding van de toegestane maximumsnelheid van de voertuigen.

Art. 21

Het is de vervoerder verboden om een vervoer tegen ongeoorloofd lage prijs uit te voeren.

Het is de professionele opdrachtgever verboden om de vervoerder ertoe aan te zetten een vervoer tegen een ongeoorloofd lage prijs uit te voeren.

Onder "ongeoorloofd lage prijs" dient te worden verstaan een prijs die onvoldoende is om tegelijkertijd te dekken:

— les postes inéluctables du prix de revient du véhicule, notamment les pneus, le carburant, l'entretien, l'amortissement et le loyer;

— les coûts découlant des obligations légales ou réglementaires, notamment en matière sociale, fiscale et de sécurité;

— les coûts découlant de l'administration et de la direction de l'entreprise.

TITRE 4

Contrôle

CHAPITRE 1^{ER}

Agents qualifiés

Art. 22

§ 1^{er}. Le contrôle du respect de la réglementation communautaire, de la présente loi à ses arrêtés d'exécution ainsi que la recherche et la constatation des infractions à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route:

1° aux membres de la police fédérale et de la police locale;

2° aux agents du service qui est compétent pour le transport par route du Service public fédéral Mobilité et Transports;

3° aux agents de l'Administration des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances.

§ 2. Les agents visés au paragraphe 1^{er} qui sont chargés de la recherche et de la constatation des infractions à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire.

Ils sont désignés par le Roi.

§ 3. Les agents appartenant à l'une des catégories visées au paragraphe 1^{er} sont chargés de l'application des articles 27 et 28, pour autant qu'ils aient été individuellement habilités par le procureur général près la cour d'appel du ressort de la résidence administrative de ces agents.

CHAPITRE 2

Contrôle, recherche et constatation des infractions

Art. 23

§ 1^{er}. Les agents visés à l'article 22 peuvent s'introduire dans tout véhicule, aussi bien dans le trafic que sur un parking,

— de niet te vermijden posten van de kostprijs van het voertuig, in het bijzonder de banden, de brandstof, het onderhoud, de afschrijving en de huur;

— de kosten voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire verplichtingen, in het bijzonder sociale, fiscale en veiligheidskosten;

— de kosten voortvloeiende uit het bestuur en de leiding van de onderneming.

TITEL 4

Controle

HOOFDSTUK 1

Bevoegde ambtenaren

Art. 22

§ 1. Het toezicht op de naleving van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsook de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg:

1° de politieambtenaren van de federale en van de lokale politie;

2° de ambtenaren van de dienst die bevoegd is voor het vervoer over de weg van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

3° de ambtenaren van de Administratie van Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren die belast zijn met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, worden bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

Zij worden aangeduid door de Koning.

§ 3. De ambtenaren die tot een van de in paragraaf 1 bedoelde categorieën behoren, zijn belast met de toepassing van de artikelen 27 en 28 voor zover zij daartoe individueel zijn gemachtigd door de procureur-generaal bij het hof van beroep van het rechtsgebied waar deze ambtenaren hun standplaats hebben.

HOOFDSTUK 2

Toezicht, opsporing en vaststelling van de inbreuken

Art. 23

§ 1. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen zich toegang verschaffen tot alle voertuigen, zowel in het verkeer

sur la voie publique ou à des endroits accessibles au public si, sur base de comportements du conducteur ou du passager, sur base d'indications matérielles ou de circonstances de temps et de lieu, ils ont des bases raisonnables de penser que le véhicule est utilisé pour commettre des infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route.

Dans les circonstances reprises à l'alinéa premier, ils peuvent aussi procéder à une fouille du véhicule pour autant que la fouille ne dure pas plus que le temps strictement nécessaire en fonction des circonstances.

La fouille d'un véhicule qui est aménagé d'une manière permanente comme une habitation et qui, au moment de la fouille, est effectivement utilisé comme habitation, est assimilée à une perquisition.

§ 2. En vue du contrôle du respect de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route, les agents visés à l'article 22 ont accès aux biens immobiliers qui sont destinés aux activités professionnelles des transporteurs, de leurs donneurs d'ordre et de toute personne qui intervient dans l'exécution d'un transport de voyageurs.

Ce droit d'accès peut seulement être exercé entre huit heures et dix-huit heures, sauf dans le cas où les biens immobiliers sont affectés exclusivement à des activités professionnelles ou dans le cas où il est constaté que des activités professionnelles s'y déroulent. Le droit d'accès peut seulement être exercé en présence d'au moins une personne qui a la jouissance réelle du bien immobilier ou une personne désignée par elle.

§ 3. Les agents visés à l'article 22 peuvent procéder à des perquisitions s'il existe des indices que cette mesure permettra d'acquérir la preuve de la culpabilité de la personne soupçonnée d'avoir commis une infraction telle qu'elle est définie par la présente loi, ses arrêtés d'exécution et la réglementation communautaire relative au transport des voyageurs par route, et ce moyennant, sous peine de nullité, l'autorisation préalable du juge d'instruction. L'autorisation mentionne la nature de l'infraction et les objets à rechercher. La perquisition doit avoir lieu entre cinq heures et vingt-et-une heures.

Les dispositions du Code judiciaire en matière de requête unilatérale ne s'appliquent pas à la demande d'autorisation de perquisition.

L'autorisation visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas requise si la personne qui a la jouissance effective du lieu donne son accord au préalable par écrit.

La perquisition peut avoir lieu au domicile ou à la résidence de l'inculpé ou de la personne soupçonnée d'avoir commis une infraction telle qu'elle est définie par la loi, pour y rechercher

als geparkeerd, op de openbare weg of op voor het publiek toegankelijke plaatsen indien zij op grond van de gedragingen van de bestuurder of passagier, op grond van materiële aanwijzingen of van omstandigheden van tijd of plaats, redelijke gronden hebben om te denken dat het voertuig wordt gebruikt om inbreuken te plegen op de bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg.

In de in het eerste lid bedoelde omstandigheden mogen zij ook overgaan tot het doorzoeken van het voertuig voor zover het doorzoeken niet langer duurt dan de tijd vereist door de omstandigheden die het rechtvaardigen.

Het voertuig dat permanent als woning is ingericht en dat op het ogenblik van het doorzoeken daadwerkelijk als woning wordt gebruikt, wordt gelijkgesteld met huiszoeking.

§ 2. Met het oog op de controle op de naleving van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg moet aan de in artikel 22 bedoelde ambtenaren toegang worden verleend tot de onroerende goederen die bestemd zijn voor de beroepswerkzaamheden van de vervoerders, hun opdrachtgevers en ieder die tussenkomt in de uitvoering van een vervoer van reizigers.

Dit toegangsrecht kan slechts worden uitgeoefend tussen acht en achttien uur, tenzij de onroerende goederen uitsluitend voor beroepsdoeleinden bestemd zijn of tenzij kan worden vastgesteld dat er beroepswerkzaamheden aan de gang zijn. Het toegangsrecht moet steeds worden uitgeoefend in aanwezigheid van minstens één persoon die het feitelijk genot heeft over het onroerend goed of een door hem aangestelde persoon.

§ 3. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen een huiszoeking verrichten indien er aanwijzingen bestaan dat die maatregel de mogelijkheid biedt het bewijs van schuld vast te stellen van de persoon die ervan wordt verdacht een strafbaar feit te hebben gepleegd als bepaald in deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg en mits voorgaande, op straffe van nietigheid voorgeschreven, toelating van de onderzoeksrechter. De toelating vermeldt de aard van het strafbare feit en de op te sporen zaken. De huiszoeking moet worden verricht tussen vijf en eenentwintig uur.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake het eenzijdig verzoekschrift zijn niet van toepassing op het verzoek om toelating tot huiszoeking.

De in het eerste lid vermelde toelating is niet vereist indien de persoon die het werkelijke genot heeft van de plaats schriftelijk en voorafgaandelijk zijn toestemming geeft.

De huiszoeking kan plaatsvinden in de woonplaats of in de verblijfplaats van de in verdenking gestelde of van de persoon die ervan wordt verdacht een strafbaar feit te hebben gepleegd

tout élément utile à la manifestation de la vérité ou pour y effectuer une saisie.

Le cas échéant, il peut être fait appel à l'assistance de la police fédérale et de la police locale en cas d'absence de longue durée ou de refus de l'habitant.

Il est demandé au suspect d'assister à la perquisition. Si la personne est absente ou ne désigne pas de représentant, la perquisition aura lieu en présence de deux témoins.

La perquisition donne toujours lieu à la rédaction d'un procès-verbal reprenant le déroulement précis des activités et du résultat.

§ 4. Le Roi détermine la liste des documents qui doivent être présentés à la demande d'un agent visé à l'article 22.

§ 5. Les agents visés à l'article 22 peuvent, dans l'exercice de leur mission:

1° prendre l'identité de toute personne, l'interroger et la convoquer à une audition.

Le contrôle d'identité et l'interrogatoire sont limités aux personnes dont les agents peuvent raisonnablement présumer qu'elles exercent les activités précitées ou dont ils estiment l'audition nécessaire pour l'exercice de leur mission; l'interrogatoire doit porter sur des faits dont la connaissance est utile à l'exercice de leur mission;

2° procéder à l'examen de tous les supports d'information qui se trouvent dans les lieux soumis à leur surveillance et qui contiennent des données qui, conformément à une loi, doivent être établies, tenues à jour et conservées, même si ces agents ne sont pas chargés du contrôle de cette loi, ainsi que prendre des copies, sous quelque forme que ce soit, de ces supports d'information ou de l'information qu'ils contiennent ou se faire fournir ceux-ci sans frais par l'entreprise, ses préposés ou mandataires. Par "supports d'information", il faut entendre tous supports d'information tels que des livres, des registres, des documents, des supports d'information digitaux, des disques et des bandes. La recherche ou la copie de supports d'information digitaux qui sont protégés par un mot de passe est seulement possible avec l'autorisation préalable du juge d'instruction.

§ 6. Tous les services de l'État, en ce compris les parquets et les greffes des Cours et tribunaux, les services des Communautés et des Régions, des provinces, des communes, des associations de communes et tous les services des institutions publiques qui en dépendent, ainsi que toute personne privée, doivent, à la demande des agents visés à l'article 22, fournir tous renseignements et leur produire tous actes, livres, registres, documents, disques, bandes ou autres supports d'information. Tous les services précités, à l'exception des services des Communautés et des Régions, sont tenus de fournir les renseignements, extraits, copies, impressions et

zoals bepaald in de wet om er elk gegeven te zoeken dat kan dienen om de waarheid aan de dag te brengen of met het oog op inbeslagname.

In voorkomend geval kan beroep worden gedaan op de federale en lokale politiediensten in geval van langdurige afwezigheid of tegen de weigering van de bewoner.

De verdachte wordt verzocht de huiszoeking bij te wonen. Indien de persoon afwezig is of geen vertegenwoordiger aanduidt, vindt de huiszoeking plaats in aanwezigheid van twee getuigen.

Van de huiszoeking wordt steeds proces-verbaal opgesteld dat het precieze verloop van de werkzaamheden en het resultaat vermeldt.

§ 4. De Koning bepaalt de lijst van de documenten die moeten overgelegd worden op verzoek van een ambtenaar bedoeld in artikel 22.

§ 5. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen met het oog op het volbrengen van hun opdracht:

1° elke persoon identificeren, verhoren en oproepen voor verhoor.

De identiteitscontrole en het verhoor zijn alleen toegestaan bij personen van wie de ambtenaren redelijkerwijze kunnen vermoeden dat zij bovengenoemde werkzaamheden uitoefenen of wier verhoor zij nodig achten voor de uitvoering van hun opdracht; de ondervraging mag alleen betrekking hebben op feiten waarvan de kennisname dienstig is voor de uitvoering van hun opdracht;

2° alle informatiedragers onderzoeken die zich bevinden op de plaatsen die aan hun toezicht zijn onderworpen en die gegevens bevatten die ingevolge een wet dienen te worden opgemaakt, bijgehouden en bewaard, zelfs wanneer die ambtenaren niet zijn belast met het toezicht op die wetgeving, alsook kopieën nemen, onder welke vorm ook, van deze informatiedragers of van de informatie die zij bevatten, of zich deze kosteloos laten verstrekken door de onderneming, haar aangestelden of lasthebbers. Onder "informatiedragers" wordt verstaan: alle dragers van informatie zoals boeken, registers, documenten, digitale informatiedragers, schijven en banden. Het doorzoeken of kopiëren van digitale informatiedragers die door een paswoord zijn vergrendeld, is enkel mogelijk mits voorafgaande machtiging van een onderzoeksrechter.

§ 6. Alle diensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies van de Hoven en van alle rechtscolleges, de Gemeenschappen en Gewesten, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten en alle diensten van de openbare instellingen die ervan afhangen, alsook alle private personen, moeten aan de in artikel 22 bedoelde ambtenaren, op hun verzoek, alle inlichtingen geven en hen alle akten, boeken, registers, documenten, schijven, banden en andere informatiedragers ter inzage voorleggen. Alle voornoemde diensten, met uitzondering van de diensten van de Gemeenschappen en Gewesten, zijn ertoe gehouden de

listages sans frais, à l'exception des renseignements et pièces protégés par un secret professionnel légal, ainsi qu'à l'exception des renseignements et pièces relatifs aux procédures judiciaires non terminées, lesquels ne peuvent être donnés qu'avec l'autorisation du procureur général.

§ 7. Les agents visés à l'article 22 ne peuvent saisir que ce qui est nécessaire pour prouver une infraction, pour conserver les biens acquis à la suite d'une infraction aux articles 4 et 6, ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants.

§ 8. La saisie peut avoir lieu sur les lieux où ils exercent leur fonction ou sur les lieux où ils effectuent une perquisition telle qu'elle est définie au paragraphe 2.

Ils sont tenus, sous peine de nullité, d'inventorier les choses qui ont été saisies ou qui ont été remises de plein gré par les personnes qui en ont la possession. Ces opérations donnent lieu à un procès-verbal.

Les choses saisies sont déposées au greffe du tribunal de police ou, en cas d'une infraction telle qu'elle est visée aux articles 30, § 4, et 31, au greffe du tribunal correctionnel.

En cas de saisie de créances, à l'exception de la saisie de titres nominatifs ou au porteur, la saisie est effectuée par notification écrite au débiteur. Elle est expédiée au débiteur par lettre recommandée à la poste ainsi que par simple courrier. Cette lettre contient, outre les références à l'affaire, le texte de l'alinéa 6 du présent paragraphe, de l'article 1452 du Code judiciaire et de l'article 28*sexies* ou 61*quater* du Code d'instruction criminelle.

Le procès-verbal est présenté pour signature au saisi qui peut en recevoir une copie sans frais. En cas de saisie-arrêt, tant le tiers saisi que le saisi ont droit à une copie sans frais de ce procès-verbal. Un document contenant les mentions stipulées à l'alinéa 4 de ce paragraphe est transmis au tiers-saisi.

À dater de la réception de la notification, le tiers-saisi ne peut plus s'aliéner les sommes ou les choses faisant l'objet de la saisie. Dans un délai de quinze jours après la saisie, le tiers-saisi est tenu de déclarer, par lettre recommandée à la poste, les sommes ou les choses faisant l'objet de la saisie conformément à l'article 1452 du Code judiciaire. Le tiers-saisi a le droit au remboursement des frais de déclaration; ces frais sont considérés comme frais de justice.

§ 9. Les actions de recherche prévues au présent article, qui sont posées dans le cadre d'une instruction judiciaire sont soumises aux dispositions des articles 61 à 61*quinquies* du Code d'instruction criminelle.

inlichtingen, uittreksels, afschriften, afdrukken en uitdraaien kosteloos te verstrekken, met uitzondering van inlichtingen en documenten die beschermd worden door een wettelijk beroepsgeheim en met uitzondering van de inlichtingen en documenten betreffende niet afgesloten gerechtelijke procedures, welke alleen mogen gegeven worden met toestemming van de procureur-generaal.

§ 7. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen alleen beslag leggen op hetgeen noodzakelijk is om een inbreuk te bewijzen, om de zaken te bewaren die zijn verkregen uit de schending van de artikelen 4 en 6, of om de mededaders of medeplichtigen van de overtreders op te sporen.

§ 8. De inbeslagneming kan gebeuren op de plaats waar zij hun ambt uitoefenen of waar zij een huiszoeking verrichten zoals bepaald in paragraaf 2.

Zij zijn, op straffe van nietigheid, gehouden hetgeen in beslag werd genomen of hetgeen hen vrijwillig wordt overhandigd door de personen die het in hun bezit hebben, te inventariseren. Proces-verbaal wordt opgemaakt van deze handelingen.

De in beslag genomen zaken worden neergelegd bij de griffie van de politierechtbank, of, ingeval van misdrijf zoals bepaald in de artikelen 30, § 4, en 31, bij de griffie van de correctionele rechtbank.

Ingeval van beslag op vorderingen, met uitzondering van rechten op naam of aan toonder, gebeurt het beslag door schriftelijke kennisgeving aan de schuldenaar. Zij wordt aan de schuldenaar verzonden bij ter post aangetekende brief, alsook per gewone brief. Deze brief bevat, behalve de referenties eigen aan de zaak, de tekst van het zesde lid van deze paragraaf, van artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 28*sexies* of 61*quater* van het Wetboek van Strafvordering.

Het proces-verbaal wordt ter ondertekening aan de beslagene aangeboden, die kosteloos kopie van dit proces-verbaal kan ontvangen. Ingeval van beslag onder derden, hebben zowel de derde beslagene als de beslagene recht op een kosteloze kopie. Aan de derde beslagene wordt een document overhandigd dat de vermeldingen bepaald in het vierde lid van deze paragraaf bevat.

Vanaf de ontvangst van de kennisgeving mag de derde-beslagene de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, niet meer uit handen geven. Binnen de vijftien dagen na het beslag is de derde-beslagene verplicht om bij ter post aangetekende brief verklaring te doen van de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, overeenkomstig artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek. De derde-beslagene heeft recht op vergoeding van de kosten van de verklaring die als gerechtskosten worden beschouwd.

§ 9. De in dit artikel bedoelde onderzoeksdaden die worden gesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 61 tot 61*quinquies* van het Wetboek van Strafvordering.

§ 10. Les agents visés à l'article 22, § 2, ont accès en permanence et uniquement dans le cadre de leurs missions, au moyen d'une liaison automatisée, aux informations enregistrées dans le casier judiciaire, telles qu'elles sont déterminées à l'article 593 du Code d'instruction criminelle.

Le Roi fixe les conditions d'accès des agents visés à l'article 22, § 2, aux autres banques de données qu'il détermine.

§ 11. Les agents visés à l'article 22 peuvent demander, dans l'exercice de leurs fonctions, l'assistance de la police fédérale et de la police locale.

§ 12. Sans préjudice du secret de l'instruction criminelle, les agents visés à l'article 22 peuvent communiquer les informations qu'ils ont obtenues lors de leur enquête à tous les agents chargés du contrôle d'autres législations pour autant que ces informations pourraient les concerner dans le cadre de l'exécution de leurs missions.

Art. 24

§ 1. Excepté en cas d'application des articles 27 et 28, les agents visés à l'article 22 recherchent les infractions à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route; ils constatent ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Ces procès-verbaux sont transmis au procureur du Roi compétent et aux agents visés à l'article 36, § 1^{er}.

Le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois, à compter du jour de la réception du procès-verbal, pour notifier aux agents visés à l'article 36, § 1^{er} que:

1° une information ou une instruction judiciaire a été ouverte, ou

2° des poursuites ont été entamées, ou

3° il a été fait application des articles 216*bis* ou 216*ter* du Code d'instruction criminelle, ou

4° le dossier a été classé sans suite pour des motifs relatifs aux éléments constitutifs de l'infraction, ou

5° le dossier a été classé sans suite pour des motifs qui ne sont pas relatifs aux éléments constitutifs de l'infraction.

Une copie des procès-verbaux est adressée aux contrevenants dans les quinze jours à dater de la constatation des infractions.

§ 3. Le paragraphe 2 ne s'applique pas aux procès-verbaux rédigés dans le cadre d'une instruction judiciaire.

§ 10. De in artikel 22, § 2, bedoelde ambtenaren hebben steeds en uitsluitend in het kader van hun opdrachten, door middel van een geautomatiseerde verbinding, toegang tot de in het Strafrechtregister opgenomen gegevens zoals bepaald in artikel 593 van het Wetboek van Strafvordering.

De Koning stelt de voorwaarden vast waaronder de in artikel 22, § 2, bedoelde ambtenaren toegang hebben tot de andere gegevensbanken die Hij bepaalt.

§ 11. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de federale en lokale politie vorderen.

§ 12. Onverminderd het geheim van het strafonderzoek, kunnen de in artikel 22 bedoelde ambtenaren de inlichtingen die zij hebben ingewonnen bij hun onderzoek, meedelen aan alle ambtenaren die belast zijn met het toezicht op andere wetgevingen in zoverre die inlichtingen hen kunnen aanbevelen bij de uitoefening van hun opdrachten.

Art. 24

§ 1. Uitgezonderd bij toepassing van de artikelen 27 en 28, sporen de ambtenaren bedoeld in artikel 22 de inbreuken op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg op en stellen ze die vast door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.

§ 2. Deze processen-verbaal worden toegezonden aan de procureur des Konings en aan de ambtenaren bedoeld in artikel 36, § 1.

De procureur des Konings beschikt over een termijn van drie maanden, te rekenen van de datum van ontvangst van het proces-verbaal, om aan de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren mee te delen dat:

1° er een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek werd geopend, of

2° de strafvervolgning werd ingesteld, of

3° er toepassing is gemaakt van de artikelen 216*bis* of 216*ter* van het Wetboek van Strafvordering, of

4° de zaak werd geseponneerd om redenen die verband houden met de constitutieve bestanddelen van de inbreuk, of

5° de zaak werd geseponneerd om redenen die geen verband houden met de constitutieve bestanddelen van de inbreuk.

Een afschrift van de processen-verbaal wordt aan de overtreders gezonden binnen de vijftien dagen na vaststelling van de inbreuken.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de processen-verbaal die worden opgesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek.

TITRE 5

*Sanctions*CHAPITRE 1^{ER}**Mesures administratives d'office**

Art. 25

Lorsqu'un des agents visés à l'article 22 constate qu'un transport de voyageurs par route est effectué au moyen d'un véhicule non couvert par des documents de contrôle et d'autorisation valables conformément à l'article 6, il peut, sans préjudice des dispositions de l'article 24, procéder à l'immobilisation du véhicule et au transfert des voyageurs dans un autre véhicule aux frais de l'auteur de l'infraction.

Art. 26

§ 1^{er}. Toute licence communautaire visée à l'article 4 ayant fait l'objet d'une décision de retrait, qui est trouvée en la possession de son titulaire ou de ses préposés, est, contre accusé de réception, immédiatement saisie par les agents visés à l'article 22 et transmise au ministre ou à son délégué.

§ 2. Tout document visé aux articles 4 et 6 qui est trouvé en la possession d'une personne autre que son titulaire ou ses préposés, ou qui n'est pas valable en vertu de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route, ainsi que tout document contrefait est, contre accusé de réception, immédiatement saisi par les agents visés à l'article 22 et, selon le cas, transmis au ministre ou à son délégué ou déposé au greffe du tribunal correctionnel.

En ce qui concerne les entreprises ayant un établissement en Belgique, les documents visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être restitués à leur titulaire que soixante jours après la saisie, sauf s'il s'avère qu'aucune faute ne peut leur être imputée. Dans ce dernier cas, les documents sont restitués dès que le ministre ou son délégué arrive à la conclusion qu'il n'a commis aucune faute.

CHAPITRE 2

Perception et consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

Art. 27

§ 1^{er}. Lors de la constatation dans un lieu public d'une des infractions à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route, visées à l'article 30, il peut, si le fait n'a pas causé de dommage à autrui et moyennant l'accord de l'auteur de l'infraction, être perçu soit immédiatement, soit dans un

TITEL 5

Sancties

HOOFDSTUK 1

Maatregelen van ambtswege

Art. 25

Indien een van de ambtenaren bedoeld in artikel 22 vaststelt dat een vervoer van reizigers over de weg wordt verricht met een voertuig zonder de geldige controle- en vergunningsdocumenten overeenkomstig artikel 6, kan hij, op kosten van de overtreder, overgaan tot het ophouden van het voertuig en de overbrenging van de reizigers in een ander voertuig, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 24.

Art. 26

§ 1. Elke communautaire vergunning bedoeld in artikel 4 die het voorwerp is geweest van een beslissing tot intrekking en die in het bezit van de houder of zijn aangestelden wordt gevonden, wordt, tegen ontvangstbewijs, onmiddellijk in beslag genomen door de ambtenaren bedoeld in artikel 22 en overgezonden aan de minister of zijn gemachtigde.

§ 2. Elk document bedoeld in artikelen 4 en 6 en dat in het bezit van een andere persoon dan de houder of zijn aangestelden wordt gevonden, of ongeldig is krachtens deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg, alsook elk nagemaakt document, wordt, tegen ontvangstbewijs, door de ambtenaren bedoeld in artikel 22 onmiddellijk in beslag genomen en, volgens het geval, overgezonden aan de minister of zijn gemachtigde of neergelegd ter griffie van de correctionele rechtbank.

Voor de ondernemingen die een vestiging in België hebben, kunnen de in het eerste lid bedoelde documenten pas zestig dagen na de inbeslagneming aan de houder worden teruggegeven, behalve indien blijkt dat hem geen schuld kan worden verweten. In laatst vermeld geval worden de voormelde documenten teruggegeven zodra de minister of zijn gemachtigde tot de bevinding komt dat hem geen schuld treft.

HOOFDSTUK 2

Inning en consignatie van een som bij de vaststelling van sommige inbreuken

Art. 27

§ 1. Bij de vaststelling op een openbare plaats, van een van de in artikel 30 bedoelde inbreuken op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg, kan, indien het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt en met instemming van de overtreder, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen een

délai déterminé par le Roi, une somme dont le montant ne peut être supérieur au maximum de l'amende prévue pour cette infraction, majoré des décimes additionnels.

§ 2. Le paiement de la somme visée au paragraphe 1^{er} éteint l'action publique, sauf si le ministère public notifie à l'intéressé, dans les deux mois à compter du jour du paiement, qu'il entend exercer l'action publique.

La notification a lieu par un pli recommandé; elle est réputée faite le troisième jour ouvrable suivant celui du dépôt fait à la poste, sauf si le destinataire apporte la preuve du contraire.

§ 3. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables lorsque l'infraction a été commise par une des personnes visées par les articles 479 et 483 du Code d'Instruction criminelle.

Art. 28

§ 1^{er}. Si l'auteur de l'infraction constatée dans un lieu public n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, il doit consigner entre les mains des agents visés à l'article 22 une somme destinée à couvrir l'amende et les frais de justice éventuels.

§ 2. Le véhicule conduit par l'auteur de l'infraction est retenu aux frais et risques de ce dernier, jusqu'à remise de la somme visée au paragraphe 1^{er} et la justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 3. Si la somme due n'est pas payée dans les nonante-six heures à compter de la constatation de l'infraction, la saisie du véhicule peut être ordonnée par le ministère public.

Un avis de saisie est envoyé au propriétaire du véhicule dans les deux jours ouvrables.

L'auteur de l'infraction supporte les frais et risques liés au véhicule pendant la durée de la saisie.

La saisie est levée après justification du paiement de la somme à consigner et des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 4. Si l'exercice de l'action publique entraîne la condamnation de l'intéressé, les dispositions suivantes sont d'application:

1° lorsque les frais de justice dus à l'État et l'amende prononcée sont inférieurs à la somme perçue ou consignée, l'excédent est restitué à l'intéressé;

2° lorsque le véhicule a été saisi, l'administration compétente pour la gestion des Domaines procède à la vente du

voiture par le Roi, une somme dont le montant ne peut être supérieur au maximum de l'amende prévue pour cette infraction, majoré des décimes additionnels.

§ 2. Door de betaling van de in paragraaf 1 vermelde som vervalt de strafvordering, tenzij het openbaar ministerie binnen de twee maanden, te rekenen vanaf de dag van de betaling, de betrokkene kennis geeft van zijn voornemen de strafvordering in te stellen.

De kennisgeving geschiedt bij een ter post aangetekende brief; zij wordt geacht te zijn gedaan de derde werkdag die volgt op die waarop de brief werd overhandigd aan de postdiensten, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

§ 3. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing wanneer de inbreuk is begaan door één van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van Strafvordering.

Art. 28

§ 1. Indien de dader van de op een openbare plaats vastgestelde inbreuk geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, moet hij aan de ambtenaren bedoeld in artikel 22 een som in consignatie geven, bestemd om de eventuele geldboete en gerechtskosten te dekken.

§ 2. Het door de overtreder bestuurde voertuig wordt op zijn kosten en risico ingehouden tot de in paragraaf 1 vermelde som betaald is en het bewijs geleverd wordt dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn.

§ 3. Indien de verschuldigde som niet betaald wordt binnen de zesennegentig uren, te rekenen vanaf de vaststelling van de inbreuk, mag de inbeslagneming van het voertuig door het openbaar ministerie bevolen worden.

Een bericht van inbeslagneming wordt binnen twee werkdagen aan de eigenaar van het voertuig gezonden.

De kosten en het risico voor het voertuig blijven tijdens de duur van de inbeslagneming ten laste van de overtreder.

De inbeslagneming wordt opgeheven nadat het bewijs is geleverd dat de som die in consignatie moet worden gegeven en de eventuele bewaringskosten van het voertuig zijn betaald.

§ 4. Indien de strafvordering tot veroordeling van de betrokkene leidt, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

1° indien de aan de Staat verschuldigde gerechtskosten en de uitgesproken geldboete lager zijn dan de geïnde of in consignatie gegeven som, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene;

2° indien het voertuig in beslag genomen is, gaat de administratie bevoegd voor het beheer van de Domeinen over

véhicule à défaut du paiement de l'amende et des frais de justice dans un délai de quarante jours du prononcé du jugement; cette décision est exécutoire nonobstant tout recours.

Lorsque les frais de justice dus à l'État, l'amende prononcée ainsi que les frais éventuels de conservation du véhicule sont inférieurs au produit de la vente, l'excédent est restitué à l'intéressé.

§ 5. En cas d'acquiescement de l'intéressé, la somme perçue ou consignée ou le véhicule saisi est restitué; les frais de justice et les frais éventuels de conservation du véhicule sont à charge de l'État.

§ 6. En cas de condamnation conditionnelle de l'intéressé, la somme perçue ou consignée est restituée après déduction des frais de justice; le véhicule saisi est restitué après paiement des frais de justice et justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 7. Lorsque le ministère public décide de ne pas poursuivre ou lorsque l'action publique est éteinte ou prescrite, la somme consignée ou le véhicule saisi est restitué à l'intéressé.

§ 8. Lorsqu'en application de l'article 216bis du Code d'instruction criminelle, la somme fixée par le ministère public est inférieure à la somme perçue, l'excédent est restitué à l'intéressé.

Art. 29

Le Roi détermine le montant de la somme à percevoir visée à l'article 27, § 1^{er}, et de la somme à consigner visée à l'article 28, § 1^{er}, ainsi que les modalités de sa perception.

CHAPITRE 3

Dispositions pénales

Art. 30

§ 1^{er}. Sont punis d'une amende de 50 à 250 euros, majorée des décimes additionnels, ceux qui transgressent les dispositions suivantes de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution:

1° les règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement, à la radiation et à la validité des licences communautaires, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 1° et 2°;

2° les obligations de fournir des données statistiques, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 6°;

3° les obligations des cautions déterminées par le Roi en vertu de l'article 18, 7°.

tot de verkoop van het voertuig bij niet-betaling van de geldboete en de gerechtskosten binnen een termijn van veertig dagen vanaf de uitspraak van het vonnis; deze beslissing is uitvoerbaar niettegenstaande elk rechtsmiddel.

Indien de aan de Staat verschuldigde gerechtskosten, de uitgesproken geldboete en de eventuele bewaringskosten van het voertuig lager zijn dan de opbrengst van de verkoop, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene.

§ 5. Als de betrokkene wordt vrijgesproken, wordt de geïnde of in consignatie gegeven som of het in beslag genomen voertuig teruggegeven; de gerechtskosten en eventuele bewaringskosten van het voertuig vallen ten laste van de Staat.

§ 6. Als de betrokkene voorwaardelijk is veroordeeld, wordt de geïnde of in consignatie gegeven som teruggegeven na aftrek van de gerechtskosten; het in beslag genomen voertuig wordt teruggegeven nadat de gerechtskosten betaald zijn en het bewijs is geleverd dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn.

§ 7. De in consignatie gegeven som of het in beslag genomen voertuig wordt teruggegeven wanneer het openbaar ministerie beslist geen vervolging in te stellen of wanneer de strafvordering vervallen of verjaard is aan de betrokkene.

§ 8. Indien, bij toepassing van artikel 216bis van het Wetboek van Strafvordering, de door het openbaar ministerie vastgestelde som lager is dan de geïnde som, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene.

Art. 29

De Koning bepaalt het bedrag van de te innen som bedoeld in artikel 27, § 1, en het bedrag van de in consignatie te geven som bedoeld in artikel 28, § 1, alsook de wijze van inning.

HOOFDSTUK 3

Strafbepalingen

Art. 30

§ 1. Worden gestraft met een geldboete van 50 tot 250 euro, vermeerderd met de opdecimen, zij die de volgende bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten overtreden:

1° de krachtens artikel 7, § 3, 1° en 2°, door de Koning vastgestelde regels voor de afgifte, de vervanging, de vernieuwing, de schrapping en de geldigheid van de communautaire vergunningen;

2° de krachtens artikel 7, § 3, 6°, door de Koning vastgestelde verplichtingen tot het verstrekken van statistische gegevens;

3° de krachtens artikel 18, 7° door de Koning vastgestelde verplichtingen van de borgen.

§ 2. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 1 250 à 50 000 euros, majorée des décimes additionnels, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui, par quelque moyen que ce soit, entravent ou empêchent le contrôle du respect de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route.

§ 3. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 500 à 50 000 euros, majorée des décimes additionnels, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui transgressent les dispositions suivantes de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route:

1° l'obligation d'être titulaire d'une licence communautaire valable, conformément à l'article 4;

2° l'obligation d'être titulaire de documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6;

3° l'obligation, fixée par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 3°, de restituer les licences communautaires qui ont fait l'objet d'une décision de retrait;

4° l'obligation de fournir des informations ou des documents, conformément à l'article 8;

5° les règles relatives au gestionnaire de transport prévues par l'article 4 du règlement (CE) n°1071/2009;

6° l'obligation de communication visée à l'article 15 ainsi que l'obligation de respecter les délais déterminés par le Roi en vertu de l'article 16, § 1^{er}, 6°, a) et b), relatif au gestionnaire de transport.

§ 4. Sont punis d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et condamnés à l'interdiction de l'exercice de leurs droits, conformément à l'article 33 du Code pénal, ceux qui contrefont une licence communautaire ou qui font usage d'une licence contrefaite.

La tentative du délit prévu à l'alinéa précédent est punie d'un emprisonnement d'un mois à un an.

Art. 31

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application de peines plus lourdes prévues dans le Code pénal, sont punis d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de 1 000 à 20 000 euros, majorée des décimes additionnels, ceux qui ont fourni ou ont fait fournir sciemment des informations inexactes ou incomplètes ou font sciemment des déclarations inexactes ou incomplètes afin d'acquérir ou de conserver pour eux-mêmes ou pour un tiers un des documents d'autorisation ou une des licences communautaires visés respectivement aux articles 4 et 6.

§ 2. Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 1 250 euro tot 50 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, of met een van deze straffen alleen, zij die op enigerlei wijze het toezicht op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg belemmeren of verhinderen.

§ 3. Worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 500 euro tot 50 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, of met één van deze straffen alleen, zij die de volgende bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg overtreden:

1° de verplichting houder te zijn van een geldige communautaire vergunning, overeenkomstig artikel 4;

2° de verplichting houder te zijn van geldige controle- en vergunningsdocumenten, overeenkomstig artikel 6;

3° de krachtens artikel 7, § 3, 3°, door de Koning vastgestelde verplichting om de communautaire vergunningen terug te geven die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot intrekking;

4° de verplichting informatie of documenten te verstrekken overeenkomstig artikel 8;

5° de bij artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 vastgestelde voorschriften inzake de vervoersmanager;

6° de meldingsplicht voorzien in artikel 15 alsook de verplichting de krachtens artikel 16, § 1, 6°, a) en b), door de Koning vastgestelde termijnen inzake de vervoersmanager te eerbiedigen.

§ 4. Worden gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en tot ontzetting van rechten overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek, zij die een communautaire vergunning namaken of van een nagemaakte communautaire vergunning gebruik maken.

Poging tot de wanbedrijven bedoeld in het vorige lid wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar.

Art. 31

§ 1. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van zwaardere straffen voorzien in het Strafwetboek, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot twee jaar en met geldboete van 1 000 tot 20 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, zij die opzettelijk onjuiste of onvolledige informatie hebben verstrekt of hebben doen verstrekken of zij die opzettelijk onjuiste of onvolledige verklaringen hebben gedaan om één van de vergunningsdocumenten, of één van de communautaire vergunningen, respectievelijk bedoeld in de artikelen 4 en 6, voor zichzelf of voor een ander te verkrijgen of te behouden.

§ 2. La communication par défaut de prévoyance ou de précaution des informations ou déclarations visées au paragraphe 1^{er} est punie d'une amende de 50 à 500 euros, majorée des décimes additionnels.

§ 3. La prescription de l'action publique débute à partir de la cessation de l'utilisation du document qui a été acquis ou conservé par le fait d'avoir fourni des informations ou déclarations visées au paragraphe 1^{er}.

§ 4. Le juge qui condamne une personne même conditionnellement, comme auteur ou complice de l'infraction ou de la tentative d'infraction visée au paragraphe 1^{er}, peut, le cas échéant, assortir sa condamnation de l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, la profession de transporteur de voyageurs par route ou de l'interdiction de faire valoir son attestation ou son certificat de capacité professionnelle dans une entreprise durant une période d'un an au moins et de trois ans au plus.

§ 5. Chaque infraction à l'interdiction professionnelle visée au paragraphe 4 est punie d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de 1 000 à 10 000 euros, majorée des décimes additionnels.

Art. 32

§ 1^{er}. Le donneur d'ordre professionnel est puni des peines fixées à l'article 30, § 1^{er}, s'il transgresse, même par défaut de prévoyance ou de précaution, l'obligation visée à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1.

Le transporteur est puni des peines fixées à l'article 30, § 1^{er}, s'il transgresse les obligations visées à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2.

§ 2. Le donneur d'ordre professionnel, le donneur d'ordre non-professionnel et/ou leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage, sont punis des peines fixées à l'article 30, § 3, s'ils transgressent les interdictions visées à l'article 20.

§ 3. Le transporteur est puni des peines fixées à l'article 30, § 3, s'il transgresse l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 1.

Le donneur d'ordre professionnel est puni des peines fixées à l'article 30, § 3, s'il transgresse l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 2.

Art. 33

§ 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, et l'article 85, sont applicables aux infractions visées à l'article 30, § 1^{er} à 4, et aux articles 31 et 32.

§ 2. En cas de récidive dans les deux ans à partir de la condamnation, la peine ne pourra, sans préjudice de l'article

§ 2. De verstrekking door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg van de in paragraaf 1 bedoelde informatie of verklaringen wordt gestraft met geldboete van 50 euro tot 500 euro, vermeerderd met de opdecimen.

§ 3. De verjaring van de strafvordering vangt aan vanaf het einde van het gebruik van het document dat werd verkregen of behouden door middel van het verstrekken van de in paragraaf 1 bedoelde informatie of verklaringen.

§ 4. De rechter die een persoon veroordeelt, zelfs voorwaardelijk, als dader van of als medeplichtige aan het in paragraaf 1 bepaalde strafbare feit of de poging daartoe, kan, in voorkomend geval, zijn veroordeling gepaard doen gaan met het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, het beroep van ondernemer van reizigersvervoer over de weg uit te oefenen of van het verbod om zijn getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid te doen gelden voor een onderneming voor een periode van ten minste één jaar en maximum drie jaar.

§ 5. Elke overtreding van het in paragraaf 4 gestelde verbod wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot één jaar en met geldboete van 1 000 euro tot 10 000 euro, vermeerderd met de opdecimen.

Art. 32

§ 1. De professionele opdrachtgever wordt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, § 1, gestraft wanneer hij, zelfs door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg, de verplichting bedoeld in artikel 19, § 1, eerste lid, niet nakomt.

De vervoerder wordt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, § 1, gestraft wanneer hij de verplichting bedoeld in artikel 19, § 1, tweede lid, en § 2, niet nakomt.

§ 2. De professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever en/of hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, § 3, gestraft, wanneer zij de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 20 overtreden.

§ 3. De vervoerder wordt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, § 3, gestraft, wanneer hij de verbodsbepaling bedoeld in artikel 21, eerste lid overtreedt.

De professionele opdrachtgever wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, § 3 gestraft, wanneer hij de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 21, tweede lid overtreedt.

Art. 33

§ 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, waaronder hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in artikel 30, § 1 tot 4, en de in artikelen 31 en 32 bepaalde inbreuken.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 56 van het Strafwetboek, mag de straf in geval van herhaling binnen de

56 du Code pénal, être inférieure au double de la peine prononcée antérieurement du chef de la même infraction, sauf si le juge estime que des circonstances atténuantes peuvent être prises en considération.

§ 3. En cas de condamnation pour transport de voyageurs effectué au moyen d'un véhicule non couvert par des documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6:

1° le juge peut ordonner la confiscation ou l'immobilisation temporaire du véhicule; en cas d'immobilisation temporaire, le juge détermine la durée de celle-ci et indique l'endroit où le véhicule sera mis à la chaîne, aux frais et risques du propriétaire;

2° les dommages-intérêts alloués à la partie civile sont privilégiés sur le véhicule qui a servi à commettre l'infraction. Ce privilège prend rang immédiatement après celui qui est prévu à l'article 21, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

§ 4. Par dérogation à l'article 43, alinéa 1^{er}, du Code pénal, la confiscation du véhicule ne peut être prononcée pour infraction à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution que dans le cas déterminé au paragraphe 3.

§ 5. Les tribunaux de police sont compétents pour prendre connaissance des infractions visées à l'article 30, § 1^{er}, 2 et 3 et à l'article 32.

CHAPITRE 4

Amendes administratives

Art. 34

§ 1^{er}. Quiconque transgresse la réglementation communautaire, la présente loi ou ses arrêtés d'exécution peut se voir infliger, dans les conditions déterminées par le présent article, pour autant que la constatation de l'infraction n'ait pas été effectuée dans un lieu public, une amende administrative:

1° de 250 à 1 250 euros, pour une infraction:

a) aux règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement, à la radiation et à la validité des licences communautaires, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 1° et 2°;

b) aux obligations de fournir des données statistiques, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 6°;

c) aux obligations des cautions en cas de prélèvement sur le cautionnement et en cas de diminution ou de résiliation du cautionnement, déterminées par le Roi en vertu de l'article 18, 7°;

deux jaar na de veroordeling echter niet lager zijn dan het dubbele van de straf die vroeger wegens dezelfde inbreuk werd uitgesproken, tenzij de rechter van oordeel is dat er verzachtende omstandigheden kunnen in aanmerking worden genomen.

§ 3. Bij veroordeling wegens vervoer van reizigers vericht met een voertuig waarvoor geen geldige controle- en vergunningsdocumenten werden afgegeven, overeenkomstig artikel 6:

1° kan de rechter de verbeurdverklaring of de tijdelijke vastlegging van het voertuig bevelen; bij tijdelijke vastlegging stelt de rechter vast hoe lang deze zal duren en op welke plaats het voertuig, op kosten en op risico van de eigenaar, aan de ketting zal worden gelegd;

2° worden de schadevergoedingen toegekend aan de burgerlijke partij, bevoorrecht op het voertuig dat voor het plegen van de inbreuk heeft gediend. Dit voorrecht neemt rang in onmiddellijk na het voorrecht bedoeld in artikel 21, 5°, van de hypotheekwet van 16 december 1851.

§ 4. In afwijking van artikel 43, eerste lid, van het Strafwetboek kan de verbeurdverklaring van het voertuig wegens inbreuk op de communautaire regelgeving, op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten slechts in het in paragraaf 3 bepaalde geval worden uitgesproken.

§ 5. De politierechtbanken zijn bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 30, § 1, 2 en 3 en de in artikel 32 bedoelde inbreuken.

HOOFDSTUK 4

Administratieve geldboetes

Art. 34

§ 1. Onder de in dit artikel bepaalde voorwaarden kan aan degenen die de communautaire regelgeving, deze wet of haar uitvoeringsbesluiten overtreden, wanneer de vaststelling van de inbreuk niet is gebeurd op een openbare plaats, een administratieve geldboete worden opgelegd:

1° van 250 euro tot 1 250 euro voor een inbreuk op:

a) de krachtens artikel 7, § 3, 1° en 2°, door de Koning vastgestelde regels voor de afgifte, de vervanging, de vernieuwing, de schrapping en de geldigheid van de communautaire vergunningen;

b) de krachtens artikel 7, § 3, 6°, door de Koning vastgestelde verplichtingen tot het verstrekken van statistische gegevens;

c) de krachtens artikel 18, 7°, door de Koning vastgestelde verplichtingen van de borgen, in geval van afneming op de borgtocht en in geval van vermindering of opzegging van de borgtocht;

d) à l'obligation du donneur d'ordre professionnel, conformément à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1;

e) aux obligations du transporteur, conformément à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2.

2° de 2 500 à 250 000 euros, pour une infraction:

a) à l'obligation d'être titulaire d'une licence communautaire valable, conformément à l'article 4;

b) à l'obligation d'être titulaire de documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6;

c) à l'obligation, fixée par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 3°, de restituer les licences communautaires qui ont fait l'objet d'une décision de retrait;

d) à l'obligation de fournir des informations ou des documents, conformément à l'article 8;

e) aux règles relatives au gestionnaire de transport prévues par l'article 4 du règlement (CE) n° 1071/2009;

f) à l'obligation de communication visée à l'article 15 ainsi qu'à l'obligation de respecter les délais déterminés par le Roi en vertu de l'article 16, § 1^{er}, 6°, a) et b) relatif au gestionnaire de transport;

g) au respect par le donneur d'ordre professionnel, par le donneur d'ordre non-professionnel et/ou par leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage, des interdictions visées à l'article 20;

h) au respect par le transporteur de l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 1;

i) au respect par le donneur d'ordre professionnel de l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 2;

j) à l'interdiction de faire obstruction ou d'empêcher, de quelque façon que ce soit, le contrôle du respect de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et de la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route.

§ 2. Les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, peuvent, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure aux montants minimaux visés au paragraphe 1^{er}.

En cas de recours conformément à l'article 36, le tribunal a la même compétence.

§ 3. En cas de concours de plusieurs des infractions visées au paragraphe 1^{er}, les montants des amendes sont cumulés, sans que le montant total puisse excéder le double du montant maximal de l'amende la plus lourde.

d) de verplichting van de professionele opdrachtgever overeenkomstig artikel 19, § 1, eerste lid;

e) de verplichtingen van de vervoerder overeenkomstig artikel 19, § 1, tweede lid en § 2.

2° van 2 500 euro tot 250 000 euro voor een inbreuk op:

a) de verplichting houder te zijn van een geldige communautaire vergunning overeenkomstig artikel 4;

b) de verplichting houder te zijn van de geldige controle- en vergunningsdocumenten, overeenkomstig artikel 6;

c) de krachtens artikel 7, § 3, 3°, door de Koning vastgestelde verplichting de communautaire vergunningen terug te geven die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot intrekking;

d) de verplichting informatie of documenten te verstrekken overeenkomstig artikel 8;

e) de bij artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 vastgestelde voorschriften inzake de vervoersmanager;

f) de meldingsplicht voorzien in artikel 15 alsook de verplichting de krachtens artikel 16, § 1, 6°, a) en b), door de Koning vastgestelde termijnen inzake de vervoersmanager te eerbiedigen;

g) de naleving door de professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever en/of hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig, van de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 20;

h) de naleving door de vervoerder van de verbodsbepaling bedoeld in artikel 21, eerste lid;

i) de naleving door de professionele opdrachtgever van de verbodsbepaling bedoeld in artikel 21, tweede lid;

j) het verbod om op enigerlei wijze het toezicht op de naleving van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg te belemmeren of verhinderen.

§ 2. De ambtenaren bedoeld in artikel 36, § 1, kunnen, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, een administratieve geldboete opleggen die lager is dan de in § 1 vermelde minimumbedragen.

In geval van beroep overeenkomstig artikel 36 heeft de rechtbank dezelfde bevoegdheid.

§ 3. Bij samenloop van verscheidene in paragraaf 1 bedoelde inbreuken worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij het dubbele van het maximumbedrag van de zwaarste geldboete mogen overschrijden.

§ 4. En cas de récidive dans les deux ans qui suivent une décision infligeant une amende administrative ou une condamnation pénale sur base de la présente loi, l'amende administrative ne peut être plus basse que le double de l'amende qui a été infligée précédemment en raison de la même infraction sauf si le fonctionnaire estime que des circonstances atténuantes peuvent être prises en considération.

Art. 35

Une infraction à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution telle qu'elle est définie à l'article 34, § 1^{er}, est passible d'une amende administrative sauf si le ministère public estime que, compte tenu de la gravité de l'infraction et, le cas échéant, compte tenu des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction, des poursuites pénales doivent être intentées.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.

L'amende administrative peut être infligée simultanément avec d'autres sanctions administratives.

Art. 36

§ 1^{er}. L'amende administrative est infligée par les agents qui sont nommés par le ministre. Le Roi détermine les conditions auxquelles ces agents doivent satisfaire.

Ni les agents siégeant dans un organe consultatif ou décisionnel en matière de refus ou de retrait des licences communautaires visées à l'article 4, où siègent aussi des représentants du secteur du transport de voyageurs, ni les agents ayant constaté les infractions visées à l'article 34, § 1^{er}, ne peuvent infliger une amende administrative.

§ 2. Les agents visés au paragraphe 1^{er} ont, exclusivement en vue de l'imposition des amendes administratives, accès gratuitement, au moyen d'une liaison informatisée, aux informations enregistrées dans le Casier judiciaire central, à l'exception:

1° des condamnations et décisions énumérées à l'article 593, 1° à 4°, du Code d'instruction criminelle;

2° des arrêts de réhabilitation et des condamnations visées par cette réhabilitation;

3° des décisions ordonnant la suspension du prononcé de la condamnation et la suspension probatoire;

4° des décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37^{ter} du Code pénal.

Les agents prévus au paragraphe 1^{er} n'ont plus accès aux données concernant les condamnations à des peines d'emprisonnement.

§ 4. Bij herhaling binnen de twee jaar volgend op een beslissing die een administratieve geldboete oplegt of op een strafrechtelijke veroordeling op grond van deze wet, mag de administratieve geldboete niet lager zijn dan het dubbele van de geldboete die vroeger wegens dezelfde inbreuk werd opgelegd tenzij de ambtenaar van oordeel is dat er verzachtende omstandigheden kunnen in aanmerking genomen worden.

Art. 35

De overtreding van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten als bedoeld in artikel 34, § 1, wordt vervolgd door middel van een administratieve geldboete, tenzij het openbaar ministerie oordeelt dat, in acht genomen de ernst van de inbreuk en in voorkomend geval in acht genomen de vermogensvoordelen die zijn verkregen uit de inbreuk, de strafvervolgung moet worden ingesteld.

Strafvervolgung sluit het opleggen van een administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak leidt.

De administratieve geldboete kan worden opgelegd samen met andere administratieve sancties.

Art. 36

§ 1. De administratieve geldboete wordt opgelegd door de ambtenaren die hiertoe door de minister worden benoemd. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan die ambtenaren moeten voldoen.

De ambtenaren die zetelen in een orgaan waarin vertegenwoordigers van de sector van het reizigersvervoer zetelen en dat een adviserende bevoegdheid of een beslissingsbevoegdheid heeft inzake de weigering of de intrekking van de communautaire vergunningen bedoeld in artikel 4, alsook de ambtenaren die de in artikel 34, § 1, vermelde inbreuken hebben vastgesteld, kunnen geen administratieve geldboete opleggen.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben, uitsluitend met het oog op de oplegging van de administratieve geldboetes, door middel van een geautomatiseerde verbinding, kosteloos toegang tot de gegevens van het Centraal Strafrechtregister, met uitzondering van:

1° de veroordelingen en beslissingen bedoeld in artikel 593, 1° tot 4°, van het Wetboek van Strafvordering;

2° de arresten van herstel in eer en rechten en veroordelingen waarop dat herstel in eer en rechten betrekking heeft;

3° de beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling en tot probatieopschorting;

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37^{ter} van het Strafwetboek.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben geen toegang meer tot gegevens betreffende veroordelingen tot

sonnement ne dépassant pas six mois, à des condamnations par simple déclaration de culpabilité, à des peines d'amende ne dépassant pas 500 euros et à des peines d'amende infligées en vertu des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, quel que soit leur montant, après un délai de trois ans à compter du jour de la décision judiciaire définitive qui les prononce.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} n'ont accès qu'aux condamnations qui concernent le transport rémunéré de voyageurs par route et la contrefaçon des coupons pour le transport de voyageurs et l'usage des coupons contrefaits, comme visés dans la nomenclature des infractions utilisée par le Casier judiciaire central.

Les informations obtenues en application du présent article ne peuvent être utilisées qu'en vue de l'accomplissement des missions définies par ou en vertu de la présente loi. Elles ne peuvent pas être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérées comme des tiers pour l'application de l'alinéa 4:

1° les personnes auxquelles se rapportent ces informations ou leurs représentants légaux;

2° les personnes qui, par ou en vertu de la loi, sont habilitées à consulter le dossier dans lequel ces données pourraient être reprises;

3° les personnes, autorités et services habilités, par ou en vertu de la loi, à accéder aux informations du Casier judiciaire central, pour autant qu'il s'agisse d'informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent entre eux lors de l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} s'engagent par écrit à veiller à la sécurité et à la confidentialité des données auxquelles ils ont accès.

L'article 458 du Code pénal est d'application.

La liste des agents, avec mention de leur grade et de leur fonction, qui ont accès au Casier judiciaire central, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité au Service du Casier judiciaire central.

Les informations qui sont recueillies ou obtenues en application du présent article sont détruites immédiatement après que la décision d'infliger une amende administrative soit devenue définitive ou, en cas de recours auprès du tribunal, immédiatement après le jugement.

§ 3. Après que le procureur du Roi ait notifié sa décision visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, ou s'il n'a pas fait cette notification dans le délai prévu à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, les agents visés au paragraphe 1^{er} informent, par lettre recommandée, accompagnée d'une copie du procès-verbal

gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, tot veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring en tot geldboete van ten hoogste 500 euro en tot geldboete, ongeacht het bedrag ervan, die is opgelegd krachtens het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, na een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de dag van de rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben enkel toegang tot veroordelingen die het bezoldigd reizigersvervoer over de weg en het namaken en de gebruikmaking van nagemaakte biljetten voor reizigersvervoer betreffen, zoals bedoeld in de nomenclatuur van de overtredingen gebruikt door het Centraal Strafregister.

De gegevens verkregen overeenkomstig dit artikel mogen uitsluitend worden aangewend om de door of krachtens deze wet bepaalde taken uit te voeren. Zij mogen niet aan derden worden meegedeeld.

Voor de toepassing van het vierde lid worden niet als derden beschouwd:

1° de personen op wie de gegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de door of krachtens de wet gemachtigde personen om het dossier te raadplegen waarin deze gegevens zouden kunnen voorkomen;

3° de door of krachtens de wet aangewezen personen, overheden en diensten die toegang hebben tot de gegevens van het Centraal Strafregister, voor zover het gaat om informatie die hen op grond van hun aanwijzing en in het kader van hun onderlinge betrekkingen tijdens de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden mag worden meegedeeld.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren verbinden zich er schriftelijk toe te waken over de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de gegevens waartoe zij toegang hebben.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van overeenkomstige toepassing.

De lijst van ambtenaren, met vermelding van hun graad en betrekking, die toegang hebben tot het Centraal Strafregister, wordt jaarlijks opgemaakt en toegezonden aan de Dienst Centraal Strafregister.

De gegevens die bij toepassing van dit artikel worden ingewonnen of ontvangen worden vernietigd onmiddellijk nadat de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete definitief is geworden, of ingeval van beroep bij de rechtbank, onmiddellijk na het vonnis.

§ 3. Nadat de procureur des Konings de in artikel 24, § 1, derde lid, bedoelde mededeling heeft gedaan of wanneer hij die mededeling niet heeft gedaan binnen de in artikel 24, § 1, derde lid, bepaalde termijn, geven de in § 1 bedoelde ambtenaren bij aangetekende brief, vergezeld van een afschrift

visé à l'article 24, § 1^{er}, l'intéressé des faits pour lesquels une amende administrative peut être infligée, du droit de consulter son dossier et de se faire assister d'un conseil, ainsi que de la possibilité de présenter par écrit ses moyens de défense dans un délai de trente jours qui prend cours à partir du troisième jour ouvrable qui suit le jour du dépôt de la lettre à la poste.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} communiquent leur décision à l'intéressé par lettre recommandée.

La décision fixe le montant de l'amende et est dûment motivée. La décision contient les dispositions de l'article 38. La lettre contient également une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi. L'amende est fonction de la gravité des faits qui la justifient.

La notification de la décision éteint l'action publique.

Le paiement de l'amende éteint l'action administrative.

§ 4. Il ne peut pas être infligé d'amende administrative après une période de cinq ans à compter du jour où l'infraction visée à l'article 34, § 1^{er}, a été commise.

Les actes d'instruction ou de poursuites réalisés dans le délai fixé à l'alinéa 1^{er}, en ce compris les notifications du ministère public de ses décisions d'intenter ou non des poursuites pénales et la possibilité de présenter des moyens de défense telle qu'elle est définie au paragraphe 3, alinéa 1, interrompent le cours de la prescription visée à l'alinéa 1^{er}. Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.

Art. 37

§ 1^{er}. Par la même décision que celle par laquelle ils infligent l'amende administrative, les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, peuvent accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

Le sursis n'est possible que si les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, n'ont pas infligé d'autre amende administrative au contrevenant ou que s'il n'y a pas eu de condamnation pénale sur base de la présente loi pendant la période d'un an qui précède la date de l'infraction.

Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an qui commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

Le sursis est révoqué de plein droit lorsqu'une nouvelle infraction du même niveau ou d'un niveau supérieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle

van het in artikel 24, § 1, bedoelde proces-verbaal, aan de betrokkene kennis van de feiten waarvoor een administratieve geldboete kan worden opgelegd, van het recht om zijn dossier te raadplegen en zich te laten bijstaan door een raadsman, alsook van de mogelijkheid om binnen een termijn van dertig dagen, die begint te lopen vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief werd overhandigd aan de postdiensten, zijn schriftelijke verweermiddelen toe te zenden.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren stellen de betrokkene bij aangetekende brief in kennis van hun beslissing.

De beslissing bepaalt het bedrag van de geldboete en wordt met redenen omkleed. De beslissing bevat de bepalingen van artikel 38. De brief bevat eveneens een verzoek om betaling van de boete binnen de door de Koning bepaalde termijn. De geldboete staat in verhouding tot de ernst van de feiten die haar verantwoorden.

De kennisgeving van de beslissing doet de strafvordering vervallen.

De betaling van de geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

§ 4. Er kan geen administratieve geldboete worden opgelegd na verloop van vijf jaar te rekenen van de dag waarop de in artikel 34, § 1 bedoelde inbreuk werd begaan.

De daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen de in het eerste lid gestelde termijn, met inbegrip van de kennisgevingen van het openbaar ministerie over het al dan niet instellen van de strafvervolgning en de in paragraaf 3, eerste lid, gegeven mogelijkheid om verweermiddelen naar voor te brengen, stuiten de loop van de in het eerste lid bedoelde verjaring. Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

Art. 37

§ 1. In dezelfde beslissing waarin zij een administratieve geldboete opleggen, kunnen de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren geheel of gedeeltelijk uitstel van de tenuitvoerlegging van de betaling toekennen.

Het uitstel is enkel mogelijk indien de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren aan de overtreder geen andere administratieve geldboete hebben opgelegd of indien er geen strafrechtelijke veroordeling is geweest op grond van deze wet in de periode van één jaar voorafgaande aan de datum waarop de inbreuk wordt gepleegd.

Het uitstel geldt voor een proefperiode van één jaar die ingaat op de datum van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete.

Het uitstel wordt van rechtswege herroepen wanneer een nieuwe inbreuk van hetzelfde of van een hoger niveau tijdens de proefperiode wordt gepleegd en deze nieuwe inbreuk leidt

infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative ou une condamnation pénale.

Le sursis peut être révoqué lorsqu'une nouvelle infraction d'un niveau inférieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative ou une condamnation pénale.

Le sursis est révoqué par la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans le délai d'épreuve.

Afin de déterminer si une infraction est d'un niveau inférieur, du même niveau ou d'un niveau supérieur, les montants maximum des amendes administratives prévus pour ces infractions doivent être comparés.

L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire à la suite de la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

En cas de recours contre la décision des agents visés à l'article 36, § 1^{er}, conformément à l'article 38, le tribunal a la même compétence.

§ 2. Si celui qui contrevient à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution ou à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route demeure en défaut de paiement de l'amende dans le délai fixé par le Roi, la décision est notifiée à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines en vue de son recouvrement, conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

§ 3. Le Roi fixe le délai et les règles relatives au paiement des amendes infligées par les agents visés à l'article 36, § 1^{er}.

Art. 38

Celui qui conteste la décision visée à l'article 36, § 3, peut faire appel par voie de requête près le tribunal de police, dans un délai d'un mois à compter de la notification, à peine de déchéance. Cet appel suspend l'exécution de la décision.

Aucun recours n'est possible contre la décision du tribunal de police.

TITRE 6

Comité de concertation des transports de voyageurs par route

Art. 39

§ 1^{er}. Un organe de concertation et d'avis est institué auprès de l'administration compétente pour le transport de voyageurs

tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete of tot een strafrechtelijke veroordeling.

Het uitstel kan worden herroepen wanneer een nieuwe inbreuk van een lager niveau tijdens de proefperiode wordt gepleegd en deze nieuwe inbreuk leidt tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete.

Het uitstel wordt herroepen in dezelfde beslissing waarin een administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk gepleegd tijdens de proefperiode.

Om te bepalen of een inbreuk van een lager niveau, hetzelfde niveau of een hoger niveau is, dienen de maximumbedragen van de administratieve geldboeten voor die inbreuken te worden vergeleken.

De administratieve geldboete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt door de herroeping van het uitstel, wordt zonder beperking samengevoegd met die welke wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk.

In geval van hoger beroep tegen de beslissing van de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren overeenkomstig artikel 38, heeft de rechtbank dezelfde bevoegdheid.

§ 2. Indien degene die deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg overtreedt in gebreke blijft om de geldboete te betalen binnen de door de Koning bepaalde termijn, wordt de beslissing overgezonden aan de Administratie van het kadaster, de registratie en domeinen met het oog op haar invordering overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

§ 3. De Koning stelt de termijn en de regels vast voor de betaling van de geldboeten opgelegd door de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren.

Art. 38

Degene die de in artikel 36, § 3, bedoelde beslissing betwist, kan, op straffe van verval, binnen de maand vanaf de kennisgeving, door middel van een verzoekschrift beroep aantekenen bij de politierechtbank. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

Tegen de beslissing van de politierechtbank staat geen hoger beroep open.

TITEL 6

Overlegcomité reizigersvervoer over de weg

Art. 39

§ 1. Een overleg- en adviesorgaan wordt ingesteld bij het bestuur dat bevoegd is voor het reizigersvervoer over de

par route sous la dénomination de Comité de concertation des transports de voyageurs par route.

§ 2. Le Comité de concertation de transport de voyageurs par route est constitué de représentants de l'administration compétente pour le transport de voyageurs par route et de représentants des organisations représentatives des entrepreneurs de transport et des travailleurs employés dans les entreprises de transport.

§ 3. Les objectifs du Comité de concertation des transports de voyageurs par route sont les suivants:

1° permettre au ministre ou à son délégué d'informer les organisations professionnelles et syndicales visées au paragraphe 2 de toute question susceptible d'intéresser le secteur du transport de voyageurs par route et de se concerter à ce sujet;

2° permettre aux organisations professionnelles et syndicales visées au paragraphe 2 de soumettre au ministre ou à son délégué ou aux départements ministériels concernés, les problèmes du secteur qu'elles représentent et de se concerter à ce sujet;

3° de sa propre initiative ou à la demande du ministre, donner à ce dernier un avis motivé sur toute question relative au transport de voyageurs par route;

4° à la demande du ministre ou de son délégué, donner un avis motivé pour l'appréciation de l'honorabilité comme visé à l'article 11, § 8.

§ 4. Afin d'atteindre les objectifs fixés au paragraphe 3, le Comité de concertation des transports de voyageurs par route peut constituer des groupes de travail chargés d'étudier des questions particulières.

§ 5. Le Roi détermine:

1° la composition du Comité de concertation des transports de voyageurs par route;

2° le fonctionnement du Comité de concertation des transports de voyageurs par route;

3° le nombre de réunions par an.

§ 6. Le ministre nomme le président du Comité de concertation des transports de voyageurs par route.

TITRE 7

*Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires
et entrée en vigueur*

Art. 40

§ 1^{er}. L'article 601^{ter} du Code judiciaire, inséré par l'article 8 de la loi du 13 mai 1999 est complété par la disposition sous 5°, libellée comme suit:

weg, onder de benaming Overlegcomité reizigersvervoer over de weg.

§ 2. Het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg bestaat uit vertegenwoordigers van het bestuur dat bevoegd is voor het reizigersvervoer over de weg en uit vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de vervoersondernemers en van de in de vervoersondernemingen tewerkgestelde werknemers.

§ 3. De doelstellingen van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg zijn:

1° de minister of zijn gemachtigde in staat te stellen om de in paragraaf 2 bedoelde beroeps- en vakverenigingen te informeren over elke kwestie die de sector van het reizigersvervoer over de weg kan interesseren en daarover te overleggen;

2° de in paragraaf 2 beroeps — en vakverenigingen in staat te stellen om de problemen van de sector die zij vertegenwoordigen voor te leggen aan de minister of aan de betrokken ministeriële departementen en daarover te overleggen;

3° op eigen initiatief of op verzoek van de minister, aan deze laatste een gemotiveerd advies te geven over elke kwestie in verband met het reizigersvervoer over de weg;

4° op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, een gemotiveerd advies te geven ter beoordeling van de betrouwbaarheid als bedoeld in artikel 11, § 8.

§ 4. Om de in paragraaf 3 gestelde doelstellingen te bereiken, kan het Overlegcomité werkgroepen oprichten, belast met de studie van bijzondere kwesties.

§ 5. De Koning bepaalt:

1° de samenstelling van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg;

2° de werking van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg;

3° het aantal bijeenkomsten per jaar.

§ 6. De minister benoemt de voorzitter van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg.

TITEL 7

*Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen
en inwerkingtreding*

Art. 40

§ 1. Artikel 601^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 13 mei 1999, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

“5° le recours contre la décision d’infliger une amende administrative en vertu de l’article 36, § 3, de la loi du ... relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement 1073/2009 (CE) du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l’accès au marché international des services de transport par autocars et autobus et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006. “.

§ 2. L’article 10 de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mai 2006, est complété par la disposition sous 8°, libellée comme suit:

“8° le délit visé à l’article 30, § 4, de la loi du relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement 1073/2009 (CE) du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l’accès au marché international des services de transport par autocars et autobus et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006.”.

§ 3. A l’article 12, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, dernièrement modifié par l’article 17 de la loi du 5 août 2003, les mots “article 10, 1°, 1°bis et 2°, et article 12bis”, sont remplacés par les mots “article 10, 1°, 1°bis, 2° et 8°, et article 12bis”.

Art. 41

Les dispositions réglementaires prises en exécution de l’arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, non contraires à la présente loi, demeurent en vigueur jusqu’à leur abrogation ou leur remplacement par des arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Art. 42

Sont abrogés dans l’arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, en ce qui concerne l’autorité fédérale:

1° l’article 1^{er}, en ce qui concerne les activités de transport visées à l’article 2 de la présente loi;

2° l’article 2, alinéa 1^{er}, C;

“5° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete overeenkomstig artikel 36, § 3, van de wet van ... betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerder uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusbussen en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006. “.

§ 2. Artikel 10 van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 mei 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

“8° aan het wanbedrijf bedoeld in artikel 30, § 4, van de wet van ... betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerder uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusbussen en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006.”.

§ 3. In artikel 12, eerste lid, van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, laatstelijk gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 5 augustus 2003, worden de woorden “artikel 10, 1°, 1°bis en 2°, en artikel 12bis” vervangen door de woorden “artikel 10, 1°, 1°bis, 2° en 8°, en artikel 12bis”.

Art. 41

De reglementaire bepalingen genomen ter uitvoering van de Besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, die niet tegenstrijdig zijn met deze wet, blijven van kracht tot hun opheffing of vervanging door besluiten genomen ter uitvoering van deze wet.

Art. 42

Worden opgeheven in de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, voor wat de federale overheid betreft:

1° artikel 1 voor wat betreft de vervoersactiviteiten bedoeld in artikel 2 van deze wet;

2° artikel 2, eerste lid, C;

3° les articles 14, 15, 30, 30bis, 31, 31bis, 32, 33;

4° dans les articles 2bis, 16, 18, 19 et 22, les mots “services occasionnels”.

Art. 43

Les cautions solidaires constituées conformément aux dispositions de l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 mars 1986 fixant les conditions d'octroi des autorisations d'exploiter des services occasionnels de transports rémunérés de personnes, ainsi que les cautions solidaires constituées conformément aux dispositions du chapitre IV de l'arrêté royal du 21 avril 2007 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de personnes par route, sont équivalentes, en ce qui concerne leur montant, leur champ d'application et leurs conséquences, aux cautions solidaires constituées conformément au titre 2, chapitre 4.

Art. 44

Les agents qui ont été investis d'un mandat de police judiciaire ou de la qualité d'officier de police judiciaire en vertu de l'article 31 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars sont compétents pour la recherche et la constatation des infractions à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route, jusqu'au moment où ils exercent une autre fonction ou cessent leurs activités.

Art. 45

Par dérogation aux dispositions de l'article 16, 2°, l' ASBL Institut Transport routier et Logistique Belgique, Rue Archimède 5 à 1000 Bruxelles est, pour un an après l'entrée en vigueur de la présente loi, reconnue pour l'organisation des cours de capacité professionnelle pour entrepreneur de transport de voyageurs par route prévues à l'annexe I du règlement (CE) n° 1071/2009.

Art. 46

La présente loi entre en vigueur le jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée au *Moniteur belge*.

3° de artikelen 14, 15, 30, 30bis, 31, 31bis, 32, 33;

4° in de artikelen 2bis, 16, 18, 19 en 22, de woorden “ongeregelde diensten”.

Art. 43

De hoofdelijke borgtochten gesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 25 maart 1986 tot vaststelling van de voorwaarden voor de afgifte van machtigingen tot het exploiteren van ongeregeld vervoer van personen, alsook de hoofdelijke borgtochten gesteld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg, worden, wat hun bedrag, hun toepassingsgebied en hun gevolgen betreft, gelijkgesteld met de hoofdelijke borgtochten gesteld overeenkomstig titel 2, hoofdstuk 4.

Art. 44

De ambtenaren die werden bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie of met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie overeenkomstig artikel 31 van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars zijn bevoegd om de inbreuken op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg op te sporen en vast te stellen tot wanneer zij een andere dienstbetrekking krijgen of hun ambt neerleggen.

Art. 45

In afwijking van de bepalingen van artikel 16, 2°, is de VZW Instituut wegTransport en Logistiek België, Archimede-sstraat 5, 1000 Brussel tot één jaar na de inwerkingtreding van deze wet erkend voor het organiseren van de cursussen van vakbekwaamheid voor ondernemer van personenvervoer over de weg als bedoeld in bijlage I van verordening (EG) nr. 1071/2009.

Art. 46

Deze wet treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 50.422/4
DU 26 OCTOBRE 2011

Le Conseil d'État, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 7 octobre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006", a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

Formalités préalables

Conformément à l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 "de réformes institutionnelles" l'avant-projet examiné doit être soumis à la procédure d'association des Gouvernements de région.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datées, tout comme la demande d'avis, du 5 octobre 2011.

Il revient par conséquent à l'auteur de l'avant-projet de veiller au bon accomplissement de cette formalité préalable.

Présentation de l'avant-projet

1. L'avant-projet de loi doit être complété par un arrêté de présentation¹.

¹ *Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", formule F 5.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 50.422/4
VAN 26 OKTOBER 2011

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 7 oktober 2011 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006", heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

Voorafgaande vormvereisten

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen" moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het voorontwerp.

In het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd bevinden zich echter slechts de afschriften van de brieven die zijn toegezonden aan de verschillende gewestregeringen en die, zoals de adviesaanvraag, gedateerd zijn 5 oktober 2011.

De steller van het voorontwerp dient er derhalve op toe te zien dat aan dit voorafgaande vormvereiste wordt voldaan.

Indiening van het voorontwerp

1. Het voorontwerp van wet moet worden voorzien van een indieningsbesluit¹.

¹ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", formule F 5.

2. En outre, il est prématuré d'assortir le texte d'un tel projet d'une formule de promulgation. En conséquence, à la fin de l'avant-projet II y a lieu de supprimer la phrase "Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*".

Observations particulières

Dispositif

Article 1^{er}

1. Dès lors qu'ils confèrent une compétence nouvelle au tribunal de police, les articles 33, § 5 et 38, de l'avant-projet, règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution et non à l'article 78 et doivent dès lors faire l'objet d'un avant-projet de loi distinct.

2. Il en va de même de l'article 40 du projet (article 601^{ter}, en projet, du Code judiciaire et articles 10 et 12, en projet, de la loi du 17 avril 1878 "contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale").

À cet égard, il convient de noter que la modification que l'article 40, de l'avant-projet, apporte à l'article 12 de la loi du 17 avril 1878 précitée, doit être coordonnée avec celle prévue à l'article 53, § 3, de l'avant-projet de loi "relative au transport de marchandises par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil et portant exécution du Règlement (CE) n° 1072/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché du transport international de marchandises par route" simultanément soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État donné ce jour sous le numéro de rôle 50.421/4 (ci-après l'avis 50.421/4 ou l'avant-projet 50.421/4).

Une solution pourrait être de grouper en un seul avant-projet de loi l'ensemble des dispositions des deux avant-projets examinés sous les numéros de rôle 50.421/4 et 50.422/4 et qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Article 2

L'article 2 de l'avant-projet dispose:

"Art. 2. La présente loi s'applique aux transports de voyageurs ci-après:

1° les services occasionnels nationaux et internationaux;

2. Daarnaast is het voorbarig de tekst van zo een ontwerp reeds te voorzien van een formulier van wetsaankondiging. Aan het einde van het voorontwerp dient de zin "Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met " s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt" bijgevolg te worden geschrapt.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 1

1. Doordat in de artikelen 33, § 5, en 38 van het voorontwerp aan de politierechtbank een nieuwe bevoegdheid wordt opgedragen, regelen die bepalingen geen aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 maar als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en behoren ze in een apart voorontwerp van wet te worden ondergebracht.

2. Hetzelfde geldt voor artikel 40 van het voorontwerp (ontworpen artikel 601^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en ontworpen artikelen 10 en 12 van de wet van 17 april 1878 "houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering".

In dit verband dient erop te worden gewezen dat de wijziging die bij artikel 40 van het voorontwerp in artikel 12 van de voormelde wet van 17 april 1878 wordt aangebracht, behoort te worden afgestemd op die welke vervat is in artikel 53, § 3, van het voorontwerp van wet "betreffende het goederenvervoer over de weg en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerder ondernemer uit te oefenen en tot intrekking van Richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1072/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de markt voor internationaal goederenvervoer over de weg" dat tegelijk *ter fine* van advies aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State is voorgelegd, een advies dat vandaag is uitgebracht onder het rolnummer 50.421/4 (hierna advies 50.421/4 of voorontwerp 50.421/4 genoemd).

De oplossing zou erin kunnen bestaan alle bepalingen van beide voorontwerpen die onderzocht zijn onder de rolnummers 50.421/4 en 50.422/4 en waarbij een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet geregeld wordt, onder te brengen in een enkel voorontwerp van wet.

Artikel 2

Artikel 2 van het voorontwerp luidt als volgt:

"Art. 2. Deze wet is van toepassing op de volgende vormen van reizigersvervoer:

1° het nationaal en internationaal ongeregeld vervoer;

2° les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux;

3° les transports pour compte propre nationaux et internationaux”.

La question du partage de compétence, entre l'autorité fédérale et les régions, en matière de transports pour compte propre, a déjà été examinée par la Cour constitutionnelle, dans son arrêt n° 117/2010 du 21 octobre 2010 ².

Les considérants B.3.1 à B.4.3, de cet arrêt, énoncent:

“B.3.1. L'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, dispose:

“Art. 6. § 1^{er}. Les matières visées à l'article 107^{quater} [actuellement l'article 39] de la Constitution sont:

[...]

X. En ce qui concerne les travaux publics et le transport:

[...]

8° le transport en commun urbain et vicinal, en ce compris les services réguliers spécialisés, les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur;”.

B.3.2. Dans l'exposé des motifs du projet qui allait devenir la loi spéciale de 1988, il est dit à ce propos:

“La compétence sur les transports urbains et vicinaux par métro, pré-métro ou semi-métro, par tram, trolleybus et autobus, qui est transférée aux Régions comprend plus particulièrement: le statut des sociétés de transport, la conclusion de contrats de gestion, l'infrastructure tant en surface que souterraine, l'organisation de réseaux et les autorisations y afférentes, les tarifs et les réductions tarifaires accordées, les contrats avec les loueurs de services de transport, le mode de calcul de l'indemnité qui leur est payée ainsi que les services de transports régionaux transfrontaliers.

[...]

Il est évident que du point de vue de la coordination des moyens de transport, la compétence d'accorder des autorisations pour les services réguliers spécialisés (transport d'écoliers, de travailleurs, etc ...) est également transférée aux Régions.

² Portant sur une question préjudicielle relative à la violation ou à l'absence de violation de l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réforme institutionnelle” par les articles 2, 3°, et 22 à 24 du décret de la Région flamande du 20 avril 2001 “relatif à l'organisation du transport de personnes par route”

2° het internationaal geregeld en bijzonder geregeld vervoer;

3° het nationaal en internationaal vervoer voor eigen rekening.”

De vraag hoe de bevoegdheid inzake vervoer voor eigen rekening verdeeld is onder de federale overheid en de gewesten is reeds onderzocht door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 117/2010 van 21 oktober 2010 ².

De overwegingen B.3.1 tot B.4.3 van dat arrest luiden als volgt:

“B.3.1. Artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, bepaalt:

“Art. 6. § 1. De aangelegenheden bedoeld in artikel 107^{quater} [thans artikel 39] van de Grondwet zijn:

[...]

X. Wat de openbare werken en het vervoer betreft:

[...]

8° het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer, met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer, het taxivervoer en het verhuren van auto's met chauffeur;”.

B.3.2. In de memorie van toelichting bij het ontwerp van wat de bijzondere wet van 1988 zou worden, is dienaangaande gesteld:

“De bevoegdheid over het stads- en streekvervoer per metro, pre- of semi-metro, tram, trolleybus en autobus, die aan de Gewesten wordt overgedragen, behelst meer in het bijzonder: het statuut van de vervoermaatschappijen, het afsluiten van beheerscontracten, de infrastructuur, zowel ondergronds als bovengronds, de inrichting van de netten en de daaraan verbonden machtigingen, de tarieven en de toegekende tariefverminderingen, de contracten met de verhuurders van vervoerdiensten en de berekeningswijze van de aan deze betaalde vergoeding, alsmede de grensoverschrijdende lijnen die behoren tot het streekvervoer.

[...]

Uit het oogpunt van de coördinatie van de vervoermiddelen is het evident dat de bevoegdheid voor het verlenen van machtigingen voor de bijzondere vormen van geregeld vervoer (leerlingenvervoer, werknemersvervoer, enz...) eveneens naar de Gewesten overgaat.

² Met betrekking tot de prejudiciële vraag of artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” al dan niet geschonden werd door de artikelen 2, 3°, en 22 tot 24 van het decreet van het Vlaams Gewest van 20 april 2001 “betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg”

Comme dans toutes les branches des transports, la réglementation sur l'accès à la profession et au marché d'entrepreneur de transports nationaux et internationaux de personnes par la route (comprenant les conditions de compétence professionnelle, fiabilité, cautionnement et autres exigences de qualité quant aux véhicules) reste de la compétence du Gouvernement national" (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1988, n° 516/1, p. 16-17).

Selon le ministre des Communications et des Réformes institutionnelles de l'époque:

"En ce qui concerne ce transport urbain et vicinal, il y a lieu, lors de la régionalisation, de distinguer clairement les services réguliers et les services occasionnels, notions qui ont d'ailleurs une définition européenne. Les services occasionnels désignent, en termes courants, le transport par autocar, dont relèvent aussi les services de ligne internationaux sur de très grandes distances. Tout comme pour le transport des marchandises par la route, il s'agit ici d'un secteur libre, non subventionné, sur lequel la compétence est de nature purement normative, réglementaire et de police. Cette compétence demeure nationale. Ceci concerne par exemple l'accès à la profession, le cautionnement, la sécurité, etc. Cette situation demeure inchangée.

Les services réguliers, par contre, sont totalement régionalisés. Dans ce secteur, il y a lieu de faire la distinction entre le transport public, urbain et vicinal — les services concédés, notamment, relèvent de ce secteur — et les services réguliers spécialisés qui comprennent principalement mais pas uniquement les transports scolaires et de travailleurs" (*Ann.*, Chambre, 29 juillet 1988, p. 1425-1426).

B.3.3. La distinction entre les "services réguliers" les "services réguliers spécialisés" et les "services occasionnels" est faite dans l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 "relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars" modifié par la loi du 29 juin 1984.

Les "services réguliers" sont définis à l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté-loi, comme étant:

"ceux qui assurent le transport en commun de personnes effectué selon une fréquence et une relation déterminée, ces services pouvant prendre ou déposer les voyageurs au point terminus éventuellement en cours de route à des arrêts préalablement fixés"

Par "services réguliers spécialisés" il faut entendre, selon l'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté-loi:

"Quel que soit l'organisateur des transports, [...] ceux qui assurent le transport en commun de catégories déterminées de personnes à l'exclusion d'autres voyageurs, dans la mesure où ces services sont effectués aux conditions indiquées à l'article 3"

Zoals dit bij alle vervoertakken het geval is, blijft de reglementering inzake toegang tot het beroep en tot de markt van ondernemer van nationaal en internationaal personenvervoer over de weg (inhoudende de vereisten inzake vakbekwaamheid, betrouwbaarheid, borgtocht en andere kwaliteitseisen inzake de voertuigen) tot de bevoegdheid behoren van de nationale Regering" (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1988, nr. 516/1, p. 16-17).

Volgens de toenmalige minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen moet

"wat dit stads- en streekvervoer betreft [...] bij de regionalisering een duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen geregeld en ongeregeld vervoer, begrippen die trouwens een Europese definitie kennen. Met ongeregeld vervoer wordt in courante termen het vervoer per autocar bedoeld waartoe ook internationale lijndiensten over zeer lange afstand behoren. Net zoals bij het goederenvervoer over de weg gaat het hier om een vrije niet-gesubsidieerde sector waar de bevoegdheid louter normerend, reglementair en politieel is. Deze bevoegdheid blijft nationaal. Dit geldt bijvoorbeeld voor de toegang tot het beroep, de borgtocht, de veiligheid, enzovoort. Aan die situatie verandert niets.

Het geregeld vervoer daarentegen wordt volledig regionaliseerd. In deze sector dient het onderscheid gemaakt tussen het openbaar, stads- en streekvervoer — de verpachte diensten onder meer horen daarin thuis — en het bijzonder geregeld vervoer dat hoofdzakelijk maar niet uitsluitend leerlingen- en werknemersvervoer omvat" (*Hand.*, Kamer, 29 juli 1988, p. 1425-1426).

B.3.3. Het onderscheid tussen "geregeld vervoer" "bijzondere vormen van geregeld vervoer" en "ongeregeld vervoer" wordt gemaakt in de besluitwet van 30 december 1946 "betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars" zoals gewijzigd door de wet van 29 juni 1984.

Het "geregeld vervoer" is in artikel 3, § 1, van de besluitwet omschreven als:

"het gemeenschappelijk vervoer van personen [...], volgens een frequentie en in een bepaalde relatie, waarbij reizigers aan de eindpunten en eventueel onderweg, op vooraf gekende stopplaatsen, kunnen in- en uitstappen"

Met de "bijzondere vormen van geregeld vervoer" wordt volgens artikel 11, § 1, van de besluitwet bedoeld:

"het gemeenschappelijk vervoer van personen [...], wie dit ook organiseert, van bepaalde categorieën van personen met uitsluiting van andere reizigers, voor zover het vervoer geschiedt op de in artikel 3 bepaalde wijze"

Les “services occasionnels” (non réguliers) sont définis à l’article 14, § 1^{er}, de l’arrêté-loi comme étant ceux qui ne répondent pas aux définitions précitées. Selon l’article 14, § 2, de l’arrêté-loi, les “services occasionnels” comprennent:

A. Les circuits à portes fermées, c’est-à-dire les services exécutés au moyen d’un même véhicule qui transporte sur tout le trajet le même groupe de voyageurs et le ramène au lieu de départ;

B. Les services comportant le voyage aller en charge et le voyage de retour à vide;

C. Les autres formes de services occasionnels à déterminer par le Roi’.

La distinction entre “services réguliers” “services réguliers spécialisés” et “services occasionnels” correspond à celle que font les règlements européens (précédemment le règlement n° 117/66/CEE du 28 juillet 1966, actuellement le règlement (CEE) n° 684/92 du 16 mars 1992, modifié par le règlement (CE) n° 11/98 du 11 décembre 1997), étant entendu que ceux-ci considèrent les “services réguliers spécialisés” comme une partie des “services réguliers”

B.3.4. Il résulte de ce qui précède que les régions sont devenues compétentes, en 1988, en ce qui concerne le transport en commun urbain et vicinal, pour les services réguliers et les services réguliers spécialisés, tels que ceux-ci sont définis aux articles 3, § 1^{er}, et 11, § 1^{er}, de l’arrêté-loi du 30 décembre 1946 “relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars” L’autorité fédérale est cependant demeurée compétente pour les “services non réguliers” qui comprennent toutes les formes de transport qui ne répondent pas aux définitions précitées.

B.4.1. La notion de “transport pour le compte propre” n’a pas été mentionnée dans l’arrêté-loi du 30 décembre 1946, auquel se réfèrent les travaux préparatoires de l’article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°.

B.4.2. Dans l’avis de la section de législation du Conseil d’État concernant l’avant-projet de décret, il a été souligné que le législateur décentral ne pouvait adopter les dispositions en cause que “dans la mesure où le champ d’application de celles-ci est limité aux formes de transport qui relèvent de la compétence des régions” et plus précisément uniquement au “transport en commun urbain et vicinal” et aux “services réguliers spécialisés” étant donné que “les services de taxis” et “les services de location de voitures avec chauffeur” — pour lesquels les régions sont également compétentes — ne sont évidemment pas effectués “pour le compte propre” Les dispositions en cause ne pouvaient dès lors “être applicables aux formes de transport pour lesquelles l’autorité fédérale est demeurée compétente, à savoir les services réguliers transfrontaliers et les services occasionnels (services d’autocar)” (Conseil d’État, section de législation, avis n° L.29 982/3 du 4 juillet 2000, *Doc. parl.*, Parlement flamand, 2000-2001, n° 435/1, p. 133).

Het “ongeregeld vervoer” is in artikel 14, § 1, van de besluitwet omschreven als het vervoer dat niet aan de voormelde definities beantwoordt. Volgens artikel 14, § 2, van de besluitwet omvat het “ongeregeld vervoer” meer bepaald:

A. Het vervoer in gesloten rondritten, dat wil zeggen vervoer met hetzelfde voertuig dat dezelfde groep reizigers over het gehele traject vervoert en naar de plaats van vertrek terugbrengt;

B. Het vervoer waarbij de heenreis met reizigers en de terugreis zonder reizigers plaatsvindt;

C. Andere, door de Koning te bepalen vormen van ongeregeld vervoer”.

Het onderscheid tussen “geregeld vervoer” “bijzondere vormen van geregeld vervoer” en “ongeregeld vervoer” wordt gemaakt gelijklopend met de EG-verordeningen (voorheen de verordening nr. 117/66/EEG van 28 juli 1966, thans de verordening (EEG) nr. 684/92 van 16 maart 1992, gewijzigd bij de verordening (EG) nr. 11/98 van 11 december 1997), met dien verstande dat de “bijzondere vormen van geregeld vervoer” daarin zijn aangemerkt als een onderdeel van het “geregeld vervoer”

B.3.4. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de gewesten in 1988, wat het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer betreft, bevoegd zijn geworden voor het geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer zoals omschreven in de artikelen 3, § 1, en 11, § 1, van de besluitwet van 30 december 1946 “betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars” De federale overheid is evenwel bevoegd gebleven voor het “ongeregeld vervoer” dat alle vormen van vervoer omvat die niet onder de voormelde omschrijvingen vallen.

B.4.1. Het begrip “vervoer voor eigen rekening” werd niet vermeld in de besluitwet van 30 december 1946 waarnaar de parlementaire voorbereiding van artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, verwijst.

B.4.2. In het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State bij het voorontwerp van decreet werd erop gewezen dat de decreetgever de in het geding zijnde bepalingen slechts kon aannemen “in zoverre het toepassingsgebied ervan beperkt is tot de vormen van vervoer die tot de bevoegdheid van de gewesten behoren” en meer in het bijzonder tot enkel “het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer” en “de bijzondere vormen van geregeld vervoer” vermits “het taxivervoer” en “het verhuren van auto” s met chauffeur” — waarvoor de gewesten eveneens bevoegd zijn — uiteraard niet “voor eigen rekening” worden verricht. De in het geding zijnde bepalingen mochten derhalve “niet van toepassing zijn op de vormen van vervoer waarvoor de federale overheid bevoegd is gebleven, met name het grensoverschrijdend geregeld vervoer en het ongeregeld vervoer (autocardiendiensten)” (Raad van State, afdeling wetgeving, advies nr. L.29 982/3 van 4 juli 2000, *Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2000-2001, nr. 435/1, p. 133).

Le législateur décréte s'est conformé à cette observation en intégrant ces dispositions, par ailleurs sur l'avis du Conseil d'État (*ibid.*, p. 178-179), dans un chapitre IV distinct, intitulé "Dispositions communes aux chapitres II et III" qui font référence au "transport en commun urbain et vicinal" et aux "services réguliers spécialisés"

B.4.3. Dans l'interprétation selon laquelle les dispositions décrétales en cause relatives au "transport pour le compte propre" sont uniquement applicables au "transport en commun urbain et vicinal" et aux "services réguliers spécialisés" le législateur décréte a réglé une matière qui a été attribuée aux régions.

Dans cette interprétation, ces dispositions ne sont pas contraires à la disposition mentionnée dans la question préjudicielle.

L'article 2, 3°, de l'avant-projet doit dès lors être complété afin d'y ajouter les mots "à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 "de réformes institutionnelles".

Article 5

L'article 5 de l'avant-projet dispose:

"Art. 5. Les transports pour compte propre visés à l'article 2, 3°, ne peuvent être effectués sur le territoire national que s'ils ne concurrencent pas les services occasionnels visés à l'article 2, 1^{er}."

Cette disposition est trop imprécise. Les transports pour compte propre ont, en effet, nécessairement pour conséquence de priver les entreprises de transport de la possibilité de prêter ces mêmes services pour compte d'autrui. Quant au commentaire de cette disposition il se réfère à une pratique qui ne correspond pas à la notion de "transports pour compte propre", au sens de l'article 2.5 du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 "établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006" rendu expressément applicable aux transports nationaux par l'article 3, § 3, de l'avant-projet.

Il convient, dès lors, soit d'omettre la disposition examinée, soit de la revoir afin d'en préciser la portée.

Article 11

1. Chaque fois qu'il est renvoyé à des subdivisions du paragraphe 1^{er}, il y a lieu de renvoyer au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ce paragraphe comportant deux alinéas.

De decreetgever is hieraan tegemoetgekomen door, overigens op advies van de Raad van State (*ibid.*, p. 178-179), die bepalingen op te nemen in een afzonderlijk hoofdstuk IV, met als opschrift "Bepalingen gemeen aan de hoofdstukken II en III" die refereren aan "het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer" en aan "de bijzondere vormen van geregeld vervoer"

B.4.3. In de interpretatie volgens welke de in het geding zijnde decretale bepalingen betreffende het "vervoer voor eigen rekening" enkel van toepassing zijn op "het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer" en op "de bijzondere vormen van geregeld vervoer" heeft de decreetgever een aangelegenheid geregeld die aan de gewesten is toegewezen.

In die interpretatie zijn die bepalingen niet in strijd met de in de prejudiciële vraag vermelde bepaling."

Artikel 2, 3°, van het voorontwerp behoort bijgevolg te worden aangevuld met de woorden "met uitzondering van het vervoer waarvan sprake is in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen".

Artikel 5

Artikel 5 van het voorontwerp luidt als volgt:

"Art. 5. Het vervoer voor eigen rekening, zoals bedoeld in artikel 2, 3°, mag slechts worden verricht op het nationale grondgebied, voor zover dit geen concurrentie aandoet aan het ongeregeld vervoer bedoeld in artikel 2, 1^{er}."

Die bepaling is te onnauwkeurig. Het vervoer voor eigen rekening heeft immers uit de aard der zaak tot gevolg dat de vervoersondernemingen de mogelijkheid ontnomen wordt diezelfde diensten te verlenen voor rekening van derden. In de bespreking van deze bepaling wordt verwezen naar een praktijk die niet overeenstemt met het begrip "vervoer voor eigen rekening" in de zin van artikel 2.5 van Verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 "tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusbussen en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 561/2006" welke bepaling bij artikel 3, § 3, van het voorontwerp uitdrukkelijk van toepassing wordt verklaard voor het nationale vervoer.

De voorliggende bepaling dient bijgevolg hetzij te worden geschrapt, hetzij aldus te worden herzien dat de reikwijdte ervan verduidelijkt wordt.

Artikel 11

1. Telkens als naar onderdelen van paragraaf 1 verwezen wordt, dient te worden verwezen naar paragraaf 1, eerste lid, aangezien die paragraaf twee leden omvat.

2. Selon l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o du texte en projet, la condition d'honorabilité n'est pas satisfaite en présence d'une "condamnation pénale grave coulée en force de chose jugée durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation". La "condamnation pénale grave" dont question est définie par le paragraphe 2 du même article comme "toute condamnation pénale qui a donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à quatre mille euros". À la différence de ce que prévoit l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o et 4^o de l'avant-projet et de ce qu'envisage — à titre de minimum — le règlement (CE) n° 1071/2009, il n'est donc pas tenu compte, sous l'angle de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de la nature particulière de l'infraction dont la commission pourrait constituer le fait générateur de la perte d'honorabilité, ou encore, de l'identité de la législation à laquelle il a été contrevenu. Le seul élément déterminant réside dans le *quantum* de la peine prononcée: de ce dernier, et de lui seul, découlera automatiquement, sans appréciation supplémentaire de la part du juge appelé à prononcer la condamnation principale, la perte d'honorabilité et l'interdiction professionnelle qui lui est corrélative.

Cette indifférence à l'égard de la nature du fait infractionnel et de l'identité de la réglementation à laquelle il a été contrevenu, est confirmée par l'exposé des motifs: "la condition d'honorabilité n'est pas/plus remplie dès qu'une personne a encouru: 1. Une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation, *dans quelque domaine que ce soit*; (...)" (Le Conseil d'État souligne).

Pareille indistinction n'est pas compatible avec le respect dû au droit au libre choix de l'activité professionnelle, tel qu'il est notamment garanti par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme³ ainsi que par les articles 22⁴ et 23⁵ de la Constitution, ni avec l'interdiction de discrimination dans la réglementation de ce libre choix, telle qu'elle découle de l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'Homme combiné avec l'une des dispositions susdites. Il est certes admissible que la loi prévoit — le cas échéant de manière automatique — une interdiction professionnelle ou une suspension de droits fondamentaux à titre de sanction accessoire en cas de condamnation encourue à raison de la commission de faits pénaux. C'est à la condition toutefois qu'il existe un lien spécifique et rationnel entre la nature des

2. Volgens artikel 11, § 1, eerste lid, 1°, van de ontworpen tekst is aan de voorwaarde van betrouwbaarheid niet voldaan als "gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling (is) opgelopen". De "ernstige strafrechtelijke veroordeling" waarvan daarin sprake is, wordt in paragraaf 2 van hetzelfde artikel gedefinieerd als "elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan vierduizend euro". Anders dan hetgeen bepaald wordt in artikel 11, § 1, eerste lid, 2° en 4°, van het voorontwerp en dan hetgeen — als minimumvoorwaarde — in het vooruitzicht wordt gesteld in Verordening (EG) nr. 1071/2009, wordt uit het oogpunt van artikel 11, § 1, eerste lid, 1°, dan ook geen rekening gehouden met de bijzondere aard van het strafbaar feit waarvan het plegen het feit zou kunnen zijn dat leidt tot verlies van de betrouwbaarheidsstatus, of nog, met de omschrijving van de wetgeving die overtreden is. Het enige bepalend gegeven is de strafmaat: daaruit en daaruit alleen vloeit automatisch en zonder dat de rechter die de hoofdveroordeling dient uit te spreken een nader oordeel kan vellen, het verlies van de betrouwbaarheidsstatus en het daarmee samenhangende beroepsverbod voort.

Dat de aard van het strafbaar feit en de omschrijving van de regelgeving die overtreden is, er niet toe doet, wordt bevestigd door de memorie van toelichting: "De voorwaarde van betrouwbaarheid is niet (meer) vervuld zodra één van de betrokken personen: 1. gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, een ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen, *op eender welk gebied*; (...)" (De Raad van State cursiveert).

Dat aldus ter zake geen onderscheid wordt gemaakt, is niet verenigbaar met de verplichte eerbiediging van het recht op de vrije keuze van beroepsarbeid, zoals dat inzonderheid verankerd is in artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens³ en in de artikelen 22⁴ en 23⁵ van de Grondwet, noch met het verbod van discriminatie in de regelgeving met betrekking tot die vrije keuze, zoals dat verbod voortvloeit uit artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, gelezen in samenhang met een van de voormelde bepalingen. Weliswaar kan aanvaard worden dat de wet voorziet — in voorkomend geval automatisch voorziet — in een beroepsverbod of een schorsing van fundamentele rechten bij wijze van accessoire sanctie in geval een veroordeling wordt opgelopen ten gevolge van het plegen van strafrechtelijke

³ Voir Cour eur. D.H., arrêt *Bigaeva c. Grèce* du 28 mai 2009, §§ 22-23; Cour eur. D.H., arrêt *Albanese c. Italie* du 23 mars 2006, §§ 53-54

⁴ Voir en effet, sur le parallélisme d'interprétation entre la notion de vie privée au sens de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme et la notion de vie privée au sens de l'article 22 de la Constitution, C.C., 145/2011, 22 septembre 2011, B.33.2: "Il ressort en outre des travaux préparatoires de l'article 22 de la Constitution que le Constituant a cherché "à mettre le plus possible la proposition en concordance avec l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH), afin d'éviter toute contestation sur le contenu respectif de l'article de la Constitution et de l'article 8 de la CEDH" (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2)".

⁵ Voir C.C., 56/2011, 28 avril 2011, B.8.1

³ Zie EHRM, arrest *Bigaeva v. Griekenland* van 28 mei 2009, §§ 22-23; EHRM arrest *Albanese v. Italië* van 23 maart 2006, §§ 53-54.

⁴ Zie immers voor de parallelle interpretatie van het begrip privéleven in de zin van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en het begrip privéleven in de zin van artikel 22 van de Grondwet, Grondwettelijk Hof, 145/2011, 22 september 2011, B.33.2: "Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 22 van de Grondwet blijkt bovendien dat de Grondwetgever "een zo groot mogelijke concordantie [heeft willen nastreven] met artikel 8 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM), teneinde betwistingen over de inhoud van dit Grondwetsartikel respectievelijk art. 8 van het EVRM te vermijden" (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2)".

⁵ Zie Grondwettelijk Hof, 56/2011, 28 april 2011, B.8.1.

faits pénaux concernés et les éventuelles “déviances” qu’ils révèlent, d’une part, et les qualités requises pour exercer la profession et le droit fondamental concerné, d’autre part⁶. À défaut qu’un tel lien existe et que sa rationalité puisse être démontrée — telle est précisément la situation en l’espèce, en raison de l’indistinction décrite ci-avant —, la mesure doit

feiten. Dat is evenwel alleen mogelijk op voorwaarde dat er een specifiek en rationeel verband bestaat, enerzijds, tussen de aard van de strafrechtelijke feiten in kwestie en de eventuele “afwijkingen” die ze aan het licht brengen, en, anderzijds, tussen de vereiste hoedanigheid voor het uitoefenen van het beroep en het fundamenteel recht in kwestie ⁶. Als geen dergelijk verband bestaat of als niet aangetoond kan worden dat het om een rationeel verband gaat — wat *in casu* net het geval is doordat, zoals hiervoren beschreven is, ter zake geen onderscheid wordt gemaakt — dient de maatregel als

⁶ Voir en ce sens, notamment, C.C., 38/2000, 29 mars 2000, B.4 (à propos de l’interdiction faite aux personnes ayant commis certains faits pénaux — enlèvements de mineurs; attentat à la pudeur ou viol; corruption de la jeunesse et prostitution; outrages publics aux bonnes mœurs — d’être débitants de boissons fermentées à consommer sur place): “Les faits qui valent à leur auteur l’interdiction en cause sont de ceux dont le législateur peut penser, sans erreur manifeste, que ceux qui les ont commis risquent plus que d’autres, s’ils tiennent un débit de boissons fermentées à consommer sur place, de favoriser ou de commettre des faits de même nature.”

⁶ Zie in deze zin inzonderheid Grondwettelijk Hof, 38/2000, 29 maart 2000, B.4 (in verband met het verbod opgelegd aan personen die zich schuldig gemaakt hebben aan bepaalde strafrechtelijke feiten — ontvoering van minderjarigen; aanranding van de eerbaarheid of verkrachting; bederf van de jeugd en prostitutie; openbare schennis van de goede zeden — om slijter van ter plaatse te verbruiken gegiste dranken te zijn): “De feiten die voor de auteur ervan aanleiding hebben gegeven tot het in het geding zijnde verbod, behoren tot het soort feiten waarvan de wetgever, zonder kennelijke vergissing, kan denken dat degenen die ze hebben gepleegd, indien zij een slijterij van ter plaatse te verbruiken gegiste dranken uitbaten, meer dan anderen het risico inhouden soortgelijke feiten in de hand te werken of te plegen.”

être considérée comme disproportionnée⁷, et s'expose au grief supplémentaire de traiter à l'identique, sans justification objective et raisonnable, des délinquants pénaux ne se trouvant pas dans des situations comparables au regard de cette mesure. La section de législation du Conseil d'État ne peut sur ce point que renvoyer, par analogie, à la motivation qui a conduit la Cour européenne des droits de l'Homme, dans un arrêt *Thlimmenos c. Grèce*, à juger contraire à l'article 14 de la Convention éponyme, la législation nationale qui privait automatiquement les personnes ayant encouru une

buitensporig worden beschouwd⁷ en kan met betrekking tot die maatregel het bijkomend bezwaar geopperd worden dat personen die strafrechtelijke feiten gepleegd hebben maar zich ten aanzien van die maatregel niet in een vergelijkbare situatie bevinden daardoor zonder objectieve en redelijke rechtvaardiging op dezelfde wijze behandeld worden. De afdeling Wetgeving van de Raad van State kan op dit punt alleen maar bij wijze van analogie verwijzen naar de motivering die het Europees Hof voor de rechten van de mens ertoe gebracht heeft in arrest *Thlimmenos v. Griekenland* te

⁷ Voir, par analogie, les motifs qui ont conduit la Cour européenne des droits de l'Homme à conclure à l'inadmissibilité de la suspension automatique des droits politiques des personnes ayant encouru une condamnation pénale d'un certain *quantum* (Cour eur. D.H., arrêt *Hirst c. Royaume-Uni* (n° 2) du 6 octobre 2005, § 82 "(La disposition de la législation électorale britannique querellée) demeure un instrument sans nuances, qui dépouille du droit de vote, garanti par la Convention, un grand nombre d'individus, et ce de manière indifférenciée. Cette disposition inflige une restriction globale à tous les détenus condamnés purgeant leur peine et s'applique automatiquement à eux, quelle que soit la durée de leur peine et indépendamment de la nature ou de la gravité de l'infraction qu'ils ont commise et de leur situation personnelle. Force est de considérer que pareille restriction générale, automatique et indifférenciée à un droit consacré par la Convention et revêtant une importance cruciale outrepassa une marge d'appréciation acceptable, aussi large soit-elle, et est incompatible avec l'article 3 du Protocole n° 1"). Voir, ég., et toujours par analogie, les motifs qui ont conduit la Cour européenne des droits de l'Homme à conclure à l'inadmissibilité de la suspension automatique des droits parentaux des personnes ayant encouru une condamnation pénale d'un certain *quantum* (Cour eur. D. H., arrêt *Sabou et Piracalab c. Roumanie* du 28 septembre 2004, §§ 48-49: "La Cour observe que l'infraction pour laquelle le requérant a été condamné était totalement étrangère aux questions liées à l'autorité parentale et qu'à aucun moment, il n'a été allégué un manque de soins ou des mauvais traitements de sa part envers ses enfants. La Cour relève qu'en droit roumain, l'interdiction d'exercer les droits parentaux s'applique automatiquement et d'une manière absolue à titre de peine accessoire à toute personne qui exécute une peine de prison, sans aucun contrôle de la part des tribunaux et sans aucune prise en considération du type d'infraction et de l'intérêt des mineurs. Dès lors, elle constitue plutôt un blâme moral ayant comme finalité la punition du condamné et non pas une mesure de protection de l'enfant. Eu égard à ces circonstances, la Cour estime qu'il n'a pas été démontré que le retrait en termes absolus et par effet de la loi des droits parentaux du premier requérant répondait à une exigence primordiale touchant aux intérêts des enfants et partant, qu'il poursuivait un but légitime, à savoir la protection de la santé, de la morale, ou de l'éducation des mineurs").

⁷ Zie, bij wijze van analogie, de motieven die het Europees Hof voor de rechten van de mens ertoe hebben gebracht te besluiten dat niet aanvaard kan worden dat personen die een strafrechtelijke veroordeling van een zekere omvang hebben opgelopen automatisch een schorsing van hun politieke rechten oplopen (EHRM, arrest *Hirst Verenigd Koninkrijk* (nr. 2) van 6 oktober 2005, § 82 "(La disposition de la législation électorale britannique querellée) demeure un instrument sans nuances, qui dépouille du droit de vote, garanti par la Convention, un grand nombre d'individus, et ce de manière indifférenciée. Cette disposition inflige une restriction globale à tous les détenus condamnés purgeant leur peine et s'applique automatiquement à eux, quelle que soit la durée de leur peine et indépendamment de la nature ou de la gravité de l'infraction qu'ils ont commise et de leur situation personnelle. Force est de considérer que pareille restriction générale, automatique et indifférenciée à un droit consacré par la Convention et revêtant une importance cruciale outrepassa une marge d'appréciation acceptable, aussi large soit-elle, et est incompatible avec l'article 3 du Protocole n° 1)". Zie ook, eveneens bij wijze van analogie, de motieven die het Europees Hof voor de rechten van de mens ertoe gebracht hebben te besluiten dat niet aanvaard kan worden dat personen die een strafrechtelijke veroordeling van een zekere omvang hebben opgelopen automatisch een schorsing van hun ouderlijke rechten oplopen (EHRM, arrest *Sabou en Piracalab v. Roemenië* van 28 september 2004, §§ 48-49: "La Cour observe que l'infraction pour laquelle le requérant a été condamné était totalement étrangère aux questions liées à l'autorité parentale et qu'à aucun moment, il n'a été allégué un manque de soins ou des mauvais traitements de sa part envers ses enfants. La Cour relève qu'en droit roumain, l'interdiction d'exercer les droits parentaux s'applique automatiquement et d'une manière absolue à titre de peine accessoire à toute personne qui exécute une peine de prison, sans aucun contrôle de la part des tribunaux et sans aucune prise en considération du type d'infraction et de l'intérêt des mineurs. Dès lors, elle constitue plutôt un blâme moral ayant comme finalité la punition du condamné et non pas une mesure de protection de l'enfant. Eu égard à ces circonstances, la Cour estime qu'il n'a pas été démontré que le retrait en termes absolus et par effet de la loi des droits parentaux du premier requérant répondait à une exigence primordiale touchant aux intérêts des enfants et partant, qu'il poursuivait un but légitime, à savoir la protection de la santé, de la morale, ou de l'éducation des mineurs").

condamnation pénale d'un certain *quantum*, de la possibilité d'exercer la profession d'expert-comptable ⁸.

L'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o du texte en projet sera revu en conséquence.

3. Selon l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o du texte en projet, la condition d'honorabilité n'est pas satisfaite en présence d'une "interdiction professionnelle toujours en cours (...)", sans plus ample précision.

Pour des motifs analogues à ceux qui ont été exposés à propos de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o du texte en projet, il y a lieu de mettre en doute la pleine compatibilité avec les articles 22 et 23 de la Constitution et 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'Homme d'un motif de "non-honorabilité" défini en des termes aussi larges et indifférenciés. Il est certes concevable que l'exigence du lien spécifique et rationnellement démontrable décrite ci-avant soit vérifiée en présence de certaines interdictions professionnelles par ailleurs portées par la législation belge, en ce sens que ces dernières seraient justifiées par des circonstances — notamment pénales — dont ressortirait l'absence, chez la personne concernée, des caractéristiques et qualités qui sont parallèlement requises pour exercer correctement la profession de transporteur. La vérification du lien susdit peut par contre ne pas être possible s'agissant de l'ensemble des interdictions professionnelles par ailleurs portées par la législation belge.

L'exposé des motifs relatif à la disposition concernée tend au demeurant à démontrer que, sous le label générique et indifférencié d'"interdiction professionnelle", l'auteur de l'avant-projet a essentiellement — exclusivement? — en vue les interdictions professionnelles portées par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 "relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions" professions ou activités, ainsi que les interdictions

⁸ Cour eur. D.H., arrêt *Thlimmenos c. Grèce* du 6 avril 2000, § 47: "La Cour estime qu'en principe les États ont un intérêt légitime à exclure certains délinquants de la profession d'expert-comptable. Toutefois, elle considère par ailleurs que, contrairement à des condamnations pour d'autres infractions majeures, une condamnation consécutive à un refus de porter l'uniforme pour des motifs religieux ou philosophiques ne dénote aucune malhonnêteté ou turpitude morale de nature à amoindrir les capacités de l'intéressé à exercer cette profession. L'exclusion du requérant au motif qu'il n'avait pas les qualités requises n'était donc pas justifiée. La Cour prend note de l'argument du Gouvernement selon lequel les personnes qui refusent de servir leur pays doivent être punies en conséquence. Toutefois, elle relève également que le requérant a purgé une peine d'emprisonnement pour avoir refusé de porter l'uniforme. Dans ces conditions, la Cour estime qu'infliger une autre sanction à l'intéressé était disproportionné. Il s'ensuit que l'exclusion du requérant de la profession d'expert-comptable ne poursuivait pas un but légitime. Partant, la Cour considère que le refus de traiter le requérant différemment des autres personnes reconnues coupables d'un crime n'avait aucune justification objective et raisonnable"

oordelen dat de nationale wetgeving waarbij aan personen die een strafrechtelijke veroordeling van een bepaalde omvang opgelopen hebben automatisch de mogelijkheid ontnomen wordt het beroep van accountant uit te oefenen strijdig is met artikel 14 van het EVRM ⁸.

Artikel 11, § 1, eerste lid, 1^o, van de ontworpen tekst behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

3. Volgens artikel 11, § 1, eerste lid, 3^o, van de ontworpen tekst is aan de voorwaarde van betrouwbaarheid niet voldaan als de persoon in kwestie "bezwaard is met een beroepsverbod", zonder nadere precisering.

Om redenen die analoog zijn met die welke uiteengezet zijn in verband met artikel 11, § 1, eerste lid, 1^o, van de ontworpen tekst, moet worden betwijfeld of een motief van "onbetrouwbaarheid" dat in zo ruime en ongedifferentieerde bewoordingen wordt omschreven, volledig bestaanbaar is met de artikelen 22 en 23 van de Grondwet en de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Het is weliswaar niet ondenkbaar dat het hiervoren beschreven vereiste van een specifiek verband waarvan aangetoond kan worden dat het rationeel is, bewezen wordt geacht bij bepaalde beroepsverboden die de Belgische wetgeving nog bevat, in die zin dat die beroepsverboden gerechtvaardigd zouden zijn door omstandigheden — van inzonderheid strafrechtelijke aard — waaruit zou blijken dat de betrokken persoon niet beschikt over de eigenschappen en hoedanigheden die eveneens vereist zijn voor het op correcte wijze uitoefenen van het beroep van vervoerder. Het bestaan van het voormelde verband kan evenwel niet bewezen geacht worden voor alle beroepsverboden die de Belgische wetgeving nog bevat.

Overigens kan uit de uiteenzetting die in de memorie van toelichting aan de bepaling in kwestie gewijd wordt, opgemaakt worden dat de steller van het voorontwerp met het generieke en ongedifferentieerde label van "beroepsverbod" voornamelijk — of alleen? — verwijst naar de beroepsverboden bepaald in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 "betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden

⁸ EHRM, arrest *Thlimmenos v. Griekenland* van 6 april 2000, § 47: "La Cour estime qu'en principe les États ont un intérêt légitime à exclure certains délinquants de la profession d'expert-comptable. Toutefois, elle considère par ailleurs que, contrairement à des condamnations pour d'autres infractions majeures, une condamnation consécutive à un refus de porter l'uniforme pour des motifs religieux ou philosophiques ne dénote aucune malhonnêteté ou turpitude morale de nature à amoindrir les capacités de l'intéressé à exercer cette profession. L'exclusion du requérant au motif qu'il n'avait pas les qualités requises n'était donc pas justifiée. La Cour prend note de l'argument du Gouvernement selon lequel les personnes qui refusent de servir leur pays doivent être punies en conséquence. Toutefois, elle relève également que le requérant a purgé une peine d'emprisonnement pour avoir refusé de porter l'uniforme. Dans ces conditions, la Cour estime qu'infliger une autre sanction à l'intéressé était disproportionné. Il s'ensuit que l'exclusion du requérant de la profession d'expert-comptable ne poursuivait pas un but légitime. Partant, la Cour considère que le refus de traiter le requérant différemment des autres personnes reconnues coupables d'un crime n'avait aucune justification objective et raisonnable"

professionnelles qui pourront être prononcées sur base de l'article 31, § 4 de l'avant-projet lui-même. Si telle est bien l'intention de l'auteur, celle-ci doit être explicitée dans le texte même de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o en projet, moyennant vérification préalable, pour chacune des interdictions professionnelles de l'arrêté royal n° 22 auxquelles il serait ainsi fait renvoi, du "lien spécifique et rationnellement démontrable" dont il a été question ci-dessus.

4. Aux termes de l'article 11, § 6, alinéa 2, de l'avant-projet, "le Roi peut modifier et compléter les infractions définies à l'alinéa 1^{er}". Selon cet alinéa 1^{er}, "[s]ont considérées comme infractions graves pour l'application du paragraphe 1^{er}, 4^o, celles qui sont reprises à la liste des infractions les plus graves dans l'annexe IV du règlement (CE) n° 1071/2009".

Aux termes de l'article 11, § 5, alinéa 2, de l'avant-projet, "le Roi peut modifier et compléter les réglementations visées au § 1^{er}, 4^o".

Les dispositions susmentionnées, considérées isolément ou en combinaison, appellent plusieurs critiques.

a) Si tant est que l'habilitation visée à l'article 11, § 5, alinéa 2 de l'avant-projet porte sur la possibilité pour le Roi de modifier et compléter, non pas les réglementations visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o elles-mêmes, mais bien la liste qui en est dressée par ce paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, alors il convient de conclure, *prima facie*, que cette habilitation fait largement, voire totalement double-emploi avec l'habilitation par ailleurs contenue à l'article 8, § 5, alinéa 2 du même avant-projet. L'exposé des motifs ne comporte pas d'indications permettant de conclure en sens contraire.

b) Il n'appartient pas à la loi en projet d'habiliter le Roi à "modifier" les infractions visées par la liste des infractions les plus graves reprises à l'annexe IV du règlement (CE) n° 1071/2009. Le législateur lui-même ne dispose au demeurant pas d'un tel pouvoir. En tant qu'il suggérerait le contraire, l'article 11, § 6, alinéa 2, doit être revu.

c) En usant l'un et l'autre du terme "compléter", les articles 11, § 6, alinéa 2, et 11, § 5, alinéa 2, du texte en projet habiliter le Roi à identifier, au-delà de ce que le texte de loi en projet prévoit d'ores et déjà, des infractions supplémentaires dont la commission est susceptible de valoir, à leur auteur, la perte de la condition d'honorabilité. Dans la mesure où cette perte constitue une ingérence dans le droit au libre choix de l'activité professionnelle, déduit notamment de l'article 22 de la Constitution (voir ci-dessus), elle est astreinte à la condition d'être prévue "par la loi". Une habilitation donnée au Roi sur ce point n'est concevable que pour autant que la loi elle-même mentionne les "éléments essentiels" de la matière

uit te oefenen" en naar de beroepsverboden die uitgesproken zullen kunnen worden op basis van artikel 31, § 4, van het voorontwerp zelf. Als zulks inderdaad de bedoeling van de steller is, zou die uitdrukkelijk tot uiting moeten komen in de tekst zelf van artikel 11, § 1, eerste lid, 3^o, van het ontwerp, mits voor elk van de beroepsverboden van koninklijk besluit nr. 22 waarnaar aldus zou worden verwezen vooraf wordt nagegaan of er een "specifiek verband" bestaat "waarvan aangetoond kan worden dat het rationeel is" in de hiervoren aangegeven zin.

4. Volgens artikel 11, § 6, tweede lid, van het voorontwerp "kan (de Koning) de in het eerste lid bepaalde ernstige inbreuken wijzigen en aanvullen". Volgens dat eerste lid "worden voor de toepassing van paragraaf 1 als ernstige inbreuken beschouwd deze die zijn opgenomen in de lijst van zwaarste inbreuken in bijlage IV bij de verordening (EG) nr. 1071/2009".

In artikel 11, § 5, tweede lid, van het voorontwerp wordt bepaald dat "de Koning ... de in paragraaf 1, 4^o bepaalde regelgevingen (kan) wijzigen en aanvullen".

De voormelde bepalingen geven, afzonderlijk beschouwd of gelezen in onderlinge samenhang, aanleiding tot verscheidene kritische opmerkingen.

a) Zo de machtiging vermeld in artikel 11, § 5, tweede lid, van het voorontwerp betrekking heeft op de mogelijkheid die aan de Koning geboden wordt om niet de regelgevingen bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 4^o, zelf maar wel de lijst die ervan opgemaakt is in die paragraaf 1, eerste lid, 4^o, te wijzigen of aan te vullen, dient daaruit *prima facie* te worden besloten dat die machtiging grotendeels, ja zelfs volledig samenvalt met de machtiging die vervat zit in artikel 11, § 6, tweede lid, van hetzelfde voorontwerp. De memorie van toelichting bevat geen aanwijzingen die het mogelijk maken een conclusie in tegengestelde zin te trekken.

b) Bij de ontworpen wet mag de Koning niet gemachtigd worden tot het "wijzigen" van de strafbare feiten vermeld in de lijst van de zwaarste inbreuken in bijlage IV bij de verordening (EG) nr. 1071/2009. De wetgever zelf beschikt overigens niet over een dergelijke bevoegdheid. Voor zover artikel 11, § 6, tweede lid, het omgekeerde zou suggereren, dient die bepaling te worden herzien.

c) Doordat zowel in artikel 11, § 6, tweede lid, als in artikel 11, § 5, tweede lid, van de ontworpen tekst het woord "aanvullen" wordt gebezigd, wordt de Koning daarbij gemachtigd om, bovenop wat de tekst van de ontworpen wet nu reeds bepaalt, nadere strafbare feiten aan te wijzen die voor degenen die zich daaraan schuldig maken, verlies van de betrouwbaarheids-status kunnen meebrengen. Voor zover het verlies van die status een inmenging oplevert in het recht op de vrije keuze van beroepsarbeid, welk recht inzonderheid voortvloeit uit artikel 22 van de Grondwet (zie hiervoren), geldt daarvoor de voorwaarde dat "de wet" daarin moet voorzien. Dat op dat stuk een bevoegdheid aan de Koning wordt opgedragen, is ondenkbaar tenzij in de wet zelf de "essentiële elementen"

concernée ⁹ et restreigne ainsi la marge de manœuvre concédée au Roi. Les articles 11, § 6, alinéa 2, et 11, § 5, alinéa 2, en projet s'abstiennent d'énoncer ces "éléments essentiels". À la lecture de certains passages de l'exposé des motifs, il semblerait que l'habilitation donnée au Roi par les articles susdits n'aurait d'autre finalité que de permettre une adaptation rapide et souple de la réglementation belge aux modifications que connaîtra la réglementation européenne relative à la matière, notamment en raison de la délégation que le règlement (CE) n° 1071/2009 (article 6, paragraphe 2, b) consent à la Commission européenne. Si telle est bien l'intention de l'auteur, elle doit être explicitement traduite dans les articles susvisés du projet, afin de satisfaire à la condition de "légalité" rappelée ci-avant ¹⁰.

5. Il est renvoyé à l'observation 4 formulée sous l'article 8 de l'avis 50.421/4.

Article 17

Il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 14 de l'avis 50.421/4.

Article 22

La phrase introductive du paragraphe 1^{er} doit être complétée par les mots "sont confiés".

Article 23

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, il y a une discordance entre la version française et la version néerlandaise; pareille discordance entre des textes analogues doit être évitée ¹¹.

2. Au paragraphe 6, il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 33, § 6, de l'avis 50.421/4.

3. Au paragraphe 8, alinéa 5, il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 33, § 7, alinéa 6, de l'avis 50.421/4.

⁹ Voir C.C., 29/2010, 18 mars 2010: "B.16.1. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée et familiale, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune immixtion dans ce droit ne pourra avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur". S'agissant de principe de légalité contenu à l'article 23 de la Constitution, voir C.C., 101/2008, 10 juillet 2008, B.39.

¹⁰ Voir, par analogie, C.C., 37/2010, 22 avril 2010.

¹¹ Comparer avec l'article 33, § 1^{er}, alinéa 2 de l'avant-projet 50.421/4, dans les deux versions.

van de aangelegenheid in kwestie worden vermeld ⁹ en aldus de manoeuvreerruimte die aan de Koning geboden wordt, beperkt wordt. In de artikelen 11, § 6, tweede lid, en 11, § 5, tweede lid, van het ontwerp worden die "essentiële elementen" niet vermeld. Wie bepaalde passages van de memorie van toelichting leest, krijgt de indruk dat de machtiging die bij de voormelde artikelen aan de Koning wordt verleend, alleen tot doel heeft de mogelijkheid te bieden om de Belgische regelgeving snel en soepel aan te passen aan de wijzigingen die aangebracht zullen worden in de Europese regelgeving ter zake, inzonderheid ten gevolge van de bevoegdheid die bij verordening (EG) nr. 1071/2009 (artikel 6, lid 2, b) wordt opgedragen aan de Europese Commissie. Als zulks inderdaad de bedoeling van de steller is, zou die bedoeling uitdrukkelijk naar voren moeten komen uit de voormelde artikelen van het ontwerp teneinde te voldoen aan de "legaliteitsvoorwaarde" waaraan hiervoren herinnerd is ¹⁰.

5. Er wordt verwezen naar opmerking 4 die gemaakt is bij artikel 8 in advies 50.421/4.

Artikel 17

Er wordt verwezen naar de opmerking die gemaakt is bij artikel 14 in advies 50.421/4.

Artikel 22

De inleidende zin van paragraaf 1 behoort te worden aangevuld met de woorden "worden toevertrouwd aan".

Artikel 23

1. In paragraaf 1, tweede lid, is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst; dergelijke discrepantie tussen soortgelijke teksten moet worden vermeden ¹¹.

2. In verband met paragraaf 6 wordt verwezen naar de opmerking die gemaakt is bij artikel 33, § 6, in advies 50.421/4.

3. Wat paragraaf 8, vijfde lid, betreft, wordt verwezen naar de opmerking die gemaakt is bij artikel 33, § 7, zesde lid, in artikel 50.421/4.

⁹ Zie Grondwettelijk Hof, 29/2010, 18 maart 2010: "B.16.1. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is niet in strijd met het wettigheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld". Zie, in verband met het wettigheidsbeginsel vervat in artikel 23 van de Grondwet, Grondwettelijk Hof, 101/2008, 10 juli 2008, B. 39.

¹⁰ Zie, bij wijze van analogie, Grondwettelijk Hof, 37/2010, 22 april 2010.

¹¹ Vergelijk met de Franse en de Nederlandse tekst van artikel 33, § 1, tweede lid, van voorontwerp 50.421/4.

Article 24

L'article 24, § 1^{er}, de l'avant-projet, dispose:

“Excepté en cas d'application des articles 27 et 28, les agents visés à l'article 22 recherchent les infractions à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution et à la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route; ils constatent ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire”.

La section de législation du Conseil d'État n'aperçoit cependant pas comment les infractions donnant lieu à l'application des procédures de perception immédiate ou de consignation, prévues respectivement aux articles 27 et 28 de l'avant-projet examiné, pourraient être constatées et communiquées au Ministère public pour lui permettre de décider s'il entend exercer l'action publique, sans qu'un procès verbal ne soit dressé.

L'article 24, § 1^{er}, de l'avant-projet sera revu afin de mieux y exprimer la volonté de son auteur.

Article 30

Au paragraphe 2, il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 41, § 2, de l'avis 50.421/4.

Article 36

1. À l'article 36, § 3, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, il convient de renvoyer à l'article 24, § 2, alinéa 2, plutôt qu'à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3. L'article 24, § 1^{er}, ne comprend d'ailleurs qu'un seul alinéa.

2. L'article 36, § 3, alinéa 3, première phrase de l'avant-projet, dispose:

“La décision fixe le montant de l'amende et est dûment motivée”.

Si l'auteur de l'avant-projet entend s'écarter, pour ce qui concerne la décision d'infliger une amende administrative, des exigences déjà prévues par la loi du 29 juillet 1991 “relative à la motivation formelle des actes administratifs” il lui revient de définir avec plus de précision les exigences spécifiques qu'il entend imposer.

Article 38

1. À l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de remplacer les mots “peut faire appel” par les mots “peut introduire un recours” et les mots “cet appel” seront remplacés par les mots “ce recours”.

Artikel 24

Artikel 24, § 1, van het voorontwerp luidt als volgt:

“Uitgezonderd bij toepassing van de artikelen 27 en 28, sporen de ambtenaren bedoeld in artikel 22 de inbreuken op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg op en stellen ze die vast door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen”.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State ziet evenwel niet in hoe de strafbare feiten die aanleiding geven tot de toepassing van de procedures van onmiddellijke inning of consignatie, waarvan respectievelijk sprake is in de artikelen 27 en 28 van het voorliggende voorontwerp, zouden kunnen worden vastgesteld en meegedeeld aan het Openbare ministerie om die instantie in staat te stellen te besluiten of zij de strafvordering wil uitoefenen, zonder dat een proces-verbaal wordt opgesteld.

Artikel 24, § 1, van het voorontwerp dient te worden herzien om de wens van de steller ervan er beter in weer te geven.

Artikel 30

Met betrekking tot paragraaf 2 wordt verwezen naar de opmerking die gemaakt is bij artikel 41, § 2, in advies 50.421/4.

Artikel 36

1. In artikel 36, § 3, eerste lid, van het voorontwerp behoort te worden verwezen naar artikel 24, § 2, tweede lid, in plaats van naar artikel 24, § 1, derde lid. Artikel 24, § 1, omvat overigens slechts één lid.

2. Artikel 36, § 3, derde lid, eerste zin, van het voorontwerp bepaalt:

“De beslissing bepaalt het bedrag van de geldboete en wordt met redenen omkleed”.

Indien het de bedoeling van de steller van het voorontwerp is, wat betreft de beslissing om een administratieve geldboete op te leggen, af te wijken van de vereisten waarin de wet van 29 juli 1991 “betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen” reeds voorziet, dient hij de specifieke vereisten die hij wenst op te leggen nauwkeuriger te omschrijven.

Artikel 38

1. In het eerste lid dienen de woorden “kan (...) beroep aantekenen” te worden vervangen door de woorden “kan (...) beroep instellen” en moeten in de Franse tekst de woorden “cet appel” worden vervangen door de woorden “ce recours”.

2. À l'alinéa 2, dans la version française, il y a lieu d'écrire que "la décision du tribunal de police n'est pas susceptible d'appel".

Article 43

L'article 43 de l'avant-projet, prévoit que les cautions constituées conformément aux différentes réglementations antérieures qui y sont visées "sont équivalentes en ce qui concerne leur montant, leur champ d'application et leurs conséquences, aux cautions solidaires constituées conformément au titre 2, chapitre 4".

Il convient tout d'abord de préciser qu'il convient de renvoyer au chapitre 5, du titre 2 de l'avant-projet examiné, qui traite de la capacité financière des entreprises de transport, et non à son chapitre 4.

Plus fondamentalement, il revient à l'auteur de l'avant-projet de vérifier que cette disposition transitoire est bien compatible avec les exigences énoncées, en matière de capacité financière, à l'article 7 du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 "établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil" (ci-après le règlement (CE) n° 1071/2009), dont l'article 23 dispose:

"Les entreprises qui disposent, avant le 4 décembre 2009, d'une autorisation d'exercer la profession de transporteur par route se conforment aux dispositions du présent règlement au plus tard le 4 décembre 2011".

Observations finales

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur la nécessité d'assurer la concordance entre ce présent avant-projet et celui qui a fait l'objet de l'avis 50.421/4 pour ce qui concerne le transport de marchandises par route.

Il ressort en effet de l'examen de ces deux avant-projets par la section de législation qu'ils ont été largement conçus de manière parallèle ce qui s'explique d'ailleurs par la circonstance que les deux avant-projets ont notamment pour objet de fixer les mesures d'exécution d'un même règlement européen.

Dans ces conditions, les dispositions respectives des deux avant-projets devraient correspondre et leur rédaction devrait être identique.

Tel n'est pas toujours le cas. À titre d'exemples:

1° la section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle la rédaction de l'article 8, § 8, de l'avant-projet 50.421/4 diffère fondamentalement de celle de l'article 11, § 8 de l'avant-projet 50.422/4; compte tenu des

2. In het tweede lid schrijve men in de Franse versie: "*La décision du tribunal de police n'est pas susceptible d'appel*".

Artikel 43

Artikel 43 van het voorontwerp bepaalt dat de hoofdelijke borgtochten gesteld overeenkomstig de verschillende voorgaande regelgevingen die erin worden vermeld, wat hun bedrag, hun toepassingsgebied en hun gevolgen betreft, "gelijkgesteld (worden) met de hoofdelijke borgtochten gesteld overeenkomstig titel 2, hoofdstuk 4".

Allereerst zij erop gewezen dat moet worden verwezen naar hoofdstuk V van titel II van het voorliggende voorontwerp, dat handelt over de financiële draagkracht van de vervoersondernemingen, en niet naar hoofdstuk IV ervan.

Meer fundamenteel staat het aan de steller van het voorontwerp na te gaan of deze overgangsbepaling wel degelijk verenigbaar is met de voorschriften inzake financiële draagkracht die vervat zijn in artikel 7 van verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 "tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerder uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad" (hierna te noemen: verordening (EG) nr. 1071/2009), waarvan artikel 23 bepaalt:

"Ondernemingen die voor 4 december 2009 over een vergunning voor de uitoefening van het beroep van wegvervoerder beschikken, dienen uiterlijk op 4 december 2011 aan de bepalingen van deze verordening te voldoen".

Slotopmerkingen

De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt gevestigd op de noodzaak om te zorgen voor overeenstemming tussen het onderhavige voorontwerp en het voorontwerp waarover advies 50.421/4 is uitgebracht met betrekking tot het vervoer van goederen over de weg.

Uit het onderzoek van deze twee voorontwerpen door de afdeling Wetgeving blijkt immers dat ze in ruime mate gelijklopend zijn, wat trouwens kan worden verklaard door de omstandigheid dat de twee voorontwerpen inzonderheid tot doel hebben de maatregelen voor de uitvoering van een zelfde Europese verordening vast te stellen.

Derhalve zouden de respectieve bepalingen van de twee voorontwerpen moeten overeenstemmen en zou de redactie ervan dezelfde moeten zijn.

Dit is niet altijd het geval, zoals blijkt uit de volgende voorbeelden:

1° het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk om welke reden de redactie van artikel 8, § 8, van voorontwerp 50.421/4 grondig verschilt van die van artikel 11, § 8, van voorontwerp 50.422/4; gelet op de vereisten bepaald bij artikel

exigences fixées par l'article 6, § 2, a), alinéa 3, du règlement (CE) 1071/2009, c'est la version de l'avant-projet 50 422/4 qu'il y a lieu d'adopter;

2° l'article 13, 8°, de l'avant-projet 50 421/4 diffère, dans sa version française, de celle de l'article 16, § 1^{er}, 7° [lire: 16, 7°] de l'avant-projet 50.422/4 dans laquelle il est fait usage du mot "exemption"; c'est la version française de l'avant-projet 50 421/4 qu'il y a lieu de retenir;

3° l'article 33, § 7, alinéa 5, deuxième phrase de l'avant-projet 50 421/4, compte un membre de phrase qui n'apparaît ni dans la version néerlandaise de cette disposition, ni dans la version analogue de l'article 23, § 8, alinéa 4, de l'avant-projet 50.422/4; ce texte sera revu;

4° alors que l'article 48, § 3, alinéa 3, de l'avant-projet 50.421/4 précise que "L'amende est fonction de la gravité des faits et, le cas échéant, des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction, qui la justifient", l'article 36, § 3, alinéa 3 de l'avant-projet 50.422/4 ne mentionne pas la prise en considération possible "des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction"; il convient d'assurer la cohérence entre les deux avant-projets.

En conclusion, la section de législation souligne la nécessité de revoir attentivement chacun des deux avant-projets, tant dans la version française que dans la version néerlandaise, puisque ceux-ci sont destinés à régler des matières analogues en vue d'assurer l'exécution pour partie du même règlement (CE) 1071/2009.

La chambre était composée de

Messieurs

P. LIÉNARDY,	président de chambre,
J. JAUMOTTE, L. DETROUX,	conseillers d'État,
S. VAN DROOGHENBROECK,	assesseur de la section de législation,

Madame

C. GIGOT,	greffier.
-----------	-----------

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

6, lid 2, a), derde alinea, van verordening (EG) 1071/2009, moet de versie van voorontwerp 50 422/4 worden gevolgd;

2° artikel 13, 8°, van voorontwerp 50 421/4 verschilt, wat de Franse versie betreft, van die van artikel 16, § 1, 7° [lees: 16, 7°] van voorontwerp 50.422/4 waarin gebruik wordt gemaakt van het woord "exemption"; het is de Franse versie van voorontwerp 50 421/4 die in aanmerking moet worden genomen;

3° artikel 33, § 7, vijfde lid, tweede zin, van voorontwerp 50.421/4 omvat een zinsnede die noch in de Nederlandse versie van deze bepaling, noch in de overeenkomstige versie van artikel 23, § 8, vierde lid, van voorontwerp 50.422/4 voorkomt; deze tekst dient te worden herzien;

4° terwijl artikel 48, § 3, derde lid, van voorontwerp 50 421/4 bepaalt: "De geldboete staat in verhouding tot de ernst van de feiten en, in voorkomend geval, tot de vermogensvoordelen die zijn verkregen uit de inbreuk, die haar verantwoorden", wordt in artikel 36, § 3, derde lid, van voorontwerp 50.422/4 geen gewag gemaakt van het mogelijke in aanmerking nemen van "de vermogensvoordelen die zijn verkregen uit de inbreuk"; er moet worden gezorgd voor samenhang tussen de twee voorontwerpen.

Ten slotte benadrukt de afdeling Wetgeving dat het noodzakelijk is elk van de twee voorontwerpen aandachtig te herzien, zowel de Franse als de Nederlandse versie ervan, aangezien deze bestemd zijn om soortgelijke aangelegenheden te regelen met het oog op de gedeeltelijke uitvoering van dezelfde verordening (EG) 1071/2009.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
J. JAUMOTTE, L. DETROUX,	staatsraden,
S. VAN DROOGHENBROECK,	assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

C. GIGOT,	griffier.
-----------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. LIÉNARDY.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre des Finances, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre de la Justice et du Secrétaire d'État à la Mobilité

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le Ministre des Finances, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre de la Justice et le Secrétaire d'État à la Mobilité sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{er}*Généralités***CHAPITRE 1^{ER}****Dispositions introductives****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Section 1^{re}*Champ d'application***Art. 2**

La présente loi s'applique aux transports de voyageurs ci-après:

1° les services occasionnels, effectués à titre d'activité principale ou non;

2° les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux, effectués à titre d'activité principale ou non, à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Financiën, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Financiën, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Mobiliteit zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL 1*Algemeenheden***HOOFDSTUK 1****Inleidende bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Afdeling 1*Toepassingsgebied***Art. 2**

Deze wet is van toepassing op de volgende vormen van reizigersvervoer:

1° de ongeregelde vervoerdiensten, ongeacht of zij worden verricht in hoofdberoep of in bijberoep;

2° de internationale geregelde en de internationale bijzonder geregelde vervoerdiensten, ongeacht of zij worden verricht in hoofdberoep of in bijberoep, met uitzondering van het vervoer bedoeld in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

3° les transports pour compte propre, à l'exclusion du transport visé à l'article 6, § 1^{er}, X, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Section 2

Définitions

Art. 3

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par:

1° "ministre": le ministre qui a le transport de voyageurs par route dans ses attributions;

2° "entreprise": toute personne physique, toute personne morale avec ou sans but lucratif, toute association ou tout groupement de personnes sans personnalité juridique, avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité ayant cette personnalité, qui effectue des transports de voyageurs par route au sens de la présente loi;

3° "véhicule": tout autobus ou autocar;

4° "donneur d'ordre": toute personne physique, toute personne morale, avec ou sans but lucratif, toute personne agissant pour le compte d'une association de personnes sans personnalité juridique et avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité revêtue de la personnalité juridique, qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route ou avec un intermédiaire de voyages;

5° "donneur d'ordre professionnel":

a) le donneur d'ordre qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route et dont l'activité consiste à organiser, à commander ou à faire exécuter, à titre onéreux ou de manière habituelle, des voyages, notamment par route; ou

b) l'entreprise de transport de voyageurs par route qui conclut un contrat de sous-traitance;

6° "donneur d'ordre non-professionnel": le donneur d'ordre qui conclut un contrat de transport avec une entreprise de transport de voyageurs par route ou avec un intermédiaire de voyage et dont l'activité ne consiste

3° het vervoer voor eigen rekening, met uitzondering van het vervoer bedoeld in artikel 6, § 1, X, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Afdeling 2

Definities

Art. 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° "minister": de minister die bevoegd is voor het reizigersvervoer over de weg;

2° "onderneming": elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen zonder rechtspersoonlijkheid, met of zonder winstoogmerk, alsmede elke overheidsinstantie, ongeacht of zij zelf rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met rechtspersoonlijkheid, die reizigersvervoer over de weg verricht in de zin van deze wet;

3° "voertuig": elke autobus of autocar;

4° "opdrachtgever": elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke persoon handelend voor rekening van een vereniging van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elke onder de publieke overheid ressorterende instelling, ongeacht of deze een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhangt van een overheid met rechtspersoonlijkheid, die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg of met een reisbemiddelaar;

5° "professionele opdrachtgever":

a) de opdrachtgever die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg en waarvan de activiteit bestaat uit het tegen betaling of op regelmatige basis organiseren, bestellen of laten uitvoeren van reizen, inzonderheid over de weg; of

b) de onderneming van reizigersvervoer over de weg die een overeenkomst van onderaanneming sluit;

6° "niet-professionele opdrachtgever": de opdrachtgever die een vervoerovereenkomst sluit met een onderneming van reizigersvervoer over de weg of met een reisbemiddelaar en waarvan de activiteit niet bestaat uit

pas à organiser, à commander ou à faire exécuter, à titre onéreux ou de manière habituelle, des voyages, notamment par route;

7° “lieu public”: la voie publique, les terrains ouverts au public et les terrains non publics mais ouverts à un certain nombre de personnes;

8° “règlement (CE) n° 1071/2009”: règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil;

9° “règlement (CE) n° 1073/2009”: règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006;

10° “réglementation communautaire”: la réglementation communautaire relative au transport de voyageurs par route.

§ 2. Les notions non définies dans la présente loi doivent être comprises conformément aux définitions qui en sont données dans la réglementation communautaire.

§ 3. Les définitions visées à l'article 2, paragraphes 4 et 5, du règlement (CE) n° 1073/2009 sont également valables pour les transports de voyageurs limités au territoire national.

CHAPITRE 2

Principes

Art. 4

Les entreprises qui sont établies en Belgique ne peuvent effectuer les transports de voyageurs visés à l'article 2, 1° et 2°, que si elles disposent de la licence communautaire visée à l'article 4 du règlement (CE) n° 1073/2009.

Art. 5

Tout transport national pour compte propre n'est autorisé que lorsqu'il consiste principalement au trans-

het tegen betaling of op regelmatige basis organiseren, bestellen of laten uitvoeren van reizen, inzonderheid over de weg;

7° “openbare plaats”: de openbare weg, de terreinen toegankelijk voor het publiek en de niet openbare terreinen die voor een zeker aantal personen toegankelijk zijn;

8° “verordening (EG) nr. 1071/2009”: verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerdernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad;

9° “verordening (EG) nr. 1073/2009”: verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006;

10° “communautaire regelgeving”: de communautaire regelgeving betreffende het reizigersvervoer over de weg.

§ 2. De begrippen die niet in deze wet gedefinieerd zijn, moeten worden begrepen overeenkomstig de definities die eraan gegeven zijn in de communautaire regelgeving.

§ 3. De definities gegeven in artikel 2, vierde en vijfde lid, van de verordening (EG) nr. 1073/2009, gelden eveneens voor het reizigersvervoer beperkt tot het nationale grondgebied.

HOOFDSTUK 2

Beginselen

Art. 4

De ondernemingen die gevestigd zijn in België mogen het reizigersvervoer bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, slechts verrichten indien zij beschikken over een communautaire vergunning als bedoeld in artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1073/2009.

Art. 5

Elk nationaal vervoer voor eigen rekening is slechts toegestaan wanneer het in hoofdzaak bestaat uit het

port de personnes ayant un lien réel et permanent avec l'entreprise.

Art. 6

Les transports de voyageurs visés à l'article 2 ne peuvent être effectués sur le territoire national que si les documents de contrôle et d'autorisation déterminés par le Roi se trouvent à bord des véhicules utilisés à cet effet.

CHAPITRE 3

Licence communautaire

Art. 7

§ 1^{er}. La licence communautaire visée à l'article 4 du règlement (CE) n° 1073/2009 est accordée par le ministre ou son délégué, sur demande, à l'entreprise qui remplit les conditions d'accès à la profession et d'exercice de la profession visées au titre 2; cette licence est refusée ou retirée par le ministre ou son délégué si l'entreprise ne satisfait pas ou ne satisfait plus à ces conditions.

§ 2. Le Roi peut décider de délivrer des licences communautaires électroniques à partir d'une date qu'il détermine.

§ 3. Le Roi fixe:

1° les règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement et à la radiation des licences communautaires, tenant compte des dispositions des règlements (CE) n°s 1071/2009 et 1073/2009;

2° les conditions de validité des licences communautaires, tenant compte des dispositions du règlement (CE) n° 1073/2009;

3° les règles relatives au refus et au retrait des licences communautaires, tenant compte des dispositions des règlements (CE) n°s 1071/2009 et 1073/2009;

4° le délai éventuel pendant lequel les licences communautaires qui ont fait l'objet d'un retrait ne peuvent plus être à nouveau délivrées;

5° les informations statistiques qui doivent être fournies par les entreprises.

vervoer van personen die een reële en vaste band hebben met de onderneming.

Art. 6

Het reizigersvervoer bedoeld in artikel 2 mag slechts worden uitgevoerd op het nationale grondgebied indien de door de Koning bepaalde controle- en vergunningsdocumenten zich aan boord van de hiertoe gebruikte voertuigen bevinden.

HOOFDSTUK 3

Communautaire vergunning

Art. 7

§ 1. De communautaire vergunning bedoeld in artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1073/2009 wordt door de minister of zijn gemachtigde op aanvraag verleend aan de onderneming die voldoet aan de voorwaarden voor de toegang tot en de uitoefening van het beroep bedoeld in titel 2; deze vergunning wordt door de minister of zijn gemachtigde geweigerd of ingetrokken indien de onderneming niet of niet meer voldoet aan deze voorwaarden.

§ 2. De Koning kan beslissen om elektronische communautaire vergunningen af te geven vanaf een datum die Hij vaststelt.

§ 3. De Koning bepaalt:

1° de regels betreffende de afgifte, de vervanging, de vernieuwing en de schrapping van de communautaire vergunningen, rekening houdend met de bepalingen van de verordeningen (EG) nrs. 1071/2009 en 1073/2009;

2° de geldigheidsvoorwaarden van de communautaire vergunningen, rekening houdend met de bepalingen van de verordening (EG) nr. 1073/2009;

3° de regels betreffende de weigering en de intrekking van de communautaire vergunningen, rekening houdend met de bepalingen van de verordeningen (EG) nrs. 1071/2009 en 1073/2009;

4° de eventuele termijn gedurende welke de communautaire vergunningen die het voorwerp van een intrekking zijn geweest niet opnieuw kunnen worden afgegeven;

5° de statistische gegevens die door de ondernemingen moeten worden verstrekt.

Art. 8

§ 1^{er}. Toute entreprise qui demande une licence communautaire ou qui en est titulaire, ainsi que ses préposés et mandataires, sont tenus de fournir au ministre ou à son délégué toute information et tout document conformément à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

Le ministre ou son délégué détermine le délai dans lequel l'information ou le document doit être fourni.

Le ministre ou son délégué ne peut pas demander à l'entreprise, ses préposés et mandataires, des informations qui sont déjà en possession d'une autorité belge et qu'il peut obtenir directement et sans frais par voie électronique auprès de cette autorité. Il ne peut plus, si ces informations ne lui sont pas communiquées directement, en imputer la faute à l'intéressé.

§ 2. Toute personne physique ou morale, privée ou publique, est tenue de fournir au ministre ou son délégué toute information et tout document dans les conditions définies par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, ainsi que toute autre information et tout autre document que le ministre ou son délégué estime nécessaire en vue de la délivrance ou du maintien de la licence communautaire et ce dans le délai qu'il détermine.

TITRE 2

*Accès à la profession et exercice de la profession*CHAPITRE 1^{ER}**Conditions**

Art. 9

Toute entreprise qui désire accéder à la profession de transporteur de voyageurs par route ou qui exerce cette profession, doit satisfaire aux conditions d'établissement, d'honorabilité, de capacité professionnelle et de capacité financière prévues à l'article 3 du règlement (CE) n° 1071/2009 et au présent titre.

Art. 8

§ 1. Elke onderneming die een communautaire vergunning aanvraagt of die houdster is van een communautaire vergunning, alsook haar aangestelden en lasthebbers, moeten aan de minister of zijn gemachtigde alle informatie en elk document verstrekken overeenkomstig de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De minister of zijn gemachtigde bepaalt binnen welke termijn de informatie of het document moet worden verstrekt.

De minister of zijn gemachtigde mag aan de onderneming, haar aangestelden en lasthebbers geen inlichtingen vragen die reeds in het bezit zijn van een Belgische overheid en die hij rechtstreeks en kosteloos langs elektronische weg bij haar kan verkrijgen. Hij kan het niet rechtstreeks meedelen ervan niet meer ten laste leggen van de betrokkene.

§ 2. Elke natuurlijke persoon en elke privaatrechtelijke of openbare rechtspersoon moet aan de minister of zijn gemachtigde elke inlichting en elk document verstrekken onder de voorwaarden bepaald in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsook elke andere inlichting en elk ander document die de minister of zijn gemachtigde noodzakelijk acht met het oog op de afgifte of het behoud van de communautaire vergunning en dit binnen de termijn die hij bepaalt.

TITEL 2

Toegang tot en uitoefening van het beroep

HOOFDSTUK 1

Voorwaarden

Art. 9

Elke onderneming die het beroep van vervoerder van reizigers over de weg wenst uit te oefenen of dat beroep uitoefent, moet voldoen aan de in artikel 3 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 en de in deze titel gestelde voorwaarden inzake vestiging, betrouwbaarheid, vakbekwaamheid en financiële draagkracht.

CHAPITRE 2

Établissement

Art. 10

Hormis les documents prévus à l'article 5, a), du règlement (CE) n° 1071/2009, les feuilles de route doivent, le cas échéant, aussi être disponibles en permanence à l'établissement belge de l'entreprise.

CHAPITRE 3

Honorabilité

Art. 11

§ 1^{er}. L'entreprise satisfait à la condition d'honorabilité lorsque, ni l'entreprise elle-même, ni le gestionnaire de transport désigné par elle, ni les personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise, n'ont encouru en Belgique ou à l'étranger:

1° une condamnation pénale grave, coulée en force de chose jugée durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation, pour:

a) l'importation, l'exportation, ou le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;

b) la contrefaçon ou la falsification de sceaux et timbres;

c) le faux en écritures et l'usage de fausses pièces;

d) la corruption de fonctionnaires publics;

e) le vol, l'extorsion, le détournement, l'abus de confiance, l'escroquerie, le recel ou toute autre opération relative à des choses tirées d'une infraction;

f) les infractions liées à l'état de faillite et la circulation fictive d'effets de commerce ou infraction aux dispositions sur la provision des chèques ou autres titres à un paiement au comptant ou à vue sur fonds disponibles;

g) les infractions à la réglementation relative à la taxe sur la valeur ajoutée, aux douanes et accises;

h) les infractions à la réglementation relative aux comptes annuels et à la comptabilité des entreprises;

HOOFDSTUK 2

Vestiging

Art. 10

Behalve de documenten bepaald in artikel 5, a), van de verordening (EG) nr. 1071/2009, moeten in voorkomend geval ook de reisbladen te allen tijde beschikbaar zijn in de Belgische vestiging van de onderneming.

HOOFDSTUK 3

Betrouwbaarheid

Art. 11

§ 1. De onderneming voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid wanneer noch zichzelf, noch de door haar aangewezen vervoersmanager, noch de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming, in België of in het buitenland:

1° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, een in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen wegens:

a) in-, uit-, of doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

b) namaking of vervalsing van zegels en stempels;

c) valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken;

d) omkoping van openbare ambtenaren;

e) diefstal, afpersing, verduistering, misbruik van vertrouwen, oplichting, heling of andere verrichtingen met betrekking tot zaken die uit een misdrijf voortkomen;

f) misdrijven betreffende de staat van faillissement en het fictief in omloop brengen van handelseffecten of overtreding van de bepalingen betreffende fondsbezorging van cheques of andere titels tot een contante betaling of betaling op zicht op beschikbare gelden;

g) inbreuken op de regelgevingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde, de douane en accijnzen;

h) inbreuken op de regelgeving betreffende de jaarrekening en de boekhouding van ondernemingen;

- i) l'appartenance à une organisation criminelle;
- j) la traite d'êtres humains;
- k) les infractions à la réglementation relative aux substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes, antiseptiques et aux substances à action hormonale, antihormonale, anabolisante, bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production, anti-infectieuse, antiparasitaire et anti-inflammatoire;
- l) les infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière;
- m) les infractions à la réglementation relative aux conditions de travail, à la non-déclaration de travail, aux documents sociaux, aux relations collectives de travail et à la sécurité sociale;
- n) le travail illégal;
- 2° deux ou plusieurs condamnations pénales graves, coulées en force de chose jugée, pour des infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière, durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation;
- 3° une interdiction professionnelle toujours en cours pour une des infractions visées au 1°, b), c), d), e), f), g) et i) ou à l'article 31, § 4.
- 4° une condamnation pénale coulée en force de chose jugée ou une sanction, durant les dix dernières années, sous réserve de réhabilitation en ce compris la réhabilitation prévue au paragraphe 7, pour une infraction grave aux réglementations relatives:
 - a) aux temps de conduite et de repos des conducteurs, au temps de travail et à l'installation et l'utilisation de l'appareil de contrôle;
 - b) à la capacité professionnelle, à la formation initiale et à la formation continue des conducteurs;
 - c) à l'état technique des véhicules, y compris le contrôle technique obligatoire;
 - d) à l'accès au marché du transport par route;
 - e) à l'installation et à l'utilisation de limiteurs de vitesse;
 - f) au permis de conduire;

- i) lidmaatschap van een criminele organisatie;
- j) mensenhandel;
- k) inbreuken op de regelgevingen betreffende de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen, antiseptica en stoffen met hormonale, antihormonale, anabole, beta-adrenergische, productiestimulerende, anti-infectieuze, antiparasitaire en anti-inflammatoire werking;
- l) inbreuken op de regelgeving betreffende de politie op het wegverkeer;
- m) inbreuken op de regelgeving betreffende de arbeidsvoorwaarden, het niet aangeven van arbeid, de sociale documenten, de collectieve arbeidsbetrekkingen en de sociale zekerheid;
- n) illegale arbeid;
- 2° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten, twee of meer in kracht van gewijsde gegane ernstige strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen wegens inbreuken op de regelgeving betreffende de politie op het wegverkeer;
- 3° bezwaard is met een beroepsuitoefeningsverbod dat is opgelegd ten aanzien van één van de misdrijven bepaald in 1°, b), c), d), e), f), g) en i) of in artikel 31, § 4;
- 4° gedurende de laatste tien jaar, behoudens herstel in eer en rechten of behoudens rehabilitatie als bedoeld in paragraaf 7, een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling of sanctie heeft opgelopen wegens een ernstige inbreuk op de regelgevingen inzake:
 - a) de rij- en rusttijden van de bestuurders, de arbeidstijd en de installatie of het gebruik van het controleapparaat;
 - b) de vakbekwaamheid, de opleiding en de nascholing van bestuurders;
 - c) de technische staat van de voertuigen met inbegrip van de verplichte technische keuring;
 - d) de toegang tot de markt van het wegvervoer;
 - e) de installatie en het gebruik van snelheidsbegrenzers;
 - f) het rijbewijs;

g) à l'accès à la profession de transporteur par route.

Lorsqu'une personne morale est chargée de la gestion journalière de l'entreprise, la condition énoncée à l'alinéa 1^{er} s'applique également à cette personne morale ainsi qu'au représentant permanent de cette personne morale.

§ 2. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est considérée comme condamnation pénale grave, toute condamnation pénale qui a donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4 000 euros.

§ 3. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, sont considérées comme deux ou plusieurs condamnations pénales graves, l'ensemble des condamnations pénales qui, globalement, ont donné lieu à une peine totale d'emprisonnement principal supérieure à quatre mois ou à une peine totale d'amende supérieure à 2 000 euros.

§ 4. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, il n'est pas tenu compte des décimes additionnels en cas d'amendes pénales.

Pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, il n'est pas tenu compte:

1° des condamnations à une amende n'excédant pas 75 euros ou à une peine d'emprisonnement principal qui n'est pas supérieure à quinze jours;

2° des peines ou fractions de peines assorties d'un sursis si l'amende est inférieure à 1 000 euros ou si la peine d'emprisonnement principal est inférieure à trois mois.

En ce qui concerne les condamnations pour des infractions auxquelles la législation relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales n'est pas applicable, le montant à prendre en considération est le quotient résultant de la division du montant de l'amende infligée par un diviseur à déterminer par le Roi.

§ 5. Sont considérées comme infractions graves pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, celles qui sont reprises à la liste des infractions les plus graves dans l'annexe IV du règlement (CE) n° 1071/2009.

Le Roi complète la liste des infractions visées à l'alinéa 1^{er} par la liste des infractions graves aux

g) de l'accès à la profession de transporteur par route.

Wanneer een rechtspersoon belast is met het dagelijks bestuur van de onderneming, is de in het eerste lid vermelde voorwaarde eveneens van toepassing op die rechtspersoon, alsook op de vaste vertegenwoordiger van die rechtspersoon.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 1°, wordt als een ernstige strafrechtelijke veroordeling beschouwd, elke strafrechtelijke veroordeling die aanleiding heeft gegeven tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4 000 euro.

§ 3. Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden als twee of meer ernstige strafrechtelijke veroordelingen beschouwd, het geheel van strafrechtelijke veroordelingen die samen aanleiding hebben gegeven tot een totale hoofdgevangenisstraf van meer dan vier maanden of tot een totale geldboete van meer dan 2 000 euro.

§ 4. Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, wordt geen rekening gehouden met de opdecimen bij de strafrechtelijke geldboeten.

Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt geen rekening gehouden met:

1° veroordelingen tot een geldboete die niet hoger is dan 75 euro of tot een hoofdgevangenisstraf die niet hoger is dan vijftien dagen;

2° straffen of gedeelten van straffen met uitstel indien de geldboete minder dan 1 000 euro of de hoofdgevangenisstraf minder dan drie maanden bedraagt.

Bij veroordelingen wegens inbreuken waarop de wetgeving betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten geen toepassing vindt, is het in aanmerking te nemen bedrag gelijk aan het quotiënt van de deling van het bedrag van de opgelegde boete door een deler die door de Koning wordt bepaald.

§ 5. Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 4°, worden als ernstige inbreuken beschouwd deze die zijn opgenomen in de lijst van zwaarste inbreuken in bijlage IV van de verordening (EG) nr. 1071/2009.

De Koning vult de lijst van de in het eerste lid bedoelde inbreuken aan met de door de Europese

règles communautaires à établir par la Commission européenne comme prévu à l'article 6, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, b), du règlement (CE) n° 1071/2009.

§ 6. Pour l'application des dispositions du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, il faut entendre par "sanction": tout paiement d'une somme qui éteint l'action publique, toute amende administrative, ainsi que toute sanction équivalente infligée à l'étranger.

§ 7. Toute personne qui a encouru une condamnation pénale ou une sanction pour une infraction aux réglementations visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, est pour l'application de cet article, considérée comme réhabilitée pour cette infraction après une période de deux ans ou, en cas de récidive, après une période de quatre ans.

La personne ou l'entreprise en question doit avoir acquitté l'amende. Lorsque la peine est prescrite, cette personne ne peut être considérée comme réhabilitée pour cette infraction que si le défaut d'exécution ne lui est pas imputable. Le ministre ou son délégué peut demander à l'intéressé une preuve de paiement.

§ 8. Lorsque l'entreprise, son gestionnaire de transport ou une des personnes chargées de la gestion journalière de l'entreprise a encouru une condamnation pénale ou une sanction pour une infraction grave visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, le ministre ou son délégué examine l'honorabilité et détermine si le refus ou le retrait du statut de l'honorabilité constitue une mesure disproportionnée dans le cas d'espèce. Toute conclusion dans ce sens doit être dûment motivée et justifiée.

§ 9. Lorsque le gestionnaire de transport ne satisfait pas à la condition d'honorabilité, le ministre ou son délégué le déclare inapte à la direction des activités de transport d'une entreprise à laquelle le règlement (CE) n° 1071/2009 est directement applicable ou à laquelle l'application de ce règlement a été élargie.

Art. 12

Le Roi détermine:

1° les modes de preuve de la condition d'honorabilité;

2° le délai accordé à l'entreprise pour produire la preuve visée au 1°;

Commissie op te stellen lijst van ernstige inbreuken op de communautaire wetgeving als bedoeld in artikel 6, lid 1, alinea 3, b), van de verordening (EG) nr. 1071/2009.

§ 6. Voor de toepassing van de bepalingen van paragraaf 1, eerste lid, 4°, wordt onder "sanctie" verstaan: elke betaling van een geldsom die de strafvordering doet vervallen, elke administratieve geldboete, alsook elke gelijkwaardige straf die is opgelegd in het buitenland.

§ 7. Eenieder die een strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen voor een inbreuk op de in paragraaf 1, eerste lid, 4°, bepaalde regelgevingen wordt, voor de toepassing van dit artikel, als gerehabiliteerd beschouwd voor die inbreuk na verloop van twee jaar of, in geval van wettelijke herhaling, na verloop van vier jaar.

De betrokken persoon of onderneming moet de geldstraf hebben betaald. Indien de straf is verjaard, dan kan hij voor die inbreuk enkel als gerehabiliteerd worden beschouwd wanneer de niet-uitvoering ervan niet aan hem is te wijten. De minister of zijn gemachtigde kan aan de betrokkene een bewijs van betaling vragen.

§ 8. Wanneer een onderneming, haar vervoersmanager of één van de personen belast met het dagelijks bestuur van de onderneming, een strafrechtelijke veroordeling of een sanctie heeft opgelopen wegens een in paragraaf 1, eerste lid, 4°, bepaalde ernstige inbreuk, beoordeelt de minister of zijn gemachtigde de betrouwbaarheid en bepaalt of het weigeren of het ontnemen van de betrouwbaarheidsstatus een onevenredige sanctie uitmaakt. Elke beslissing in die zin moet naar behoren gemotiveerd en gerechtvaardigd zijn.

§ 9. Wanneer de vervoersmanager niet voldoet aan de voorwaarde van betrouwbaarheid, verklaart de minister of zijn gemachtigde hem ongeschikt om de vervoerswerkzaamheden te leiden van een onderneming waarop de verordening (EG) nr. 1071/2009 rechtstreeks van toepassing is of waarop de toepassing van deze verordening werd uitgebreid.

Art. 12

De Koning bepaalt:

1° de bewijsmiddelen waarmee de betrouwbaarheid wordt aangetoond;

2° de termijn die wordt toegekend aan de onderneming om de in 1° bedoelde bewijsmiddelen over te leggen;

3° la périodicité du contrôle du statut d'honorabilité;

4° les règles relatives à l'examen de l'honorabilité visé à l'article 11, § 8.

CHAPITRE 4

Capacité professionnelle

Art. 13

Le certificat de capacité professionnelle est délivré par le ministre ou son délégué à toute personne physique qui a réussi l'examen correspondant. Cet examen est organisé par un jury d'examen constitué par le ministre.

En préparation à l'examen de capacité professionnelle, des cours sont organisés par le ministre ou son délégué ou par un ou plusieurs établissements de formation reconnus à cet effet par le ministre. Nonobstant les dispositions de l'alinéa 3, il n'y a pas d'obligation de suivre ces cours.

Les candidats qui ne réussissent pas l'examen de capacité professionnelle lors de leur première participation et qui n'ont pas suivi les cours visés à l'alinéa 2, sont tenus de suivre ces cours avant de s'inscrire à nouveau à l'examen.

Art. 14

Une entreprise qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 3, paragraphe 1^{er}, d), du règlement (CE) n° 1071/2009, peut désigner un gestionnaire de transport aux conditions déterminées par l'article 4, paragraphe 2, de ce même règlement.

Dans ce cas, le gestionnaire de transport ne peut être désigné dans plus de quatre entreprises, totalisant un parc automobile de cinquante véhicules au maximum.

Le nombre d'entreprises dans lesquelles il est gestionnaire de transport dans les circonstances visées à l'article 4, paragraphe 1^{er}, du règlement (CE) n° 1071/2009 et le nombre de véhicules qui se rapportent à ces entreprises doivent venir en déduction des maxima prévus à l'alinéa 2.

Pour l'application des alinéas 2 et 3, on entend par "entreprises" et "véhicules" toute entreprise de transport par route et tout véhicule automobile auquel le règlement

3° de periodiciteit van de controle van de betrouwbaarheidsstatus;

4° de regels betreffende de in artikel 11, § 8, bedoelde beoordeling van de betrouwbaarheid.

HOOFDSTUK 4

Vakbekwaamheid

Art. 13

Het getuigschrift van vakbekwaamheid wordt afgegeven door de minister of zijn gemachtigde aan elke natuurlijke persoon die geslaagd is voor het desbetreffende examen. Dit examen wordt georganiseerd door een examencommissie die door de minister wordt samengesteld.

Ter voorbereiding van het examen van vakbekwaamheid worden cursussen georganiseerd door de minister of zijn gemachtigde of door een of meer daartoe door de minister erkende opleidingsinstellingen. Onverminderd de bepalingen van het derde lid, is het volgen van deze cursussen niet verplicht.

De kandidaten die niet slagen bij hun eerste deelneming aan het examen van vakbekwaamheid en de in het tweede lid bedoelde cursussen niet gevolgd hebben, zijn verplicht deze cursussen te volgen vooraleer zich opnieuw voor het examen in te schrijven.

Art. 14

Een onderneming die niet voldoet aan de vereisten vermeld in artikel 3, lid 1, d), van de verordening (EG) nr. 1071/2009, kan een vervoersmanager aanwijzen onder de voorwaarden bepaald bij artikel 4, lid 2, van deze verordening.

In dit geval mag de vervoersmanager voor niet meer dan vier ondernemingen worden aangewezen met een totaal wagenpark van maximaal vijftig voertuigen.

Het aantal ondernemingen waarin hij vervoersmanager is in de omstandigheden als bedoeld in artikel 4, lid 1, van de verordening (EG) nr. 1071/2009 en het aantal op die ondernemingen betrekking hebbende voertuigen, moeten in mindering worden gebracht van de in het tweede lid voorziene maxima.

Voor de toepassing van het tweede en het derde lid dienen onder "ondernemingen" en "voertuigen" alle wegvervoersondernemingen en alle motorvoertui-

(CE) n° 1071/2009 est directement applicable ou auquel l'application de ce règlement a été élargie.

Art. 15

Toute désignation d'un gestionnaire de transport, ainsi que toute modification ou cessation du statut du gestionnaire de transport désigné, doivent être communiquées au ministre ou son délégué.

Art. 16

Le Roi détermine:

1° les modes de preuve de la capacité professionnelle, le délai qui est éventuellement accordé à l'entreprise pour présenter les preuves et la périodicité du contrôle du statut de la capacité professionnelle;

2° les critères de sélection et les critères pondérés d'agrément sur la base desquels les organismes de formation sont agréés par le ministre;

3° les modalités de la demande d'agrément à introduire par les organismes-candidats ainsi que la durée de validité de l'agrément accordé;

4° les éventuelles matières supplémentaires qui, à côté de celles reprises à l'annexe I du règlement (CE) n° 1071/2009, font l'objet des cours et de l'examen;

5° les modalités d'organisation des cours et de l'examen;

6° le délai accordé:

a) au gestionnaire de transport pour signaler au ministre ou son délégué que son statut dans l'entreprise est modifié ou a pris fin;

b) à l'entreprise pour signaler au ministre ou son délégué que son gestionnaire de transport est décédé ou devenu physiquement incapable;

c) à l'entreprise pour régulariser sa situation après que soit survenu un des événements visés aux a) et b);

7° les dispenses éventuelles aux obligations prévues à l'article 13.

gen te worden verstaan waarop de verordening (EG) nr. 1071/2009 rechtstreeks van toepassing is of waarop de toepassing van deze verordening werd uitgebreid.

Art. 15

Elke aanwijzing van een vervoersmanager, alsook elke wijziging in of beëindiging van de status van de aangewezen vervoersmanager, moet worden gemeld aan de minister of zijn gemachtigde.

Art. 16

De Koning bepaalt:

1° de bewijsmiddelen waarmee de vakbekwaamheid wordt aangetoond, de termijn die eventueel aan de onderneming wordt toegekend om die bewijsmiddelen over te leggen en de periodiciteit van de controle van de vakbekwaamheidstatus;

2° de selectiecriteria en de gewogen erkenningcriteria op basis waarvan de opleidingsinstellingen worden erkend door de minister;

3° de wijze waarop de erkenning wordt aangevraagd door de kandidaat-instellingen evenals de geldigheidsduur van de toegekende erkenning;

4° de eventuele bijkomende onderwerpen die, naast deze die zijn opgenomen in bijlage I van de verordening (EG) nr. 1071/2009, het voorwerp uitmaken van de cursussen en het examen;

5° de wijze waarop de cursussen en het examen worden georganiseerd;

6° de termijn die wordt toegestaan:

a) aan de vervoersmanager om aan de minister of zijn gemachtigde mee te delen dat zijn status in de onderneming is gewijzigd of geëindigd;

b) aan de onderneming om aan de minister of zijn gemachtigde mee te delen dat haar vervoersmanager overleden is of lichamelijk ongeschikt is geworden;

c) aan de onderneming om haar toestand te regulariseren nadat een van de gebeurtenissen bedoeld onder a) of b) heeft plaatsgevonden;

7° de eventuele vrijstellingen van de in artikel 13 bedoelde verplichtingen.

CHAPITRE 5

Capacité financière

Art. 17

§ 1^{er}. L'entreprise qui est tenue au dépôt de comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique satisfait à la condition de capacité financière lorsqu'elle dispose de capitaux et de réserves comme prévu à l'article 7 du règlement (CE) n° 1071/2009.

§ 2. Si l'entreprise est une personne physique ou une personne morale qui n'est pas tenue au dépôt de comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, elle satisfait à la condition de capacité financière lorsqu'elle justifie de la constitution d'un cautionnement solidaire comme prévu à l'article 7 du règlement (CE) n° 1071/2009.

Art. 18

Le Roi détermine:

- 1° le mode de preuve des capitaux et réserves;
- 2° les obligations des entreprises en cas de réduction du montant de leurs capitaux et réserves;
- 3° la nature des cautions autorisées à constituer le cautionnement;
- 4° l'affectation du cautionnement;
- 5° les règles relatives à l'appel au cautionnement;
- 6° les obligations des parties concernées en cas de prélèvement sur le cautionnement et en cas de diminution ou de résiliation du cautionnement;
- 7° les règles relatives à la libération de la caution.

HOOFDSTUK 5

Financiële draagkracht

Art. 17

§ 1. De onderneming die er toe gehouden is jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van België, voldoet aan de voorwaarde van financiële draagkracht indien zij beschikt over kapitaal en reserves zoals voorzien in artikel 7 van de verordening (EG) nr. 1071/2009.

§ 2. Indien de onderneming een natuurlijke persoon is of een rechtspersoon die er niet toe gehouden is jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van België, voldoet zij aan de voorwaarde van financiële draagkracht wanneer zij aantoonst een hoofdelijke borgtocht te hebben gesteld zoals bepaald in artikel 7 van de verordening (EG) nr. 1071/2009.

Art. 18

De Koning bepaalt:

- 1° het bewijsmiddel van de kapitalen en reserves;
- 2° de verplichtingen van de ondernemingen bij vermindering van het bedrag van hun kapitalen en reserves;
- 3° de aard van de borgen die de borgtocht mogen stellen;
- 4° de bestemming van de borgtocht;
- 5° de regels inzake de aanspraak op de borgtocht;
- 6° de verplichtingen van de betrokken partijen in geval van afneming op de borgtocht en in geval van vermindering of opzegging van de borgtocht;
- 7° de regels inzake de bevrijding van de borg.

TITRE 3

*Coresponsabilité*CHAPITRE 1^{ER}**Obligations**

Art. 19

Au moment de la conclusion du contrat de transport relatif à un des transports de voyageurs visés à l'article 2, 1° et 2°, le donneur d'ordre professionnel est tenu de s'assurer que le transporteur dispose de l'original de la licence communautaire.

Art. 20

Il est interdit au donneur d'ordre professionnel, au donneur d'ordre non-professionnel ainsi qu'à leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage, de donner des instructions ou de poser des actes entraînant:

1° le dépassement du nombre maximal autorisé de personnes à transporter, tel que ce nombre figure au certificat de visite du contrôle technique du véhicule;

2° le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;

3° le dépassement de la vitesse maximale autorisée des véhicules.

Art. 21

Il est interdit au transporteur d'exécuter un transport moyennant un prix abusivement bas.

Il est interdit au donneur d'ordre professionnel d'inciter le transporteur à exécuter un transport moyennant un prix abusivement bas.

Par "prix abusivement bas", on entend un prix insuffisant que pour couvrir, à la fois:

— les postes inéluctables du prix de revient du véhicule, notamment les l'amortissement ou le loyer, les pneus, le carburant et l'entretien;

TITEL 3

Medeverantwoordelijkheid

HOOFDSTUK 1

Verplichtingen

Art. 19

Op het ogenblik van het sluiten van de vervoerovereenkomst betreffende een reizigersvervoer bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, dient de professionele opdrachtgever zich ervan te vergewissen dat de vervoerder beschikt over het origineel van de communautaire vergunning.

Art. 20

Het is de professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever evenals hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig, verboden instructies te geven of daden te stellen die leiden tot:

1° de overschrijding van het toegelaten maximum aantal te vervoeren personen, zoals vermeld op het keuringsbewijs van het voertuig;

2° de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;

3° de overschrijding van de toegestane maximum-snelheid van de voertuigen.

Art. 21

Het is de vervoerder verboden om een vervoer tegen ongeoorloofd lage prijs uit te voeren.

Het is de professionele opdrachtgever verboden om de vervoerder ertoe aan te zetten een vervoer tegen een ongeoorloofd lage prijs uit te voeren.

Onder "ongeoorloofd lage prijs" dient te worden verstaan een prijs die onvoldoende is om tegelijkertijd te dekken:

— de niet te vermijden posten van de kostprijs van het voertuig, in het bijzonder de afschrijving of de huur, de banden, de brandstof en het onderhoud;

— les coûts découlant des obligations légales ou réglementaires, notamment en matières sociale, fiscale, d'assurance et de sécurité;

— les coûts découlant de l'administration et de la direction de l'entreprise.

TITRE 4

Contrôle

CHAPITRE 1^{ER}

Agents qualifiés

Art. 22

§ 1^{er}. Le contrôle du respect de la réglementation communautaire, de la présente loi à ses arrêtés d'exécution, ainsi que la recherche et la constatation des infractions à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont confiés:

1° aux fonctionnaires de police relevant de la police fédérale et de la police locale;

2° aux agents du service qui est compétent pour le transport par route du Service public fédéral Mobilité et Transports;

3° aux agents de l'Administration des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances.

§ 2. Les agents visés au paragraphe 1^{er} qui sont chargés de la recherche et de la constatation des infractions à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire.

Ils sont désignés par le Roi.

§ 3. Les agents visés au paragraphe 2 sont chargés de l'application des articles 27 et 28, pour autant qu'ils aient été individuellement habilités par le procureur général près la cour d'appel du ressort de la résidence administrative de ces agents.

— de kosten voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire verplichtingen, in het bijzonder sociale, fiscale, verzekerings- en veiligheidskosten;

— de kosten voortvloeiende uit het bestuur en de leiding van de onderneming.

TITEL 4

Controle

HOOFDSTUK 1

Bevoegde ambtenaren

Art. 22

§ 1. Het toezicht op de naleving van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsook de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden toevertrouwd aan:

1° de politieambtenaren van de federale en van de lokale politie;

2° de ambtenaren van de dienst die bevoegd is voor het vervoer over de weg van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

3° de ambtenaren van de Administratie van Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren die belast zijn met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, worden bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

Zij worden aangeduid door de Koning.

§ 3. De in paragraaf 2 bedoelde ambtenaren zijn belast met de toepassing van de artikelen 27 en 28 voor zover zij daartoe individueel zijn gemachtigd door de procureur-generaal bij het hof van beroep van het rechtsgebied waar deze ambtenaren hun standplaats hebben.

CHAPITRE 2

Contrôle, recherche et constatation des infractions

Art. 23

§ 1^{er}. Les agents visés à l'article 22 peuvent s'introduire dans tout véhicule, aussi bien dans le trafic que sur un parking, sur la voie publique ou à des endroits accessibles au public si, sur base de comportements du conducteur ou du passager, sur base d'indications matérielles ou de circonstances de temps et de lieu, ils ont des bases raisonnables de penser que le véhicule est utilisé pour commettre des infractions aux dispositions de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Dans les circonstances reprises à l'alinéa 1^{er}, ils peuvent aussi procéder à une fouille du véhicule pour autant que la fouille ne dure pas plus que le temps requis par les circonstances qui la justifient.

La fouille d'un véhicule qui est aménagé d'une manière permanente comme une habitation et qui, au moment de la fouille, est effectivement utilisé comme habitation, est assimilée à une perquisition.

§ 2. En vue du contrôle du respect de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les agents visés à l'article 22 ont accès aux biens immobiliers qui sont destinés aux activités professionnelles des transporteurs, de leurs donneurs d'ordre et de toute personne qui intervient dans l'exécution d'un transport de voyageurs.

Ce droit d'accès peut seulement être exercé entre huit heures et dix-huit heures, sauf dans le cas où les biens immobiliers sont affectés exclusivement à des activités professionnelles ou dans le cas où il est constaté que des activités professionnelles y sont en cours. Le droit d'accès peut seulement être exercé en présence d'au moins une personne qui a la jouissance réelle du bien immobilier ou une personne désignée par elle.

§ 3. Les agents visés à l'article 22 peuvent procéder à des perquisitions s'il existe des indices que cette mesure permettra d'acquérir la preuve de la culpabilité de la personne soupçonnée d'avoir commis une infraction telle que définie par la réglementation communautaire, la présente loi et ses arrêtés d'exécution, et ce moyennant, sous peine de nullité, l'autorisation préalable du juge d'instruction. L'autorisation mentionne la nature

HOOFDSTUK 2

Toezicht, opsporing en vaststelling van de inbreuken

Art. 23

§ 1. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen zich toegang verschaffen tot alle voertuigen, zowel in het verkeer als geparkeerd, op de openbare weg of op voor het publiek toegankelijke plaatsen, indien zij op grond van de gedragingen van de bestuurder of passagier, op grond van materiële aanwijzingen of van omstandigheden van tijd of plaats, redelijke gronden hebben om te denken dat het voertuig wordt gebruikt om inbreuken te plegen op de bepalingen van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

In de in het eerste lid bedoelde omstandigheden mogen zij ook overgaan tot het doorzoeken van het voertuig voor zover het doorzoeken niet langer duurt dan de tijd vereist door de omstandigheden die het rechtvaardigen.

Het voertuig dat permanent als woning is ingericht en dat op het ogenblik van het doorzoeken daadwerkelijk als woning wordt gebruikt, wordt gelijkgesteld met huiszoeking.

§ 2. Met het oog op de controle op de naleving van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten moet aan de in artikel 22 bedoelde ambtenaren toegang worden verleend tot de onroerende goederen die bestemd zijn voor de beroepswerkzaamheden van de vervoerders, hun opdrachtgevers en ieder die tussenkomt in de uitvoering van een vervoer van reizigers.

Dit toegangsrecht kan slechts worden uitgeoefend tussen acht en achttien uur, tenzij de onroerende goederen uitsluitend voor beroepsdoeleinden bestemd zijn of tenzij kan worden vastgesteld dat er beroepswerkzaamheden aan de gang zijn. Het toegangsrecht moet steeds worden uitgeoefend in aanwezigheid van minstens één persoon die het feitelijk genot heeft over het onroerend goed of een door hem aangestelde persoon.

§ 3. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen een huiszoeking verrichten indien er aanwijzingen bestaan dat die maatregel de mogelijkheid biedt het bewijs van schuld vast te stellen van de persoon die ervan wordt verdacht een strafbaar feit te hebben gepleegd als bepaald in de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en mits, op straffe van nietigheid, voorafgaande toelating van de onderzoeksrechter.

de l'infraction et les objets à rechercher. La perquisition doit avoir lieu entre cinq heures et vingt-et-une heures.

Les dispositions du Code judiciaire en matière de requête unilatérale ne s'appliquent pas à la demande d'autorisation de perquisition.

L'autorisation visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas requise si la personne qui a la jouissance effective du lieu donne son accord au préalable par écrit.

La perquisition peut avoir lieu au domicile ou à la résidence de l'inculpé ou de la personne soupçonnée d'avoir commis une infraction telle que définie par la loi, pour y rechercher tout élément utile à la manifestation de la vérité ou pour y effectuer une saisie.

Le cas échéant, il peut être fait appel à l'assistance de la police fédérale et de la police locale en cas d'absence de longue durée ou de refus de l'habitant.

Il est demandé au suspect d'assister à la perquisition. Si la personne est absente ou ne désigne pas de représentant, la perquisition aura lieu en présence de deux témoins.

La perquisition donne toujours lieu à la rédaction d'un procès-verbal reprenant le déroulement précis des activités et leur résultat.

§ 4. Le Roi détermine une liste des documents qui doivent être présentés à la demande d'un agent visé à l'article 22.

§ 5. Les agents visés à l'article 22 peuvent, dans l'exercice de leur mission:

1° prendre l'identité de toute personne, l'interroger et la convoquer à une audition.

Le contrôle d'identité et l'interrogatoire sont limités aux personnes dont les agents peuvent raisonnablement présumer qu'elles exercent les activités visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, ou dont ils estiment l'audition nécessaire pour l'exercice de leur mission; l'interrogatoire doit porter sur des faits dont la connaissance est utile à l'exercice de leur mission;

2° procéder à l'examen de tous les supports d'information qui se trouvent dans les lieux soumis à leur surveillance et qui contiennent des données qui, conformément à une loi, doivent être établies, tenues à jour et

De toelating vermeldt de aard van het strafbare feit en de op te sporen zaken. De huiszoeking moet worden verricht tussen vijf en eenentwintig uur.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake het eenzijdig verzoekschrift zijn niet van toepassing op het verzoek om toelating tot huiszoeking.

De in het eerste lid vermelde toelating is niet vereist indien de persoon die het werkelijke genot heeft van de plaats schriftelijk en voorafgaandelijk zijn toestemming geeft.

De huiszoeking kan plaatsvinden in de woonplaats of in de verblijfplaats van de in verdenking gestelde of van de persoon die ervan wordt verdacht een strafbaar feit te hebben gepleegd zoals bepaald in de wet om er elk gegeven te zoeken dat kan dienen om de waarheid aan de dag te brengen of met het oog op inbeslagname.

In voorkomend geval kan beroep worden gedaan op de federale en lokale politiediensten in geval van langdurige afwezigheid of tegen de weigering van de bewoner.

De verdachte wordt verzocht de huiszoeking bij te wonen. Indien de persoon afwezig is of geen tegenwoordiger aanduidt, vindt de huiszoeking plaats in aanwezigheid van twee getuigen.

Van de huiszoeking wordt steeds proces-verbaal opgesteld dat het precieze verloop van de werkzaamheden en hun resultaat vermeldt.

§ 4. De Koning bepaalt een lijst van de documenten die moeten overgelegd worden op verzoek van een ambtenaar bedoeld in artikel 22.

§ 5. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen voor de uitvoering van hun opdracht:

1° elke persoon identificeren, verhoren en oproepen voor verhoor.

De identiteitscontrole en het verhoor zijn alleen toegestaan bij personen van wie de ambtenaren redelijkerwijze kunnen vermoeden dat zij de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde werkzaamheden uitoefenen of wier verhoor zij nodig achten voor de uitvoering van hun opdracht; de ondervraging mag alleen betrekking hebben op feiten waarvan de kennisname dienstig is voor de uitvoering van hun opdracht;

2° alle informatiedragers onderzoeken die zich bevinden op de plaatsen die aan hun toezicht zijn onderworpen en die gegevens bevatten die ingevolge een wet dienen te worden opgemaakt, bijgehouden en bewaard,

conservées, même si ces agents ne sont pas chargés du contrôle de cette loi, ainsi que prendre des copies, sous quelque forme que ce soit, de ces supports d'information ou de l'information qu'ils contiennent ou se faire fournir ceux-ci sans frais par l'entreprise, ses préposés ou mandataires. Par "supports d'information", il faut entendre tous supports d'information tels que des livres, des registres, des documents, des supports d'information digitaux, des disques et des bandes. La recherche ou la copie de supports d'information digitaux qui sont protégés par un mot de passe est seulement possible avec l'autorisation préalable du juge d'instruction.

§ 6. Tous les services de l'État, en ce compris les parquets et les greffes des Cours et de toutes juridictions, les services des provinces, des communes, des associations de communes et tous les services des institutions publiques qui en dépendent, ainsi que toute personne privée, doivent, à la demande des agents visés à l'article 22, fournir tous renseignements et leur produire tous actes, livres, registres, documents, disques, bandes ou autres supports d'information, à l'exception des renseignements et documents protégés par un secret professionnel légal, ainsi qu'à l'exception des renseignements et documents relatifs aux procédures judiciaires non terminées, lesquels ne peuvent être donnés qu'avec l'autorisation du procureur général. Les services cités à l'alinéa 1^{er} sont tenus de fournir les renseignements, extraits, copies, impressions et listages sans frais.

§ 7. Les agents visés à l'article 22 ne peuvent saisir que ce qui est nécessaire pour prouver une infraction, pour conserver les biens acquis à la suite d'une infraction aux articles 4 et 6, ou pour rechercher les coauteurs ou complices des contrevenants.

La saisie peut avoir lieu sur les lieux où ils exercent leur fonction ou sur les lieux où ils effectuent une perquisition telle que définie au paragraphe 3.

Ils sont tenus, sous peine de nullité, d'inventorier les choses qui ont été saisies ou qui ont été remises de plein gré par les personnes qui en ont la possession. Ces opérations donnent lieu à un procès-verbal.

Les choses saisies sont déposées au greffe du tribunal de police ou, en cas d'infraction telle que visée aux articles 30, § 4, et 31, au greffe du tribunal correctionnel.

En cas de saisie de créances, à l'exception de la saisie de titres nominatifs ou au porteur, la saisie est

zelfs wanneer die ambtenaren niet zijn belast met het toezicht op die wetgeving, alsook kopieën nemen, onder welke vorm ook, van deze informatiedragers of van de informatie die zij bevatten, of zich deze kosteloos laten verstrekken door de onderneming, haar aangestelden of lasthebbers. Onder "informatiedragers" worden alle dragers van informatie verstaan zoals boeken, registers, documenten, digitale informatiedragers, schijven en banden. Het doorzoeken of kopiëren van digitale informatiedragers die door een paswoord zijn vergrendeld, is enkel mogelijk mits voorafgaande machtiging van een onderzoeksrechter.

§ 6. Alle diensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies van de Hoven en van alle rechtscolleges, de diensten van de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten en alle diensten van de openbare instellingen die ervan afhangen, alsook alle private personen, moeten aan de in artikel 22 bedoelde ambtenaren, op hun verzoek, alle inlichtingen verstrekken en hen alle akten, boeken, registers, documenten, schijven, banden en andere informatiedragers ter inzage voorleggen, met uitzondering van de inlichtingen en documenten die beschermd worden door een wettelijk beroepsgeheim alsook met uitzondering van de inlichtingen en documenten betreffende niet afgesloten gerechtelijke procedures, welke alleen mogen gegeven worden met toestemming van de procureur-generaal. De in het eerste lid genoemde diensten zijn ertoe gehouden de inlichtingen, uittreksels, afschriften, afdrukken en uitdraaien kosteloos te verstrekken.

§ 7. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren mogen alleen beslag leggen op hetgeen noodzakelijk is om een inbreuk te bewijzen, om de zaken te bewaren die zijn verkregen uit de schending van de artikelen 4 en 6, of om de mededaders of medeplichtigen van de overtredders op te sporen.

De inbeslagneming kan gebeuren op de plaats waar zij hun ambt uitoefenen of waar zij een huiszoeking verrichten zoals bepaald in paragraaf 3.

Zij zijn, op straffe van nietigheid, gehouden hetgeen in beslag werd genomen of hetgeen hen vrijwillig wordt overhandigd door de personen die het in hun bezit hebben, te inventariseren. Proces-verbaal wordt opgemaakt van deze handelingen.

De in beslag genomen zaken worden neergelegd bij de griffie van de politierechtbank, of, ingeval van misdrijf als bedoeld in de artikelen 30, § 4, en 31, bij de griffie van de correctionele rechtbank.

In geval van beslag op vorderingen, met uitzondering van rechten aan order of aan toonder, gebeurt het beslag

effectuée par notification écrite au débiteur. Elle est expédiée au débiteur par lettre recommandée à la poste ainsi que par simple courrier. Cette lettre contient, outre les références à l'affaire, le texte de l'alinéa 7 du présent paragraphe, de l'article 1452 du Code judiciaire et de l'article 28*sexies* ou 61*quater* du Code d'instruction criminelle.

Le procès-verbal est présenté pour signature au saisi qui peut en recevoir une copie sans frais. En cas de saisie-arrêt, tant le tiers saisi que le saisi ont droit à une copie sans frais de ce procès-verbal. Un document contenant les mentions stipulées à l'alinéa 5 est transmis au tiers saisi.

À dater de la réception de la notification, le tiers saisi ne peut plus aliéner les sommes ou les choses faisant l'objet de la saisie. Dans un délai de quinze jours après la saisie, le tiers saisi est tenu de déclarer, par lettre recommandée à la poste, les sommes ou les choses faisant l'objet de la saisie conformément à l'article 1452 du Code judiciaire. Le tiers saisi a le droit au remboursement des frais de déclaration; ces frais sont considérés comme frais de justice.

§ 8. Les actions de recherche prévues au présent article, qui sont posées dans le cadre d'une instruction judiciaire sont soumises aux dispositions des articles 61 à 61*quinquies* du Code d'instruction criminelle.

§ 9. Les agents visés à l'article 22, § 2, ont accès en permanence et uniquement dans le cadre de leurs missions, au moyen d'une liaison automatisée, aux informations enregistrées dans le casier judiciaire, telles que déterminées à l'article 593 du Code d'instruction criminelle.

Le Roi fixe les conditions d'accès des agents visés à l'article 22, § 2, aux autres banques de données qu'il détermine.

§ 10. Les agents visés à l'article 22 peuvent demander, dans l'exercice de leurs fonctions, l'assistance de la police fédérale et de la police locale.

§ 11. Sans préjudice du secret de l'instruction criminelle, les agents visés à l'article 22 peuvent communiquer les informations qu'ils ont obtenues lors de leur enquête à tous les agents chargés du contrôle d'autres législations pour autant que ces informations pourraient les concerner dans le cadre de l'exécution de leurs missions.

door schriftelijke kennisgeving aan de schuldenaar. Zij wordt aan de schuldenaar verzonden bij ter post aangezekende brief, alsook per gewone brief. Deze brief bevat, behalve de referenties eigen aan de zaak, de tekst van het zevende lid van deze paragraaf, van artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 28*sexies* of 61*quater* van het Wetboek van Strafvordering.

Het proces-verbaal wordt ter ondertekening aan de beslagene aangeboden, die kosteloos kopie van dit proces-verbaal kan ontvangen. Ingeval van beslag onder derden, hebben zowel de derde-beslagene als de beslagene recht op een kosteloze kopie. Aan de derde-beslagene wordt een document overhandigd dat de vermeldingen bepaald in het vijfde lid bevat.

Vanaf de ontvangst van de kennisgeving mag de derde-beslagene de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, niet meer uit handen geven. Binnen de vijftien dagen na het beslag is de derde-beslagene verplicht om bij ter post aangetekende brief verklaring te doen van de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, overeenkomstig artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek. De derde-beslagene heeft recht op vergoeding van de kosten van de verklaring die als gerechtskosten worden beschouwd.

§ 8. De in dit artikel bedoelde onderzoeksdaden die worden gesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 61 tot 61*quinquies* van het Wetboek van Strafvordering.

§ 9. De in artikel 22, § 2, bedoelde ambtenaren hebben steeds en uitsluitend in het kader van hun opdrachten, door middel van een geautomatiseerde verbinding, toegang tot de in het Strafrechtregister opgenomen gegevens zoals bepaald in artikel 593 van het Wetboek van Strafvordering.

De Koning stelt de voorwaarden vast waaronder de in artikel 22, § 2, bedoelde ambtenaren toegang hebben tot de andere gegevensbanken die Hij bepaalt.

§ 10. De in artikel 22 bedoelde ambtenaren kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de federale en lokale politie vorderen.

§ 11. Onverminderd het geheim van het strafonderzoek, kunnen de in artikel 22 bedoelde ambtenaren de inlichtingen die zij hebben ingewonnen bij hun onderzoek, meedelen aan alle ambtenaren die belast zijn met het toezicht op andere wetgevingen in zoverre die inlichtingen hen kunnen aanbelangen bij de uitoefening van hun opdrachten.

Art. 24

§ 1^{er}. Excepté en cas d'application de l'article 27, les agents visés à l'article 22 recherchent les infractions à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution; ils constatent ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Ces procès-verbaux sont transmis au procureur du Roi et, lorsque les constatations n'ont pas été effectuées dans un lieu public, aux agents visés à l'article 36, § 1^{er}.

Dans ce dernier cas, le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois, à compter du jour de la réception du procès-verbal, pour notifier aux agents visés à l'article 36, § 1^{er}:

1° qu'une information ou une instruction judiciaire a été ouverte, ou

2° que des poursuites ont été entamées, ou

3° qu'il a été fait application des articles 216*bis* ou 216*ter* du Code d'instruction criminelle, ou

4° que le dossier a été classé sans suite pour des motifs relatifs aux éléments constitutifs de l'infraction, ou

5° que le dossier a été classé sans suite pour des motifs qui ne sont pas relatifs aux éléments constitutifs de l'infraction.

Une copie des procès-verbaux est adressée aux contrevenants dans les quinze jours à dater de la constatation des infractions.

§ 3. Le paragraphe 2 ne s'applique pas aux procès-verbaux rédigés dans le cadre d'une instruction judiciaire.

Art. 24

§ 1. Uitgezonderd bij toepassing van artikel 27, sporen de ambtenaren bedoeld in artikel 22 de inbreuken op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten op; zij stellen die inbreuken vast door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.

§ 2. Deze processen-verbaal worden toegezonden aan de procureur des Konings en, wanneer de vaststellingen niet zijn gebeurd op een openbare plaats, aan de ambtenaren bedoeld in artikel 36, § 1.

In laatstgenoemd geval beschikt de procureur des Konings over een termijn van drie maanden, te rekenen van de datum van ontvangst van het proces-verbaal, om aan de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren mee te delen dat:

1° er een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek werd geopend, of

2° de strafvervolgning werd ingesteld, of

3° er toepassing is gemaakt van de artikelen 216*bis* of 216*ter* van het Wetboek van Strafvordering, of

4° de zaak werd geseponeerd om redenen die verband houden met de constitutieve bestanddelen van de inbreuk, of

5° de zaak werd geseponeerd om redenen die geen verband houden met de constitutieve bestanddelen van de inbreuk.

Een afschrift van de processen-verbaal wordt aan de overtreders gezonden binnen de vijftien dagen na vaststelling van de inbreuken.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de processen-verbaal die worden opgesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek.

TITRE 5

*Sanctions*CHAPITRE 1^{ER}**Mesures administratives d'office**

Art. 25

Lorsqu'un des agents visés à l'article 22 constate qu'un transport de voyageurs par route est effectué au moyen d'un véhicule non couvert par une licence communautaire valable conformément à l'article 4 ou sans document de contrôle ou d'autorisation valable conformément à l'article 6, il peut, sans préjudice des dispositions de l'article 24, procéder à l'immobilisation du véhicule et au transfert des voyageurs dans un autre véhicule aux frais de l'auteur de l'infraction.

Art. 26

§ 1^{er}. Toute licence communautaire visée à l'article 4 ayant fait l'objet d'une décision de retrait, qui est trouvée en la possession de son titulaire ou de ses préposés, est, contre accusé de réception, immédiatement saisie par les agents visés à l'article 22 et transmise au ministre ou son délégué.

§ 2. Tout document visé aux articles 4 et 6 qui est trouvé en la possession d'une personne autre que son titulaire ou ses préposés, ou qui n'est pas valable en vertu de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, ainsi que tout document contrefait est, contre accusé de réception, immédiatement saisi par les agents visés à l'article 22 et, selon le cas, transmis au ministre ou son délégué ou déposé au greffe du tribunal correctionnel.

En ce qui concerne les entreprises ayant un établissement en Belgique, les documents visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être restitués que soixante jours après la saisie, et ce sur demande du titulaire, sauf s'il s'avère qu'aucune faute ne peut lui être imputée. Dans ce dernier cas, les documents sont restitués dès que le ministre ou son délégué arrive à la conclusion qu'il n'a commis aucune faute.

TITEL 5

Sancties

HOOFDSTUK 1

Administratieve maatregelen van ambtswege

Art. 25

Indien een van de ambtenaren bedoeld in artikel 22 vaststelt dat een vervoer van reizigers over de weg wordt verricht met een voertuig zonder geldige communautaire vergunning overeenkomstig artikel 4 of zonder geldig controle- of vergunningsdocument overeenkomstig artikel 6, kan hij, op kosten van de overtreder, overgaan tot het ophouden van het voertuig en de overbrenging van de reizigers in een ander voertuig, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 24.

Art. 26

§ 1. Elke communautaire vergunning bedoeld in artikel 4 die het voorwerp is geweest van een beslissing tot intrekking en die in het bezit van de houder of zijn aangestelden wordt gevonden, wordt, tegen ontvangstbewijs, onmiddellijk in beslag genomen door de ambtenaren bedoeld in artikel 22 en overgezonden aan de minister of zijn gemachtigde.

§ 2. Elk document bedoeld in de artikelen 4 en 6 dat in het bezit van een andere persoon dan de houder of zijn aangestelden wordt gevonden, of ongeldig is krachtens de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, alsook elk nagemaakt document, wordt, tegen ontvangstbewijs, door de ambtenaren bedoeld in artikel 22 onmiddellijk in beslag genomen en, volgens het geval, overgezonden aan de minister of zijn gemachtigde of neergelegd ter griffie van de correctionele rechtbank.

Voor de ondernemingen die een vestiging in België hebben, kunnen de in het eerste lid bedoelde documenten pas zestig dagen na de inbeslagneming worden teruggegeven, en dit op verzoek van de houder, behalve indien blijkt dat hem geen schuld kan worden verweten. In laatst vermeld geval worden de documenten teruggegeven zodra de minister of zijn gemachtigde tot de bevinding komt dat hem geen schuld treft.

CHAPITRE 2

Perception et consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

Art. 27

§ 1^{er}. Lors de la constatation dans un lieu public d'une des infractions visées à l'article 30, il peut, si le fait n'a pas causé de dommage à autrui et moyennant l'accord de l'auteur de l'infraction, être perçu soit immédiatement, soit dans un délai déterminé par le Roi, une somme dont le montant ne peut être supérieur au maximum de l'amende prévue pour cette infraction, majoré des décimes additionnels.

§ 2. Le paiement de la somme visée au paragraphe 1^{er} éteint l'action publique, sauf si le ministère public notifie à l'intéressé, dans les deux mois à compter du jour du paiement, qu'il entend exercer l'action publique.

La notification a lieu par un pli recommandé à la poste; elle est réputée faite le troisième jour ouvrable suivant celui du dépôt fait à la poste, sauf si le destinataire apporte la preuve du contraire.

§ 3. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables lorsque l'infraction a été commise par une des personnes visées par les articles 479 et 483 du Code d'Instruction criminelle.

Art. 28

§ 1^{er}. Si l'auteur de l'infraction constatée dans un lieu public, n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, il doit consigner entre les mains des agents visés à l'article 22 une somme destinée à couvrir l'amende et les frais de justice éventuels.

§ 2. Le véhicule conduit par l'auteur de l'infraction est retenu aux frais et risques de ce dernier, jusqu'à remise de la somme visée au paragraphe 1^{er} et la justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 3. Si la somme due n'est pas payée dans les nonante-six heures, à compter de la constatation de l'infraction, la saisie du véhicule peut être ordonnée par le ministère public.

Un avis de saisie est envoyé au propriétaire du véhicule dans les deux jours ouvrables.

HOOFDSTUK 2

Inning en consignatie van een som bij de vaststelling van sommige inbreuken

Art. 27

§ 1. Bij de vaststelling op een openbare plaats, van een van de in artikel 30 bedoelde inbreuken, kan, indien het feit geen schade aan derden heeft veroorzaakt en met instemming van de overtreder, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen een door de Koning bepaalde termijn, een som geïnd worden die niet hoger mag zijn dan het maximum van de geldboete die op deze inbreuk staat, vermeerderd met de opdecimen.

§ 2. Door de betaling van de in paragraaf 1 vermelde som vervalt de strafvordering, tenzij het openbaar ministerie binnen de twee maanden, te rekenen vanaf de dag van de betaling, de betrokkene kennis geeft van zijn voornemen de strafvordering in te stellen.

De kennisgeving geschiedt bij een ter post aangezekende brief; zij wordt geacht te zijn gedaan de derde werkdag die volgt op die waarop de brief werd overhandigd aan de postdiensten, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

§ 3. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing wanneer de inbreuk is begaan door één van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van Strafvordering.

Art. 28

§ 1. Indien de dader van de op een openbare plaats vastgestelde inbreuk geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, moet hij aan de ambtenaren bedoeld in artikel 22 een som in consignatie geven, bestemd om de eventuele geldboete en de gerechtskosten te dekken.

§ 2. Het door de overtreder bestuurde voertuig wordt op zijn kosten en risico ingehouden tot de in paragraaf 1 vermelde som betaald is en het bewijs geleverd wordt dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn.

§ 3. Indien de verschuldigde som niet betaald wordt binnen de zesennegentig uren, te rekenen vanaf de vaststelling van de inbreuk, mag de inbeslagneming van het voertuig door het openbaar ministerie bevolen worden.

Een bericht van inbeslagneming wordt binnen twee werkdagen aan de eigenaar van het voertuig gezonden.

L'auteur de l'infraction supporte les frais et risques liés au véhicule pendant la durée de la saisie.

La saisie est levée après justification du paiement de la somme à consigner et des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 4. Si l'exercice de l'action publique entraîne la condamnation de l'intéressé, les dispositions suivantes sont d'application:

1° lorsque les frais de justice dus à l'État et l'amende prononcée sont inférieurs à la somme perçue ou consignée, l'excédent est restitué à l'intéressé;

2° lorsque le véhicule a été saisi, l'administration compétente pour la gestion des Domaines procède à la vente du véhicule à défaut du paiement de l'amende et des frais de justice dans un délai de quarante jours du prononcé du jugement; cette décision est exécutoire nonobstant tout recours.

Lorsque les frais de justice dus à l'État, l'amende prononcée ainsi que les frais éventuels de conservation du véhicule sont inférieurs au produit de la vente, l'excédent est restitué à l'intéressé.

§ 5. En cas d'acquiescement de l'intéressé, la somme perçue ou consignée ou le véhicule saisi est restitué; les frais de justice et les frais éventuels de conservation du véhicule sont à charge de l'État.

§ 6. En cas de condamnation conditionnelle de l'intéressé, la somme perçue ou consignée est restituée après déduction des frais de justice; le véhicule saisi est restitué après paiement des frais de justice et justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule.

§ 7. Lorsque le ministère public décide de ne pas poursuivre ou lorsque l'action publique est éteinte ou prescrite, la somme consignée ou le véhicule saisi est restitué à l'intéressé.

§ 8. Lorsqu'en application de l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle, la somme fixée par le ministère public est inférieure à la somme perçue, l'excédent est restitué à l'intéressé.

De kosten en het risico voor het voertuig blijven tijdens de duur van de inbeslagneming ten laste van de overtreder.

De inbeslagneming wordt opgeheven nadat het bewijs is geleverd dat de som die in consignatie moet worden gegeven en de eventuele bewaringskosten van het voertuig zijn betaald.

§ 4. Indien de strafvordering tot veroordeling van de betrokkene leidt, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

1° indien de aan de Staat verschuldigde gerechtskosten en de uitgesproken geldboete lager zijn dan de geïnde of in consignatie gegeven som, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene;

2° indien het voertuig in beslag genomen is, gaat de administratie bevoegd voor het beheer van de Domeinen over tot de verkoop van het voertuig bij niet-betaling van de geldboete en de gerechtskosten binnen een termijn van veertig dagen vanaf de uitspraak van het vonnis; deze beslissing is uitvoerbaar niettegenstaande elk rechtsmiddel.

Indien de aan de Staat verschuldigde gerechtskosten, de uitgesproken geldboete en de eventuele bewaringskosten van het voertuig lager zijn dan de opbrengst van de verkoop, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene.

§ 5. Als de betrokkene wordt vrijgesproken, wordt de geïnde of in consignatie gegeven som of het in beslag genomen voertuig teruggegeven; de gerechtskosten en eventuele bewaringskosten van het voertuig vallen ten laste van de Staat.

§ 6. Als de betrokkene voorwaardelijk is veroordeeld, wordt de geïnde of in consignatie gegeven som teruggegeven na aftrek van de gerechtskosten; het in beslag genomen voertuig wordt teruggegeven nadat de gerechtskosten betaald zijn en het bewijs is geleverd dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn.

§ 7. De in consignatie gegeven som of het in beslag genomen voertuig wordt teruggegeven aan de betrokkene wanneer het openbaar ministerie beslist geen vervolging in te stellen of wanneer de strafvordering vervallen of verjaard is.

§ 8. Indien, bij toepassing van artikel 216*bis* van het Wetboek van Strafvordering, de door het openbaar ministerie vastgestelde som lager is dan de geïnde som, wordt het overschot terugbetaald aan de betrokkene.

Art. 29

Le Roi détermine le montant de la somme à percevoir visée à l'article 27, § 1^{er}, et de la somme à consigner visée à l'article 28, § 1^{er}, ainsi que les modalités de sa perception.

CHAPITRE 3

Dispositions pénales

Art. 30

§ 1^{er}. Sont punis d'une amende de 50 à 250 euros, majorée des décimes additionnels, ceux qui transgressent les dispositions suivantes de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution:

1° les règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement, à la radiation et à la validité des licences communautaires, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 1° et 2°;

2° les obligations de fournir des informations statistiques, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 5°;

3° les obligations des cautions en cas de prélèvement sur le cautionnement et en cas de diminution ou de résiliation du cautionnement, déterminées par le Roi en vertu de l'article 18, 6°.

§ 2. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 1 250 à 50 000 euros, majorée des décimes additionnels, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui, par quelque moyen que ce soit, entravent ou empêchent le contrôle du respect de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 500 à 50 000 euros, majorée des décimes additionnels, ou de l'une de ces peines seulement, ceux qui transgressent les dispositions suivantes de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution:

1° l'obligation d'être titulaire d'une licence communautaire valable, conformément aux articles 4 et 14 du règlement (CE) n° 1073/2009 et à l'article 4 de la présente loi;

Art. 29

De Koning bepaalt het bedrag van de te innen som bedoeld in artikel 27, § 1, en het bedrag van de in consignatie te geven som bedoeld in artikel 28, § 1, alsook de wijze van inning.

HOOFDSTUK 3

Strafbepalingen

Art. 30

§ 1. Worden gestraft met een geldboete van 50 tot 250 euro, vermeerderd met de opdecimen, zij die de volgende bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten overtreden:

1° de krachtens artikel 7, § 3, 1° en 2°, door de Koning vastgestelde regels voor de afgifte, de vervanging, de vernieuwing, de schrapping en de geldigheid van de communautaire vergunningen;

2° de krachtens artikel 7, § 3, 5°, door de Koning vastgestelde verplichtingen tot het verstrekken van statistische gegevens;

3° de krachtens artikel 18, 6°, door de Koning vastgestelde verplichtingen van de borgen in geval van afneming op de borgtocht en in geval van vermindering of opzegging van de borgtocht.

§ 2. Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 1 250 euro tot 50 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, of met een van deze straffen alleen, zij die op enigerlei wijze het toezicht op de naleving van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten belemmeren of verhinderen.

§ 3. Worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 500 euro tot 50 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, of met één van deze straffen alleen, zij die de volgende bepalingen van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten overtreden:

1° de verplichting houder te zijn van een geldige communautaire vergunning, overeenkomstig de artikelen 4 en 14 van de verordening (EG) nr. 1073/2009 en artikel 4 van deze wet;

2° l'obligation d'être titulaire de documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6;

3° l'obligation, fixée par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 3°, de restituer les licences communautaires qui ont fait l'objet d'une décision de retrait;

4° l'obligation de fournir des informations ou des documents, conformément à l'article 8;

5° les règles relatives au gestionnaire de transport prévues par l'article 4 du règlement (CE) n° 1071/2009;

6° l'obligation de communication visée à l'article 15 ainsi que l'obligation de respecter les délais déterminés par le Roi en vertu de l'article 16, 6°, a) et b), relatif au gestionnaire de transport.

§ 4. Sont punis d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et condamnés à l'interdiction de l'exercice de leurs droits, conformément à l'article 33 du Code pénal, ceux qui contrefont une licence communautaire ou qui font usage d'une licence communautaire contrefaite.

Art. 31

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application de peines plus lourdes prévues dans le Code pénal, sont punis d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de 1 000 à 20 000 euros, majorée des décimes additionnels, ceux qui ont fourni ou ont fait fournir sciemment des informations inexactes ou incomplètes ou ont fait sciemment des déclarations inexactes ou incomplètes afin d'acquérir ou de conserver pour eux-mêmes ou pour un tiers une licence communautaire ou un des documents d'autorisation, visés respectivement aux articles 4 et 6.

§ 2. La communication par défaut de prévoyance ou de précaution des informations ou déclarations visées au paragraphe 1^{er} est punie d'une amende de 50 à 500 euros, majorée des décimes additionnels.

§ 3. La prescription de l'action publique débute à partir de la cessation de l'utilisation du document qui a été acquis ou conservé par le fait d'avoir fourni des informations ou déclarations visées au paragraphe 1^{er}.

2° de verplichting houder te zijn van geldige controle- en vergunningsdocumenten, overeenkomstig artikel 6;

3° de krachtens artikel 7, § 3, 3°, door de Koning vastgestelde verplichting om de communautaire vergunningen terug te geven die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot intrekking;

4° de verplichting informatie of documenten te verstrekken overeenkomstig artikel 8;

5° de bij artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 vastgestelde voorschriften inzake de vervoersmanager;

6° de meldingsplicht als bedoeld in artikel 15 alsook de verplichting de krachtens artikel 16, 6°, a) en b), door de Koning vastgestelde termijnen inzake de vervoersmanager te eerbiedigen.

§ 4. Worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en veroordeeld tot ontzetting van hun rechten overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek, zij die een communautaire vergunning namaken of van een nagemaakte communautaire vergunning gebruik maken.

Art. 31

§ 1. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van zwaardere straffen voorzien in het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot twee jaar en met een geldboete van 1 000 tot 20 000 euro, vermeerderd met de opdecimen, zij die willens en wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen hebben verstrekt of hebben doen verstrekken of zij die willens en wetens onjuiste of onvolledige verklaringen hebben gedaan om een communautaire vergunning of een van de vergunningsdocumenten, respectievelijk bedoeld in de artikelen 4 en 6, voor zichzelf of voor een ander te verkrijgen of te behouden.

§ 2. De verstrekking door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg van de in paragraaf 1 bedoelde inlichtingen of verklaringen wordt bestraft met een geldboete van 50 euro tot 500 euro, vermeerderd met de opdecimen.

§ 3. De verjaring van de strafvordering vangt aan vanaf het einde van het gebruik van het document dat werd verkregen of behouden door middel van het verstrekken van de in paragraaf 1 bedoelde inlichtingen of verklaringen.

§ 4. Le juge qui condamne une personne même conditionnellement, comme auteur ou complice de l'infraction visée au paragraphe 1^{er}, peut assortir sa condamnation de l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, la profession de transporteur par route visée à l'article 11, § 9, ou, le cas échéant, de l'interdiction de faire valoir son attestation ou son certificat de capacité professionnelle dans une entreprise de transport visée à l'article 11, § 9, durant une période d'un an au moins et de trois ans au plus.

§ 5. Chaque infraction à l'interdiction professionnelle visée au paragraphe 4 est punie d'un emprisonnement de trois mois à un an et d'une amende de 1 000 à 10 000 euros, majorée des décimes additionnels.

Art. 32

§ 1^{er}. Le donneur d'ordre professionnel est puni des peines fixées à l'article 30, § 3, s'il transgresse, même par défaut de prévoyance ou de précaution, l'obligation visée à l'article 19.

§ 2. Le donneur d'ordre professionnel, le donneur d'ordre non-professionnel et/ou leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage, sont punis au même titre que les auteurs des contraventions et délits commis par l'entreprise, s'ils transgressent les interdictions visées à l'article 20.

§ 3. Le transporteur est puni des peines fixées à l'article 30, § 3, s'il transgresse l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 1^{er}.

Le donneur d'ordre professionnel est puni des peines fixées à l'article 30, § 3, s'il transgresse l'interdiction visée à l'article 21, alinéa 2.

Art. 33

§ 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à toutes les infractions déterminées au présent chapitre.

§ 2. En cas de récidive dans les deux ans à partir de la condamnation, la peine ne pourra, sans préjudice de l'article 56 du Code pénal, être inférieure au double de la peine prononcée antérieurement du chef de la même infraction, sauf si le juge estime que des circonstances atténuantes peuvent être prises en considération.

§ 4. De rechter die een persoon veroordeelt, zelfs voorwaardelijk, als dader van of als medeplichtige aan het in paragraaf 1 bedoelde strafbare feit kan zijn veroordeling gepaard doen gaan met het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, het beroep van wegvervoerder als bedoeld in artikel 11, § 9, uit te oefenen of, in voorkomend geval, van het verbod om zijn getuigschrift of bewijs van vakbekwaamheid voor een in artikel 11, § 9, bedoelde wegvervoerderonderneming te doen gelden voor een periode van ten minste één jaar en maximum drie jaar.

§ 5. Elke overtreding van het in paragraaf 4 gestelde verbod wordt bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot één jaar en met een geldboete van 1 000 euro tot 10 000 euro, vermeerderd met de opdecimen.

Art. 32

§ 1. De professionele opdrachtgever wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 30, § 3, indien hij, zelfs door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg, de verplichting bedoeld in artikel 19 niet nakomt.

§ 2. De professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever en/of hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig worden gestraft op dezelfde wijze als de daders van de door de onderneming begane overtredingen en wanbedrijven indien zij de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 20 overtreden.

§ 3. De vervoerder wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 30, § 3, indien hij de verbodsbepaling bedoeld in artikel 21, eerste lid, overtreedt.

De professionele opdrachtgever wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 30, § 3, indien hij de verbodsbepaling bedoeld in artikel 21, tweede lid overtreedt.

Art. 33

§ 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, waaronder hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op alle in dit hoofdstuk bepaalde inbreuken.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 56 van het Strafwetboek, mag de straf in geval van herhaling binnen de twee jaar na de veroordeling echter niet lager zijn dan het dubbele van de straf die vroeger wegens dezelfde inbreuk werd uitgesproken, tenzij de rechter van oordeel is dat er verzachtende omstandigheden kunnen in aanmerking worden genomen.

§ 3. En cas de condamnation pour transport de voyageurs effectué au moyen d'un véhicule non couvert par des documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6:

1° le juge peut ordonner la confiscation ou l'immobilisation temporaire du véhicule; en cas d'immobilisation temporaire, le juge détermine la durée de celle-ci et indique l'endroit où le véhicule sera mis à la chaîne, aux frais et risques du propriétaire;

2° les dommages-intérêts alloués à la partie civile sont privilégiés sur le véhicule qui a servi à commettre le délit. Ce privilège prend rang immédiatement après celui qui est prévu à l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

§ 4. Par dérogation à l'article 43, alinéa 1^{er}, du Code pénal, la confiscation du véhicule ne peut être prononcée pour infraction à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution que dans le cas déterminé au paragraphe 3.

§ 5. Les tribunaux de police sont compétents pour prendre connaissance des délits à l'article 30, § 1^{er}, 2 et 3 et à l'article 32.

CHAPITRE 4

Amendes administratives

Art. 34

§ 1^{er}. Ceux qui transgressent la réglementation communautaire, la présente loi ou ses arrêtés d'exécution, peuvent se voir infliger, dans les conditions déterminées par le présent article, pour autant que la constatation de l'infraction n'ait pas été effectuée dans un lieu public, une amende administrative:

1° de 250 euros à 1 250 euros, pour le non-respect:

a) des règles relatives à la délivrance, au remplacement, au renouvellement, à la radiation et à la validité des licences communautaires, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 1° et 2°;

b) des obligations de fournir des informations statistiques, fixées par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 5°;

c) des obligations des cautions en cas de prélèvement sur le cautionnement et en cas de diminution ou

§ 3. Bij veroordeling wegens vervoer van reizigers verricht met een voertuig waarvoor geen geldige controle- en vergunningsdocumenten werden afgegeven, overeenkomstig artikel 6:

1° kan de rechter de verbeurdverklaring of de tijdelijke vastlegging van het voertuig bevelen; bij tijdelijke vastlegging bepaalt de rechter hoe lang deze zal duren en op welke plaats het voertuig, op kosten en op risico van de eigenaar, aan de ketting zal worden gelegd;

2° worden de schadevergoedingen toegekend aan de burgerlijke partij, bevoorrecht op het voertuig dat voor het plegen van het misdrijf heeft gediend. Dit voorrecht neemt rang in onmiddellijk na het voorrecht bedoeld in artikel 20, 5°, van de hypotheekwet van 16 december 1851.

§ 4. In afwijking van artikel 43, eerste lid, van het Strafwetboek kan de verbeurdverklaring van het voertuig wegens inbreuk op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten slechts in het in paragraaf 3 bepaalde geval worden uitgesproken.

§ 5. De politierechtbanken zijn bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 30, § 1, 2 en 3 en de in artikel 32 bedoelde misdrijven.

HOOFDSTUK 4

Administratieve geldboetes

Art. 34

§ 1. Onder de in dit artikel bepaalde voorwaarden kan aan degenen die de communautaire regelgeving, deze wet of haar uitvoeringsbesluiten overtreden, wanneer de vaststelling van de inbreuk niet is gebeurd op een openbare plaats, een administratieve geldboete worden opgelegd:

1° van 250 euro tot 1 250 euro voor de niet-naleving van:

a) de krachtens artikel 7, § 3, 1° en 2°, door de Koning vastgestelde regels voor de afgifte, de vervanging, de vernieuwing, de schrapping en de geldigheid van de communautaire vergunningen;

b) de krachtens artikel 7, § 3, 5°, door de Koning vastgestelde verplichtingen tot het verstrekken van statistische gegevens;

c) de krachtens artikel 18, 6°, door de Koning vastgestelde verplichtingen van de borgen in geval van

de résiliation du cautionnement, déterminées par le Roi en vertu de l'article 18, 6°.

2° de 2 500 euros à 250 000 euros, pour le non-respect:

a) de l'obligation d'être titulaire d'une licence communautaire valable, conformément aux articles 4 et 14 du règlement (CE) n° 1073/2009 et à l'article 4 de la présente loi;

b) de l'obligation d'être titulaire de documents de contrôle et d'autorisation valables, conformément à l'article 6;

c) de l'obligation, fixée par le Roi en vertu de l'article 7, § 3, 3°, de restituer les licences communautaires qui ont fait l'objet d'une décision de retrait;

d) de l'obligation de fournir des informations ou des documents, conformément à l'article 8;

e) des règles relatives au gestionnaire de transport prévues par l'article 4 du règlement (CE) n° 1071/2009;

f) de l'obligation de communication visée à l'article 15 ainsi qu'à l'obligation de respecter les délais déterminés par le Roi en vertu de l'article 16, 6°, a) et b) relatifs au gestionnaire de transport;

g) de l'obligation du donneur d'ordre professionnel, conformément à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

h) de l'interdiction pour le transporteur, telle que visée à l'article 21, alinéa 1^{er};

i) de l'interdiction pour le donneur d'ordre professionnel, telle que visée à l'article 21, alinéa 2;

j) à l'interdiction de faire obstruction ou d'empêcher, de quelque façon que ce soit, le contrôle du respect de la réglementation communautaire, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

3° de cinq fois le montant minimum à cinq fois le montant maximum de l'amende pénale, non compris les décimes additionnels, fixé dans les réglementations concernées pour les infractions visées à l'article 20, 1° à 3°: pour le non-respect des interdictions visées à l'article 20 pour le donneur d'ordre professionnel, le donneur d'ordre non-professionnel et/ou leurs mandataires habilités à donner des instructions au conducteur du véhicule pendant le voyage.

afneming op de borgtocht en in geval van vermindering of opzegging van de borgtocht.

2° van 2 500 euro tot 250 000 euro voor de niet-naleving van:

a) de verplichting houder te zijn van een geldige communautaire vergunning overeenkomstig de artikelen 4 en 14 van de verordening (EG) nr. 1073/2009 en artikel 4 van deze wet;

b) de verplichting houder te zijn van geldige controle- en vergunningsdocumenten, overeenkomstig artikel 6;

c) de krachtens artikel 7, § 3, 3°, door de Koning vastgestelde verplichting de communautaire vergunningen terug te geven die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot intrekking;

d) de verplichting informatie of documenten te verstrekken overeenkomstig artikel 8;

e) de bij artikel 4 van de verordening (EG) nr. 1071/2009 vastgestelde voorschriften inzake de vervoersmanager;

f) de meldingsplicht voorzien in artikel 15 alsook de verplichting de krachtens artikel 16, 6°, a) en b), door de Koning vastgestelde termijnen inzake de vervoersmanager te eerbiedigen;

g) de verplichting van de professionele opdrachtgever overeenkomstig artikel 19, § 1, eerste lid;

h) de verbodsbepaling voor de vervoerder, als bedoeld in artikel 21, eerste lid;

i) de verbodsbepaling voor de professionele opdrachtgever, als bedoeld in artikel 21, tweede lid;

j) het verbod om op enigerlei wijze het toezicht op de naleving op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten te belemmeren of te verhinderen;

3° van vijfmaal het minimumbedrag tot vijfmaal het maximumbedrag van de strafrechtelijke geldboete, de opdecimen niet inbegrepen, vastgesteld in de betrokken regelgevingen voor inbreuken als bedoeld in artikel 20, 1° tot 3°: voor de niet-naleving van de in artikel 20 bedoelde verbodsbepaling voor de professionele opdrachtgever, de niet-professionele opdrachtgever en/of hun mandatarissen die bevoegd zijn om tijdens de reis instructies te geven aan de bestuurder van het voertuig.

§ 2. Les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, peuvent, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure aux montants minimaux visés au paragraphe 1^{er}.

En cas de recours conformément à l'article 38, le tribunal a la même compétence.

§ 3. En cas de concours de plusieurs des infractions visées au paragraphe 1^{er}, les montants des amendes sont cumulés, sans que le montant total puisse excéder le double du montant maximal de l'amende la plus lourde.

§ 4. En cas de récidive dans les deux ans qui suivent une décision infligeant une amende administrative ou une condamnation pénale sur base de la présente loi, la nouvelle amende administrative ne peut être plus basse que le double de l'amende qui a été infligée précédemment en raison d'une même infraction sauf si le fonctionnaire estime que des circonstances atténuantes peuvent être prises en considération.

Art. 35

Une infraction à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution telle que définie à l'article 34, § 1^{er}, est passible d'une amende administrative sauf si le ministère public estime que, compte tenu de la gravité de l'infraction et, le cas échéant, compte tenu des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction, des poursuites pénales doivent être intentées.

Les poursuites pénales excluent l'imposition d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.

L'amende administrative peut être infligée simultanément avec d'autres sanctions administratives.

Art. 36

§ 1^{er}. L'amende administrative est infligée par les agents qui sont nommés à cet effet par le ministre. Le Roi détermine les conditions auxquelles ces agents doivent satisfaire.

Ni les agents siégeant dans un organe consultatif ou décisionnel en matière de refus ou de retrait des licences communautaires visées à l'article 4, où siègent aussi des représentants du secteur du transport de voyageurs, ni les agents ayant constaté les infractions

§ 2. De ambtenaren bedoeld in artikel 36, § 1, kunnen, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, een administratieve geldboete opleggen die lager is dan de in paragraaf 1 vermelde minimumbedragen.

In geval van beroep overeenkomstig artikel 38, heeft de rechtbank dezelfde bevoegdheid.

§ 3. Bij samenloop van verscheidene in paragraaf 1 bedoelde inbreuken worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij het dubbele van het maximumbedrag van de zwaarste geldboete mogen overschrijden.

§ 4. Bij herhaling binnen de twee jaar volgend op een beslissing die een administratieve geldboete oplegt of op een strafrechtelijke veroordeling op grond van deze wet, mag de nieuwe administratieve geldboete niet lager zijn dan het dubbele van de geldboete die vroeger wegens een zelfde inbreuk werd opgelopen tenzij de ambtenaar van oordeel is dat er verzachtende omstandigheden kunnen in aanmerking genomen worden.

Art. 35

De overtreding van de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten als bedoeld in artikel 34, § 1, wordt vervolgd door middel van een administratieve geldboete, tenzij het openbaar ministerie oordeelt dat, in acht genomen de ernst van de inbreuk en, in voorkomend geval, in acht genomen de vermogensvoordelen die zijn verkregen uit de inbreuk, de strafvervolgning moet worden ingesteld.

Strafvervolgning sluit het opleggen van een administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak leidt.

De administratieve geldboete kan worden opgelegd samen met andere administratieve sancties.

Art. 36

§ 1. De administratieve geldboete wordt opgelegd door de ambtenaren die hiertoe door de minister worden benoemd. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan die ambtenaren moeten voldoen.

De ambtenaren die zetelen in een orgaan waarin tegenwoordigers van de sector van het reizigersvervoer zetelen en dat een adviserende bevoegdheid of een beslissingsbevoegdheid heeft inzake de weigering of de intrekking van de communautaire vergunningen bedoeld

visées à l'article 34, § 1^{er}, ne peuvent infliger une amende administrative.

§ 2. Les agents visés au paragraphe 1^{er} ont, exclusivement en vue de l'imposition des amendes administratives, gratuitement accès, au moyen d'une liaison informatisée, aux données enregistrées dans le Casier judiciaire central, à l'exception:

1° des condamnations et décisions énumérées à l'article 593, 1° à 4°, du Code d'instruction criminelle;

2° des arrêts de réhabilitation et des condamnations visées par cette réhabilitation;

3° des décisions ordonnant la suspension du prononcé de la condamnation et la suspension probatoire;

4° des décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37^{ter} du Code pénal.

Les agents prévus au paragraphe 1^{er} n'ont plus accès aux données concernant les condamnations à des peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois, les condamnations par simple déclaration de culpabilité, les condamnations à des peines d'amende ne dépassant pas 500 euros et les condamnations à des peines d'amende infligées en vertu des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, quel que soit leur montant, après un délai de trois ans à compter du jour de la décision judiciaire définitive qui les prononce.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} n'ont accès qu'aux données des condamnations qui concernent le transport rémunéré de voyageurs par route et la contrefaçon des coupons pour le transport de voyageurs et l'usage des coupons contrefaits, comme visés dans la nomenclature des infractions utilisée par le Casier judiciaire central.

Les données obtenues conformément au présent article ne peuvent être utilisées qu'en vue de l'accomplissement des missions définies par ou en vertu de la présente loi. Elles ne peuvent pas être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérées comme des tiers pour l'application de l'alinéa 4:

1° les personnes auxquelles se rapportent ces données ou leurs représentants légaux;

in artikel 4, alsook de ambtenaren die de in artikel 34, § 1, vermelde inbreuken hebben vastgesteld, kunnen geen administratieve geldboete opleggen.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben, uitsluitend met het oog op de oplegging van de administratieve geldboetes, door middel van een geautomatiseerde verbinding, kosteloos toegang tot de gegevens van het Centraal Strafregister, met uitzondering van:

1° de veroordelingen en beslissingen opgesomd in artikel 593, 1° tot 4°, van het Wetboek van Strafvordering;

2° de arresten van herstel in eer en rechten en de veroordelingen waarop dat herstel in eer en rechten betrekking heeft;

3° de beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling en tot probatieopschorting;

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37^{ter} van het Strafwetboek.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben geen toegang meer tot gegevens betreffende veroordelingen tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring, veroordelingen tot een geldboete van ten hoogste 500 euro en veroordelingen tot een geldboete, ongeacht het bedrag ervan, die is opgelegd krachtens het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, na een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de dag van de rechterlijke eindbeslissing waarbij zij zijn uitgesproken.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren hebben enkel toegang tot de gegevens van de veroordelingen die het bezoldigd reizigersvervoer over de weg en het namaken en de gebruikmaking van nagemaakte biljetten voor reizigersvervoer betreffen, zoals bedoeld in de nomenclatuur van de inbreuken gebruikt door het Centraal Strafregister.

De gegevens verkregen overeenkomstig dit artikel mogen uitsluitend worden aangewend om de door of krachtens deze wet bepaalde taken uit te voeren. Zij mogen niet aan derden worden meegedeeld.

Voor de toepassing van het vierde lid worden niet als derden beschouwd:

1° de personen op wie die gegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° les personnes qui, par ou en vertu de la loi, sont habilitées à consulter le dossier dans lequel ces données pourraient être reprises;

3° les personnes, autorités et services habilités, par ou en vertu de la loi, à accéder aux données du Casier judiciaire central, pour autant qu'il s'agisse de données qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent entre eux lors de l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} s'engagent par écrit à veiller à la sécurité et à la confidentialité des données auxquelles ils ont accès.

L'article 458 du Code pénal est d'application.

La liste des agents, avec mention de leur grade et de leur fonction, qui ont accès au Casier judiciaire central, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité au Service du Casier judiciaire central.

Les données qui sont recueillies ou obtenues en application du présent article sont détruites immédiatement après que la décision d'infliger une amende administrative soit devenue définitive ou, en cas de recours auprès du tribunal, immédiatement après le jugement.

§ 3. Après que le procureur du Roi ait fait la notification visée à l'article 24, § 2, alinéa 2, 5°, ou s'il n'a fait aucune des déclarations telles que visées à l'article 24, § 2, alinéa 2, dans le délai prévu à cet effet, les agents visés au paragraphe 1^{er} informent, par lettre recommandée à la poste, accompagnée d'une copie du procès-verbal visé à l'article 24, § 1^{er}, l'intéressé des faits pour lesquels une amende administrative peut être infligée, du droit de consulter son dossier et de se faire assister d'un conseil, ainsi que de la possibilité de présenter ses moyens de défense par écrit et ce, sous peine d'irrecevabilité, dans un délai de trente jours qui prend cours à partir du troisième jour ouvrable qui suit le jour du dépôt de la lettre à la poste.

Les agents visés au paragraphe 1^{er} communiquent leur décision à l'intéressé par lettre recommandée à la poste.

La décision fixe le montant de l'amende et contient les dispositions de l'article 38. La lettre contient également une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi. L'amende est fonction de la gravité des

2° de door of krachtens de wet gemachtigde personen om het dossier te raadplegen waarin die gegevens zouden kunnen voorkomen;

3° de door of krachtens de wet aangewezen personen, overheden en diensten die toegang hebben tot de gegevens van het Centraal Strafregister, voor zover het gaat om gegevens die hen op grond van hun aanwijzing en in het kader van hun onderlinge betrekkingen tijdens de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden mogen worden meegedeeld.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren verbinden zich er schriftelijk toe te waken over de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de gegevens waartoe zij toegang hebben.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van overeenkomstige toepassing.

De lijst van ambtenaren, met vermelding van hun graad en betrekking, die toegang hebben tot het Centraal Strafregister, wordt jaarlijks opgemaakt en toegezonden aan de Dienst Centraal Strafregister.

De gegevens die bij toepassing van dit artikel worden ingewonnen of ontvangen, worden vernietigd onmiddellijk nadat de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete definitief is geworden, of ingeval van beroep bij de rechtbank, onmiddellijk na het vonnis.

§ 3. Nadat de procureur des Konings de in artikel 24, § 2, tweede lid, 5°, bedoelde mededeling heeft gedaan of wanneer hij geen van de mededelingen als bedoeld in artikel 24, § 2, tweede lid, heeft gedaan binnen de daartoe voorziene termijn, geven de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren bij ter post aangetekende brief, vergezeld van een afschrift van het in artikel 24, § 1, bedoelde proces-verbaal, aan de betrokkene kennis van de feiten waarvoor een administratieve geldboete kan worden opgelegd, van het recht om zijn dossier te raadplegen en zich te laten bijstaan door een raadsman, alsook van de mogelijkheid om schriftelijk zijn verweermiddelen te doen geworden en dit, op straffe van onontvankelijkheid, binnen een termijn van dertig dagen die begint te lopen vanaf de derde werkdag die volgt op de dag waarop de brief werd overhandigd aan de postdiensten.

De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren stellen de betrokkene bij ter post aangetekende brief in kennis van hun beslissing.

De beslissing bepaalt het bedrag van de geldboete en bevat de bepalingen van artikel 38. De brief bevat eveneens een verzoek om betaling van de boete binnen de door de Koning bepaalde termijn. De geldboete

faits qui la justifient et, le cas échéant, des avantages patrimoniaux tirés de l'infraction.

La notification de la décision éteint l'action publique.

Le paiement de l'amende éteint l'action administrative.

§ 4. Il ne peut pas être infligé d'amende administrative après une période de cinq ans à compter du jour où l'infraction visée à l'article 34, § 1^{er}, a été commise.

Les actes d'instruction ou de poursuites réalisés dans le délai fixé à l'alinéa 1^{er}, en ce compris la notification du ministère public de sa décision d'intenter ou non des poursuites pénales et la notification de la possibilité de présenter des moyens de défense telle que visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, interrompent le cours de la prescription visée à l'alinéa 1^{er}. Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y étaient pas impliquées.

Art. 37

§ 1^{er}. Par la même décision que celle par laquelle ils infligent l'amende administrative, les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, peuvent accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

Le sursis n'est possible que si les agents visés à l'article 36, § 1^{er}, n'ont pas infligé d'autre amende administrative au contrevenant ou que s'il n'y a pas eu de condamnation pénale sur base de la présente loi pendant la période d'un an qui précède la date de l'infraction.

Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an qui commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

Le sursis est révoqué de plein droit lorsqu'une nouvelle infraction du même niveau ou d'un niveau supérieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative ou une condamnation pénale.

Le sursis peut aussi être révoqué lorsqu'une nouvelle infraction d'un niveau inférieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne

état in verhouding tot de ernst van de feiten die haar verantwoord en, in voorkomend geval, tot de vermogensvoordelen die uit de inbreuk zijn verkregen.

De kennisgeving van de beslissing doet de strafvordering vervallen.

De betaling van de geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

§ 4. Er kan geen administratieve geldboete worden opgelegd na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de in artikel 34, § 1, bedoelde inbreuk werd begaan.

De daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen de in het eerste lid gestelde termijn, met inbegrip van de kennisgevingen van het openbaar ministerie over het al dan niet instellen van de strafvervolgning en de in paragraaf 3, eerste lid, bedoelde mogelijkheid om verweermiddelen naar voor te brengen, stuiten de loop van de in het eerste lid bedoelde verjaring. Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

Art. 37

§ 1. In dezelfde beslissing waarin zij een administratieve geldboete opleggen, kunnen de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren geheel of gedeeltelijk uitstel van de tenuitvoerlegging van de betaling van die geldboete toekennen.

Het uitstel is enkel mogelijk indien de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren aan de overtreder geen andere administratieve geldboete hebben opgelegd of indien er geen strafrechtelijke veroordeling is geweest op grond van deze wet in de periode van één jaar voorafgaand aan de datum van de inbreuk.

Het uitstel geldt voor een proefperiode van één jaar die ingaat op de datum van de kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete.

Het uitstel wordt van rechtswege herroepen wanneer tijdens de proefperiode een nieuwe inbreuk van hetzelfde of van een hoger niveau wordt gepleegd en die nieuwe inbreuk leidt tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete of tot een strafrechtelijke veroordeling.

Het uitstel kan ook worden herroepen wanneer tijdens de proefperiode een nieuwe inbreuk van een lager niveau wordt gepleegd en die nieuwe inbreuk leidt tot een

une décision infligeant une nouvelle amende administrative ou une condamnation pénale.

Afin de déterminer si une infraction est d'un niveau inférieur, du même niveau ou d'un niveau supérieur, les montants maximums des amendes administratives prévus pour ces infractions doivent être comparés.

Le sursis est révoqué par la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans le délai d'épreuve.

L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire à la suite de la révocation du sursis est cumulée avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

En cas de recours, conformément à l'article 38, contre la décision des agents visés à l'article 36, § 1^{er}, le tribunal a la même compétence.

§ 2. Si la personne qui est redevable de l'amende administrative demeure en défaut de paiement de l'amende après le délai fixé par le Roi, la décision est notifiée à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines en vue de son recouvrement, conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

§ 3. Le Roi fixe le délai et les règles relatives au paiement des amendes administratives infligées par les agents visés à l'article 36, § 1^{er}.

Art. 38

Celui qui conteste la décision visée à l'article 36, § 3, peut introduire un recours par voie de requête près le tribunal de police, dans un délai d'un mois à compter de la notification, à peine de déchéance. Ce recours suspend l'exécution de la décision.

La décision du tribunal de police n'est pas susceptible d'appel.

TITRE 6

Comité de concertation des transports de voyageurs par route

Art. 39

§ 1^{er}. Un organe de concertation et d'avis est institué auprès de l'administration compétente pour le transport

beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete of tot een strafrechtelijke veroordeling.

Om te bepalen of een inbreuk van een lager niveau, van hetzelfde niveau of van een hoger niveau is, dienen de maximumbedragen van de administratieve geldboeten voor die inbreuken te worden vergeleken.

Het uitstel wordt herroepen in dezelfde beslissing waarin een administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk gepleegd tijdens de proefperiode

De administratieve geldboete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt door de herroeping van het uitstel, wordt samengevoegd met die welke wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk.

In geval van hoger beroep, overeenkomstig artikel 38, tegen de beslissing van de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren, heeft de rechtbank dezelfde bevoegdheid.

§ 2. Indien degene die de administratieve geldboete verschuldigd is, in gebreke blijft om de geldboete te betalen binnen de door de Koning bepaalde termijn, wordt de beslissing overgezonden aan de Administratie van het kadaster, de registratie en domeinen met het oog op haar invordering overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

§ 3. De Koning stelt de termijn en de regels vast voor de betaling van de administratieve geldboeten opgelegd door de in artikel 36, § 1, bedoelde ambtenaren.

Art. 38

Degene die de in artikel 36, § 3, bedoelde beslissing betwist, kan, op straffe van verval, binnen de maand vanaf de kennisgeving, door middel van een verzoekschrift beroep instellen bij de politierechtbank. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

Tegen de beslissing van de politierechtbank staat geen hoger beroep open.

TITEL 6

Overlegcomité reizigersvervoer over de weg

Art. 39

§ 1. Een overleg- en adviesorgaan wordt ingesteld bij het bestuur dat bevoegd is voor het reizigersvervoer

de voyageurs par route, sous la dénomination de Comité de concertation des transports de voyageurs par route.

§ 2. Le Comité de concertation des transports de voyageurs par route est constitué de représentants de l'administration compétente pour le transport de voyageurs par route et de représentants des organisations représentatives des entrepreneurs de transport et des travailleurs employés dans les entreprises de transport.

§ 3. Les objectifs du Comité de concertation des transports de voyageurs par route sont les suivants:

1° permettre au ministre ou son délégué d'informer les organisations professionnelles et syndicales visées au paragraphe 2 de toute question susceptible d'intéresser le secteur du transport de voyageurs par route et de se concerter à ce sujet;

2° permettre aux organisations professionnelles et syndicales visées au paragraphe 2 de soumettre au ministre ou son délégué ou aux départements ministériels concernés, les problèmes du secteur qu'elles représentent et de se concerter à ce sujet;

3° de sa propre initiative ou à la demande du ministre ou son délégué, donner à ce dernier un avis motivé sur toute question relative au transport de voyageurs par route;

4° à la demande du ministre ou son délégué, donner un avis motivé pour l'appréciation de l'honorabilité comme visée à l'article 11, § 8.

§ 4. Afin d'atteindre les objectifs fixés au paragraphe 3, le Comité de concertation des transports de voyageurs par route peut constituer des groupes de travail chargés d'étudier des questions particulières.

§ 5. Le Roi détermine:

1° la composition du Comité de concertation des transports de voyageurs par route;

2° le fonctionnement du Comité de concertation des transports de voyageurs par route;

3° le nombre minimal de réunions par an.

§ 6. Le ministre nomme le président du Comité de concertation des transports de voyageurs par route.

over de weg, onder de benaming Overlegcomité reizigersvervoer over de weg.

§ 2. Het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg bestaat uit vertegenwoordigers van het bestuur dat bevoegd is voor het reizigersvervoer over de weg en uit vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de vervoersondernemers en van de in de vervoersondernemingen tewerkgestelde werknemers.

§ 3. De doelstellingen van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg zijn:

1° de minister of zijn gemachtigde in staat stellen om de in paragraaf 2 bedoelde beroeps- en vakverenigingen te informeren over elke kwestie die de sector van het reizigersvervoer over de weg kan interesseren en daarover te overleggen;

2° de in paragraaf 2 bedoelde beroeps- en vakverenigingen in staat stellen om de problemen van de sector die zij vertegenwoordigen voor te leggen aan de minister of aan de betrokken ministeriële departementen en daarover te overleggen;

3° op eigen initiatief of op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, aan deze laatste een gemotiveerd advies geven over elke kwestie in verband met het reizigersvervoer over de weg;

4° op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, een gemotiveerd advies te geven ter beoordeling van de betrouwbaarheid als bedoeld in artikel 11, § 8.

§ 4. Om de in paragraaf 3 gestelde doelstellingen te bereiken, kan het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg werkgroepen oprichten, belast met de studie van bijzondere kwesties.

§ 5. De Koning bepaalt:

1° de samenstelling van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg;

2° de werking van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg;

3° het minimum aantal bijeenkomsten per jaar.

§ 6. De minister benoemt de voorzitter van het Overlegcomité reizigersvervoer over de weg.

TITRE 7

Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires et entrée en vigueur

Art. 40

§ 1^{er}. L'article 601^{ter} du Code judiciaire, inséré par l'article 8 de la loi du 13 mai 1999 est complété par la disposition sous 5°, libellée comme suit:

"5° le recours contre la décision d'infliger une amende administrative en vertu de l'article 36, § 3, de la loi du ... relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006."

§ 2. L'article 10 de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié en dernier lieu par la loi du 6 février 2012, est complété par la disposition sous 8°, libellée comme suit:

"8° le délit visé à l'article 30, § 4, de la loi du relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006."

Art. 41

Les dispositions réglementaires prises en exécution de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, non contraires à la présente loi, demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou

TITEL 7

Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 40

§ 1. Artikel 601^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 13 mei 1999, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

"5° het beroep tegen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete overeenkomstig artikel 36, § 3, van de wet van ... betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006."

§ 2. Artikel 10 van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 februari 2012, wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

"8° aan het wanbedrijf bedoeld in artikel 30, § 4, van de wet van ... betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006."

Art. 41

De reglementaire bepalingen genomen ter uitvoering van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, die niet tegenstrijdig zijn met deze wet, blijven van kracht tot hun opheffing of

leur remplacement par des arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Art. 42

Sont abrogés dans l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, en ce qui concerne l'autorité fédérale:

1° l'article 1^{er}, en ce qui concerne les activités de transport visées à l'article 2 de la présente loi;

2° l'article 2, alinéa 1^{er}, C;

3° les articles 14, 15, 30, 30*bis*, 31, 31*bis*, 32 et 33;

4° dans les articles 2*bis*, 16, 18, 19 et 22, les mots "services occasionnels".

Art. 43

Les agents qui ont été investis d'un mandat de police judiciaire ou de la qualité d'officier de police judiciaire en vertu de l'article 31 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, sont compétents pour la recherche et la constatation des infractions à la réglementation communautaire, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, jusqu'au moment où ils exercent une autre fonction ou cessent leurs activités.

Art. 44

L'ASBL Institut Transport routier et Logistique Belgique, Rue Archimède 5 à 1000 Bruxelles est, pour un an après l'entrée en vigueur de la présente loi, reconnue pour l'organisation des cours de capacité professionnelle pour entrepreneur de transport de voyageurs par route prévus à l'annexe I du règlement (CE) n° 1071/2009.

vervanging door besluiten genomen ter uitvoering van deze wet.

Art. 42

Worden opgeheven in de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, voor wat de federale overheid betreft:

1° artikel 1 voor wat betreft de vervoersactiviteiten bedoeld in artikel 2 van deze wet;

2° artikel 2, eerste lid, C;

3° de artikelen 14, 15, 30, 30*bis*, 31, 31*bis*, 32 en 33;

4° in de artikelen 2*bis*, 16, 18, 19 en 22, de woorden "ongeregelde diensten".

Art. 43

De ambtenaren die werden bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie of met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie overeenkomstig artikel 31 van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, zijn bevoegd om de inbreuken op de communautaire regelgeving, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen tot wanneer zij een andere dienstbetrekking krijgen of hun ambt neerleggen.

Art. 44

De vzw Instituut wegTransport en Logistiek België, Archimedesstraat 5, 1000 Brussel is tot één jaar na de inwerkingtreding van deze wet erkend voor het organiseren van de cursussen van vakbekwaamheid voor ondernemer van personenvervoer over de weg als bedoeld in bijlage I van de verordening (EG) nr. 1071/2009.

Art. 45

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 2013

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

La ministre de la Justice

Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Melchior WATHELET

Art. 45

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Gegeven te Brussel, 16 januari 2013

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Melchior WATHELET